

Rapport de recherche

PROGRAMME ACTIONS CONCERTÉES

Atteintes au réseau social du joueur : impacts et conséquences

Chercheure principale

Francine Ferland, CIUSSS de la Capitale-Nationale

Cochercheurs

Nadine Blanchette-Martin, CISSS de Chaudière-Appalaches, Programme dépendance

Sylvia Kairouz, Université Concordia

Joël Tremblay, Université du Québec à Trois-Rivières

Louise Nadeau, Université de Montréal

Annie-Claude Savard, Université Laval

Nadia L'Espérance, CIUSSS de la Mauricie et du Centre-du-Québec, Direction de l'enseignement universitaire, la recherche et l'innovation

François Guillemette, Université du Québec à Trois-Rivières

Magali Dufour, Université de Sherbrooke

Partenaires du milieu

Centre de réadaptation en dépendance du CIUSSS de la Capitale-Nationale

CISSS de Chaudière-Appalaches, Programme dépendance

CIUSSS de la Mauricie et du Centre du Québec, Services de réadaptation en dépendance

Établissement gestionnaire de la subvention

CIUSSS de la Capitale-Nationale

Numéro du projet de recherche

2012-JU-164425

Titre de l'Action concertée

Impacts socioéconomiques des jeux de hasard et d'argent, phase 5

Partenaires de l'Action concertée

Le Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS)

et le Fonds de recherche du Québec - Société et culture (FRQSC)

Avertissements

Dans ce rapport, le masculin est utilisé comme représentant des deux sexes, sans discrimination à l'égard des hommes ou des femmes et dans le seul but d'alléger le texte.

Table des matières

1. CONTEXTE DE LA RECHERCHE.....	5
2. PISTES DE SOLUTION	6
3. MÉTHODOLOGIE	8
Critères de sélection	9
Participants.....	9
Taux de participation	10
Approche méthodologique et déroulement	10
Stratégies et techniques d'analyse	12
4. RÉSULTATS	12
Nombre et types de membres de l'entourage identifiés par les joueurs comme vivant des impacts en raison de leurs habitudes de jeux de hasard et d'argent.....	13
Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent sur les membres de l'entourage selon les joueurs et les membres de l'entourage rencontrés	13
Stratégies utilisées par les membres de l'entourage pour faire face au problème de jeux de hasard et d'argent	17
Types d'aide requis par les membres de l'entourage	21
5. PISTES DE RECHERCHE	22
6. RÉFÉRENCES	23

Table des annexes

Annexe 1 : Méthode détaillée

Annexe 2 : Documents utilisés pour le volet « Joueur »

Annexe 3 : Documents utilisés pour le volet « Membre de l'entourage »

Annexe 4 : Portrait des participants et comparaison des impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent tels que perçus par les joueurs et les membres de l'entourage

Annexe 5 : Extraits d'entrevues décrivant les impacts vécus par les membres de l'entourage en raison des habitudes de jeux de hasard et d'argent des joueurs, les stratégies d'adaptation utilisées pour faire face au problème de jeu de hasard et d'argent et les besoins de services

Annexe 6 : Références

Annexe 7 : Remerciements

1. CONTEXTE DE LA RECHERCHE

L'endettement progressif et une présence accrue des activités de jeux de hasard et d'argent (JHA) dans la vie du joueur amènent ce dernier à vivre dans un climat de demi-vérité et de mensonge (Dickson-Swift, James, & Kippen, 2005) qui peut avoir un impact sur les membres de son entourage (ME). Or, l'endettement et la faillite ne sont que des exemples d'effets délétères associés à la présence d'un problème de JHA. De surcroît, la présence d'un tel problème chez un individu peut avoir des impacts sur le niveau économique de la famille (Poulin, 2006) ainsi que sur la santé physique, psychologique ou relationnelle de ses membres (Dickson-Swift et al., 2005; Downs & Woolrych, 2010; Gaudia, 1987; Krishnan & Orford, 2002; Lorenz & Shuttlesworth, 1983; Lorenz & Yaffee, 1988). Outre ces impacts, la colère (Harvey, Trudel, Poirier-Arbour, & Boyer, 2007), les sacrifices financiers, le sentiment de culpabilité, le blâme, la perte de confiance et la trahison (Dickson-Swift et al., 2005) constituent des conditions de la détérioration de la relation conjugale du joueur.

Même si la famille immédiate du joueur est particulièrement touchée par les impacts de sa participation aux JHA, elle n'est pas la seule à en subir des conséquences (Kalischuk et al., 2006). Des études révèlent en effet que les problèmes de JHA d'un joueur affectent entre 7 et 17 personnes parmi les gens gravitant dans son entourage immédiat ou éloigné (Ladouceur, 1993; Lesieur, 1984; Productivity Commission, 1999).

Cela dit, peu d'études se sont attardées à identifier les personnes de l'entourage proximal et distal du joueur vivant des impacts en raison du problème de JHA. Plus rares encore sont les études documentant les impacts spécifiques subis par les ME du joueur, comment ces derniers composent avec le problème de JHA et comment le problème de JHA et les différents impacts vécus par les ME influencent leur relation. Ainsi, ce projet vise à répondre à ces questions en utilisant un devis mixte. La collecte de données a été réalisée auprès de joueurs pathologiques en début de traitement et de ME de ces joueurs. Les objectifs sont : établir le nombre moyen de ME du joueur vivant des impacts en raison du problème de JHA, identifier qui parmi les ME sont le plus susceptibles de vivre des impacts en raison du problème de JHA et identifier, selon la perspective du joueur, les impacts vécus par ses ME (entourage proximal et distal). De plus, comme un seul des ME de chaque joueur est rencontré,

l'étude permet également : d'identifier, selon la perspective du ME, les impacts vécus par les ME du joueur (entourage proximal et distal), d'identifier les stratégies utilisées par les ME pour composer avec le problème de JHA, de mettre en parallèle les perceptions mutuelles du joueur et de son ME quant aux impacts vécus par le ME et, finalement, de documenter les besoins d'aide des ME.

2. PISTES DE SOLUTION

A) TYPES D'AUDITOIRE : Décideurs, gestionnaires, intervenants, chercheurs

B) SIGNIFICATION DES CONCLUSIONS : Les services offerts aux ME des joueurs sont peu ou pas connus de la part des ME. Il serait important d'informer davantage la population, et plus particulièrement la population-cible, de l'existence de ces services et, sans doute, d'en modifier les trajectoires d'accès. Ainsi, les centres de réadaptation en dépendance (CRD) devraient être proactifs dans leur offre de service aux ME et leur offrir d'emblée des rencontres dès que le joueur accède au CRD. Les CRD devraient également s'assurer que les services aux ME de joueurs soient connus par les personnes œuvrant dans les services de première ligne afin que ces derniers puissent les y référer. Pour les intervenants, il serait avantageux d'impliquer les ME dans le suivi des joueurs. Les ME ont mentionné plusieurs possibilités de stratégies d'intervention et de thèmes qu'ils aimeraient voir abordés dans les rencontres. Par ailleurs, les impacts vécus par les conjoints des joueurs sont bien documentés. Par contre, ceux vécus par les autres types de ME (ex. : enfants, parents, amis) demeurent encore peu connus. Poursuivre le travail en ce sens permettra d'offrir des services répondant aux besoins spécifiques de chaque type de ME.

C) RETOMBÉES DU PROJET : Les résultats indiquent qu'il est important de faire connaître et de mettre à jour les pratiques d'intervention déjà existantes auprès des ME. De plus, le développement de nouvelles stratégies d'intervention devraient se faire en gardant en tête qu'il y a plusieurs types de ME et que ceux-ci ne vivent pas tous les mêmes impacts ni de la même façon. De fait, les impacts vécus par les ME sont multiples et touchent plusieurs domaines différents. Les ME les plus proches (émotivement, physiquement, financièrement) des joueurs semblent vivre ces impacts sur une longue période de temps avant de consulter. Il est donc important de trouver des stratégies pour rejoindre ces ME plus tôt dans le processus, voire avant même que le joueur ne consulte. De plus, considérant que les ME et les joueurs ne perçoivent pas les impacts de la même

façon et que les ME indiquent qu'ils aimeraient être impliqués dans le processus de traitement du joueur, il faudrait repenser l'intervention auprès des joueurs afin d'impliquer davantage les ME. Par ailleurs, une grille d'évaluation spécialisée devrait être développée pour les ME afin de mieux cibler leurs besoins. Les impacts et les stratégies d'adaptation documentés dans le projet pourraient servir de base à l'élaboration d'une telle grille d'évaluation qui permettrait de mieux soutenir et adapter l'intervention aux besoins et aux expériences des différents types de ME.

D) LIMITES / GÉNÉRALISATION DE L'ÉTUDE : La plus grande limite de ce projet réside dans la sélection des ME rencontrés. En effet, afin de préserver la confidentialité des informations relatives à la recherche d'aide et aux habitudes de JHA des joueurs, tous les ME rencontrés ont été référés par les joueurs eux-mêmes. Ce faisant, il est possible que les ME qui ont vécus le plus grand ou le plus petit nombre d'impacts ou encore les impacts les plus et les moins importants n'aient pas été référés. Par conséquent, les impacts identifiés dans le projet peuvent être plus ou moins sévères que ceux réellement vécus. Malgré cela, les impacts, les stratégies d'adaptation et les besoins d'aide documentés au cours du projet sont, selon nous, transférables à l'ensemble des ME possédant les mêmes caractéristiques soit les ME de joueurs en traitement. Toutefois, des études futures impliquant un plus grand nombre de ME de chaque type devraient être menées afin d'assurer la transférabilité des résultats à tous les types de ME.

E) MESSAGES CLÉS ET PISTES DE SOLUTION : DÉCIDEURS : On estime qu'en moyenne huit ME par joueur vivent des conséquences délétères dans plusieurs sphères de leur vie en raison des habitudes problématiques de JHA. Bien que ces ME aient besoin d'aide, peu d'entre eux demandent des services dans les CRD, puisqu'ils ne les connaissent pas. Il est donc important de développer des moyens pour les rejoindre ainsi que des services qui soient adaptés aux besoins de chaque type de ME. **GESTIONNAIRES :** Il est important de développer des services adaptés aux besoins de chaque type de ME en utilisant les impacts, les stratégies et les besoins documentés dans ce projet. De plus, il serait important de repenser l'intervention auprès des joueurs afin de rejoindre leurs ME et estimer comment ceux-ci peuvent être impliqués dans le traitement, notamment en prévoyant l'implication du ME dès le début du traitement du joueur. **INTERVENANTS :** Les impacts touchent toutes les sphères de la vie et ils varient

selon l'engagement émotif et financier que le ME entretient avec le joueur. Les ME ont besoin d'en parler, d'adopter des stratégies d'adaptation positives pour eux-mêmes et pour le joueur et de mieux comprendre ce qu'est un problème de JHA. Ils ont surtout besoin d'être inclus dans la démarche d'intervention auprès des joueurs. **CHERCHEURS** : Les conséquences vécues par les conjoints sont bien documentées alors que les impacts vécus par les autres types de ME doivent encore être documentés afin de contribuer à l'amélioration des pratiques cliniques. Un outil d'évaluation des besoins des ME devrait également être développé pour soutenir la pratique clinique. Enfin, il serait important qu'un traitement spécifique pour les ME de joueurs soit développé et que son efficacité soit documentée.

3. MÉTHODOLOGIE

Le projet a été mené auprès de personnes ayant un problème de JHA en traitement dans trois centres publics de réadaptation en dépendance du réseau de la santé et des services sociaux du Québec, ainsi qu'auprès de ME. Le recrutement a eu lieu entre le 27 mai 2013 et le 26 mai 2014. Un résumé de la méthodologie est présenté dans cette section, l'Annexe 1 présente l'ensemble de celle-ci.

La figure 1 présente le nombre de participants retenus à chaque volet du projet, de même que les sections du rapport où se retrouvent les résultats détaillés de chaque volet.

Figure 1. Nombre de participants retenus à chaque volet du projet

Volets	Description
Volet 1 : 58 joueurs	Participants Ensemble des joueurs ayant complété les questionnaires et fournis les coordonnées de ME pouvant participer au volet 2
	Section « Résultats » du rapport Information sur le nombre et les types de ME qui ont subi des impacts en raison des habitudes de JHA du joueur parmi l'ensemble de l'entourage du joueur
	Annexe 4 - Portrait détaillé des 58 joueurs - Impacts vécus par les ME tels que perçus par les joueurs
Volet 2 ¹ : Groupes de 50 joueurs et de 50 ME	Participants - Au total, 52 ME ont été rencontrés, mais 2 ont été retirés de l'échantillon en raison d'une incapacité à répondre aux questions 50 joueurs pour lesquels les impacts ont été documentés pour le ME rencontré

Volets	Description
Section « Résultats » du rapport	• Résultats qualitatifs recueillis auprès des ME (impacts, stratégies d'adaptation, besoin d'aide) auxquels sont intégrés les impacts rapportés quantitativement par les joueurs ($n = 50$) et les ME
Annexe 4	• Portrait détaillé des 50 ME retenus • Impacts vécus par les ME tels que perçus par les ceux-ci • <u>Stratégies d'adaptation utilisées par les ME</u>

(1) Les réponses des groupes de participants (Joueurs et ME) ont été mises en commun et non les réponses de dyades Joueur/ME, c'est-à-dire que les réponses du joueur et du ME correspondant n'ont pas été comparées.

Critères de sélection

JOUEURS : (1) Avoir fait une demande de service en jeu pathologique dans un des trois centres publics de réadaptation en dépendance participant; (2) Avoir assisté à moins de quatre rencontres d'intervention; (3) Présenter un degré de dépendance élevé pour les JHA (tel qu'évalué à l'aide du DÉBA-Jeu-8) et un degré de dépendance léger/modéré pour l'alcool et les drogues (tel qu'évalué à l'aide du DÉBA-Alcool/Drogues); (4) Avoir des ME qui rencontrent les critères de sélection (voir paragraphe suivant) et (5) Être âgé de 18 ans et plus. **ME :** (1) Avoir été en contact avec le joueur au cours des 12 derniers mois, (2) Avoir vécu des impacts en raison des habitudes de JHA du joueur et (3) Être âgé de 18 ans et plus.

Participants

Le portrait détaillé des joueurs rencontrés (portrait socio-démographique, habitudes de JHA et de consommation, impacts des habitudes de JHA pour les joueurs, état psychologique et réseau de soutien des joueur) et des ME (portrait socio-démographique, habitudes de JHA et de consommation, impacts des habitudes de JHA pour les ME, état psychologique) est présenté à l'Annexe 4. Un résumé est présenté ici.

JOUEURS : La majorité des 58 joueurs rencontrés sont des hommes (65,5 %) dont l'âge varie entre 18 et 68 ans ($M = 45,2$ ans; $ÉT = 13,6$). La moitié est en couple (50,0 %) alors que le tiers est composé de célibataires (32,8 %). Près du tiers (31,0 %) a obtenu un diplôme d'études collégiales ou universitaires et 58,7 % un diplôme d'études secondaires. La majorité indique avoir un revenu annuel inférieur à 40 000 \$ (60,4 %) et 53,4 % occupent un

emploi à temps plein. **ME** : Les 50 ME retenus pour les analyses sont principalement des femmes (80,0 %) et l'âge des ME varie entre 19 et 76 ans ($M = 44,9$ ans; $ÉT = 14,9$). La plupart des ME sont en couple (72,0 %) ou célibataires (20,0 %). Ils détiennent un diplôme d'études secondaires (46,0 %), collégiales (28,0 %) ou universitaires (24,0 %). La majorité mentionne avoir un revenu annuel inférieur à 40 000 \$ (60,0 %) et 56,0 % travaillent à temps plein. Les ME se répartissent ainsi : 50 % conjoints ($n = 25$) (incluant deux ex-conjoints qui demeuraient encore avec le joueur), 16 % enfants adultes ($n = 8$), 14 % parents ($n = 7$), 12 % famille ($n = 6$) (fratrie, grands-parents), 6 % amis ($n = 3$) et 2 % collègues ($n = 1$).

Taux de participation

JOUEURS : 51,6 % des 161 joueurs contactés rencontraient les critères d'éligibilité à l'étude. De ce nombre, 58 (69,9 %) ont complété l'entrevue permettant de documenter le nombre et le type de ME touchés par leurs habitudes de JHA. Cinquante de ces joueurs ont été conservés pour le volet 2 car ils avaient documenté des impacts pour les 50 ME rencontrés. **ME** : Les 58 joueurs ont autorisé l'équipe à contacter 63 ME. Soixante de ces ME rencontraient les critères d'éligibilité (95,2 %) et après plusieurs démarches pour planifier les rencontres, 52 d'entre eux ont finalement participé au projet (86,7 %). Toutefois deux entrevues ont été retirées en raison d'une incapacité à répondre aux questions de l'entrevue, ce qui porte le nombre de participants au volet 2 à 50 joueurs et 50 ME.

Approche méthodologique et déroulement

L'Annexe 1 présente toutes les étapes du déroulement du projet et les Annexes 2 et 3 présentent les questionnaires utilisés pour le projet. Les deux tableaux qui suivent présentent un résumé du déroulement de l'étude et des instruments utilisés.

Tableau 1. Déroulement de l'étude

	Étape 1 Joueurs	Étape 2 ME
1) Téléphone	• Vérification de l'éligibilité	• Vérification de l'éligibilité
2) Rencontre		
a) Questionnaire quantitatif	• Portrait socio- démographique, habitudes de JHA et de	• Portrait socio- démographique, habitudes de JHA et de

	consommation, état psychologique, réseau de soutien, perception des impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA	consommation, état psychologique, stratégies d'adaptation, vécus en raison des habitudes de JHA du joueur
b) Entrevue qualitative	• Identification des ME ayant vécus des impacts • Intensité des impacts vécus par les ME dans les sphères psychologique, financière et sociale • Documentation des impacts spécifiques pour 3 ME • Identification des ME pouvant être contactés	• Portrait de la relation ME/joueur • Portrait des habitudes de JHA du joueur • Documentation des impacts, stratégies d'adaptation et besoins d'aide

Tableau 2. Instruments de collecte de données utilisés au cours du projet

Instruments	Joueurs		ME	
	Téléphone	Rencontre	Téléphone	Rencontre
• Données sociodémographiques		X		X
• DÉBA-Jeu-8 (Tremblay et al., 2013)	X		X	
• DÉBA-Alcool/Drogues (Tremblay et al., 2000, rév. 2009) ¹	X		X	
• ICJE (Ferris & Wynne, 2001)		X	X	
• Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de jeu (Dufour et al., 2009)		X		X
• Conséquences négatives du jeu (Tremblay et al., 2008)		X		X
• CES-D (v.f. : Fuhrer & Rouillon, 1989)		X		X
• IDPESQ-14 (Préville et al., 1992)		X		
• RÉSO (échelle réseau de soutien) (Tremblay et al., 2010)		X		
• MINI (épisode maniaque) (Lecrubier et al., 1997)		X		
• Stratégies favorisant les comportements de JHA (Tremblay et al., 2010)				X

• Stratégie d'adaptation (v.f. : Bouchard et al., 1995)				X
• Impacts vécus par les ME du joueur (Ferland et al., 2013a)		X		
• Impacts spécifiques vécus par les ME (Ferland et al., 2013b)		X		X

1. Ces questionnaires sont utilisés pour vérifier l'éligibilité des participants

Stratégies et techniques d'analyse

ANALYSES QUANTITATIVES : Des analyses statistiques descriptives ont été réalisées afin de dresser le portrait des joueurs ($N = 58$) et des ME rencontrés ($N = 50$). Le logiciel SPSS a permis de faire les tests paramétriques et non-paramétriques utilisés pour vérifier les différences entre le nombre de joueurs et de ME rapportant les différents impacts vécus (Annexe 4). **ANALYSES QUALITATIVES** : Une analyse de contenu thématique faite par la méthode de thématisation en continu (Paillé & Mucchielli, 2008) a été privilégiée. La codification a été faite en plusieurs étapes impliquant plusieurs codeurs. Une entente inter-juge par consensus de tous les codeurs a été utilisée à chaque étape. L'analyse a été faite à l'aide du logiciel QSR N'Vivo.

4. RÉSULTATS

La section « Résultats » est basée sur l'ensemble des rencontres faites auprès des joueurs et des ME. Elle se divise en quatre grandes sections. La première s'appuie sur les propos des 58 joueurs rencontrés concernant le nombre et les types de ME de l'ensemble de leur entourage qui ont vécu des impacts en raison de leurs habitudes de JHA. La seconde section rapporte les propos recueillis auprès des 50 joueurs pour lesquels un ME a été rencontré et auprès des 50 ME rencontrés. Elle traite des impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur tels que perçus par les joueurs et les ME. Les troisième et quatrième sections sont quant à elles basées sur les propos des 50 ME rencontrés concernant les stratégies qu'ils ont mis en place pour faire face aux habitudes de JHA du joueur ainsi que les types d'aide dont ils pourraient avoir besoin.

Toutefois il est à noter que, pour les sections deux, trois et quatre, les résultats sont présentés pour l'ensemble des ME ($N = 50$). Toutefois, les propos

des conjoints ($n = 25$) sont distingués de ceux des autres ME ($n = 25$) lorsqu'ils identifient des éléments qui leur sont propres en raison de leur statut conjugal ou familial. Aucun verbatim n'est inclus dans le rapport. Des extraits d'entrevues pour chacun des thèmes sont présentés à l'Annexe 5.

Nombre et types de membres de l'entourage identifiés par les joueurs comme vivant des impacts en raison de leurs habitudes de jeux de hasard et d'argent

Les joueurs rencontrés ($N = 58$) identifient en moyenne 7,7 ($ÉT = 4,6$) personnes de leur entourage ayant vécu des impacts en raison de leurs habitudes de JHA au cours de l'année précédant leur entrée en traitement, et ce, pour un total de 449 ME. Parmi ces 449 ME nommés, ils ont nommé leur famille (parents, fratrie, grands-parents) (48 %), leurs amis (23 %), leurs enfants (11 %), leurs conjoints/ex-conjoints (9 %) et d'autres types de ME (6 %).

Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent sur les membres de l'entourage selon les joueurs et les membres de l'entourage rencontrés

Cette section rapporte la perception des 50 joueurs pour lesquels un ME a été rencontré et la perception des 50 ME concernant les impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur. Les résultats présentent les entrevues réalisées auprès des ME et des données quantitatives (joueurs et ME) provenant des questionnaires des joueurs et des ME sont ajoutées pour appuyer les propos des ME lorsque disponibles.

Les impacts vécus par les ME sont présentés selon les types d'impacts rapportés soit sur le plan relationnel entre le joueur et le ME, sur le plan émotionnel, sur le plan financier, sur le plan social, les impacts dans les autres dimensions et les impacts positifs.

a) Impacts sur le plan relationnel entre le joueur et le membre de l'entourage

Sur le plan relationnel les joueurs et les ME relatent plusieurs difficultés engendrées par les JHA qui entraînent une détérioration de leur relation ($J = 63$ %; $ME = 50$ %). Le chantage ($J = 13$ %; $ME = 25$ %) et les menaces de tout ordre ($J = 6$ %; $ME = 15$ %) exercés par le joueur envers le ME ont été évoqués. Les mensonges, les promesses non tenues et le sentiment de trahison

au sujet des JHA et ce qui les entoure contribuent également à la détérioration du lien de confiance. Les ME perçoivent ce lien de confiance difficile à reconstruire, certains le considérant même comme étant entièrement détruit (J = 65 %; ME = 73 %). Les ME relatent avoir de la difficulté à communiquer et à parler de la problématique avec le joueur. L'absence physique ou psychologique entraînant un éloignement du joueur, le fait d'avoir moins d'activités ensemble et moins d'intimité sont également soulevés. Certains ME ne reconnaissent plus le joueur et d'autres se sentent abandonnés par lui. Indépendamment du type de ME, les JHA semblent avoir mis en péril la relation entre le ME et le joueur, créant soit une détérioration, un éloignement, une absence de projection dans le futur, un désengagement, une remise en question de la relation, ou même une séparation.

Plus spécifiquement, les conjoints rapportent avoir moins d'attention et de soutien de la part de leur conjoint joueur dans la vie en général, vivre dans un climat tendu où il y a parfois un manque de respect de la part du joueur ainsi qu'un sentiment d'échec conjugal. Le soupçon d'infidélité est également rapporté. D'autres conjoints disent porter la responsabilité du bonheur du joueur ou encore avoir l'impression que celui-ci est dépendant d'eux. Évidemment le risque de bris de la relation conjugale est nommé ainsi que les mensonges spécifiquement liés à la relation conjugale et à la vie familiale. La présence de violence physique, psychologique et financière est également évoquée.

b) Impacts vécus par les membres de l'entourage sur le plan émotionnel

Les joueurs et les ME rapportent de nombreux impacts sur le plan émotionnel vécu par les ME en raison des habitudes de JHA. Il arrive que ces émotions soient directement dirigées vers le joueur alors que pour d'autres, elles tournent autour d'un sentiment de responsabilité envers le joueur et autour du problème de JHA. Tant les ME que les joueurs reconnaissent la tristesse (J = 88 %; ME = 86 %), le stress (J = 83 %; ME = 92 %) et l'anxiété (J = 71 %; ME = 68 %) causés aux ME par la situation. Ces derniers rapportent de nombreuses inquiétudes à l'origine de ce stress, soit concernant directement le joueur (ex. : habitudes de JHA, comportement général, risque suicidaire, finances, qualité de vie actuelle et future), mais aussi envers eux-mêmes, comme la peur de ne plus être en mesure de l'aider. Diverses autres craintes ou peurs (de se faire mentir, de la dépendance elle-même) sont également

rapportées comme éléments générateurs de stress. D'autre part, plusieurs abordent la colère (J = 65 %; ME = 75 %), l'irritation (J = 63 %; ME = 60 %) et l'impatience face au joueur et à ses habitudes de JHA. Les ME parlent également de déception, de découragement, de honte et d'impuissance face à la situation. Le sentiment de culpabilité, entre autres, de ne pas pouvoir aider financièrement le joueur ou encore lié au fait qu'ils se sentent responsable face à la problématique, est aussi rapporté par les ME. De plus, l'isolement psychologique (J = 21 %; ME = 48 %) est vécu par plusieurs ME.

Les conjoints, quant à eux, se sentent particulièrement coupables de ne pas avoir vu le problème avant qu'il soit rendu grave, d'avoir cru leur conjoint joueur quand il camouflait ses comportements de JHA ou de ne pas en avoir assez fait pour l'aider. Ils rapportent aussi ressentir de la méfiance, de l'épuisement, une diminution de l'estime de soi, de l'agressivité et avoir une attitude négative envers la situation. Les conjoints parlent également de remise en question personnelle et du sentiment d'être victime du problème de JHA. Ils rapportent spécifiquement des inquiétudes par rapport à leur relation de couple et quant à l'avenir de leurs enfants.

c) Impacts vécus par les membres de l'entourage sur le plan financier

De nombreux impacts sont identifiés par l'ensemble des participants en ce qui a trait à la sphère financière du ME. L'aide financière apportée au joueur par le ME prend différentes formes, soit en dons d'argent, en payant directement les comptes ou les dettes (générales ou de JHA), en avançant de l'argent ou encore en fournissant du matériel (ex. : nourriture, meubles). Des ME ont même dû emprunter pour payer des factures que le joueur ne pouvait pas payer (J = 21 %; ME = 17 %). Une portion des ME affirme avoir prêté directement de l'argent au joueur pour l'aider (J = 44 %; ME = 29 %) en raison de ses habitudes de JHA et certains n'ont pas été remboursés (J = 19 %; ME = 21 %). Pour certains, cette aide a obligé le ME à se priver personnellement de certaines ressources ou même à aller puiser dans ses économies tels les RÉER. Bien que les différentes formes d'aide financière nécessitent l'utilisation de leur argent personnel, les ME ne perçoivent pas nécessairement ceci comme étant un don ou un prêt d'argent.

Les conjoints disent également avoir eu à assumer les dépenses familiales, conjugales et personnelles de leur conjoint joueur, entre autres, en payant les

comptes et les dettes (générales et spécifiques aux JHA). Ils mentionnent un éventail de conséquences concrètes en raison du manque à gagner financier, tels l'électricité coupée à la maison pour faute de paiement, un emprunt sur l'hypothèque de la maison, la diminution de leur cote de crédit personnelle dans les institutions financières, la vente de la maison ou d'objets personnels, ou devoir travailler davantage pour subvenir à leurs besoins. Les conjoints mentionnent également avoir souffert d'insécurité financière en raison d'un manque d'argent ou de peur d'en manquer. Finalement, certains rapportent que leur conjoint joueur leur a pris de l'argent sans leur accord (ex. : vol, fraude).

d) Impacts vécus par les membres de l'entourage sur leur vie sociale

Les ME indiquent avoir vécu une diminution globale de leurs activités sociales en raison des habitudes de JHA de leur proche joueur. Tant les joueurs que les ME reconnaissent que les JHA ont amené les ME à sortir moins souvent (J = 42 %; ME = 40 %), à avoir moins de loisirs (J = 27 %; ME = 27 %) et à diminuer leurs activités sociales (J = 21 %; ME = 33 %). Les ME précisent s'être davantage isolés ou éloignés de leur famille pour ne pas entendre les commentaires des autres ME du joueur au sujet du problème de JHA ou encore pour ne pas subir leurs états d'âme. Notamment, certains rapportent se sentir jugés par les autres ME à propos du problème de JHA ce qui, dans certains cas, entraîne des conflits. Des ME n'étant pas en couple avec le joueur voient leur propre relation conjugale directement affectée par les habitudes de JHA du joueur en raison de l'aide qu'ils apportent à ce dernier. Plus spécifiquement, ils rapportent que les JHA ont entraîné une diminution de leurs activités familiales et conjugales. Ils nomment également la lourdeur associée au fait de devoir mentir à leur entourage ainsi que la peur du jugement des autres à leur égard.

e) Autres impacts vécus par les membres de l'entourage

Les ME indiquent plusieurs autres types d'impacts liés aux habitudes de JHA du joueur. Sur le plan de la santé physique, ils parlent notamment de fatigue, de manque de sommeil, de migraine, de perte d'appétit et d'exacerbation de problèmes de santé déjà existants. En ce qui concerne leur travail, il est arrivé qu'ils se sentent moins performants dans leurs tâches et que les relations avec leurs collègues aient été affectées. Un employeur rencontré parle spécifiquement de l'impact des habitudes de JHA de son employé sur son entreprise (ex. : réorganisation du travail, avances de salaire, perte de

productivité). Par ailleurs, plusieurs éléments entourant une diminution de la qualité de vie actuelle du ME ou en lien avec les projets de vie futurs ressortent (ex. : perte de jouissance financière, perte de temps, projet de vie mis de côté). Enfin, l'ensemble des ME rapportent se soucier des autres ME du joueur qui subissent les impacts des habitudes de JHA, avec le sentiment d'obligation de les protéger, notamment les parents et les enfants du joueur.

f) Impacts positifs vécus par les membres de l'entourage

Lorsqu'on leur pose la question, la plupart des ME rencontrés répondent spontanément que les habitudes de JHA n'ont rien apporté de positif dans leur vie. Ils indiquent toutefois quelques impacts positifs dans le questionnaire portant sur la liste des impacts spécifiques vécus par les ME. Ces impacts positifs sont en lien notamment avec leur vie conjugale (28 %), leur humeur (20 %), leur qualité de vie (18 %) et leur sommeil (18 %). De plus, à travers l'entrevue semi-structurée, certains ME expliquent que les habitudes de JHA du joueur ont contribué à améliorer leur relation avec celui-ci, les ont rapprochés, ont favorisé la communication entre eux et ont favorisé des rencontres plus fréquentes. Certains impacts positifs associés au désir de régler le problème de JHA sont également nommés par les ME sur le plan de leurs relations sociales (rapprochements familiaux et rencontre de nouveaux amis). Enfin, en ce qui a trait au volet financier, la comparaison des propos des joueurs et des ME indique que les joueurs sont plus nombreux à percevoir des aspects positifs principalement parce que les activités de JHA ont permis au joueur d'inviter plus souvent le ME au restaurant (J = 17 %; ME = 4 %), de faire plus de sorties avec le ME (J = 17 %; ME = 2 %) et de lui offrir des cadeaux de valeurs (J = 29 %; ME = 2 %).

Stratégies utilisées par les membres de l'entourage pour faire face au problème de jeux de hasard et d'argent

Les ME indiquent avoir utilisé différentes stratégies d'adaptation pour faire face aux problèmes de JHA du joueur. Ils identifient des stratégies personnelles visant leur mieux-être, des stratégies pour aider le joueur, des stratégies financières (personnelles et pour le joueur) et des stratégies propres à la relation.

a) Stratégies personnelles des membres de l'entourage visant leur mieux-être

Les ME mentionnent avoir utilisé plusieurs attitudes de protection pour favoriser leur mieux-être, tels que lâcher prise, être lucide face au problème de JHA, se détacher émotionnellement, mettre et reconnaître ses limites, se raisonner, se prioriser, vivre un jour à la fois, regarder la situation du bon côté en restant optimiste et se changer les idées. D'autres attitudes de protection ciblant davantage la fuite (tenter de faire comme si de rien n'était ou essayer de tout oublier) sont également nommées. Les conjoints parlent spécifiquement de persévérance, de compréhension et même d'avoir arrêté temporairement de travailler avant de tomber malade. Dans un même ordre d'idées, les ME parlent de caractéristiques personnelles aidantes, notamment leur capacité d'introspection ou encore spécifiquement pour les conjoints, leur capacité d'adaptation, leur courage et leur autonomie personnelle. Les conjoints évoquent également l'importance de faire ses propres activités pour se préserver (ex. : loisirs, yoga). Parmi les stratégies personnelles, la prière et l'attente d'un miracle sont également nommées par certains ME.

D'autre part, l'importance d'avoir un réseau social soutenant est soulignée. Les ME spécifient même s'être éloignés des personnes ayant une attitude négative. De plus, dans le but de comprendre ou d'affronter les habitudes de JHA et leurs conséquences, les ME rapportent avoir parlé de la situation avec le joueur ainsi qu'avec diverses personnes de leur entourage (ex. : connaissances, étrangers, intervenants, médecins). À l'inverse, le fait de volontairement ne pas avoir parlé du problème de JHA pour se protéger du jugement des autres est aussi relaté. Les conjoints spécifient avoir choisi les bonnes personnes à qui en parler. Par ailleurs, les ME rapportent le côté réconfortant de prendre conscience que d'autres personnes vivent aussi divers problèmes et qu'ils ne sont pas seuls à éprouver ce genre de difficultés. Enfin, certains ME mentionnent avoir employé des mesures concrètes comme concevoir un plan d'action et le suivre ou encore mettre le joueur à la porte ou lui interdire l'accès au logement.

L'aspect financier étant au cœur du problème de JHA, les ME mentionnent plusieurs stratégies d'abord utilisées pour protéger leurs propres finances (ex. : établir des ententes avec le joueur pour se faire rembourser l'argent prêté). Les conjoints, particulièrement touchés par ce volet, indiquent avoir procédé à la

séparation des comptes conjoints, s'être assurés de protéger leurs finances par divers moyens, avoir économisé pour pallier les difficultés financières futures dans le cas où les habitudes de JHA de leur conjoint reviendraient et certains ont mentionné ne jamais avoir d'argent accessible rapidement pour ne pas avoir à en donner au joueur.

b) Stratégies utilisées par les membres de l'entourage pour aider le joueur

Tout en ayant plusieurs stratégies personnelles pour composer avec les habitudes de JHA, les ME parlent également de stratégies employées pour aider le joueur à modifier ses comportements de JHA, afin de diminuer les impacts qu'ils vivent.

Parmi les stratégies adoptées, les ME mentionnent l'importance d'être à l'écoute, de mettre leurs émotions de côté et de faire sentir au joueur qu'ils sont là pour lui. De nombreux moyens permettant aux ME d'aider indirectement le joueur sont employés, comme discuter autour d'un repas, lui donner de l'affection, faire des activités avec lui, prendre de ses nouvelles, lui rendre visite ou encore chercher des moyens pour le soutenir. D'autres stratégies davantage orientées sur la résolution du problème sont aussi utilisées, tels que mettre des ententes par écrit avec le joueur, élaborer un calendrier de récompenses, faire connaître les ressources existantes, l'accompagner dans ses démarches, demander de l'aide pour lui, donner de l'information au personnel traitant ainsi que payer son traitement ou ses dépenses de la vie courante pendant qu'il est en traitement. Les ME indiquent avoir également sollicité les autres ME du joueur pour les informer et les impliquer dans la résolution du problème de JHA, certains allant même jusqu'à mobiliser l'ensemble du réseau social du joueur (ex. : rencontres pour lui parler, s'obliger à ne pas lui donner d'argent, s'attribuer des rôles de surveillance). Enfin, certains conjoints ont demandé dès le départ de l'aide professionnelle pour les deux membres du couple, car ils croient qu'ils doivent régler ensemble le problème de JHA.

Bien que la communication soit un élément central dans les stratégies employées par les ME pour aider le joueur (discuter du problème et des solutions), celle-ci semble être difficile. Par conséquent, les ME tentent diverses stratégies pour faciliter la discussion, notamment, choisir les bons moments ou les bons endroits pour parler, attendre que le joueur aborde lui-même le sujet,

lui exprimer ses émotions, favoriser un climat de vérité pour qu'il raconte aisément ce qu'il vit, le confronter, le faire sentir coupable, lui faire la morale, le questionner à propos de ses habitudes de JHA, lui donner des ultimatums, ou à l'inverse, devant la complexité certains décident de ne pas aborder le problème pour éviter les conflits. Les diverses discussions orientées sur la résolution du problème visent à aider le joueur à comprendre ou à lui faire prendre conscience de son problème, à le responsabiliser (comportement et financièrement), à lui donner de l'information et des conseils, à le mettre en garde contre les JHA, à l'inciter à aller en traitement, à lui offrir une aide et même à lui donner des raisons de se mobiliser. Par ailleurs, certains ME rapportent avoir menti aux autres ME du joueur, entre autres, pour cacher ses habitudes de JHA ou encore pour le protéger.

Les ME identifient avoir adopté diverses attitudes ou comportements envers les JHA, tels qu'ignorer les gains ou réagir négativement envers eux, chercher de l'information sur la problématique, essayer de comprendre le fonctionnement des JHA et même payer les activités de JHA du joueur. De plus, des conjoints refusent de jouer avec le joueur lorsque celui-ci leur propose et d'autres spécifient avoir fait comme si le problème de JHA n'existait pas jusqu'à ce que celui-ci soit officiellement dévoilé. De manière générale, les ME mentionnent avoir utilisé de nombreuses stratégies de contrôle des habitudes de JHA du joueur, tels que le surveiller, l'accompagner sur les sites de JHA pour le surveiller, éviter les sites de JHA lors de sorties, tenter de lui faire passer ses envies de JHA en faisant d'autres activités et ne pas le stresser pour éviter de provoquer les envies de JHA causées par le stress. Des conjoints affirment également être allés chercher le joueur sur des sites de JHA, lui avoir barré l'accès à l'informatique (ex. : internet, accès à l'ordinateur), l'avoir éloigné de ses amis de JHA, avoir organisé ses temps libres et l'avoir incité à se faire exclure des sites de JHA.

Sur le plan financier, plusieurs stratégies sont employées pour aider le joueur, telles que donner ou prêter de l'argent, soutenir le joueur en lui offrant de l'aide matérielle (ex. : nourriture, meubles) plutôt que de l'argent, arrêter ou refuser de lui prêter de l'argent et même ne pas faire de pression sur le joueur pour être remboursé. Des ME rapportent également avoir pris des précautions pour protéger des investissements qu'ils ont en commun avec le joueur. Des

moyens d'aide et de contrôle des finances du joueur ont aussi été mis en place par les ME, notamment, gérer ses cartes bancaires, l'aider à organiser ses finances et prendre en charge ses finances. Plus spécifiquement du côté des conjoints, certains indiquent avoir fait déposer la paye du joueur dans leur compte, prendre complètement en charge les finances de la famille ou à l'opposé refuser de payer les comptes familiaux pour que le joueur se responsabilise. Finalement, les ME disent avoir aidé le joueur à trouver des stratégies pour rembourser ses dettes personnelles ou familiales.

c) Stratégies utilisées par les membres de l'entourage propres à la relation

Plusieurs stratégies adaptatives en lien avec la relation entre le ME et le joueur sont utilisées par les ME. Ils parlent de l'amour qui préserve la relation ou de la confiance qu'ils ont envers le joueur. Ils expliquent avoir évité les situations conflictuelles, s'être détachés émotionnellement pour être moins affectés et même avoir donné des ultimatums en lien avec la relation. Spécifiquement, les conjoints ajoutent avoir pris du recul à propos de leur relation, avoir eu des idées de séparation ou encore avoir mis un terme à la relation.

Types d'aide requis par les membres de l'entourage

Parmi les raisons identifiées par les ME, pour ne pas demander d'aide, on retrouve le fait qu'ils ne savent pas que des services sont offerts aux ME, n'ont pas le réflexe de consulter, qu'ils se sentent suffisamment outillés. Certains affirment que ce n'est pas eux qui ont des problèmes, mais que c'est plutôt le joueur qui a des problèmes à régler. Par ailleurs, les ME rapportent différents besoins de soutien pour parler des problèmes de JHA et des impacts qu'ils ont vécus. Certains ressentent le besoin de rencontrer un intervenant ou un spécialiste en JHA, d'autres affirment que le problème appartient au joueur et que, s'il le règle, ils n'auront plus de problème. Qu'ils désirent ou non de l'aide, les ME mentionnent que certains types de service leur seraient utiles. Parmi ceux-ci, de l'aide individuelle, des rencontres téléphoniques lorsque nécessaires, des groupes de soutien (en couple, pour les conjoints et pour l'entourage), des services de soutien lors de l'attente de service, de l'aide spécifique pour les enfants de joueurs, des rencontres pour préparer les ME au retour du joueur à la maison après son traitement interne ainsi que des rencontres en couple (nommé par les ME conjoints). Par ailleurs, avoir accès à une ligne d'aide

téléphonique spécialisée en JHA, recevoir de la documentation sur la problématique, avoir accès à des consultations à domicile, avoir accès à un spécialiste sur internet avec qui il serait possible de clavarder ainsi qu'impliquer le ME dans le traitement des joueurs sont d'autres moyens qui les aideraient.

Outre les types d'aide, les ME précisent également des thèmes qu'ils aimeraient aborder : comment agir avec le joueur, comment se protéger, comment soutenir le joueur dans sa démarche, comprendre le problème, comment gérer les aspects financiers. Les conjoints nomment spécifiquement avoir besoin d'aide pour prendre différentes décisions entourant la problématique, pour les aider à travailler leur sentiment de culpabilité et leur confiance envers le joueur, pour avoir des solutions de remplacement aux JHA à proposer au joueur. Finalement, les participants affirment que des services devraient systématiquement être proposés aux ME quand un joueur demande de l'aide.

5. PISTES DE RECHERCHE

À la suite de ce projet, il apparaît clair que les conjoints de joueurs et les autres types de ME vivent des impacts différents et/ou vivent différemment les impacts de la participation aux JHA du joueur. Afin d'améliorer la compréhension de ces différences et d'adapter les stratégies d'intervention à chacune de ces clientèles, le travail de recherche débuté auprès de l'entourage des joueurs doit se poursuivre. Ultérieurement, il serait également souhaitable d'identifier les stratégies permettant de mieux rejoindre les ME et de favoriser leur engagement dans le traitement du joueur.

ENTOURAGE CONJOINTS : Plusieurs conjoints ayant mentionné un risque de bris de leur relation avec le joueur (lien de confiance, séparation, divorce), il apparaît pertinent de les suivre dans le temps afin de documenter leur cheminement relationnel et l'évolution de leur lien de confiance. **ENTOURAGE NON-CONJOINTS :** Beaucoup de travail reste à faire pour clarifier les impacts vécus par les ME qui ne sont pas des conjoints et les stratégies d'adaptation utilisées par ces derniers. Les enfants et les parents des joueurs semblent particulièrement touchés par le problème de JHA. Documenter davantage les impacts vécus par les enfants durant leur jeune âge et à l'âge adulte permettrait d'adapter des stratégies d'intervention et de prévention qui leur seraient propres. Le même travail pourrait être fait auprès des parents du joueur pour

adapter les stratégies d'intervention à leur réalité. **IMPACTS SUR LE RÉSEAU SOCIAL DU JOUEUR** : Le présent projet a permis de documenter les impacts vécus par un ME de chaque joueur rencontré. Documenter les impacts vécus par l'ensemble du réseau social d'un même joueur permettrait de mieux comprendre l'intensité et l'ampleur de l'impact des JHA sur la vie des gens qui côtoient le joueur. **COMPARAISON AVEC LES AUTRES DÉPENDANCES** : Considérant le grand spectre d'impacts vécus par les ME et la diversité des stratégies utilisées par ces derniers, il serait pertinent de refaire ce projet auprès de ME de personnes consultant pour un problème de consommation de substances psychoactives et de comparer leurs résultats à ceux des ME de joueurs. À échéance un tel projet permettrait de mieux comprendre les distinctions entre JHA et consommation et éventuellement développer des stratégies d'intervention selon le problème de dépendance auquel le ME est confronté. **INTERVENTION POUVANT FAVORISER L'ENTRÉE EN TRAITEMENT** : Les ME peuvent être de bons alliés pour favoriser l'entrée des joueurs en traitement. L'efficacité d'un programme comme le CRAFT (*Community Reinforcement and Family Training*) pourrait être évaluée auprès de ME de joueurs. Ce programme s'adresse aux ME de personnes ayant un problème de consommation de SPA qui ne désirent pas changer leur consommation et vise, entre autres, à augmenter la probabilité que ces derniers entrent en traitement. **INTERVENTION FAVORISANT LE MIEUX-ÊTRE DU ME** : Des stratégies d'intervention s'adressant aux différents types de ME des joueurs et visant à composer avec l'ensemble de la problématique et à les aider à progresser en dépit du problème de JHA devraient être développées et évaluées.

6. RÉFÉRENCES

Toutes les références utilisées pour la rédaction du présent rapport de recherche sont présentées à l'Annexe 6.

Annexe 1 : Méthode détaillée

Table des matières

1. CRITÈRES DE SÉLECTION DES PARTICIPANTS_____	3
<i>Joueurs</i> _____	3
<i>Membres de l'entourage</i> _____	3
2. RECRUTEMENT_____	3
<i>Joueurs</i> _____	3
<i>Membres de l'entourage</i> _____	4
3. PARTICIPANTS_____	4
<i>Joueurs</i> _____	4
<i>Membres de l'entourage</i> _____	5
4. TAUX DE PARTICIPATION_____	5
<i>Joueurs</i> _____	5
<i>Membres de l'entourage</i> _____	6
5. DÉROULEMENT DU PROJET_____	6
<i>Joueurs</i> _____	6
<i>Membres de l'entourage</i> _____	8
6. COMPENSATION FINANCIÈRE_____	9
7. ÉTHIQUE_____	9
8. INSTRUMENTS_____	9
9. ANALYSES_____	15
<i>Analyses quantitatives</i> _____	15
<i>Analyses qualitatives</i> _____	15

Méthode

Le présent projet a été mené auprès de joueurs en traitement dans un centre public de réadaptation en dépendance du réseau de la santé et des services sociaux du Québec ainsi qu'auprès de membres de l'entourage de ces joueurs.

1. CRITÈRES DE SÉLECTION DES PARTICIPANTS

Joueurs

Afin de pouvoir participer au projet, les joueurs devaient avoir fait une demande de service en jeu pathologique dans un des trois centres publics de réadaptation en dépendance du Québec participant (Québec, Chaudière-Appalaches ou Mauricie). Ils devaient également être âgés de 18 ans et plus, présenter un degré de dépendance élevé pour les JHA (tel qu'évalué à l'aide du Déba-Jeu-8), présenter un degré de dépendance léger ou modéré pour l'alcool et les drogues (tels qu'évalués à l'aide des Déba-Alcool/Drogues), avoir des membres de l'entourage (ME) que l'équipe de recherche pourrait rencontrer et avoir assisté à moins de quatre rencontres d'intervention au moment de la rencontre de recherche.

Membres de l'entourage

Afin de pouvoir participer au projet, les ME des joueurs devaient avoir été en contact avec le joueur au cours des 12 mois précédents la rencontre, avoir vécu des impacts (positifs ou négatifs) en raison des habitudes de JHA du joueur et être âgés de 18 ans et plus.

2. RECRUTEMENT

Joueurs

Les joueurs ont été recrutés dans trois centres publics de réadaptation en dépendance de la province de Québec (Québec, Chaudière-Appalaches, Mauricie-Centre du Québec) entre le 27 mai 2013 et 26 mai 2014. Deux procédures de recrutement différentes ont été mises en place.

- Centres publics de réadaptation en dépendance de Chaudière-Appalaches et de Mauricie-Centre du Québec : Lors de la rencontre d'évaluation du

joueur au centre public de réadaptation en dépendance, l'intervenant présente brièvement le projet et vérifie son intérêt à être contacté par l'équipe de recherche. Le cas échéant, le joueur signe un formulaire d'autorisation à être contacté par l'équipe de recherche qui est ensuite acheminé à celle-ci. Par la suite, un assistant de recherche contacte le joueur pour lui expliquer en détail le projet. À cette étape, les joueurs qui désirent participer remplissent les questionnaires ciblant les critères d'inclusion et, si éligibles, un rendez-vous pour la rencontre de recherche est donné.

- Centre public de réadaptation en dépendance de Québec : Les joueurs sont pré-sélectionnés par l'équipe de recherche à l'aide des questionnaires d'évaluation remplis au moment de leur admission au Centre public de réadaptation en dépendance. Par la suite, un assistant de recherche contacte les joueurs sélectionnés pour leur expliquer le projet. Ceux qui désirent participer remplissent les questionnaires ciblant les critères d'inclusion et, si éligibles, un rendez-vous pour la rencontre de recherche leur est donné.

Membres de l'entourage

Les ME ont été recrutés entre le 10 juin 2013 et le 26 mai 2014. Tous ont été référés par les joueurs lors de la rencontre de recherche. Un assistant de recherche a contacté les ME référés par les joueurs pour leur expliquer le projet, vérifier leur intérêt à y participer, s'assurer de leur éligibilité et leur fixer un rendez-vous.

3. PARTICIPANTS

Joueurs

La majorité des 58 joueurs sont des hommes (65,5 %) et leur âge varie entre 18 et 68 ans ($M = 45,2$ ans; $ÉT = 13,6$). La majorité des joueurs (50,0 %) était en couple ou célibataire (32,8 %) au moment de compléter l'entrevue de recherche. Près du tiers des joueurs (31,0 %) ont obtenu leur diplôme d'études collégiale ou universitaire et 58,7 % avaient complété leur diplôme d'études

secondaires. Lorsqu'on s'intéresse aux revenus des joueurs rencontrés, on note que la majorité d'entre eux indique un revenu annuel inférieur de 40 000 \$ par année (60,4 %) et 53,4 % occupent un emploi à temps. De plus, près de la moitié des joueurs rencontrés indique avoir un revenu suffisant pour subvenir à leurs besoins ainsi qu'aux besoins des membres de leur famille (53,4 %).

Membres de l'entourage

Les 50 ME retenus pour les analyses sont principalement des femmes (80,0 %) et sont âgés de 19 à 76 ans ($M = 44,9$ ans; $ÉT = 14,9$). Presque tous les ME rencontrés sont en couple (72,0 %) ou célibataires (20,0 %) et ils ont presque tous obtenus un diplôme d'études secondaire (46,0 %), collégiale (28,0 %) ou universitaire (24,0 %). Sur le plan du revenu et de l'emploi, la majorité des ME indique un revenu annuel inférieur à 40 000 \$ (60,0 %), 56,0 % travaillent à temps plein et près des trois quarts mentionnent avoir un revenu suffisant pour subvenir à leurs besoins ou aux besoins de leur famille (74,0 %). La moitié des ME rencontrés sont des conjoints ou ex-conjoints des joueurs alors que les autres ME rencontrés sont des personnes importantes pour les joueurs, mais elles n'entretiennent pas de relation amoureuse avec eux. Ceux-ci sont des enfants adultes des joueurs (16,0 %), les parents des joueurs (14,0 %), des membres de la fratrie des joueurs (10,0 %), des amis des joueurs (6,0 %), des membres de la famille élargie des joueurs (2,0 %) ou des collègues/patrons des joueurs (2,0 %).

4. TAUX DE PARTICIPATION

Joueurs

Au total 161 joueurs ont été contactés afin de vérifier leur éligibilité et un peu plus de la moitié rencontrait les critères d'éligibilité (51,6 %). De ce nombre, 58 (69,9 %) ont complété l'entrevue de recherche d'une durée moyenne de 77,7 minutes ($ÉT = 26,1$). Bien que lors de l'entretien téléphonique tous les joueurs aient mentionné avoir des ME qui pourraient participer au second volet du projet, huit joueurs ont dû être retiré de l'échantillon, car aucun de leurs ME n'ont pu être rencontrés pour les raisons suivantes : trois joueurs ont refusé que nous

rencontrions un de leur ME, un joueur n'a pas été en mesure d'identifier des ME que nous pouvions rencontrer, les ME de deux des joueurs ont refusé de participer et deux des entrevues de ME ont été exclues, car ces ME en raison d'une incapacité à répondre aux questions. Conséquemment les joueurs qui les avaient identifiés ont également été retirés.

Membres de l'entourage

Au total, les joueurs ont autorisé l'équipe de recherche à contacter 63 ME. Ceux-ci ont tous été appelés par un assistant de recherche afin de vérifier leur intérêt à participer et s'assurer de leur éligibilité. Soixante des 63 ME référés par les joueurs rencontraient les critères d'admissibilité (95,2 %) et 52 d'entre eux ont participé à la rencontre de recherche (86,7 %) d'une durée moyenne de 86,5 minutes ($ET = 24,1$). Deux entrevues ont été retirées de l'échantillon final en raison d'une incapacité à répondre aux questions.

5. DÉROULEMENT DU PROJET

Joueurs

La participation des joueurs se divise en deux étapes soit une entrevue téléphonique et une rencontre individuelle en face-à-face. Les paragraphes qui suivent présentent les informations recueillies à chaque étape.

a) Entrevue téléphonique : La cueillette de données faite au cours de cette entrevue est de nature quantitative et vise à vérifier l'éligibilité des joueurs. Les questionnaires suivants ont été remplis : Détection et besoin d'aide en regard du jeu excessif (DÉBA-Jeu-8) (Tremblay, Blanchette-Martin, Ferland, Ménard, & Berthelot, 2013) incluant une grille de participation aux activités de JHA au cours des 12 derniers mois et les questionnaires Dépistage/Évaluation du besoin d'aide – Alcool/Drogues (DÉBA-Alcool/Drogues) (Tremblay, Rouillard, & Sirois, 2000, rév. 2009).

b) Rencontre de recherche : Celle-ci se divise en deux parties soit une première partie de nature quantitative qui permet de dresser un portrait des joueurs et une seconde partie qualitative qui permet d'identifier et de documenter selon la perception des joueurs, les impacts vécus par leurs ME en raison de leur

participation aux JHA. Trois joueurs ont complété l'entrevue en deux rencontres en raison de leurs disponibilités.

- Partie 1 : Les questionnaires complétés au cours de cette partie sont : données socio-démographiques, historique de traitement et d'endettement, Indice canadien du jeu excessif (ICJE) (Ferris & Wynne, 2001), Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de JHA (Dufour et al., 2009), Conséquences négatives du jeu (Tremblay, Blanchette-Martin, Bellerose, & Leroux, 2008), Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D) (V.F : Fuhrer & Rouillon, 1989), IDPESQ-14 (Préville, Boyer, Potvin, Perreault, & Légaré, 1992); Évaluation des besoins en réinsertion sociale – Réseau de soutien (RÉSO) (Tremblay et al., 2010) et l'évaluation de l'épisode (hypo) — maniaque à l'aide du Mini-International Neuropsychiatric Interview 5.0.0 (MINI) (Lecrubier, Weiller, Bonora, Amorin, & Lépine, 1998).
- Partie 2 : Avant de commencer à détailler les impacts vécus par ses ME, le joueur est invité à identifier les personnes de son entourage qui, selon lui, ont pu vivre des impacts positifs ou négatifs en raison de ses habitudes de JHA. Pour chaque ME nommé il doit ensuite indiquer la qualité du lien qu'il entretient avec le ME, indiquer dans quelle mesure il partage des responsabilités financières avec ce ME et indiquer l'intensité des impacts psychologiques, financiers et sociaux généraux que ses ME ont vécus en raison de ses habitudes de JHA. Par la suite, l'assistant de recherche sélectionne les trois ME qui, selon le joueur, ont vécus les impacts les plus importants au cours des 12 derniers mois et le joueur détaille les différents impacts vécus dans les sphères sociales, financières, psychologiques et autres que ces trois ME ont vécus. Pour chaque impact nommé le joueur doit indiquer l'intensité de l'impact de même que la fréquence à laquelle le ME a vécu celui-ci. Pour terminer la rencontre, le joueur identifie et donne les coordonnées de trois de ses ME (qui peuvent ou non être ceux documentés précédemment) qu'il autorise l'équipe de recherche à contacter pour participer au second volet du projet.

Membres de l'entourage

Les ME participent à une rencontre individuelle en face-à-face se divisant en deux parties soit une partie quantitative et une partie qualitative.

- Partie quantitative : Les questionnaires remplis au cours de cette partie sont : informations socio-démographiques, Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de jeu (Dufour et al., 2009), Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D) (V.F : Fuhrer & Rouillon, 1989), Échelle des stratégies favorisant les comportements de jeu de hasard et d'argent (Tremblay, Dufour, Bertrand, Saint-Jacques, Blanchette-Martin, Ferland, F., et Savard, 2010), Échelle de stratégies d'adaptation (Bouchard, Sabourin, Lussier, Richer et Wright, 1995), description des habitudes de JHA, Indice canadien du jeu excessif (Ferris & Wynne, 2001) et Dépistage/Évaluation du besoin d'aide – Alcool/Drogues/JHA (DÉBA-Alcool/Drogues) (Tremblay et al., 2000, rév. 2009), DÉBA-Jeu-8 (Tremblay et al., 2013).
- Partie qualitative : Cette partie débute par une question ouverte permettant de documenter la relation entre le ME et le joueur. Suit un volet de questions sur les habitudes de JHA du joueur et les réactions du ME quand il a appris l'ampleur des habitudes de JHA du joueur. Par la suite les impacts positifs et négatifs vécus par les ME sont discutés sur plusieurs sphères de vie. Vient par la suite une discussion sur les stratégies d'adaptation utilisées par le ME pour faire face au problème de JHA du joueur. L'entrevue se termine en vérifiant quels services pourraient leur être utiles. Bien que la section sur les impacts ait été faite de manière qualitative, les grilles d'impacts utilisés avec les joueurs ont servi de guide pour cette partie et les impacts inclus sur cette liste ont tous été documentés par les ME. Deux ME ont complété l'entrevue en deux rencontres en raison de leurs disponibilités. Il est à noter que les questionnaires (DÉBA-Alcool/Drogues/JHA) ont été inclus le 8 octobre 2013. Tous les ME rencontrés avant cette date ont été contactés par téléphone pour remplir ces questionnaires a posteriori. Tous sauf un

($n = 21$) ont pu être rejoints. Tous les ME rencontrés après l'inclusion de ces questionnaires ont rempli ceux-ci lors de leur rencontre de recherche. Tous les instruments utilisés pour le projet sont brièvement décrits dans la section « Instruments » du rapport. Ils sont disponibles aux Annexes 2 et 3.

6. COMPENSATION FINANCIÈRE

Une compensation financière de 100 \$ en bon d'achat a été remise à tous les participants pour leur participation au projet.

7. ÉTHIQUE

Le projet a été soumis et approuvé par le Comité d'éthique de la recherche en toxicomanie.

8. INSTRUMENTS

(a) Questionnaire socio-démographique : Des questions fermées ont permis de dresser un portrait socio-démographique des participants. Ces questions concernent entre autres, le sexe, l'âge, le revenu, le nombre d'enfants, la perception de la situation financière, la scolarité. Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs et les ME.

(b) Détection du besoin d'aide –Jeu (DÉBA–Jeu-8) (Tremblay et al., 2013). Ce questionnaire comprend deux sections. Une première section qui permet de documenter la fréquence à laquelle le joueur a participé à différents JHA au cours des 12 derniers mois en utilisant une échelle de type « Likert » variant de 0 (« Jamais ») à 4 (« 3 fois et plus par semaine »). La seconde section comprend huit items évalués sur une échelle de type Likert variant de 0 (« Jamais ») à 4 (« Presque toujours »). Le score obtenu à chaque item est additionné pour donner un score total qui permet de déterminer la sévérité du problème de jeu. Ce questionnaire permet de vérifier l'intensité du problème de jeu au moment de l'entrevue de recherche. Le questionnaire n'a pas été validé, mais il bénéficie d'une bonne diffusion dans le réseau de la santé et des services sociaux du Québec. Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs et les ME.

(c) Dépistage/Évaluation du besoin d'aide — Alcool/Drogues (DÉBA-A/D). Le DÉBA-A/D (Tremblay et al., 2000, rév. 2009) est un instrument de détection permettant de déterminer la gravité du problème de consommation de substances psychoactives (SPA) d'un individu et de l'orienter vers le service correspondant à son besoin. Le DÉBA-A/D se divise en deux sections soit une évaluant la consommation d'alcool (DÉBA-A) et l'autre, la consommation de drogues (DÉBA-D). Il est composé de quatre grilles d'évaluation soit le *Questionnaire bref sur la dépendance à l'alcool* (QBDA) et l'*Échelle des conséquences de la consommation d'alcool* (ÉCCA), l'*Échelle de sévérité de la dépendance* (ÉSD) et l'*Échelle des conséquences de la consommation de drogues* (ÉCCD). Le (QBDA) est la version française du *Short Alcohol Dependence Data Questionnaire* (Raistrick, Dunbar, & Davidson, 1983). Il compte 15 items identifiant la fréquence des symptômes vécus au cours de la dernière année en utilisant une échelle de type Likert variant de 0 « Jamais » à 3 « Presque toujours ». Le score total permet d'établir trois degrés de gravité de la dépendance soit faible (1 à 9), moyen (10 à 19) et élevé (> 19). L'ÉSD est la version française du *Severity of Dependence Scale* élaboré dans sa version originale par Gossop et son équipe (1995). Il compte cinq items mesurant les dimensions psychologiques de la dépendance à l'aide d'une échelle de type Likert variant de 0 « Jamais ou presque jamais » à 3 « Toujours ou presque toujours ». La validité des versions françaises des deux échelles n'a pas été étudiée empiriquement, elles présentent toutefois des coefficients alpha de Cronbach de 0,74 (QBDA) et de 0,75 (ÉSD) auprès d'échantillons de personnes en traitement spécialisé de la dépendance (Tremblay & Blanchette-Martin, 2009). Les deux autres échelles permettent d'identifier les diagnostics probables d'abus de consommation d'alcool (ÉCCA) et de drogues (ÉCCD). Ces échelles ont été conçues par Tremblay et son équipe à partir des critères d'abus du DSM-IV-TR (American Psychiatric Association, 2000). Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs et les ME.

(d) Indice canadien du jeu excessif (ICJE) (Ferris & Wynne, 2001). Questionnaire utilisé pour déterminer la sévérité du problème de jeu. L'ICJE comprend neuf

items pouvant être répondus sur une échelle de type Likert en quatre points allant de « Jamais » (0) à « Presque toujours » (3). L'instrument démontre une forte validité interne de même qu'un coefficient test-retest satisfaisant. L'addition des scores à tous les items permet de créer un score total utilisé pour classer les joueurs en quatre catégories soit « joueurs sans problème » (score de 0); « joueurs à faible risque » (scores de 1 ou 2); « joueurs à risque modéré » (scores de 3 à 7) et « joueurs excessifs » (score de 8 et plus). Ce questionnaire a été utilisé seulement avec les joueurs.

(e) Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de jeu (Dufour et al., 2009) : Ce questionnaire comprend huit items visant à identifier les sphères de vie sur lesquels la participation aux JHA a eu des impacts positifs. Pour chaque item, le participant doit indiquer la fréquence à laquelle il a subi des impacts positifs en utilisant une échelle de type Likert en cinq points variant de « Pas du tout » à « Énormément ». Ce questionnaire n'a pas fait l'objet d'une étude de validation. Il a toutefois été utilisé dans d'autres études de l'équipe de recherche (Tremblay et al., 2014) et a permis de bien circonscrire les différentes retombées positives que peut avoir la participation au JHA. Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs et les ME.

(f) Conséquences négatives du jeu (Tremblay, Blanchette-Martin, Bellerose, Leroux, 2008). Questionnaire de dix items permettant de cibler les sphères de vie dans lesquelles la participation aux JHA a eu des conséquences négatives. Pour chaque item le participant doit indiquer jusqu'à quel point il a vécu des conséquences négatives en utilisant une échelle de type Likert en cinq points variant de « Pas du tout » à « Extrêmement ». Ce questionnaire conçu par une équipe de clinicien est inclus dans la sphère « Jeux de hasard et d'argent » de l'Indice de gravité d'une toxicomanie (IGT) (Bergeron, Landry, Ishak, Vaugeois, & Trépanier, 1992) utilisée au centre public de réadaptation en dépendance de Québec lors de l'évaluation d'entrée des usagers. Il n'a pas fait l'objet d'une validation empirique, mais il est utilisé depuis plus d'une quinzaine d'années au CRD et a également été utilisé dans d'autres projets de recherche menés par

l'équipe de recherche (Tremblay et al., 2014). Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs.

(G) Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D) (Radloff et al., 1977). Ce questionnaire de 20 items permet de déterminer la présence de symptômes de dépression au cours de la dernière semaine. Pour chaque item, le répondant doit indiquer le nombre de jours où il a vécu chaque situation en utilisant une échelle de type Likert en quatre points variant de « Jamais, très rarement » (moins d'un jour) à « Fréquemment, tout le temps » (5 à 7 jours). Un score total de 17 et plus pour les hommes et de 23 et plus pour les femmes indique la présence de symptômes dépressifs élevés. La version anglaise du questionnaire présente une consistance interne variant de 0,84 à 0,90. La version utilisée a été traduite par (Führer & Rouillon, 1989). Elle présente une très bonne consistance interne tant pour l'ensemble du questionnaire (alpha = 0,94) que pour chacune des quatre échelles (alphas variant entre 0,92 et 0,70). Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs et les ME.

(H) IDPESQ-14 (Préville, Boyer, Potvin, Perreault, & Légaré, 1992) est un questionnaire de 14 items utilisé pour déterminer la détresse psychologique au cours de la dernière semaine. Une échelle de type Likert en quatre points variant « Jamais » à « Très souvent » permet d'indiquer la fréquence où le participant a ressenti chaque item. Un score total de 26 et plus indique une détresse psychologique élevée. Ce questionnaire est la forme courte du IDPESQ-29 utilisé dans les enquêtes Santé Québec menée par le Ministère de la Santé et des Services sociaux. Sa consistance interne est très bonne (alpha de Cronbach = 0,89). Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs.

(I) Outil d'évaluation des besoins en réinsertion sociale (RÉSO) (Tremblay et al., 2010). Le questionnaire RÉSO évalue les besoins en réinsertion sociale des personnes aux prises avec des problèmes de dépendance (SPA et JHA) dans neuf sphères de vie (alimentation, habillement, logement, hygiène, condition économique, étude et travail, loisirs, réseau de soutien) et documente les autres situations préoccupantes. Seule la sphère « Réseau de soutien » est utilisée auprès des joueurs. Celle-ci dresse un portrait de l'entourage sur lequel le joueur

peut compter pour : (1) obtenir du soutien matériel, (2) avoir des moments de détente, (3) parler de ses difficultés ou émotions et (4) obtenir du soutien dans sa démarche d'intervention. Bien qu'aucune étude de validation n'a été faite jusqu'à maintenant, le questionnaire a franchi le stade de validité de façade et il est largement utilisé par les intervenants en dépendance du Québec en plus d'être mis à jour régulièrement pour tenir compte de la réalité actuelle. Questionnaire utilisé avec les joueurs.

(J) Mini-International Neuropsychiatric Interview 5.0.0 (M.I.N.I.) (Lecrubier et al. 1997). Seule l'échelle évaluant l'épisode maniaque de la version française du MINI a été utilisée (Lecrubier, Weiller, Bonora, Amarin, & Lépine, 1998). Le M.I.N.I. est un questionnaire standardisé basé sur les critères du DSM-IV-TR. Il consiste en quatre questions dichotomiques. La complétion du questionnaire cesse dès qu'une réponse négative est donnée. Dans son ensemble le MINI possède de bonnes propriétés psychométriques. Selon les diagnostics sa spécificité varie entre 0,72 et 0,97, sa fidélité inter-juge varie de 0,88 à 1,0 et sa fidélité test-retest varie entre 0,76 et 0,93. Ce questionnaire a été utilisé avec les joueurs.

(K) Échelle des stratégies favorisant les comportements de jeu de hasard et d'argent (Tremblay et al., 2010). Ce questionnaire permet d'identifier les comportements du ME qui ont pu favoriser la participation du joueur aux JHA au cours des 12 derniers mois. Il comprend 58 items présentant des comportements/stratégies que le ME a pu utiliser au cours des 12 derniers mois avec le joueur. Pour chaque item, le ME doit identifier la fréquence à laquelle il a utilisé la stratégie/comportement à l'aide d'une échelle de type Likert en cinq points variant de « Jamais » à « Tous les jours ou presque ». Ce questionnaire est inspiré du Spouse Enabling Inventory de l'équipe de Thomas (1994) utilisé auprès des ME de consommateurs de SPA. Il n'a pas fait l'objet d'une validation empirique, mais il a été utilisé dans d'autres projets de recherche menés par l'équipe de recherche (Tremblay et al., 2014). Ce questionnaire a été utilisé avec les ME.

(L) Stratégie d'adaptation (Folkman, Lazarus, Dunkel-Schetter, deLongis, & Gruen, 1986). La version du questionnaire utilisée est la version francophone faite et validée par l'équipe de Bouchard (1995). Elle comprend 21 items présentant des stratégies d'adaptation que le ME a pu utiliser au cours des 12 derniers mois. Afin de compléter le questionnaire le répondant doit indiquer à quelle fréquence il a utilisé chacune des stratégies d'adaptation au cours de la dernière année en utilisant une échelle de type Likert en quatre points variant de « Jamais » à « Très souvent ». L'addition des scores à chaque item permet d'obtenir un score global. Il est également possible de répartir les scores en trois échelles soit : réévaluation positive/résolution de problèmes, recherche de soutien social et distanciation/évitement. Ce questionnaire a été utilisé avec les ME.

(M) Impacts vécus par les ME du joueur (Ferland et al., 2013a) : Une grille de collecte de données maison a été créée pour documenter qui sont les ME des joueurs qui ont vécu des impacts en raison des habitudes de JHA du joueur et documenter l'intensité de ces impacts. La grille contient huit colonnes dont quatre utilisent une échelle de type Likert variant de 0 à 10. La première colonne permet d'identifier le ME, la seconde permet de quantifier le lien affectif qui unit le joueur au ME (« Aucun » à « Fort »), la troisième colonne permet de documenter dans quelle mesure le joueur et le ME partage des responsabilités financières (« Aucunes » à « Toutes »), viennent ensuite trois colonnes qui ciblent l'intensité des impacts psychologique, financier et sociaux vécus par le ME (« Aucun » à « Très grand »). Quant à elles, les dernières colonnes sont utilisées uniquement pour les ME que l'équipe de recherche peut contacter. Outre les coordonnées des ME, elles permettent également de noter si le ME sait que le joueur est en traitement pour le JHA. Utilisé avec le joueur.

(N) Impacts spécifiques vécus par les ME (Ferland et al., 2013b) : Grille maison créée pour les besoins du présent projet. Elle sert de guide lors des entrevues avec les participants et assure que tous les joueurs donnent de l'information sur les impacts qui la compose. Elle est complétée pour trois ME des joueurs sélectionnés à partir de la liste des ME du joueur. Pour ces trois ME le joueur

doit documenter les impacts vécus par le ME au cours des 12 derniers mois, quantifier l'intensité de chaque impact vécu sur une échelle variant de 0 à 10 de même que la fréquence à laquelle le ME a vécu l'impact sur une échelle de type Likert variant de 0 (« Jamais ») à 5 (« Toujours»). Les impacts sociaux, financiers, psychologiques et autres sont documentés à l'aide de cet instrument.

9. ANALYSES

Analyses quantitatives

Les analyses quantitatives ont été faites avec le logiciel SPSS 14.0. Celles-ci ciblent le portrait des joueurs rencontrés ($N = 58$), le portrait des ME rencontrés ($N = 50$) de même que les différences observées dans les données recueillies de manière quantitative. Lorsque le nombre de participants le permet, des analyses paramétriques sont effectuées alors que des analyses non-paramétriques sont faites lorsque le nombre d'occurrences est petit.

Analyses qualitatives

Toutes les entrevues menées auprès des joueurs et des ME ont été enregistrées en format audio-numérique et retranscrites sous forme de verbatim avant d'être codifiées à l'aide du logiciel N'Vivo 10.0. Seules les entrevues menées avec les ME ont fait l'objet d'analyse dans ce projet. Celle-ci s'est faite selon les étapes de l'analyse de contenu thématique qui consistent à catégoriser les principaux éléments du discours des participants dans le but d'analyser leur sens (Mayer, Ouellet, Saint-Jacques et Turcotte, 2000) et d'obtenir des catégories exhaustives cohérentes et bien définies (L'Écuyer, 1990). Une méthode de thématisation en continu qui consiste en une démarche d'attribution de thèmes et de construction de l'arbre thématique a été utilisée tout au long du processus de codification permettant ainsi une analyse fine et riche du matériel (Paillé & Mucchielli, 2008). Avant de débiter le processus d'analyse qualitative, le corpus de données a été divisé en deux groupes selon le type de ME rencontré (conjoint des joueurs et autres ME). L'équipe de recherche a d'abord procédé à l'analyse des entrevues faites auprès des conjoints de joueurs afin de faciliter le processus d'analyse. Les entrevues ont été codées en fonction de thèmes spécifiques (impacts,

stratégies d'adaptation, besoin de service, habitudes de jeu du joueur, etc.) en laissant place à des thèmes émergents du discours des participants. Le processus d'analyse qualitative des entrevues des conjoints de joueurs a impliqué quatre membres de l'équipe de recherche. Avant chaque rencontre d'analyse, les quatre membres de l'équipe codaient individuellement cinq entrevues en format papier. Tout au long de cette codification individuelle, les membres de l'équipe pouvaient faire ressortir de nouveaux thèmes et sous-thèmes selon le discours des participants. Lors de la rencontre d'analyse, chaque entrevue était relue et les thèmes codés par chaque codeur étaient présentés aux quatre codeurs. Seuls les thèmes et sous-thèmes codés par les quatre personnes étaient conservés pour l'analyse. Dans le cas de divergences entre les quatre personnes, celles-ci discutaient ensemble jusqu'à ce qu'il y ait consensus. En l'absence de consensus, le thème n'était pas retenu. À la fin de chaque rencontre de codification de groupe, une copie papier de l'arbre thématique était remise aux quatre codeurs qui repartaient avec cinq autres entrevues à coder individuellement en format papier.

Une fois toutes les entrevues de conjoints codifiées, les quatre codeurs ont révisé entièrement l'arbre thématique en relisant les extraits qui y étaient attachés afin de s'assurer de sa structure et de la précision de chaque nœud retenu. Encore une fois, le consensus entre les quatre codeurs était requis pour modifier l'arbre thématique. Cette vérification a permis de clarifier certains thèmes retenus et de procéder à des regroupements quand des thèmes étaient très semblables (ex. : « stress » et « anxiété »).

Une seconde phase de codification impliquant les entrevues des autres types de ME a débuté une fois tous les thèmes et sous-thèmes identifiés pour les conjoints de joueurs révisés. Pour celle-ci seulement trois codeurs ont été utilisés et le même processus que pour les entrevues de conjoints de joueurs a été utilisé. Une fois les entrevues des autres types de ME codées, une autre phase de vérification de l'arbre thématique a été faite avec les trois codeurs (toujours en conservant le consensus). Une dernière phase de réorganisation de l'arbre thématique a été faite avant de procéder à l'analyse proprement dite. Celle-ci a

été faite par deux codeurs (toujours en conservant le consensus) et a permis de raffiner les codes.

Annexe 2 : Documents utilisés pour le volet « Joueur »

Liste des documents inclus dans l'annexe

1. Aide-mémoire rappelant les étapes du projet de recherche à l'intention des intervenants participant au recrutement des joueurs
2. Consignes pour les intervenants participant au recrutement des joueurs
3. Protocole de contact des joueurs à l'intention des intervenants participant au recrutement des joueurs
4. Protocole de contact des joueurs à l'intention des assistants de recherche participant au recrutement des joueurs
5. Tâches et consignes pour les assistants de recherche concernant l'entrevue avec le joueur
6. Autorisation à être contacté par l'assistant de recherche
7. Formulaire de consentement pour les joueurs
8. Questionnaire téléphonique
9. Questionnaire quantitatif
10. Liste des membres de l'entourage des joueurs
11. Liste des impacts vécus par les membres de l'entourage des joueurs

1. Aide-mémoire rappelant les étapes du projet de recherche à l'intention des intervenants participant au recrutement des joueurs

Résumé du projet de recherche pour le recrutement des joueurs par les intervenants

« Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences »

Le service de recherche CRDQ/CRDCA est actuellement à la recherche de personnes intéressées à participer à un projet de recherche qui vise à identifier les conséquences des habitudes de jeu des joueurs en traitement sur leur entourage ainsi que l'intensité de ces conséquences.

Pour participer, vous devez :

- ⇒ Être un joueur en traitement
- ⇒ Avoir eu au moins 3 rencontres de traitement avec un intervenant du CRD
- ⇒ Acceptez qu'un de vos proches soit contacté pour participer à ce projet

Votre participation implique :

- Deux rencontres individuelles de 90 minutes chacune

Compensation de 100 \$ (bon d'achat dans un centre commercial). Ce montant est réparti ainsi : 50 \$ à la fin de la première rencontre et 50 \$ à la fin de la seconde rencontre.

Si vous souhaitez participer ou recevoir plus d'informations pour prendre votre décision, votre intervenant vous demandera de signer un document l'autorisant à nous transmettre vos coordonnées. Un assistant de recherche communiquera avec vous par la suite afin de vous donner plus de détails sur le projet et de prendre rendez-vous.

Merci pour votre intérêt.

Pour plus d'informations, vous pouvez rejoindre Pascal Garceau, coordonnateur du projet.

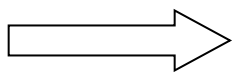
☎ (418) 663-5008 💻 pascal.garceau@ssss.gouv.qc.ca

2. Consignes pour les intervenants participant au recrutement des joueurs

Projet de recherche

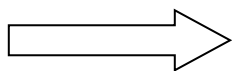
« Réseau social du joueur »

L'équipe de recherche du Centre de Réadaptation en Dépendance de Québec (CRDQ) est à la recherche de participants pour une étude sur le jeu.



Si le joueur accepte de participer ou d'être contacté

LUI FAIRE REMPLIR ET SIGNER LA FEUILLE « AUTORISATION À ÊTRE CONTACTÉ PAR L'ASSISTANT(E) DE RECHERCHE » :



Remettre l'autorisation signée à Nadia Lespérance

Merci beaucoup pour votre aide!

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

C. Protocole de contact des joueurs à l'intention des intervenants participant
au recrutement des joueurs

Sélection Joueur-CRDCA et CRD-DMCQ

"Réseau social du joueur"

Bonjour, mon nom est _____, je suis assistant de recherche au Centre de réadaptation en dépendance de Québec. Nous vous appelons car vous êtes intéressé à participer à un projet de recherche qui vise à comprendre l'impact du jeu sur les membres de l'entourage d'un joueur en traitement. Acceptez-vous que je prenne 5 minutes de votre temps pour vous parler du projet et ensuite vous pourrez me dire si cela vous intéresse de participer ou non?

☐ Non

☐ Oui


Aimeriez-vous qu'on vous rappelle à un autre moment?

Si oui, quand (date et heure)?

Si non, merci beaucoup pour votre temps.

				-			-			/		
Année					Mois			Jour			Heure	

Si vous avez des questions, vous pouvez me joindre au 418-663-5008, poste 4094 ou sans frais au 1-866-303-5678. Mon nom est _____.

Je vais vous expliquer le déroulement du projet et ce que votre participation implique.

1. Une entrevue d'environ 90 minutes aura lieu au CRD. Pendant cette entrevue, vous devrez remplir un questionnaire et répondre à des questions qu'un intervieweur vous posera. Il est possible qu'une deuxième rencontre soit nécessaire afin de compléter l'entrevue.
2. Vous recevrez un montant total de 100 \$ en carte-cadeau dans un centre d'achat à titre de compensation pour votre déplacement et votre participation au projet de recherche.
3. Si vous acceptez de participer, cela implique que nous devons rencontrer un membre de votre entourage qui connaît votre situation. Cette personne aura été préalablement identifiée par vous, vous aurez le loisir d'exclure les proches que vous ne souhaitez pas que nous rencontrions. Lors de la rencontre avec un de vos proches, il sera question de son vécu en lien avec vos habitudes de jeu. Il recevra une carte-cadeau de 100 \$ pour sa participation au projet.
4. Nous devons vous poser quelques questions afin de vérifier si vous êtes éligible à notre projet de recherche. Peu importe si vous participez ou non, vous devez savoir que nous allons garder les informations recueillies aujourd'hui et qu'elles seront confidentielles.

RETRAIT : Tout au long du questionnaire qui suivra, vous serez libre de refuser de répondre à certaines questions et vous serez également libre de cesser de participer sans avoir à fournir de raison ni à subir de conséquence négative. Pour ce faire, vous n'aurez qu'à m'informer.

CONFIDENTIALITÉ : Toutes les informations que vous donnerez pendant l'entrevue seront traitées de manière tout à fait confidentielle et anonyme. Votre nom et vos coordonnées n'apparaîtront pas sur le questionnaire d'entrevue car ils seront remplacés par un code. Votre CRD et vos intervenants du centre n'auront jamais accès à vos réponses personnelles. Vos réponses à ce questionnaire ne seront pas incluses à votre dossier au CRD. Aucune information ne sera transmise à votre proche et tout ce qui sera dit par votre proche restera confidentiel.

COORDONNÉES CHERCHEUR : Si vous avez des questions ou désirez plus d'information au sujet de ce projet de recherche je peux vous laisser les coordonnées de la chercheuse principale. Vous pouvez joindre Mme Francine Ferland au 418-663-5008, poste 4931 ou au numéro sans frais 1 866-303-5678.

Êtes-vous intéressé à participer à notre projet de recherche?

☐ Non → Merci beaucoup de m'avoir écouté et bonne journée!

☐ Oui

Depuis votre évaluation au CRD, combien de rencontres de traitement en jeu au CRD avez-vous eu?

--	--

Dans les 6 mois précédant votre évaluation au CRD, combien de rencontres de traitement en jeu avez-vous eu?

--	--

-Si c'est plus de 3 rencontres à une des 2 questions précédentes, vérifier avec le répondant le type de rencontre.
-Si c'est réellement des rencontres en jeu, lui expliquer qu'il n'est pas éligible

Si le joueur est éligible, aller au formulaire de sélection du recrutement, faire les évaluations et selon les critères, prendre rendez-vous avec le répondant pour l'entrevue et lui donner ses coordonnées.

Merci de votre collaboration!

No recherche

--	--	--	--

Date de l'appel

				-			-		
année					mois			jour	

4. Protocole de contact des joueurs à l'intention des assistants de recherche participant au recrutement des joueurs

Entourage-Jeu

Sélection Joueur-CRDQ

"Réseau social du joueur"

Bonjour, je m'appelle _____, je suis assistant de recherche au Centre de réadaptation en dépendance de Québec. Nous vous appelons pour vérifier si vous êtes intéressé à participer à un projet de recherche qui vise à comprendre l'impact du jeu sur les membres de l'entourage d'un joueur en traitement. Acceptez-vous que je prenne 5 minutes de votre temps pour vous parler du projet et ensuite vous pourrez me dire si cela vous intéresse de participer ou non?

☐ Non → Aimeriez-vous qu'on vous rappelle à un autre moment? - - /
 Si oui, quand (date et heure)?
☐ Oui ↓ Si non, merci beaucoup pour votre temps.

Si vous avez des questions, vous pouvez me joindre au 418-663-5008 poste 4094 ou sans frais au 1-866-303-5678. Mon nom est _____.

Je vais vous expliquer le déroulement du projet et ce que votre participation implique.

1. Une entrevue d'environ 90 minutes aura lieu au CRD. Pendant cette entrevue, vous devrez remplir un questionnaire et répondre à des questions qu'un interviewer vous posera. Il est possible qu'une deuxième rencontre soit nécessaire afin de compléter l'entrevue.
2. Vous recevrez un montant total de 100 \$ en carte-cadeau à la Place Laurier à titre de compensation pour votre déplacement et votre participation au projet de recherche.
3. Si vous acceptez de participer, cela implique que nous devons rencontrer un membre de votre entourage qui connaît votre situation. Cette personne aura été préalablement identifiée par vous, vous aurez le loisir d'exclure les proches que vous ne souhaitez pas que nous rencontrions. Lors de la rencontre avec un de vos proches, il sera question de son vécu en lien avec vos habitudes de jeu. Il recevra une carte-cadeau de 100 \$ pour sa participation au projet.
4. Nous devons vous poser quelques questions afin de vérifier si vous êtes éligible à notre projet de recherche. Peu importe si vous participez ou non, vous devez savoir que nous allons garder les informations recueillies aujourd'hui et qu'elles seront confidentielles.

RETRAIT : Tout au long du questionnaire qui suivra, vous serez libre de refuser de répondre à certaines questions et vous serez également libre de cesser de participer sans avoir à fournir de raison ni à subir de conséquence négative. Pour ce faire, vous n'aurez qu'à m'informer.

CONFIDENTIALITÉ : Toutes les informations que vous donnerez pendant l'entrevue seront traitées de manière tout à fait confidentielle et anonyme. Votre nom et vos coordonnées n'apparaîtront pas sur le questionnaire d'entrevue car ils seront remplacés par un code. Votre CRD et vos intervenants du centre n'auront jamais accès à vos réponses personnelles. Vos réponses à ce questionnaire ne seront pas incluses à votre dossier au CRD. Aucune information ne sera transmise à votre proche et tout ce qui sera dit par votre proche restera confidentiel.

COORDONNÉES CHERCHEUR : Si vous avez des questions ou désirez plus d'information au sujet de ce projet de recherche je peux vous laisser les coordonnées de la chercheuse principale. Vous pouvez joindre Mme Francine Ferland au 418-663-5008, poste 4931 ou au numéro sans frais 1 866-303-5678.

Êtes-vous intéressé à participer à notre projet de recherche?

☐ Non → Merci beaucoup de m'avoir écouté et bonne journée!

☐ Oui

Depuis votre évaluation au CRD, combien de rencontres de traitement en jeu au CRD avez-vous eu?

Dans les 6 mois précédant votre évaluation au CRD, combien de rencontres de traitement en jeu avez-vous eu?

-Si c'est plus de 3 rencontres à une des 2 questions précédentes, vérifier avec le répondant le type de rencontre.
 -Si c'est réellement des rencontres en jeu, lui expliquer qu'il n'est pas éligible

Si le joueur est éligible, aller au formulaire de sélection du recrutement, faire les évaluations et selon les critères, prendre rendez-vous avec le répondant pour l'entrevue et lui demander ses coordonnées.

Merci de votre collaboration!

No recherche

Date de l'appel

 - -
 année mois jour

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

E. Tâches et consignes pour les assistants de recherche concernant l'entrevue avec le joueur

TÂCHES ET CONSIGNES POUR L'ENTREVUE AVEC LE JOUEUR

« Réseau social du joueur »

AVANT LA RENCONTRE

1. S'assurer d'avoir le Kit-JOUEUR au complet
2. Enregistreuse
 - a. Vérifier les piles
 - b. Vérifier si les 2 enregistreuses fonctionnent
 - c. Vérifier l'espace disponible sur les enregistreuses
 - d. Commencer l'enregistrement avec la date de l'entrevue, le # du participant et votre nom

INTRODUCTION

3. Résumer le projet de recherche

« Comme il a été expliqué lors de l'appel téléphonique, cette recherche a pour but de comprendre l'impact que peuvent avoir les habitudes de jeu sur les proches du joueur. Nous cherchons donc à savoir qui est touché par les habitudes de jeu et quels sont les impacts de ces habitudes de jeu. »
4. Expliquer comment va se dérouler la rencontre
 - a. Lui rappeler que l'entrevue sera enregistrée et que tout ce qui va être dit durant l'entrevue restera confidentiel
 - b. Nous allons commencer par une série de questions fermées sur vos habitudes de jeu, votre réseau social et votre bien-être psychologique
 - c. Par la suite, nous allons discuter de vos proches et des impacts du jeu sur ceux-ci
 - d. Il est possible qu'une deuxième rencontre soit nécessaire afin de terminer l'entrevue. Si c'est le cas, nous allons fixer un rendez-vous pour la terminer
 - e. Finalement, je vais prendre les coordonnées de vos proches et vous remettre la carte-cadeau
5. Expliquer le processus de sélection du proche

« À la fin de cette rencontre, je vais prendre les coordonnées de vos proches. À ce moment, vous allez pouvoir indiquer les proches que vous ne souhaitez pas que nous contactions. Pour pouvoir participer au projet de recherche, le proche doit avoir été en contact avec vous dans les 12 derniers mois. Nous pourrions réviser cette liste lors de la seconde rencontre. »

6. Formulaire de consentement

- a. Offrir de lire le formulaire de consentement
- b. Résumer le formulaire de consentement
- c. Le faire signer
- d. Remettre une copie au participant et conserver une copie pour nous

QUESTIONS FERMÉES

7. Utiliser le questionnaire *Questionnaire quantitatif*

- a. Questions sociodémographiques
- b. Questions sur les habitudes de jeu
- c. Questions d'ordre psychologique
- d. Questions sur le réseau social

LISTES DES PROCHES

8. Utiliser le formulaire *Nom et coordonnées des proches du joueur*

- a. Courte explication concernant le volet proche

« Dans cette prochaine section de notre rencontre, nous allons faire un tour d'horizon de votre entourage. Pour commencer, nous allons regarder avec qui vous avez été en contact dans la dernière année. On cherche à faire l'inventaire des **personnes significatives** pour vous. Par exemple, votre conjoint(e), vos enfants, vos parents, vos collègues. Un éventail complet de votre cercle social sera donc fait. Dans le cadre de la phase 2 du projet, nous souhaitons rencontrer un de vos proches qui aura été sélectionné au hasard parmi votre réseau social. Vous aurez la possibilité d'exclure les proches que vous ne souhaitez pas qu'ils participent à la phase suivante. C'est donc important d'identifier l'ensemble de vos proches significatifs qui vous ont côtoyés dans les douze derniers mois

Par la suite, pour chacun de vos proches mentionnés, vous évalueriez l'intensité du lien affectif et l'équilibre du partage des responsabilités financières entre vous et ceux-ci. Vous aurez également à quantifier le degré d'impact des habitudes de jeu sur les proches pour les sphères psychologique, financière et sociale. À la fin de ces mesures, 3 de vos proches seront sélectionnées pour la section suivante. Ils pourraient ou non être contactés pour le projet de recherche. »

9. Identifier les proches qui l'entourent

- a. Demander qui sont les **personnes significatives** de son entourage avec qui il a eu des contacts dans les 12 derniers mois. Lui rappeler qu'il pourra retirer les proches qu'il ne souhaite pas que nous contactions. Utiliser la liste des proches à la page 12 du cahier du répondant
 - o Commencer par la famille proche : conjoint, enfants, ex-conjoint
 - o Famille second niveau : parents, fratrie, belle-famille
 - o Famille troisième niveau : oncle/tante, cousin, autres membres de la famille élargie
 - o Autres proches : amis, collègues de travail, patron, etc.
- b. Ensuite, demander au participant d'évaluer le **lien affectif** sur une échelle de 0 (« aucun lien ») à 10 (« lien fort »)
 - o Par lien affectif on entend dans quelle mesure la personne se sent proche de la personne. Il est possible que ce soit quelqu'un que je ne vois pas souvent, mais que je me sente tout de même proche de cette personne
- c. Demander au participant d'évaluer le partage des **responsabilités financières** sur une échelle de 0 (« aucun partage ») à 10 (« partage de toutes les responsabilités »)
 - o On s'attarde uniquement au paiement des frais de subsistance (habitation, électricité, nourriture) et des frais encourus pour prendre soin des enfants
 - o Par exemple, si le participant habite avec un conjoint et qu'il défraye tous les frais d'habitation et d'alimentation avec son conjoint il partage toutes les responsabilités financières. S'il paye la moitié du loyer, il partage 50 % des responsabilités financières
 - o Par exemple, s'il habite chez ses parents, mais ne paye aucune dépense relative à son alimentation ou son habitation, il ne partage aucune responsabilité financière avec cette personne
- d. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des **impacts psychologiques** que chacun des proches a subis en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - o Parmi les différents impacts psychologiques souvent associés au jeu on retrouve les troubles du sommeil, la perte d'appétit, la dépression, l'anxiété
 - o L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subis, mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. Ainsi, une personne pourrait avoir des troubles du sommeil importants en raison des habitudes de jeu et coter 10 alors qu'une autre pourrait avoir subi quelques impacts, mais de manière plus mineure et coter 2 ou 3

- e. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des **impacts financiers** que chacun des proches a subis en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - o Parmi les différents impacts financiers souvent associés au jeu on retrouve le fait d'avoir emprunté pour aider le joueur à payer ses dettes, avoir prêté de l'argent au joueur, mais ne pas avoir été remboursé, avoir endossé des emprunts pour le joueur et avoir dû payer ceux-ci.
 - o L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subi, mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. Toutefois dans le cas des impacts financiers c'est habituellement le montant et la répétition de l'événement qui témoigne de l'impact.
- f. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des **impacts sociaux** que chacun des proches a subis en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - o Parmi les différents impacts sociaux souvent associés au jeu on retrouve le fait de diminuer les sorties, de s'isoler, un bris de la relation, etc.
 - o L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subi, mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. De manière générale, la perte de relations importantes sera considérée comme un impact majeur alors que la réduction des sorties (et non la disparition des sorties) sera considérée comme un impact moins important
- g. Demander, de manière générale, s'il y a des proches dans cette liste qu'il ne souhaite pas que nous contactions pour le second volet de notre recherche. Lui mentionner que nous allons **rencontrer un seul de ses proches**
- h. Revenir à la fin de l'entrevue afin de compléter les 3 dernières colonnes

LES IMPACTS

10. Utiliser le questionnaire *Joueur : Les Impacts* et remplir les grilles

Consignes :

- a. Sélectionner les trois proches ayant **les scores les plus élevés** à l'échelle lien affectif avec le proche ou à l'échelle partage des responsabilités financières
 - o Il n'y a pas de mauvais choix. Ici nous recherchons des proches qui ont un potentiel d'avoir subi des conséquences à différents niveaux
- b. Commencer par les impacts sociaux, ensuite les impacts financiers, les impacts psychologiques et terminer par les autres impacts
 - o Pour chacune des sphères, commencer en relativisant les conséquences possibles et en présentant tant des exemples d'impacts positifs que négatifs.

Laisser la personne parler librement et cocher les impacts qu'elle mentionne.

Par la suite, revenir sur ceux-ci pour identifier l'intensité et l'impact

- o Ne pas oublier de demander pour chacun des types d'impact s'il y a d'autres impacts qui n'ont pas été mentionnés. Au besoin passer la liste des choix en questionnant la personne
- c. Compléter chacune des grilles en évaluant l'intensité et la fréquence des impacts mentionnés (financiers, sociaux, psychologiques et autres)
- d. Retourner au formulaire *Nom et coordonnées des proches du joueur* et compléter les informations

CONCLUSION

- 11. Tout dépendant du temps (max 90 minutes) vérifier avec le participant s'il est nécessaire d'avoir une 2^e rencontre. Estimer le temps qu'il reste pour terminer l'entrevue
- 12. À la fin de la rencontre, revenir à la liste des proches et remplir les 3 dernières colonnes. Si le joueur n'est pas en mesure de donner les coordonnées des proches, lui demander si nous pouvons le contacter dans les prochains jours afin de prendre note les coordonnées. Si une deuxième rencontre est requise, le joueur pourra nous les apporter à ce moment

SI UNE DEUXIÈME RENCONTRE N'EST PAS NÉCESSAIRE

- a. Vérifier les coordonnées des proches
- b. Si le participant n'est pas certain des coordonnées, lui demander si nous pouvons le rejoindre dans les prochains jours pour les confirmer
- c. Remettre les 2 cartes-cadeaux, faire signer les reçus et prendre en note les # des cartes-cadeaux
- d. Remettre votre carte d'affaires
- e. Si le joueur souhaite avoir des services, le référer à Dany Bellerose au poste 4938

SI UNE DEUXIÈME RENCONTRE EST NÉCESSAIRE

- a. Prendre un RDV avec le participant
- b. Lui expliquer que lors de la prochaine rencontre vous allez compléter la liste des proches. Si c'est possible pour lui de vérifier les coordonnées et les apporter
- f. Remettre les 2 cartes-cadeaux, faire signer les reçus et prendre en note les # des cartes-cadeaux
- g. Remettre votre carte d'affaires
- c. Si le joueur souhaite avoir des services, le référer à Dany Bellerose au poste 4938

REMERCIER CHALEUREUSEMENT

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

F. Autorisation à être contacté par l'assistant de recherche

AUTORISATION À ÊTRE CONTACTÉ PAR L'ASSISTANT DE RECHERCHE
« Réseau social du joueur »

Nom des chercheurs et fonctions

Francine Ferland, Ph. D.	Chercheure	Centres de réadaptation en dépendance de Québec & de Chaudière-Appalaches
Magali Dufour, Ph. D.	Co-chercheure	Faculté de médecine de l'Université Sherbrooke
François Guillemette, Ph. D.	Co-chercheur	Département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Trois-Rivières
Sylvia Kairouz, Ph. D.	Co-chercheure	Département de sociologie et d'anthropologie de l'Université de Concordia
Louise Nadeau, Ph. D.	Co-chercheure	Département de psychologie de l'Université de Montréal
Joël Tremblay, Ph. D.	Co-chercheur	Département de psychoéducation de l'Université de Trois-Rivières
Nadine Blanchette-Martin, M. Serv. Soc.	Co-chercheure	Centres de réadaptation en dépendance de Québec & de Chaudière-Appalaches
Nadia L'Espérance, Ph. D.	Co-chercheure	Centre de réadaptation en dépendance Domrémey Mauricie/Centre-du-Québec

Je consens à ce qu'un assistant de recherche me contacte pour m'expliquer plus en détail le projet de recherche concernant les habitudes de jeu et leurs conséquences sur l'entourage. Au moment de l'appel, j'aurai toujours la possibilité de ne pas participer au projet. L'assistant de recherche respectera ma volonté et ne fera aucune pression pour me faire changer d'idée.

Voici mes coordonnées :

Prénom et nom : _____

Numéros de téléphone pour me contacter : _____

Meilleurs moments pour me contacter : _____

Pouvons-nous laisser un message si vous êtes absent? : ☐ Oui ☐ Non

Nom du (de la) participante	Signature du (de la) participante	Date
-----------------------------	-----------------------------------	------

Nom du (de la) clinicien (ne)	Signature du (de la) clinicien (ne)	Date
-------------------------------	-------------------------------------	------

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

G. Formulaire de consentement pour les joueurs

FORMULAIRE D'INFORMATION ET DE CONSENTEMENT — JOUEURS

Titre du projet	Réseau social du joueur
Chercheure responsable	Francine Ferland (Ph.D.), Service de recherche CRDQ/CRDCA. Centre de réadaptation en dépendance de Québec Centre de réadaptation en dépendance de Chaudière-Appalaches
Co-chercheurs	Magali Dufour, François Guillemette, Sylvia Kairouz, Louise Nadeau, Joël Tremblay, Nadine Blanchette-Martin, & Nadia L'Espérance

Introduction

Nous vous invitons à participer à un projet de recherche. Cependant, avant d'accepter de participer à ce projet et de signer ce formulaire d'information et de consentement, veuillez prendre le temps de lire, de comprendre et de considérer attentivement les renseignements qui suivent.

Ce formulaire peut contenir des mots que vous ne comprenez pas. Nous vous invitons à poser toutes les questions que vous jugerez utiles à la chercheure responsable du projet (Francine Ferland) ou à l'assistant de recherche pour leur demander de vous expliquer tout mot ou renseignement qui n'est pas clair.

Nature et objectifs de la recherche

Les principaux objectifs de ce projet sont d'établir le nombre de personnes vivant des impacts en raison des habitudes de jeu des joueurs en traitement, d'identifier les impacts subis par ces personnes ainsi que l'intensité de ces impacts.

Ce projet permettra également de documenter les stratégies utilisées par les proches pour composer avec les habitudes de jeu du joueur de même que leurs besoins de service. Ceci pourrait conduire au développement d'interventions conçues spécifiquement pour ces personnes ou encore à l'adaptation pour le jeu d'interventions conçues pour améliorer le mieux-être des membres de l'entourage.

Participation

Votre participation implique de participer à une entrevue avec un assistant de recherche, de remplir un questionnaire et de nous autoriser à consulter votre dossier.

L'entrevue aura lieu au CRDQ où vous recevez des services et au moment qui vous convient. Elle se fera individuellement et durera environ 90 minutes. Si nécessaire, l'entrevue sera complétée lors d'une seconde rencontre. L'entrevue sera enregistrée en format audio numérique avant d'être transcrite et analysée par un assistant de recherche.

Lors de l'entrevue, vous serez invité à répondre à des questions qui concernent l'intensité de vos habitudes de jeu, votre satisfaction liée au jeu, les conséquences du jeu sur votre vie, et votre réseau social. Par la suite, nous commencerons l'entrevue qui portera sur les impacts de vos habitudes de jeu vécus par les membres de votre entourage.

À la fin de cette rencontre, l'assistant de recherche vous demandera les coordonnées des membres de votre entourage qui ont été touchés par vos habitudes de jeu. Vous ne pourrez pas décider lequel de vos proches nous rencontrerons, mais vous pourrez retirer certains de vos proches de la liste des personnes que nous pourrions contacter. Si vous le désirez, vous pourrez également mentionner à vos proches qu'il est possible que nous les contactions. Nous rencontrerons un seul de vos proches. Lors de l'entrevue avec celui-ci, il sera question des impacts qu'il a vécus en raison de vos habitudes de jeu ainsi que de sa relation avec vous.

Avantages

Vous ne retirerez aucun avantage de votre participation au projet de recherche. Toutefois, votre participation pourrait nous aider, entre autres, à développer des interventions et des services conçus pour l'entourage des joueurs et mieux comprendre les impacts que le jeu peut avoir.

Risques et inconvénients

Un des risques reliés à votre participation au projet est la possibilité que le rappel de situations difficiles avec vos proches vous rende anxieux ou provoque d'autres émotions. Il est également possible que l'entrevue vous amène à réaliser que le jeu a eu plus d'impacts que ce que vous ne le pensiez au départ. Il pourrait également arriver que notre rencontre avec votre proche puisse avoir des conséquences sur la qualité de votre relation avec celui-ci.

Les inconvénients à participer à la recherche sont le temps pris pour les rencontres de même que les déplacements.

Participation volontaire et possibilité de retrait

Votre participation à ce projet de recherche est volontaire. Vous êtes donc libre de

refuser d'y participer. Vous pouvez également vous retirer de ce projet à n'importe quel moment, sans que cela n'ait aucun impact sur les services et l'aide auxquels vous avez droit. Si vous décidez de vous retirer, vous devez faire connaître votre décision à la chercheuse responsable du projet (Francine Ferland) ou à l'un des membres du personnel affecté au projet.

Notez que le chercheur responsable du projet de recherche ou le Comité d'éthique de la recherche en toxicomanie peuvent mettre fin à votre participation, sans votre consentement, si de nouvelles découvertes ou informations indiquent que votre participation au projet n'est plus dans votre intérêt, si vous ne respectez pas les consignes du projet de recherche ou s'il existe des raisons administratives d'abandonner le projet.

Si vous vous retirez ou êtes retiré du projet, l'information déjà obtenue dans le cadre de ce projet sera conservée par le chercheur responsable cinq ans après la soumission du rapport.

Confidentialité

Durant votre participation à ce projet, le chercheur responsable ainsi que son personnel recueilleront et consigneront dans un dossier de recherche les renseignements vous concernant. Seuls les renseignements nécessaires pour répondre aux objectifs scientifiques de ce projet seront recueillis.

Tous les renseignements recueillis demeureront strictement confidentiels dans les limites prévues par la loi. Aucune information que vous nous donnerez en cours d'entrevue ou par le questionnaire ne sera transmise au proche que nous rencontrerons dans le cadre de cette recherche. Afin de préserver votre identité et la confidentialité des renseignements, vous ne serez identifié que par un numéro de code. La clé du code reliant votre nom à votre dossier de recherche sera conservée par le chercheur responsable cinq ans après la soumission du rapport.

Vos réponses aux questionnaires seront saisies dans un fichier informatisé qui sera accessible uniquement à l'aide d'un mot de passe. L'enregistrement de votre entrevue sera transcrit et conservé en format informatique accessible uniquement à l'aide d'un mot de passe. Seule l'équipe de recherche aura accès aux mots de passe permettant l'accès à vos informations. Le questionnaire papier de même que l'enregistrement de l'entrevue seront conservés dans des classeurs barrés situés dans les locaux du service de recherche au Centre de réadaptation en dépendance de Québec. Le questionnaire et l'enregistrement de l'entrevue seront détruits à la fin du projet de recherche alors que les documents informatisés seront quant à eux détruits cinq années après la soumission du rapport.

Le chercheur responsable du projet utilisera les données à des fins de recherche dans le but de répondre aux objectifs scientifiques du projet décrits dans le formulaire d'information et de consentement.

À des fins de surveillance et de contrôle, votre dossier de recherche pourra être consulté par une personne mandatée par le Comité d'éthique de la recherche en toxicomanie qui adhère à une politique de confidentialité.

Vous avez le droit de consulter votre dossier de recherche pour vérifier les renseignements recueillis, et les faire rectifier au besoin, et ce, aussi longtemps que le chercheur responsable du projet détiendra ces informations.

Finalement, nous vous demandons d'accepter la possibilité que nous puissions vous solliciter à nouveau pour participer à un autre projet. Cela ne vous engage à rien, sinon d'accepter d'être recontacté par l'équipe de recherche.

☐ Oui, j'accepte la possibilité d'être sollicité à nouveau

☐ Non, je refuse la possibilité d'être contacté à nouveau

Nom du participant

Signature du participant

Date

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude seront présentés sous forme d'un rapport de recherche, de conférences et d'articles scientifiques, toujours en préservant la confidentialité des données, ce qui implique que votre nom ne sera pas mentionné et que les mesures nécessaires seront prises afin que vous ne puissiez pas être identifié. Le rapport de recherche sera public. Il pourra être téléchargé gratuitement (format PDF) à partir du site web du CRD de Québec sous l'onglet « Recherche et Enseignement » (www.crdq.org) ainsi que sur le site du FQRSC, l'organisme subventionnant le projet.

Compensation financière

Au total, vous recevrez, en carte-cadeau, un montant de 100 dollars dans un centre d'achat de votre région à titre de compensation pour votre déplacement et votre participation au projet de recherche. Une carte-cadeau de 50 \$ vous sera remise à la fin de chacune des deux rencontres. Si une seule rencontre s'avérait nécessaire, vous recevriez les deux cartes-cadeaux de 50 \$ à la fin de celle-ci.

Indemnisation en cas de préjudice et droits du sujet de recherche

En acceptant de participer à ce projet, vous ne renoncez à aucun de vos droits ni ne libérez les chercheurs ou l'établissement de leurs responsabilités civile et professionnelle.

Personnes ressources

Pour toute autre information, vous pouvez rejoindre la chercheuse principale (Francine Ferland) en téléphonant au 418-663-5008 ou sans frais au 1-866-303-5678.

Pour tout problème concernant les conditions dans lesquelles se déroule votre participation à ce projet de recherche ou pour expliquer vos préoccupations vous pouvez contacter le commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du Centre de réadaptation en dépendance (CRDQ) de votre région.

Québec : M. Pierre Morin, (418) 663-5008, poste 4095.

Domrémy de la Mauricie - Centre-du-Québec : M. Denis Grenier, 1-888-693-3606

Chaudière-Appalaches : M. Steve Gagné, (418) 228-2031, poste 7006

Surveillance des aspects éthiques du projet de recherche

Le Comité d'éthique de la recherche de l'établissement a approuvé ce projet de recherche et en assure le suivi. De plus, il approuvera au préalable toute révision et toute modification apportée au formulaire d'information et de consentement et au protocole de recherche. Pour toute information, vous pouvez communiquer avec le Comité d'Éthique de la Recherche au (514) 385-1232 poste 3205.

Consentement

Titre du projet : Réseau social du joueur.

I. Consentement du participant

J'ai pris connaissance du formulaire d'information et de consentement. Je reconnais qu'on m'a expliqué le projet, qu'on a répondu à mes questions et qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre une décision.

Je consens à participer à ce projet de recherche aux conditions qui y sont énoncées. Une copie signée et datée du présent formulaire d'informations et de consentement m'a été remise.

Nom du participant

Signature du participant

Date

II. Signature de la personne qui a obtenu le consentement si différente du chercheur responsable du projet de recherche.

J'ai expliqué au participant les termes du présent formulaire d'informations et de consentement et j'ai répondu aux questions qu'il m'a posées.

_____	_____	_____
Nom	Signature	Date
assistant de recherche	assistant de recherche	

III. Signature et engagement du chercheur responsable du projet

Je certifie qu'on a expliqué au participant les termes du présent formulaire d'information et de consentement, que l'on a répondu aux questions que le participant avait à cet égard et qu'on lui a clairement indiqué qu'il demeure libre de mettre un terme à sa participation, et ce, sans préjudice.

Je m'engage, avec l'équipe de recherche, à respecter ce qui a été convenu au formulaire d'information et de consentement et à en remettre une copie signée au sujet de recherche.

_____	_____	_____
Nom	Signature	Date
chercheur responsable	chercheur responsable	

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

H. Questionnaire téléphonique pour les joueurs

Entourage-Jeu

Sélection - Joueur

"Réseau social du joueur"

Numéro recherche

--	--	--	--	--

Code évaluateur(trice)

--	--	--	--	--

Date

					-			-		
Année				Mois		Jour				

Nom de l'évaluateur(trice): _____

Signature de l'évaluateur(trice): _____

Est-ce que le joueur peut participer au projet?

☐ Exclu☐ Éligible☐ Joueur☐ Proche☐ Sélection téléphonique☐ 1re rencontre☐ 2e rencontre☐ Capitale-Nationale☐ Chaudière-Appalaches☐ Mauricie/Centre du Québec☐ Lanaudière☐ Autre _____

Tâches

- ☐ Expliquer l'étude
- ☐ Demander s'il est intéressé à participer
- ☐ Compléter la fréquence des jeux et le DÉBA-Jeu 8
- ☐ Compléter le DÉBA-Alcool
- ☐ Compléter le DÉBA-Drogue
- ☐ Vérifier s'il est éligible
- ☐ Prendre les coordonnées
- ☐ Prendre rendez-vous pour l'entrevue

Commentaires de l'interviewer

INFORMATIONS GÉNÉRALES DU RÉPONDANT

Numéro recherche

--	--	--	--	--

Nom, prénom (en lettres moulées s.v.p.)

 Sexe ☐ Homme
☐ Femme

Date de naissance

				-			-		
Année					Mois			Jour	

Au cours des douze derniers mois, à quelle fréquence avez-vous joué aux jeux de hasard et d'argent suivants?

- Questionner sur chacun des jeux et indiquer la fréquence

	Jamais	Moins d'une fois / mois	1 à 3 fois / mois	1 à 2 fois / sem.	3 fois et + / sem.
1. Acheter des billets de loterie à tirage (ex.: 6/49, Super 7, La mini lotto, etc.) ou instantanés "gratteux" (ex.: Mots cachés, Gagnant à vie, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐
2. Jouer aux machines à sous, aux appareils de loterie vidéo ou à d'autres types de machines pour de l'argent?	☐	☐	☐	☐	☐
3. Jouer au bingo pour de l'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
4. Jouer aux cartes pour de l'argent: a) au poker?.....	☐	☐	☐	☐	☐
b) à d'autres jeux de cartes?.....	☐	☐	☐	☐	☐
5. Parier sur les sports?.....	☐	☐	☐	☐	☐
6. Parier sur des courses de chevaux, de chiens ou d'autres animaux?.....	☐	☐	☐	☐	☐
7. Parier sur votre propre performance (ex.: billard, golf, quilles, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐
8. Jouer au marché boursier ou sur marché à terme ("day trading")?.....	☐	☐	☐	☐	☐
9. Tous jeux de hasard et d'argent sur Internet?.....	☐	☐	☐	☐	☐
10. Tous jeux de hasard et d'argent joué au casino?.....	☐	☐	☐	☐	☐
11. Jouer à tout autre jeu pour de l'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐

DÉBA-Jeu-8

Détection et besoin d'aide en regard du jeu excessif

Tremblay, Blanchette-Martin, Ferland, Ménard et Berthelot (2013)

Les questions suivantes portent sur vos habitudes de jeux de hasard et d'argent.

À quelle fréquence avez-vous vécu ces situations DEPUIS UN AN?

Noircir la case appropriée.

	Jamais	Rarement	À l'occasion	Souvent	Presque toujours
1. Depuis un an, lors d'une séance de jeu, avez-vous joué plus longtemps que prévu au départ?.....	☐	☐	☐	☐	☐
2. Depuis un an, avez-vous caché ou tenté de cacher vos habitudes de jeu aux autres (ex.: aux membres de votre famille)?	☐	☐	☐	☐	☐
3. Depuis un an, lors d'une séance de jeu, avez-vous dépensé plus d'argent que prévu au départ?.....	☐	☐	☐	☐	☐
4. Depuis un an, avez-vous connu des périodes où vous avez longuement pensé au jeu, soit en pensant à vos expériences passées de jeu ou à vos futures tentatives de jeu?	☐	☐	☐	☐	☐
5. Depuis un an, êtes-vous retourné jouer pour vous refaire (regagner l'argent perdu auparavant)?.....	☐	☐	☐	☐	☐
6. Depuis un an, vous êtes-vous senti nerveux ou irritable après avoir essayé de diminuer ou d'arrêter vos habitudes de jeu?	☐	☐	☐	☐	☐
7. Depuis un an, avez-vous demandé à des gens de vous prêter de l'argent à cause de vos problèmes financiers dus au jeu?	☐	☐	☐	☐	☐
8. Depuis un an, au moment où vous avez joué, avez-vous eu l'impression d'être quelqu'un d'autre?.....	☐	☐	☐	☐	☐

 Additionner les résultats
 1 à 8 du DÉBA-Jeu

--	--

Le score au DÉBA-Jeu selon les critères.

- ☐ 0 à 5 = feu Vert
- ☐ 6 à 10 = feu Jaune
- ☐ 11 à 32 = feu Rouge

Le questionnaire se termine. Expliquer que nous souhaitons avoir des joueurs avec une problématique différente. Remercier le participant.

Poursuivre le questionnaire

Question #1

Durant les 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé de la bière, du vin, du "fort" ou d'autres boissons alcoolisées?

- ☐ Jamais consommé
☐ Moins d'une fois par mois
 i.e total de 11 fois ou moins/an
☐ 1 à 3 fois par mois (12 à 51 fois)
☐ 1 ou 2 fois par semaine
☐ 3 fois et plus par semaine

Terminer ici. Voir au bas de la page.

Passer aux quest. 2 et 3

Question #2 Depuis un an, lors d'une semaine typique de consommation d'alcool ...

... combien de journées par semaine buvez-vous? X ... les journées où vous buvez, combien de consommations prenez-vous habituellement? = Calculez le nombre de consommations lors d'une semaine typique

Voir charte au verso

Question #3 (Épisodes de forte consommation)

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu ...

FEMMES

HOMMES

... 4 verres ou plus en une seule occasion?

... 5 verres ou plus en une seule occasion?

Si cons./sem. est de 10 et + pour les femmes et 15 et + pour les hommes

OU

Si nombre d'épisodes de forte cons. au cours de la dernière année est de 12 et +,

passer aux quest. du QBDA. Sinon, terminer ici.

Questionnaire Bref sur la Dépendance à l'Alcool (QBDA)

Traduction par Tremblay (1999) du "Short Alcohol Dependence Data Questionnaire" (SADD) de Raistrick, Dunbar & Davidson (1983)

"Je vais vous poser quelques questions reliées à la consommation d'alcool.

Pensez à vos habitudes de consommation d'alcool DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps." *Noircir la case appropriée.*

- Avez-vous de la difficulté à chasser de votre esprit l'idée de boire?.....
- Est-ce que boire est plus important pour vous que de prendre votre prochain repas?.....
- Organisez-vous votre journée en fonction du moment et du lieu où vous pouvez boire?.....
- Buvez-vous du matin au soir?.....
- Buvez-vous pour l'effet de l'alcool, peu importe le type de boisson?.....
- Buvez-vous autant que vous voulez sans vous soucier de ce que vous ferez le lendemain?.....
- Continuez-vous à beaucoup boire, tout en sachant que l'alcool peut causer plusieurs problèmes?.....
- Pensez-vous qu'après avoir commencé à boire vous ne serez pas capable d'arrêter?.....
- Essayez-vous de contrôler votre consommation d'alcool en arrêtant complètement de boire durant plusieurs journées ou plusieurs semaines d'affilée?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, avez-vous besoin de prendre un premier verre pour commencer la journée?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, est-ce que vos mains tremblent à votre réveil?.....
- Au réveil, après avoir beaucoup bu, avez-vous des maux de cœur ou des vomissements?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, faites-vous des efforts pour éviter de rencontrer des gens?.....
- Après avoir beaucoup bu, voyez-vous des choses effrayantes en vous rendant compte, plus tard, qu'elles sont imaginaires?.....
- Vous arrive-t-il de boire et de constater, le lendemain, que vous avez oublié ce qui s'est passé la veille?.....

	Jamais	Quelquefois	Souvent	Presque toujours
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	

Le score au DÉBA-Alcool selon les critères.

○ 0 à 9 = feu Vert



Aller directement au DÉBA-Drogues

○ 10 à 17 = feu Jaune



Poursuivre le questionnaire

○ 18 à 45 = feu Rouge



Le questionnaire se termine. Expliquer que nous souhaitons avoir des joueurs avec une problématique différente. Remercier le participant.

Additionner les résultats 1 à 15 du QBDA

"Je vais vous poser quelques questions concernant les conséquences liées à la consommation d'alcool.

Pensez à vos habitudes de consommation d'alcool DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps."

Noircir la case appropriée.

DEPUIS UN AN...

	Jamais	Une fois	2 ou 3 fois	4 à 10 fois	Tous les mois (12 à 51 fois)	Toutes les semaines (52 fois et +)
1. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation d'alcool?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous bu dans des situations où le fait de boire augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez bu de l'alcool et dépassiez le 0.08?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Avez-vous été arrêté ou retenu au poste de police pour ivresse publique ou pour avoir troublé la paix sous l'effet de l'alcool?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Est-ce que votre consommation d'alcool a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Interprétation de l'ÉCCA

☐ Aucune conséquence à droite de l'échelle { Poursuivre le questionnaire

☐ Au moins une conséquence à droite de l'échelle → Le questionnaire se termine. Expliquer que nous souhaitons avoir des joueurs avec une problématique différente. Remercier le participant.

"FORT" (40%)	BIÈRE (5%)	VIN (12%)
43 ml (@ 1½ once) = 1 cons.	1 petite (341 ml) = 1 cons.	1 coupe (142 ml) = 1 cons.
375 ml (@ 13 onces) = 9 cons.	1 grosse (625 ml) = 2 cons.	1/2 litre = 3,5 cons.
750 ml (@ 26 onces) = 18 cons.	1 King can (750 ml) = 2 cons.	Bout. (750 ml) = 5 cons.
1,141 ml (@ 40 onces) = 27 cons.	1 Boss (950 ml) = 3 cons.	Bout. (1 litre) = 7 cons.
60 ml de Listerine = 1 cons. 30 ml d'Aqua Velva = 1 cons.	1 Max Bull (1.18 l) = 3.5 cons.	"VIN FORTIFIÉ (20%)"
	1 pichet = 4 à 6 cons.	
		1 petite coupe (85 ml) = 1 cons.

1 cons. = 17 ml ou 13,6 g d'alcool pur. Par exemple, une bière de 341 ml à 5% contient 17 ml d'alcool pur (i.e. 341 ml X .05)

Dans la liste de produits suivants, indiquer à quelle fréquence la personne a consommé de chacun de ceux-ci depuis un an.

- Questionnaire sur chacun des produits
- Liste des noms de produits les plus communs au verso

	Jamais	< 1 fois / mois	1 à 3 fois / mois	1 à 2 fois / sem.	3 fois et + / sem.	
1. Médicaments sédatifs	☐	☐	☐	☒	☐	Si prend méd. sédatifs à toutes les semaines, demander les 3 quest. ☐ Dépasse posologie ☐ De plus d'un médecin ☐ Non-prescrits
2. Cannabis	☐	☐	☐	☐	☐	Oral Nasal "sniffé" Fumé Injecté
3. PCP	☐	☐	☐	☐	☐	☒
4. Hallucinogènes	☐	☐	☐	☐	☐	
5. Cocaïne	☐	☐	☐	☐	☐	☒
6. Autres stimulants	☐	☐	☐	☐	☐	
7. Opiacés	☐	☐	☐	☐	☐	☒
8. Inhalants	☐	☐	☐	☐	☐	
9. Fréquence cumulée des drogues 2 à 8 confondues	☐	☐	☐	☐	☐	Si l'usager a recours à plus d'un mode de consommation pour un seul produit, les noter tous.

Si a consommé plus d'une des drogues 2 à 8, demander la question 9

Si vous avez coché dans une zone grise, passez aux questions 10 à 15. Sinon, terminer ici et voir au bas de la page.

Échelle de Sévérité de la Dépendance (ÉSD)

Traduction par Tremblay (1999) du "Severity of Dependence Scale" (SDS) de Gossop et al. (1995)

Choisir la drogue la plus consommée ou celle causant problème et poser les quest. 10 à 14 uniquement pour cette drogue.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| ☐ Méd. sédatifs | ☐ Cocaïne |
| ☐ Cannabis | ☐ Autres stimulants |
| ☐ PCP | ☐ Opiacés |
| ☐ Hallucinogènes | ☐ Inhalants |

Répondez aux 5 questions suivantes en pensant à votre consommation de _____, DEPUIS UN AN...

- Avez-vous pensé que vous aviez perdu le contrôle de votre consommation de _____?.....
- Est-ce que l'idée de ne pas consommer du tout de _____ vous a rendu inquiet ou anxieux?.....
- Est-ce que votre consommation de _____ vous a préoccupé?.....
- Avez-vous souhaité être capable d'arrêter votre consommation de _____?.....
- Jusqu'à quel point est-ce que ce serait difficile pour vous d'arrêter de consommer ou de vivre sans _____?.....

	Jamais ou presque jamais	Quelquefois	Souvent	Toujours ou presque toujours
10	0	1	2	3
11	0	1	2	3
12	0	1	2	3
13	0	1	2	3

- | | |
|---|--|
| ☐ Facile (0) | ☐ Très difficile (2) |
| ☐ Assez difficile (1) | ☐ Impossible (3) |

Le score à l'ESD selon les critères.

○ 0 à 2 = feu Vert



Participant éligible. Aller à la page des coordonnées.

○ 3 à 5 = feu Jaune



Poursuivre le questionnaire.

○ 6 à 15 = feu Rouge



Le questionnaire se termine. Expliquer que nous souhaitons avoir des joueurs avec une problématique différente. Remercier le participant.

Additionner les résultats 10 à 14 de l'ÉSD

--	--

"Je vais vous poser quelques questions concernant les conséquences liées à la consommation de drogues.

Pensez à vos habitudes de consommation de drogues DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps."

Noircir la case appropriée.

DEPUIS UN AN...

1. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....
2. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....
3. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation de drogues?.....
5. Avez-vous consommé de la drogue dans des situations où cela augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez consommé de la drogue?.....
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies suite à votre consommation de drogues?.....
8. Avez-vous eu des problèmes judiciaires (autres qu'arrestation pour conduite avec facultés affaiblies) reliés à votre consommation de drogues?.....
Si oui, spécifiez : _____
9. Est-ce que votre consommation de drogues a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....

	Jamais	Une fois	2 ou 3 fois	4 à 10 fois	Tous les mois (12 à 51 fois)	Toutes les semaines (52 fois et +)
1. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation de drogues?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous consommé de la drogue dans des situations où cela augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez consommé de la drogue?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies suite à votre consommation de drogues?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Avez-vous eu des problèmes judiciaires (autres qu'arrestation pour conduite avec facultés affaiblies) reliés à votre consommation de drogues?..... Si oui, spécifiez : _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Est-ce que votre consommation de drogues a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Interprétation de l'ÉCCD

☐ Aucune conséquence à droite de l'échelle

Poursuivre le questionnaire

☐ Au moins une conséquence à droite de l'échelle

Le questionnaire se termine. Expliquer que nous souhaitons avoir des joueurs avec une problématique différente. Remercier le participant.

1. Médicaments sédatifs

Anxiolytiques

Alprazolam* (Xanax®)
Bromazépam* (Lectopam®)
Buspirone (Buspar®)
Chlordiazépoxide (Librax®, Librium®)
Clonazépam* (Rivotril®)
Clorazépate* (Tranxene (D))
Diazépam* (Valium®)
Hydroxyzine (Atarax®)
Lorazépam* (Ativan®)
Meprobamate (282 MEP®)
Oxazépam* (Serax(D))

Hypnotiques

Flunitrazépam (Rohypnol)
Flurazépam* (Dalmane (D))
Hydrate de Chloral
Nitrazépam* (Mogadon®)
Témazépam* (Restoril®)
Triazolam (Halcion(D))
Zapelon (Starnoc (D))
Barbituriques
Butalbital (Fiorinal®, Trianal®)
Phénobarbital (Bellergal®, Donnatal (D))

2. Cannabis

Pot
Hasch
Huile de

3. PCP

Kétamine
Ketalar®
PCP (souvent
vendu sous le
nom de mess ou
mescaline)

4. Hallucinogènes

Acide
Champignons (psilocybine)
Ecstasy (MDMA/MDA)
L.S.D.
Mescaline
Salvia

5. Cocaïne

Cocaïne (prise + I.V.)
Crack (fumé)
Freebase (fumé)

6. Autres stimulants

Amphétamine (Dexedrine®, Benzedrine, Adderall®, Crystal)
Métamphétamine (Crystallmeth, Méthadrine)
Méthylphénidate (Ritalin®, Concerta®)
Phentermine (Ionamin® (D), Fastin)

8. Inhalants

Aérosol
Colle
Chloroforme
Décapant
Dissolvant
Essence
Peinture
Poppers

Légende:

* = Type benzodiazépine
® = Nom commercial
Italique = Nom de rue
D = Discontinué

7. Opiacés

Buprénorphine (Suboxone®)
Codéine (Empracet®, 222®, Tylenol-C®, Fiorinal-C®, Robaxacet-8®)
Diphénoxylate (Lomotil®)
Fentanyl (Duragesic®)
Héroïne (Smack)
Hydrocodone (Tussionex®)
Hydromorphone (Dilaudid®)
Morphine (MS-Contin®, Statex®, MS IR®)

Pentazocine (Talwin®)
Péthidine (Demerol®)
Propoxyphène (Darvon®)
Speedball (héroïne/cocaïne)

Sirops avec codéine ou hydrocodone

(Ces sirops sont en vente libre mais derrière le comptoir)
Benylin® codéine 3,3 mg D-E
Dalmacol®
Dimetane-Expectorant-C-DC®
Novahistex C et DH®
Tussaminic® DH
Triaminic® C et DH

Entourage-Jeu
Sélection - Joueur
Coordonnées
 "Réseau social du joueur"

Nom: _____

Prénom: _____

Numéro de recherche:

Numéro de téléphone à la maison: -

Numéro de cellulaire: -

Autres numéros de téléphone: -

Est-ce que nous
pouvons
communiquer
avec vous par
messagerie texte?
☐ Non ☐ Oui

Est-ce que nous pouvons vous
laisser un message sur votre boîte
vocale ?

Maison Cellulaire
☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui

Est-ce que nous pouvons vous rejoindre par courriel ? ☐ Non ☐ Oui

Courriel: _____

Si nous devons discuter avant d'accepter la sélection du répondant : Demander au répondant quel est le meilleur moment pour le rejoindre

Disponibilités: _____

Si le répondant est éligible : Proposer une date pour la première rencontre

Date et heure du rendez-vous de la première rencontre

- - /
 année mois jour Heure

Disponibilités: _____

Si vous avez des questions supplémentaires, si vous désirez changer la date de votre rendez-vous ou pour toute autre raison, vous pouvez me téléphoner. Mon nom est _____ et mon numéro de téléphone est le 418-663-5008, poste 4094 ou sans frais au 1-866-303-5678.

Merci de votre collaboration!

I. Questionnaire quantitatif pour les joueurs

Entourage-Jeu
Joueur - Questions quantitatives
"Réseau social du joueur"

Numéro recherche

--	--	--	--	--

Code évaluateur

--	--	--	--

Date

					-			-		
Année							Mois			Jour

Nom de l'évaluateur: _____

Signature de l'évaluateur: _____

- | | | |
|------------------------------|--|---|
| ☐ Joueur | ☐ Sélection téléphonique | ☐ Capitale-Nationale |
| ☐ Proche | ☐ 1re rencontre | ☐ Chaudière-Appalaches |
| | ☐ 2e rencontre | ☐ Mauricie/Centre du Québec |
| | | ☐ Lanaudière |
| | | ☐ Autre _____ |

Tâches

- ☐ Le formulaire de consentement a été signé.
- ☐ La fiche des informations générales du répondant a été complétée.
- ☐ Les questionnaires ont été complétés.
- ☐ Les grilles d'impacts ont été complétées
- ☐ Les coordonnées des proches du répondant ont été notées
- ☐ Remise des cartes-cadeau de 50\$.
- ☐ Signature du reçu
- ☐ Carte d'affaire remise
- ☐ Le second rendez-vous a été pris.

No. de la carte-cadeau de 50 \$: _____

No. de la carte-cadeau de 50 \$: _____

Commentaires de l'interviewer

INFORMATIONS GÉNÉRALES DU RÉPONDANT

Numéro recherche

--	--	--	--	--

1. Quel est votre statut civil? ☐ En couple
☐ Veuf(e)
☐ Séparé(e)/Divorcé(e)
☐ Célibataire

2. Quelles sont vos conditions de vie actuelles?

- ☐ Avec le(la) conjoint(e) et les enfants
☐ Avec le(la) conjoint(e) seulement
☐ Avec les enfants seulement
☐ Avec les parents
☐ Avec la famille
☐ Avec des amis
☐ Seul(e)
☐ En milieu institutionnel
☐ Avec un(des) colocataire(s)
☐ Sans-abri
☐ Pas de conditions de vie stables

3. Combien d'enfants avez-vous...

- a) au total ?

--	--

 nbre enfants
b) à charge ?

--	--

 nbre enfants

4. Quel est votre plus haut niveau de scolarité complété

- ☐ Primaire
☐ Secondaire (DEP, AES, DES)
☐ Collégial (Pré-universitaire, Technique, AEC)
☐ Universitaire (Bacc, Maîtrise, Doctorat, Certificat)

5. Quelles sont vos différentes sources de revenus ? (Plus d'un choix peut être coché)

- ☐ Travail à temps plein ☐ Travail à temps partiel
☐ Prêts et Bourses ☐ Retraite
☐ Assurance-emploi ☐ Sécurité du revenu
☐ Autres _____

6. Comment percevez-vous votre situation économique par rapport aux gens de votre âge?

(cahier du répondant page 2)

- ☐ Je me considère à l'aise financièrement
☐ Je considère mes revenus suffisants pour subvenir à mes besoins fondamentaux ou à ceux de ma famille
☐ Je me considère pauvre
☐ Je me considère très pauvre

7. Dans quelle catégorie se situe votre revenu personnel annuel brut? (avant impôts et déductions)

- ☐ Moins de 10 000\$ ☐ Entre 60 000 et 79 999\$
☐ Entre 10 000 et 19 999\$ ☐ Entre 80 000 et 99 999\$
☐ Entre 20 000 et 39 999\$ ☐ 100 000\$ et plus
☐ Entre 40 000 et 59 999\$ ☐ Ne sait pas

8. Qui vous a parlé du CRD?

- ☐ Initiative personnelle ☐ Organisme communautaire
☐ Famille / ami ☐ Jeu, aide et références
☐ Policier ☐ CSSS
☐ Urgence sociale ☐ Hôpital
☐ Médecin de famille ☐ Autre, spécifier: _____
☐ CRDQ ☐ NSP/Refus

9. Selon vous, depuis combien de temps le jeu entraîne des conséquences négatives sur votre vie?

--	--

 année(s)

--	--

 mois

10. a) Dans le passé, avez-vous déjà suivi un traitement pour le jeu?

- ☐ Oui Si oui, combien ?

--	--

 traitements internes
☐ Non

--	--

 traitements externes

b) Si oui, à quand remonte votre dernier traitement?

--	--	--	--

 Année -

--	--

 Mois -

--	--

 Jour

11. Avez-vous déjà participé à un groupe d'entraide comme les GA ou JA pour vos habitudes de jeu?

- ☐ Oui
☐ Non

12. a) Avez-vous des dettes de jeu? ☐ Oui ☐ Non

b) Quel est le montant total de vos dettes de jeu?

--	--	--	--	--	--	--	--

 \$

13. En moyenne, combien d'heures par semaine avez-vous passé au jeu, tous les jeux confondus?

Au cours des 30 derniers jours

--	--	--

 heures
Au cours des 12 derniers mois

--	--	--	--

 heures

14. Depuis combien de temps le jeu de hasard et d'argent est problématique dans votre vie?

--	--

 année(s)

--	--

 mois

15. Est-ce qu'il y a eu un élément déclencheur qui aurait causé cette problématique? ☐ Oui ☐ Non

Si oui, lequel? _____

Sévérité du jeu

Indice Canadien du Jeu Excessif (ICJE)

Ferris et Wynne (2001)

Consigne: Pour les prochaines questions, référez-vous aux 12 derniers mois.
(Cahier du répondant page 3)

	Jamais	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Ne sait pas
1. Avez-vous déjà parié plus que vous ne pouviez vraiment vous permettre de perdre?...	☐	☐	☐	☐	☐
2. Avez-vous eu besoin de jouer de plus grosses sommes d'argent pour atteindre le même état d'excitation?.....	☐	☐	☐	☐	☐
3. Lorsque vous avez joué, êtes-vous retourné un autre jour pour essayer de regagner l'argent perdu auparavant?.....	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous emprunté de l'argent ou vendu quoi que ce soit afin d'obtenir de l'argent pour jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous déjà pensé que vous pourriez avoir un problème de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
6. Le jeu vous a-t-il causé des problèmes de santé de toute nature, y compris le stress ou l'anxiété?.....	☐	☐	☐	☐	☐
7. Est-ce que des personnes ont déjà critiqué vos habitudes de jeu ou vous ont dit que vous aviez un problème de jeu, indépendamment que vous pensiez que ceci soit vrai ou non?.....	☐	☐	☐	☐	☐
8. Est-ce que vos activités de jeu ont déjà causé des problèmes financiers pour vous ou votre ménage?.....	☐	☐	☐	☐	☐
9. Vous êtes-vous déjà senti coupable à cause de la façon dont vous jouez ou à cause de ce qui se produit lorsque vous jouez?.....	☐	☐	☐	☐	☐
10. Avez-vous déjà voulu arrêter de parier de l'argent ou de jouer mais pensiez que vous en étiez incapable?.....	☐	☐	☐	☐	☐

Consigne: Aller à l'échelle temporelle (page 7) et demander au joueur de cocher les mois, dans les 12 derniers mois, où il a vécu les problèmes liés au jeu.

Satisfaction liée au jeu

Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de jeux

Dufour et al. (2009)

Consigne: Jusqu'à quel point votre comportement de jeu a-t-il amélioré...
(Cahier du répondant page 4)

	Pas du tout	Très peu	Un peu	Moyennement	Beaucoup	Énormément
1. Votre vie sociale (augmentation du nombre d'amis, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Votre vie conjugale ou familiale (rapprochements, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Votre travail (augmentation de l'efficacité, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Votre humeur (calme, joie, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Votre sommeil (facilité à s'endormir ou à rester endormi)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Votre santé physique (raréfaction de maux tels ulcères d'estomac, maux de tête, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Votre qualité de vie (logement, alimentation, soins personnels, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Votre situation financière?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Conséquences négatives du jeu

Tremblay, Blanchette-Martin, Bellerose & Leroux (2008)

Consigne: Jusqu'à quel point vos habitudes de jeu ont nui à...

(Cahier du répondant page 5)

	Pas du tout	Un peu	Moderément	Beaucoup	Extrêmement	N/A
1. Vos besoins de base et à ceux de votre famille (logement, épicerie, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Votre capacité d'avoir des loisirs pour vous et votre famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Votre relation avec vos enfants.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Votre vie sur le plan personnel (estime de soi, sentiment de culpabilité, impuissance, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Votre vie sur le plan conjugal (séparation, risque de séparation, confiance, violence, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Votre santé psychologique (anxiété, stress, fatigue, dépression, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Votre santé physique.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Votre vie professionnelle (absentéisme, perte d'emploi, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Vous mettre à risque de poser des gestes illégaux.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10. Votre sécurité financière.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Bien-être psychologique

Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D)

(Version française de Fuhrer et Rouillon, 1989)

Consigne: Les questions suivantes portent sur la manière dont vous vous êtes senti ou com porté **au cours de la dernière semaine**. Veuillez indiquer la fréquence à laquelle vous vous êtes senti ou comporté de cette façon.

(Cahier du répondant page 6)

Au cours de la dernière semaine...

	Jamais, très rarement (moins d'un jour)	Occasionnellement (1 à 2 jours)	Assez souvent (3 à 4 jours)	Fréquemment, tout le temps. (5 à 7 jours)
1. J'ai été contrarié par des choses qui d'habitude ne me dérangent pas.....	☐	☐	☐	☐
2. Je n'ai pas eu envie de manger, j'ai manqué d'appétit.....	☐	☐	☐	☐
3. J'ai eu l'impression que je NE pouvais PAS sortir de ma déprime, même avec l'aide de ma famille et de mes amis.....	☐	☐	☐	☐
4. J'ai eu le sentiment d'être aussi bien que les autres.....	☐	☐	☐	☐
5. J'ai eu du mal à me concentrer sur ce que je faisais.....	☐	☐	☐	☐
6. Je me suis senti déprimé.....	☐	☐	☐	☐
7. J'ai eu l'impression que toute action me demandait un effort.....	☐	☐	☐	☐
8. J'ai été confiant en l'avenir.....	☐	☐	☐	☐
9. J'ai pensé que ma vie était un échec.....	☐	☐	☐	☐
10. Je me suis senti craintif.....	☐	☐	☐	☐
11. Mon sommeil n'a PAS été bon.....	☐	☐	☐	☐
12. J'ai été heureux.....	☐	☐	☐	☐
13. J'ai parlé moins que d'habitude.....	☐	☐	☐	☐
14. Je me suis senti seul.....	☐	☐	☐	☐
15. Les autres ont été hostiles envers moi.....	☐	☐	☐	☐
16. J'ai profité de la vie.....	☐	☐	☐	☐
17. J'ai eu des crises de larmes.....	☐	☐	☐	☐
18. Je me suis senti triste.....	☐	☐	☐	☐
19. J'ai eu l'impression que les gens ne m'aimaient pas.....	☐	☐	☐	☐
20. J'ai manqué d'entrain.....	☐	☐	☐	☐

Consigne: Lire attentivement chaque phrase et noircir le cercle correspondant au chiffre qui décrit le mieux votre état. (Cahier du répondant page 7)

Au cours de la dernière semaine...

	Jamais	De temps en temps	Assez souvent	Très souvent
1. Vous êtes-vous senti désespéré en pensant à l'avenir?.....	☐	☐	☐	☐
2. Vous êtes-vous senti seul?.....	☐	☐	☐	☐
3. Avez-vous eu des blancs de mémoire?.....	☐	☐	☐	☐
4. Vous êtes-vous senti découragé ou avez-vous eu les bleus?.....	☐	☐	☐	☐
5. Vous êtes-vous senti tendu ou sous pression?.....	☐	☐	☐	☐
6. Vous êtes-vous mis en colère contre quelqu'un ou quelque chose?.....	☐	☐	☐	☐
7. Vous êtes-vous senti ennuyé ou peu intéressé par les choses?.....	☐	☐	☐	☐
8. Avez-vous ressenti des peurs ou des craintes?.....	☐	☐	☐	☐
9. Avez-vous eu des difficultés à vous souvenir des choses?.....	☐	☐	☐	☐
10. Avez-vous pleuré facilement ou vous êtes-vous senti sur le point de pleurer?.....	☐	☐	☐	☐
11. Vous êtes-vous senti nerveux ou agité intérieurement?.....	☐	☐	☐	☐
12. Avez-vous eu envie de critiquer les autres?.....	☐	☐	☐	☐
13. Vous êtes-vous senti facilement contrarié ou irritable?.....	☐	☐	☐	☐
14. Vous êtes-vous fâché pour des choses sans importance?.....	☐	☐	☐	☐

Évaluation des besoins en Réinsertion Sociale

RÉSO - Réseau de soutien

Tremblay, Blanchette-Martin, Sirois, Dorval, Drouin et Leblanc (2010)

Consigne: Sur qui pouvez-vous compter pour avoir...
(Plus d'un choix possible) (Cahier du répondant page 11)

	Soutien matériel	Détente: avoir du plaisir, changer idées	Parler de vos difficultés et de vos émotions	Soutien dans la démarche	Vous jouez avec cette personne	Cette personne a un problème de jeu
1. Père.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Mère.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Fratrie.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Enfant.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Conjoint(e).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Ex-conjoint(e).....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Autre membre de la famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Ami.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Connaissances.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10. Professionnel / aidant naturel.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11. Entités et symboles ou religieux.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12. Animaux.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13. Autres.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Les prochaines questions vont porter sur certains aspects de votre humeur.

D. ÉPISODE (HYPO-)MANIAQUE

D1 a. Au cours des 12 derniers mois:

Avez-vous déjà eu une période où vous vous sentiez tellement exalté(e) ou plein(e) d'énergie que cela vous a posé des problèmes ou que des personnes de votre entourage ont pensé que vous n'étiez pas dans votre état habituel?

NE PAS PRENDRE EN COMPTE LES PÉRIODES SURVENANT UNIQUEMENT SOUS L'EFFET DE DROGUES OU D'ALCOOL. SI LE PATIENT NE COMPREND PAS LE SENS DE EXALTÉ OU PLEIN D'ÉNERGIE, EXPLIQUER COMME SUIV: Par exalté ou plein d'énergie, je veux dire être excessivement actif, excité, extrêmement motivé ou créatif ou extrêmement impulsif.

SI OUI:

b. Vous sentez-vous, en ce moment, exalté(e) ou plein(e) d'énergie?.....

D2 a. Au cours des 12 derniers mois:

Avez-vous déjà eu une période où vous vous sentiez tellement irritable que vous en arriviez à insulter les gens, à hurler, voire même à vous battre avec des personnes extérieures à votre famille?.....

NE PAS PRENDRE EN COMPTE LES PÉRIODES SURVENANT UNIQUEMENT SOUS L'EFFET DE DROGUES OU D'ALCOOL.

SI OUI:

b. Vous sentez-vous excessivement irritable, en ce moment?.....

D1a OU D2a SONT-ELLES COTÉES OUI?.....

NON	OUI
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

→ Aller page 7

D3 SI D1b OU D2b = OUI: EXPLORER SEULEMENT L'ÉPISODE ACTUEL

SI D1b OU D2b = NON: EXPLORER L'ÉPISODE LE PLUS GRAVE

Lorsque vous vous sentiez exalté(e), plein(e) d'énergie / irritable:

- Aviez-vous le sentiment que vous auriez pu faire des choses dont les autres seraient incapables, ou que vous étiez quelqu'un de particulièrement important?.....
- Aviez-vous moins besoin de sommeil que d'habitude (vous sentiez-vous reposé(e) après seulement quelques heures de sommeil)?.....
- Parliez-vous sans arrêt ou si vite que les gens avaient du mal à vous comprendre?.....
- Vos pensées défilaient-elles si vite dans votre tête que vous ne pouviez pas bien les suivre?.....
- Étiez-vous si facilement distrait(e) que la moindre interruption vous faisait perdre le fil de ce que vous faisiez ou pensiez?.....
- Étiez-vous tellement actif(ve), ou aviez-vous une telle activité physique, que les autres s'inquiétaient pour vous?.....
- Aviez-vous tellement envie de faire des choses qui vous paraissaient agréables ou tentantes que vous aviez tendance à en oublier les risques ou les difficultés qu'elles auraient pu entraîner (faire des achats inconsidérés, conduire imprudemment, avoir une activité sexuelle inhabituelle)?.....

COCHER OUI SI IL A 3 OUI ET + EN D3 OU 4 OUI ET + SI LA PERSONNE A RÉPONDU NON À D1a OU D1b. AUTREMENT, COCHER NON.....

NON	OUI
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

→ Aller page 7

D4 Les problèmes dont nous venons de parler ont-ils déjà persisté pendant au moins une semaine **et** ont-ils entraîné des difficultés à la maison, au travail/à l'école ou dans vos relations avec les autres **ou** avez-vous été hospitalisé(e) à cause de ces problèmes?.....
COTER OUI SI OUI À L'UN OU L'AUTRE

NON	OUI
☐	☐

SI D4 = OUI:

(CR, PG 7) **Au cours de la dernière année**, pouvez-vous m'indiquer **les mois** où vous avez eu ces problèmes?.....

NON ☐ OUI ☐

SI OUI, NOTER LES MOIS SUR "L'ÉCHELLE TEMPORELLE DES ÉPISODES DE MANIE".

ÉCHELLE TEMPORELLE DES

É P I S O D E S D E J E U E T D E M A N I E

Consigne: Mettre un crochet sur les mois où les épisodes de manie et de jeu pathologique sont survenus.
(Cahier du répondant page 8)

	Mai 12					Janvier 13					Janvier 14					Janvier 15																	
Mois (Mai 12 à janvier 15)	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J
Périodes de jeu	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Périodes de manie	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

PRÉSENCE SIMULTANÉE D'UNE PÉRIODE DE MANIE ET D'UNE PÉRIODE DE JEU? Oui ☐ Non ☐

Consignes:

Aller maintenant au formulaire Nom et coordonnées des proches et le compléter

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 2.

J. Liste des membres de l'entourage des joueurs

Entourage-Jeu
"Réseau social du joueur"

Numéro recherche du joueur

--	--	--	--	--

Nom de l'évaluateur: _____

Code évaluateur

--	--	--	--

- ☐ Capitale-Nationale
- ☐ Chaudière-Appalaches
- ☐ Mauricie/Centre du Québec
- ☐ Lanaudière
- ☐ Autre _____

À faire:

- 1-Faire la liste des personnes significatives avec qui il a été en contact au cours des 12 derniers mois. (voir la liste des proches à la page 12 dans le cahier du répondant)
- 2-Pour chaque proche, vérifier le lien affectif, les responsabilités financières et les impacts sociaux, financiers et psychologiques.
- 3-Demander, de manière générale, s'il y a des personnes dans la liste qu'il ne souhaite pas que nous contactions pour le second volet de notre recherche. Lui mentionner que nous allons rencontrer un seul de ses proches. (Peut être fait avant la sélection pour sécuriser le joueur).
- 4-Sélectionner les 3 proches ayant les scores les plus élevés aux échelles du lien affectif et du partage des responsabilités financières. Indiquez à la dernière page les raisons motivant vos choix. Vous pouvez justifier vos choix seulement après l'entrevue.
- 5-Après avoir sélectionné les 3 proches, aller au questionnaire **Joueur: Les Impacts.**
- 6-À la fin de l'entrevue, ne pas oublier de prendre les coordonnées des proches que nous pouvons contacter.

À dire:

Commencer la discussion en disant: "Dans cette prochaine section, nous allons faire un tour d'horizon de votre entourage. Pour commencer, nous allons regarder avec qui vous avez été en contact dans la dernière année. Par exemple, votre conjoint(e), vos enfants, vos parents, vos collègues. Un éventail complet de votre cercle social sera fait. Dans le cadre de la phase 2 du projet, nous souhaitons rencontrer 1 de vos proches qui aura été sélectionné au hasard parmi votre réseau social. Vous aurez la possibilité d'exclure les proches que vous ne souhaitez pas qu'ils participent à la phase suivante. C'est donc important d'identifier l'ensemble de vos proches qui vous ont côtoyés dans les douze derniers mois.

Par la suite, pour chacun de vos proches mentionnés, vous évaluerez l'intensité du lien affectif et l'équilibre du partage des responsabilités financières entre vous et ceux-ci. Vous aurez également à quantifier le degré d'impact des habitudes de jeu sur les proches pour les sphères psychologique, financière et sociale. À la fin de ces mesures, 3 de vos proches seront sélectionnés pour la section suivante. Ils pourraient ou non être contactés pour le projet de recherche."

Commentaires de l'interviewer

Identifier les proches qui l'entourent

- a. Demander qui sont les membres de son entourage avec qui il a eu des contacts dans les 12 derniers mois
 - Commencer par la famille proche : conjoint, enfants, ex-conjoint
 - Famille second niveau : parents, fratrie, belle-famille
 - Famille troisième niveau : oncle/tante, cousin, autres membres de la famille élargie
 - Autres proches : amis, collègues de travail, etc. Utiliser la liste des proches du cahier du répondant à la page 9
- b. Ensuite, demander au participant d'évaluer le lien affectif sur une échelle de 0 (« aucun lien ») à 10 (« lien fort »)
 - Par lien affectif on entend dans quelle mesure la personne se sent proche de la personne. Il est possible que ce soit quelqu'un qu'il ne voit pas souvent, mais de qui il se sent tout de même proche de cette personne
- c. Demander au participant d'évaluer le partage des responsabilités financières sur une échelle de 0 (« aucun partage ») à 10 (« partage de toutes les responsabilités »)
 - On s'attarde uniquement au paiement des frais de subsistance (habitation, électricité, nourriture) et des frais encourus pour prendre soin des enfants
 - Par exemple, si le participant habite avec un conjoint et qu'il défraye tous les frais d'habitation et d'alimentation avec son conjoint il partage toutes les responsabilités financières. S'il paye la moitié du loyer, il partage 50% des responsabilités financières
 - Par exemple, s'il habite chez ses parents mais ne paye aucune dépense relative à son alimentation ou son habitation, il ne partage aucune responsabilité financière
- d. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des impacts psychologiques que chacun des proches a subit en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - Parmi les différents impacts psychologiques souvent associés au jeu on retrouve les troubles du sommeil, la perte d'appétit, la dépression, l'anxiété
 - L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subi mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. Ainsi une personne pourrait avoir des troubles du sommeil importants en raison des habitudes de jeu et coter 10 alors qu'une autre pourrait avoir subi quelques impacts mais de manière plus mineure et coter 2 ou 3
- e. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des impacts financiers que chacun des proches a subis en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - Parmi les différents impacts financiers souvent associés au jeu on retrouve le fait d'avoir emprunté pour aider le joueur à payer ses dettes, avoir prêté de l'argent au joueur mais ne pas avoir été remboursé, avoir endossé des emprunts pour le joueur et avoir dû payer ceux-ci.
 - L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subis mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. Toutefois dans le cas des impacts financiers c'est habituellement le montant et la répétition de l'événement qui témoignent de l'impact
- f. Demander au participant d'évaluer l'ampleur des impacts sociaux que chacun des proches a subis en raison de ses habitudes de jeu. Utiliser l'échelle de 0 (« aucun impact ») à 10 (« très grand impact »)
 - Parmi les différents impacts sociaux souvent associés au jeu on retrouve le fait de diminuer les sorties, de s'isoler, un bris de la relation, etc.
 - L'ampleur de l'impact n'est pas associée au nombre d'impacts différents subis mais plutôt à l'intensité de ceux-ci. De manière générale, la perte de relations importantes sera considérée comme un impact majeur alors que la réduction des sorties (et non la disparition des sorties) sera considérée comme un impact moins important

Entourage-Jeu

Nom et coordonnées des proches du joueur
"Réseau social du joueur"

Date de l'entrevue

 - -

Année

Mois

Jour

Numéro recherche du joueur					Partage des responsabilités financières			Impact psychologique		Impact financier		Impact social		Proche pouvant être contacté		Numéro de téléphone			Prénom et Nom		Sait que vous êtes en traitement	
					0 à 10 0=Aucun 10=Lien affectif fort			0 à 10 0=Aucun 10=Toutes		0 à 10 0=Aucun 10=Très grand		0 à 10 0=Aucun 10=Très grand		0 à 10 0=Aucun 10=Très grand		☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	
																☐ Oui ☐ Non					☐ Oui ☐ Non	

Proche # 1:

Proche # 2:

Proche # 3:

K. Liste des impacts vécus par les membres de l'entourage des joueurs

Entourage-Jeu

Joueur: Impacts sur les ME

"Réseau social du joueur"

Numéro recherche du joueur

--	--	--	--	--

Nom de l'évaluateur: _____

Code évaluateur

--	--	--	--

Date 1re rencontre

				-			-		
Année					Mois			Jour	

Date 2e rencontre

				-			-		
Année					Mois			Jour	

- ☐ Joueur ☐ Sélection téléphonique
☐ Proches ☐ 1re rencontre
☐ 2e rencontre

Consignes:

- Ne pas oublier d'utiliser le cahier du répondant.
- Si nécessaire, prendre rendez-vous pour une deuxième rencontre, voir page 14.
- Après avoir terminé les grilles d'impacts, retourner au formulaire *Nom et coordonnées des proches* et compléter les informations manquantes.
- Vous pouvez faire chaque catégorie d'impact pour tous les proches ou encore toutes les catégories pour une seul proche et recommencer pour le proche suivant.

À dire:

Commencer la discussion en disant: "La participation aux JHA peut amener des conséquences positives ou négatives pour les proches. Nous souhaitons savoir si, selon vous, les trois proches sélectionnés ont vécu des conséquences. Nous allons donc regarder plus en détail les impacts positifs et négatifs que vos proches ont pu vivre en raison de vos habitudes de jeu. Nous allons cibler les impacts sur les relations sociales, sur le côté financier et la santé psychologique."

Thème 1: Social

"Les habitudes de jeu peuvent permettre au proche de se faire de nouveaux amis ou d'avoir plus de loisir ou, du côté moins positif, leurs habitudes de jeu peuvent amener le proche à couper les liens avec sa famille ou ses amis. Selon vous, au cours des derniers mois, quelles conséquences positives ou négatives a vécu "Proche #1" en raison de vos habitudes de JHA." (Reprendre pour PROCHE #2 et PROCHE #3).

Commentaires de l'interviewer

Proche #1:

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés. Faire préciser au besoin.

**Noircir
les
impacts
nommés**

↓ au cours des 12 derniers mois les
↓ habitudes de jeu du joueur...

- ☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec ____
- ☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec ____
- ☐ 3. ont permis à ____ de se faire de nouveaux amis
- ☐ 4. m'ont amené à ne plus voir ____
- ☐ 5. ont permis à ____ de faire plus de sorties.....
- ☐ 6. ont permis à ____ de faire moins de sorties.....
- ☐ 7. ont permis à ____ d'avoir plus de loisirs.....
- ☐ 8. ont permis à ____ d'avoir moins de loisirs.....
- ☐ 9. ont amené ____ à perdre des amis.....
- ☐ 10. ont amené ____ à moins voir sa famille.....
- ☐ 11. ont amené ____ à couper ses liens avec sa famille.....
- ☐ 12. ont amené ____ à avoir des conflits avec sa famille.....
- ☐ 13. _____
- ☐ 14. _____
- ☐ 15. _____
- ☐ 16. _____
- ☐ 17. _____
- ☐ 18. _____
- ☐ 19. _____
- ☐ 20. _____
- ☐ 21. _____
- ☐ 22. _____
- ☐ 23. _____
- ☐ 24. _____
- ☐ 25. _____

[illegible]

Proche #2: _____

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés. Faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec

☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec ____

☐ 3. ont permis à ____ de se faire de nouveaux amis.

☐ 4. m'ont amené à ne plus voir

☐ 5. ont permis à ____ de faire plus de sorties.....

☐ 6. ont permis à ____ de faire moins de sorties.....

☐ 7. ont permis à ____ d'avoir plus de loisirs.....

☐ 8. ont permis à ____ d'avoir moins de loisirs.....

☐ 9. ont amené ____ à perdre des amis.....

☐ 10. ont amené ____ à moins voir sa famille.....

☐ 11. ont amené ____ à couper ses liens avec sa
famille.....

☐ 12. ont amené ____ à avoir des conflits avec sa
famille.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

	Intensité de l'impact										Fréquence de l'impact											
	Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.										Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre proche une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.											
	Nullement					Modérément					Extrêmement	Jamais		Rarement		Quelques fois		La plupart du temps		Presque toujours		Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5					
☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec ____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 3. ont permis à ____ de se faire de nouveaux amis.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 4. m'ont amené à ne plus voir	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 5. ont permis à ____ de faire plus de sorties.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 6. ont permis à ____ de faire moins de sorties.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 7. ont permis à ____ d'avoir plus de loisirs.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 8. ont permis à ____ d'avoir moins de loisirs.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 9. ont amené ____ à perdre des amis.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 10. ont amené ____ à moins voir sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 11. ont amené ____ à couper ses liens avec sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 12. ont amené ____ à avoir des conflits avec sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					

Proche #3: _____

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés. Faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec

☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec ____

☐ 3. ont permis à ____ de se faire de nouveaux amis.

☐ 4. m'ont amené à ne plus voir _____

☐ 5. ont permis à ____ de faire plus de sorties.....

☐ 6. ont permis à ____ de faire moins de sorties.....

☐ 7. ont permis à ____ d'avoir plus de loisirs.....

☐ 8. ont permis à ____ d'avoir moins de loisirs.....

☐ 9. ont amené ____ à perdre des amis.....

☐ 10. ont amené ____ à moins voir sa famille.....

☐ 11. ont amené ____ à couper ses liens avec sa
famille.....

☐ 12. ont amené ____ à avoir des conflits avec sa
famille.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

	Intensité de l'impact										Fréquence de l'impact											
	Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.										Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre proche une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.											
	Nullement					Modérément					Extrêmement	Jamais		Rarement		Quelques fois		La plupart du temps		Presque toujours		Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5					
☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec ____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 3. ont permis à ____ de se faire de nouveaux amis.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 4. m'ont amené à ne plus voir _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 5. ont permis à ____ de faire plus de sorties.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 6. ont permis à ____ de faire moins de sorties.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 7. ont permis à ____ d'avoir plus de loisirs.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 8. ont permis à ____ d'avoir moins de loisirs.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 9. ont amené ____ à perdre des amis.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 10. ont amené ____ à moins voir sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 11. ont amené ____ à couper ses liens avec sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 12. ont amené ____ à avoir des conflits avec sa famille.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					

Thème 2: Financier

"Les habitudes de jeu peuvent aussi avoir des impacts financiers positifs ou négatifs pour les proches. Par exemple, certains joueurs qui gagnent des gros montants offrent des cadeaux à leurs proches. Par contre, quand ils perdent certains joueurs empruntent à leurs proches ou vont demander à leurs proches de payer leurs dettes de jeu. Selon vous, quels impacts financiers positifs ou négatifs "Proche #1" a-t-il vécus en raison de vos habitudes de jeu. " (Reprendre pour PROCHE #2 et PROCHE #3).

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir les impacts nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les habitudes de jeu du joueur...

	Intensité de l'impact											Fréquence de l'impact					
	Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.											Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.					
	Nullement					Modérément					Extrêmement	Jamais	Rarement	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5
☐ 1. m'ont permis d'offrir des sorties exceptionnelles.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 2. m'ont permis de faire plus de sorties	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 3. m'ont permis d'offrir des cadeaux de valeur....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 4. m'ont permis d'invité plus souvent ____ au restaurant.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 5. m'ont permis d'inviter ____ dans de bons restaurants.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 6. ont amené ____ à emprunter de l'argent pour que je puisse jouer.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 7. ont amené ____ à emprunter de l'argent pour payer les factures que je ne pouvais pas.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 8. ont amené ____ à emprunter de l'argent pour payer mes dettes de jeu.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 9. m'ont amené à emprunter de l'argent à ____ pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 10. m'ont amené à emprunter de l'argent à ____ que je n'ai pas pu lui rembourser.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 11. ont amené ____ à perdre ou diminuer sa cote de crédit.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 12. ont amené ____ à réhypothéquer sa maison	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 13. ont amené ____ à perdre sa maison.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 14. ont amené ____ à faire faillite.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 15. ont amené ____ à retirer ses REER.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 16. ont amené ____ à faire des emprunts sur son salaire.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Thème 3: Santé Psychologique

"Les habitudes de jeu peuvent aussi avoir des impacts positifs ou négatifs sur la santé psychologique des proches. Par exemple, certains proches peuvent avoir des troubles du sommeil ou encore avoir des problèmes de dépression. Du côté positif, l'humeur des proches peut s'améliorer. Selon vous, quels impacts psychologiques positifs ou négatifs "Proche #1" a-t-il vécus en raison de vos habitudes de jeu." (Reprendre pour PROCHE #2 et PROCHE #3).

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

**Noircir
les
impacts
nommés**

↓ au cours des 12 derniers mois les habitudes de jeu du joueur...

- ☐ 1. ont fait faire de l'anxiété à ____
- ☐ 2. ont rendu ____ heureux(se)
- ☐ 3. ont mis ____ en colère
- ☐ 4. ont fait vivre de la colère à ____
- ☐ 5. ont permis à ____ de s'épanouir
- ☐ 6. ont amené ____ à s'isoler
- ☐ 7. ont amené ____ à diminuer ses activités sociales
- ☐ 8. ont amené ____ à augmenter ses activités sociales
- ☐ 9. ont créé du stress à ____
- ☐ 10. ont rendu triste ____
- ☐ 11. ont irrité ____
- ☐ 12. ont fait faire une dépression à ____
- ☐ 13. m'ont fait perdre la confiance de ____
- ☐ 14. ont permis à ____ d'augmenter sa confiance en lui
- ☐ 15. _____
- ☐ 16. _____
- ☐ 17. _____
- ☐ 18. _____
- ☐ 19. _____
- ☐ 20. _____
- ☐ 21. _____
- ☐ 22. _____
- ☐ 23. _____
- ☐ 24. _____
- ☐ 25. _____

[illegible]

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

**Noircir
les
impacts
nommés**

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

[illegible]

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

**Noircir
les
impacts
nommés**

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

[illegible]

Thème 4: Autres

"À part les impacts financiers, sociaux et psychologiques, selon vous, "Proche #1" a-t-il vécu d'autres impacts en raison de vos habitudes de jeu." (Reprendre pour PROCHE #2 et PROCHE #3).

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir les impacts nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement avec _____

☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____

☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____

☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé physique.....

☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation d'alcool.....

☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation de drogues.....

☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....

☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....

☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour m'aider.....

☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.

☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation aux JHA.....

☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la justice.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

Intensité de l'impact

Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10.
0 = Nullement et 10 = Extrêmement.

Fréquence de l'impact

Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre sur une échelle de 0 à 5.
0 = Jamais et 5 = Toujours.

	Nullement										Modérément										Extrêmement															
																															Jamais	Rarement	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5							
☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement avec _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé physique.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation d'alcool.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation de drogues.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation aux JHA.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la justice.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐							

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement
avec _____

☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____

☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____

☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé
physique.....

☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation
d'alcool.....

☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation
de drogues.....

☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....

☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....

☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour
m'aider.....

☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.

☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation
aux JH A

☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la
justice.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

	Intensité de l'impact											Fréquence de l'impact					
	Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.											Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre sur une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.					
	Nullement			Modérément					Extrêmement			Jamais	Rarement	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5
☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement avec _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé physique.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation d'alcool.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation de drogues.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation aux JH A	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la justice.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement
avec _____

☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____

☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____

☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé
physique.....

☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation
d'alcool.....

☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation
de drogues.....

☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....

☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....

☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour
m'aider.....

☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.

☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation
aux JH A

☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la
justice.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

	Intensité de l'impact											Fréquence de l'impact					
	Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.											Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre sur une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.					
	Nullement			Modérément					Extrêmement			Jamais	Rarement	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5
☐ 1. m'ont amené à être violent physiquement avec _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 2. m'ont amené à faire du chantage à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 3. m'ont amené à faire des menaces à _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 4. ont amené _____ à avoir des problèmes de santé physique.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 5. ont amené _____ à augmenter sa consommation d'alcool.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 6. ont amené _____ à augmenter sa consommation de drogues.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 7. ont amené _____ à faire des faux chèques.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 8. ont amené _____ à voler pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 9. ont amené _____ à faire des actes illégaux pour m'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 10. ont amené _____ à commencer à jouer aux JHA.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 11. ont amené _____ à augmenter sa participation aux JH A	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 12. ont amené _____ à avoir des problèmes avec la justice.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Entourage-Jeu

Rendez-vous 2e rencontre

"Réseau social du joueur"

Consigne: À la fin de cette entrevue, si vous n'avez pas terminé, proposer immédiatement une date pour une prochaine rencontre et remettre la carte de rendez-vous. Si vous ne réussissez pas à céder un rendez-vous, prendre les disponibilités. Reprendre les coordonnées du participant ainsi que le moyen le plus efficace pour le rejoindre.

Date et heure du rendez-vous de la deuxième rencontre

				-			-					/		
année					mois			jour					Heure	

Disponibilités: _____

Numéro de téléphone à la maison:

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

 Est-ce que nous pouvons communiquer avec vous par messagerie texte? ☐ Non ☐ Oui

Numéro de cellulaire:

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

Autres numéros de téléphone:

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

 -

--	--	--	--

Est-ce que nous pouvons vous laisser un message sur votre boîte vocale?
 Maison ☐ Non ☐ Oui Cellulaire ☐ Non ☐ Oui

Est-ce que nous pouvons vous rejoindre par courriel ? ☐ Non ☐ Oui

Courriel: _____

Annexe 3 : Documents utilisés pour le volet « Membres de l'entourage »

Liste des documents inclus dans l'annexe

1. Protocole de contact des membres de l'entourage à l'intention des assistants de recherche
2. Formulaire de consentement pour les membres de l'entourage des joueurs
3. Questionnaire téléphonique pour les membres de l'entourage des joueurs
4. Questionnaire quantitatif pour les membres de l'entourage des joueurs
5. Impacts vécus par les membres de l'entourage rencontrés

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 3.

1. Protocole de contact des membres de l'entourage à l'intention des assistants de recherche

Entourage-Jeu

Sélection Membre de l'entourage

"Réseau social du joueur"

Bonjour, je m'appelle _____, je suis assistant de recherche au Centre de réadaptation en dépendance de Québec. Nous vous appelons pour vérifier si vous êtes intéressé à participer à un projet de recherche qui vise à comprendre l'impact du jeu sur les membres de l'entourage d'un joueur en traitement. C'est M./Mme _____ qui m'a donné vos coordonnées et son accord pour que je puisse vous rejoindre. Acceptez-vous que je prenne 5 minutes de votre temps pour vous parler du projet et ensuite vous pourrez me dire si cela vous intéresse de participer ou non?

☐ Non  Aimeriez-vous qu'on vous rappelle à un autre moment?

☐ Oui



Si oui, quand (date et heure)?

Si non, merci beaucoup et bonne journée!

				-			-			/		
Année					Mois			Jour			Heure	

Si vous avez des questions, vous pouvez me joindre au 418-663-5008, poste 4094 ou sans frais au 1-866-303-5678. Mon nom est _____.

Je vais vous expliquer le déroulement du projet et ce que votre participation implique.

1. Une entrevue d'environ 90 minutes qui aura lieu dans un endroit neutre. Pendant cette entrevue, vous devrez remplir un questionnaire et répondre à des questions qu'un interviewer vous posera. Il est possible qu'une deuxième rencontre soit nécessaire afin de compléter l'entrevue.
2. Vous recevrez un montant total de 100 \$ en carte-cadeau dans un centre d'achat, à la fin de votre participation, à titre de compensation pour votre déplacement et votre participation au projet de recherche.
3. Nous devons vous poser quelques questions afin de vérifier si vous êtes éligible à notre projet de recherche. Peu importe si vous participez ou non, vous devez savoir que nous allons garder les informations recueillies et qu'elles seront confidentielles.

RETRAIT : Si vous décidez de participer, vous serez libre de refuser de répondre à certaines questions et vous serez également libre de cesser de participer sans avoir à fournir de raison ni à subir de conséquence négative. Pour ce faire, vous n'aurez qu'à m'informer.

CONFIDENTIALITÉ : Toutes les informations que vous donnerez pendant l'entrevue seront traitées de manière tout à fait confidentielle et anonyme. Votre nom et vos coordonnées n'apparaîtront pas sur le questionnaire d'entrevue car ils seront remplacés par un code. Le CRD et les intervenants du centre n'auront jamais accès à vos réponses personnelles. Vos réponses à ce questionnaire de seront pas incluses au dossier du CRD du joueur. Aucune information ne sera transmise à votre proche.

COORDONNÉES CHERCHEUR : Si vous avez des questions ou désirez plus d'informations au sujet de ce projet de recherche, je peux vous laisser les coordonnées de la chercheuse principale. Vous pouvez joindre Mme Francine Ferland au 418-663-5008, poste 4931, ou au numéro sans frais 1 866-303-5678.

Est-ce que vous avez été en contact avec M./Mme _____ dans les 12 derniers mois?

☐ Non

☐ Oui

Est-ce que vous avez l'impression que les habitudes de jeu de M./Mme _____ ont eu des impacts, positifs ou négatifs, sur vous?

☐ Non  Pour pouvoir participer au projet, il est nécessaire d'avoir vécu des impacts. Merci beaucoup de

☐ Oui m'avoir écouté et bonne journée!

Êtes-vous intéressé à participer à notre projet de recherche?

☐ Non  Merci beaucoup de m'avoir écouté. Je vous laisse mes coordonnées si vous changez d'idée. Bonne journée!

☐ Oui 

Aller à la page suivante afin de prendre les coordonnées du répondant et prendre rendez-vous pour l'entrevue.

☐ Refuse

☐ Accepte

Entourage-Jeu

Sélection Membre de l'entourage

"Réseau social du joueur"

Nom: _____

Prénom: _____

Date de l'appel année mois jour
 - - Numéro de recherche:

Numéro de téléphone à la maison: - Est-ce que nous
 pouvons
 communiquer
 avec vous par
 messagerie texte?
☐ Non ☐ Oui

Numéro de cellulaire: -

Autres numéros de téléphone: -

Est-ce que nous pouvons vous
 laisser un message sur votre boîte
 vocale ? Maison Cellulaire
☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui

Est-ce que nous pouvons vous rejoindre par courriel ? ☐ Non ☐ Oui

Courriel: _____

Si le répondant est éligible : Proposer une date pour la première rencontre

Date et heure du rendez-vous de la première rencontre

- - /
année mois jour Heure

Disponibilités: _____

Si vous avez des questions supplémentaires, si vous désirez changer la date de votre rendez-vous ou pour toute autre raison, vous pouvez me rejoindre au 418-663-5008, poste 4094.

Merci de votre collaboration!

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 3.

2. Formulaire de consentement pour les membres de l'entourage des joueurs

FORMULAIRE D'INFORMATION ET DE CONSENTEMENT — PROCHES

Titre du projet	Réseau social du joueur.
Chercheure responsable	Francine Ferland (Ph.D.), Service de recherche CRDQ/CRDCA. Centre de réadaptation en dépendance de Québec Centre de réadaptation en dépendance de Chaudière-Appalaches
Co-chercheures	Magali Dufour, François Guillemette, Sylvia Kairouz, Louise Nadeau, Joël Tremblay, Nadine Blanchette-Martin, & Nadia L'Espérance

Introduction

Nous vous invitons à participer à un projet de recherche. Cependant, avant d'accepter de participer à ce projet et de signer ce formulaire d'information et de consentement, veuillez prendre le temps de lire, de comprendre et de considérer attentivement les renseignements qui suivent.

Ce formulaire peut contenir des mots que vous ne comprenez pas. Nous vous invitons à poser toutes les questions que vous jugerez utiles à la chercheure responsable du projet (Francine Ferland) ou à l'assistant de recherche pour leur demander de vous expliquer tout mot ou renseignement qui n'est pas clair.

Nature et objectifs de la recherche

Les principaux objectifs de ce projet sont d'établir le nombre de personnes vivant des impacts en raison des habitudes de jeu des joueurs en traitement, d'identifier les impacts vécus par ces personnes ainsi que l'intensité de ces impacts.

Ce projet permettra également de documenter les stratégies utilisées par les proches pour composer avec les habitudes de jeu du joueur de même que leurs besoins de service. Ceci pourrait conduire au développement d'interventions conçues spécifiquement pour ces personnes ou encore à l'adaptation pour le jeu d'interventions conçues pour améliorer le mieux-être des membres de l'entourage.

Participation

Votre participation implique de participer à une entrevue avec un assistant de recherche et de remplir un questionnaire. L'entrevue aura lieu dans un endroit neutre, en toute

confidentialité et au moment qui vous convient. Elle se fera individuellement et durera environ 90 minutes. Si nécessaire, l'entrevue sera complétée lors d'une seconde rencontre. L'entrevue sera enregistrée en format audio numérique avant d'être transcrite et analysée par un assistant de recherche.

Lors de l'entrevue, vous serez invité à répondre à des questions traitant de votre relation avec le joueur, du lien de confiance entre vous et lui et de vos stratégies d'adaptation relativement aux habitudes de jeu du joueur. Par la suite, l'entrevue portera sur les impacts que les habitudes de jeu du joueur ont eus sur vous. Finalement, une discussion sur le type de service que vous souhaitez recevoir sera abordée.

Avantages

Vous ne retirerez aucun avantage de votre participation au projet de recherche. Toutefois, votre participation pourrait nous aider, entre autres, à développer des interventions et des services conçus pour l'entourage des joueurs et mieux comprendre les impacts que le jeu peut avoir.

Risques et inconvénients

Un des risques reliés à votre participation au projet est la possibilité que le rappel de situations difficiles avec vos proches vous rende anxieux ou provoque d'autres émotions. Il est également possible que les entrevues vous amènent à réaliser que le jeu a eu plus d'impacts que ce que vous le pensiez au départ et que ceci puisse avoir des impacts sur la qualité de votre relation avec le joueur.

Les inconvénients à participer à la recherche sont le temps pris aux différentes étapes, de même que les déplacements.

Participation volontaire et possibilité de retrait

Votre participation à ce projet de recherche est volontaire. Vous êtes donc libre de refuser d'y participer. Vous pouvez également vous retirer de ce projet à n'importe quel moment, sans que cela ait un impact sur les services et l'aide auxquels le joueur a droit. Dans ce cas, vous devez faire connaître votre décision au chercheur responsable du projet (Francine Ferland) ou à l'un des membres du personnel affecté au projet.

Notez que le chercheur responsable du projet de recherche ou le Comité d'éthique de la recherche en toxicomanie peuvent mettre fin à votre participation, sans votre consentement, si de nouvelles découvertes ou informations indiquent que votre participation au projet n'est plus dans votre intérêt, si vous ne respectez pas les consignes du projet de recherche ou s'il existe des raisons administratives d'abandonner le projet.

Si vous vous retirez ou êtes retiré du projet, l'information déjà obtenue dans le cadre de ce projet sera conservée par le chercheur responsable cinq ans après la soumission du rapport.

Confidentialité

Durant votre participation à ce projet, le chercheur responsable ainsi que son personnel recueilleront et consigneront dans un dossier de recherche les renseignements vous concernant. Seuls les renseignements nécessaires pour répondre aux objectifs scientifiques de ce projet seront recueillis.

Tous les renseignements recueillis demeureront strictement confidentiels dans les limites prévues par la loi. Aucune des informations que vous nous donnerez en cours d'entrevue ou par le questionnaire ne sera transmise au joueur. Afin de préserver votre identité et la confidentialité des renseignements, vous ne serez identifié que par un numéro de code. La clé du code reliant votre nom à votre dossier de recherche sera conservée par le chercheur responsable cinq ans après la soumission du rapport.

Vos réponses au questionnaire seront saisies dans un document informatisé qui sera accessible uniquement à l'aide d'un mot de passe. L'enregistrement de l'entrevue sera transcrit et conservé en format informatique accessible uniquement à l'aide d'un mot de passe. Seule l'équipe de recherche aura accès aux mots de passe permettant l'accès à vos informations. Le questionnaire papier de même que l'enregistrement de l'entrevue seront conservés dans des classeurs barrés situés dans les locaux du service de recherche au Centre de réadaptation en dépendance de Québec. Le questionnaire et l'enregistrement de l'entrevue seront détruits à la fin du projet de recherche alors que les documents informatisés seront quant à eux détruits 5 années après la soumission du rapport.

Le chercheur responsable du projet utilisera les données à des fins de recherche dans le but de répondre aux objectifs scientifiques du projet décrits dans le formulaire d'information et de consentement.

À des fins de surveillance et de contrôle, votre dossier de recherche pourra être consulté par une personne mandatée par le Comité d'éthique de la recherche en toxicomanie qui adhère à une politique de confidentialité.

Vous avez le droit de consulter votre dossier de recherche pour vérifier les renseignements recueillis, et les faire rectifier au besoin, et ce, aussi longtemps que le chercheur responsable du projet détiendra ces informations.

Finalement, nous vous demandons d'accepter la possibilité que nous puissions vous

solliciter à nouveau pour participer à un autre projet. Cela ne vous engage à rien, sinon d'accepter d'être recontacté par l'équipe de recherche.

☐ Oui, j'accepte la possibilité d'être sollicité à nouveau

☐ Non, je refuse la possibilité d'être contacté à nouveau

Nom du participant

Signature du participant

Date

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude seront présentés sous forme d'un rapport de recherche, de conférences et d'articles scientifiques, toujours en préservant la confidentialité des données, ce qui implique que votre nom ne sera pas mentionné et que les mesures nécessaires seront prises afin que vous ne puissiez pas être identifié. Le rapport de recherche sera public. Il pourra être téléchargé gratuitement (format PDF) à partir du site web du CRDQ sous l'onglet « Recherche et Enseignement » (www.crdq.org) ainsi que sur le site du FQRSC, l'organisme subventionnant le projet.

Compensation financière

Au total, vous recevrez, en carte-cadeau, un montant de 100 dollars dans un centre d'achat de votre région à titre de compensation pour votre déplacement et votre participation au projet de recherche. Une carte-cadeau de 50 \$ vous sera remise à la fin de votre première rencontre et une seconde vous sera remise à la fin de la deuxième rencontre. Si une seule rencontre s'avérait nécessaire, vous recevriez les deux cartes-cadeaux de 50 \$ à la fin de la première rencontre.

Indemnisation en cas de préjudice et droits du sujet de recherche

En acceptant de participer à ce projet, vous ne renoncez à aucun de vos droits ni ne libérez les chercheurs ou l'établissement de leurs responsabilités civile et professionnelle.

Personnes ressources

Pour toute autre information, vous pouvez rejoindre la chercheuse principale (Francine Ferland) en téléphonant au 418-663-5008 ou sans frais au 1-866-303-5678.

Pour tout problème concernant les conditions dans lesquelles se déroule votre participation à ce projet de recherche ou pour expliquer vos préoccupations vous pouvez contacter le commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du Centre

de réadaptation en dépendance (CRDQ) de votre région.

Québec : M. Pierre Morin, (418) 663-5008, poste 4095.

Domrémy de la Mauricie - Centre-du-Québec : M. Denis Grenier, 1-888-693-3606

Chaudière-Appalaches : M. Steve Gagné, (418) 228-2031, poste 7006

Surveillance des aspects éthiques du projet de recherche

Le Comité d'éthique de la recherche de l'établissement a approuvé ce projet de recherche et en assure le suivi. De plus, il approuvera au préalable toute révision et toute modification apportée au formulaire d'information et de consentement et au protocole de recherche. Pour toute information, vous pouvez communiquer avec le Comité d'Éthique de la Recherche au (514) 385-1232 poste 3205.

Consentement

Titre du projet : Réseau social du joueur.

I. Consentement du participant

J'ai pris connaissance du formulaire d'information et de consentement. Je reconnais qu'on m'a expliqué le projet, qu'on a répondu à mes questions et qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre une décision.

Je consens à participer à ce projet de recherche aux conditions qui y sont énoncées. Une copie signée et datée du présent formulaire d'information et de consentement m'a été remise.

Nom du participant

Signature du participant

Date

II. Signature de la personne qui a obtenu le consentement si différente du chercheur responsable du projet de recherche.

J'ai expliqué au participant les termes du présent formulaire d'information et de consentement et j'ai répondu aux questions qu'il m'a posées.

Nom
assistant de recherche

Signature
assistant de recherche

Date

III. Signature et engagement du chercheur responsable du projet

Je certifie qu'on a expliqué au participant les termes du présent formulaire

d'information et de consentement, que l'on a répondu aux questions que le participant avait à cet égard et qu'on lui a clairement indiqué qu'il demeure libre de mettre un terme à sa participation, et ce, sans préjudice.

Je m'engage, avec l'équipe de recherche, à respecter ce qui a été convenu au formulaire d'information et de consentement et à en remettre une copie signée au sujet de recherche.

Nom
chercheur responsable

Signature
chercheur responsable

Date

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 3.

C. Questionnaire téléphonique pour les membres de l'entourage des joueurs

Entourage-Jeu

Critères de sélection - Proche

"Réseau social du joueur"

Numéro recherche

--	--	--	--	--	--

Code évaluateur(trice)

--	--	--	--	--	--

Date

				-			-		
Année					Mois			Jour	

Nom de l'évaluateur(trice): _____

Signature de l'évaluateur(trice): _____

Est-ce que le proche peut participer au projet?

☐ Exclu☐ Éligible☐ Joueur☐ Proche☐ Sélection téléphonique☐ 1re rencontre☐ 2e rencontre☐ Capitale-Nationale☐ Chaudière-Appalaches☐ Mauricie/Centre du Québec☐ Lanaudière☐ Autre _____

Tâches

☐ Expliquer l'étude☐ Demander s'il est intéressé à participer☐ Compléter le DÉBA-Alcool☐ Compléter le DÉBA-Drogue☐ Vérifier s'il est éligible☐ Prendre les coordonnées☐ Prendre rendez-vous pour l'entrevue

Commentaires de l'interviewer

Fréquence aux jeux de hasard et d'argent

Est-ce que vous avez joué à des jeux de hasard et d'argent dans les douze derniers mois?

☐ Oui

☐ Non → Aller directement au DÉBA-Alcool

Numéro recherche

--	--	--	--	--

Au cours des douze derniers mois, à quelle fréquence avez-vous joué aux jeux de hasard et d'argent suivants? (Questionner sur chacun des jeux et indiquer la

	Jamais	Moins d'une fois / mois	1 à 3 fois / mois	1 à 2 fois / sem.	3 fois et + / sem.
1. Acheter des billets de loterie à tirage (ex.: 6/49, Super 7, La mini lotto, etc.) ou instantanés "gratteux" (ex.: Mots cachés, Gagnant à vie, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐
2. Jouer aux machines à sous, aux appareils de loterie vidéo ou à d'autres types de machines pour de l'argent?	☐	☐	☐	☐	☐
3. Jouer au bingo pour de l'argent?	☐	☐	☐	☐	☐
4. Jouer aux cartes pour de l'argent: a) au poker?	☐	☐	☐	☐	☐
b) à d'autres jeux de cartes?	☐	☐	☐	☐	☐
5. Parier sur les sports?	☐	☐	☐	☐	☐
6. Parier sur des courses de chevaux, de chiens ou d'autres animaux?	☐	☐	☐	☐	☐
7. Parier sur votre propre performance (ex.: billard, golf, quilles, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐
8. Jouer au marché boursier ou sur marché à terme ("day trading")?	☐	☐	☐	☐	☐
9. Tous jeux de hasard et d'argent sur Internet?	☐	☐	☐	☐	☐
10. Tous jeux de hasard et d'argent joué au casino?	☐	☐	☐	☐	☐
11. Jouer à tout autre jeu pour de l'argent?	☐	☐	☐	☐	☐

Combien d'argent par semaine avez-vous dépensé pour tous jeux de hasard et d'argent?

--	--	--	--	--	--

\$/semaine

Si dépense moins de 10\$ par semaine → Aller directement au DÉBA-Alcool

Sévérité du jeu

Indice Canadien du Jeu Excessif (ICJE)

Ferris et Wynne (2001)

Consigne: Pour les prochaines questions, référez-vous aux 12 derniers mois.

	Jamais	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours	Ne sait pas
1. Avez-vous déjà parié plus que vous ne pouviez vraiment vous permettre de perdre?	☐	☐	☐	☐	☐
2. Avez-vous eu besoin de jouer de plus grosses sommes d'argent pour atteindre le même état d'excitation?	☐	☐	☐	☐	☐
3. Lorsque vous avez joué, êtes-vous retourné un autre jour pour essayer de regagner l'argent perdu auparavant?	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous emprunté de l'argent ou vendu quoi que ce soit afin d'obtenir de l'argent pour jouer?	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous déjà pensé que vous pourriez avoir un problème de jeu?	☐	☐	☐	☐	☐
6. Le jeu vous a-t-il causé des problèmes de santé de toute nature, y compris le stress ou l'anxiété?	☐	☐	☐	☐	☐
7. Est-ce que des personnes ont déjà critiqué vos habitudes de jeu ou vous ont dit que vous aviez un problème de jeu, indépendamment que vous pensiez que ceci soit vrai ou non?	☐	☐	☐	☐	☐
8. Est-ce que vos activités de jeu ont déjà causé des problèmes financiers pour vous ou votre ménage?	☐	☐	☐	☐	☐
9. Vous êtes-vous déjà senti coupable à cause de la façon dont vous jouez ou à cause de ce qui se produit lorsque vous jouez?	☐	☐	☐	☐	☐
10. Avez-vous déjà voulu arrêter de parier de l'argent ou de jouer mais pensiez que vous en étiez incapable?	☐	☐	☐	☐	☐

Question #1

Durant les 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé de la bière, du vin, du "fort" ou d'autres boissons alcoolisées?

- ☐ Jamais consommé
☐ Moins d'une fois par mois
 i.e total de 11 fois ou moins/an
☐ 1 à 3 fois par mois (12 à 51 fois)
☐ 1 ou 2 fois par semaine
☐ 3 fois et plus par semaine

Terminer ici. Voir au bas de la page.

Passer aux quest. 2 et 3

Question #2 Depuis un an, lors d'une semaine typique de consommation d'alcool ...

... combien de journées par semaine buvez-vous? X ... les journées où vous buvez, combien de consommations prenez-vous habituellement? = Calculez le nombre de consommations lors d'une semaine typique

Voir charte au verso

Question #3 (Épisodes de forte consommation)

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu ...

FEMMES

HOMMES

... 4 verres ou plus en une seule occasion?

... 5 verres ou plus en une seule occasion?

Si cons./sem. est de 10 et + pour les femmes et 15 et + pour les hommes

OU

Si nombre d'épisodes de forte cons. au cours de la dernière année est de 12 et +,

passer aux quest. du QBDA. Sinon, terminer ici.

Questionnaire Bref sur la Dépendance à l'Alcool (QBDA)

Traduction par Tremblay (1999) du "Short Alcohol Dependence Data Questionnaire" (SADD) de Raistrick, Dunbar & Davidson(1983)

"Je vais vous poser quelques questions reliées à la consommation d'alcool.

Pensez à vos habitudes de consommation d'alcool DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps." *Noircir la case appropriée.*

- Avez-vous de la difficulté à chasser de votre esprit l'idée de boire?.....
- Est-ce que boire est plus important pour vous que de prendre votre prochain repas?.....
- Organisez-vous votre journée en fonction du moment et du lieu où vous pouvez boire?.....
- Buvez-vous du matin au soir?.....
- Buvez-vous pour l'effet de l'alcool, peu importe le type de boisson?.....
- Buvez-vous autant que vous voulez sans vous soucier de ce que vous ferez le lendemain?.....
- Continuez-vous à beaucoup boire, tout en sachant que l'alcool peut causer plusieurs problèmes?.....
- Pensez-vous qu'après avoir commencé à boire vous ne serez pas capable d'arrêter?.....
- Essayez-vous de contrôler votre consommation d'alcool en arrêtant complètement de boire durant plusieurs journées ou plusieurs semaines d'affilées?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, avez-vous besoin de prendre un premier verre pour commencer la journée?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, est-ce que vos mains tremblent à votre réveil?.....
- Au réveil, après avoir beaucoup bu, avez-vous des maux de cœur ou des vomissements?.....
- Le lendemain d'un jour où vous avez beaucoup bu, faites-vous des efforts pour éviter de rencontrer des gens?.....
- Après avoir beaucoup bu, voyez-vous des choses effrayantes en vous rendant compte, plus tard, qu'elles sont imaginaires?.....
- Vous arrive-t-il de boire et de constater, le lendemain, que vous avez oublié ce qui s'est passé la veille?.....

	Jamais	Quelquefois	Souvent	Presque toujours
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	
0	1	2	3	

Le score au DÉBA-Alcool selon les critères.

○ 0 à 9 = feu Vert

→ Aller directement au DÉBA-Drogues

○ 10 à 17 = feu Jaune

→ Poursuivre le questionnaire

○ 18 à 45 = feu Rouge

Additionner les résultats 1 à 15 du QBDA

"Je vais vous poser quelques questions concernant les conséquences liées à la consommation d'alcool.

Pensez à vos habitudes de consommation d'alcool DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps."

Noircir la case appropriée.

DEPUIS UN AN...

	Jamais	Une fois	2 ou 3 fois	4 à 10 fois	Tous les mois (12 à 51 fois)	Toutes les semaines (52 fois et +)
1. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Est-ce que votre consommation d'alcool a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation d'alcool?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous bu dans des situations où le fait de boire augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez bu de l'alcool et dépassiez le 0.08?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Avez-vous été arrêté ou retenu au poste de police pour ivresse publique ou pour avoir troublé la paix sous l'effet de l'alcool?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Est-ce que votre consommation d'alcool a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

"FORT" (40%)	BIÈRE (5%)	VIN (12%)
43 ml (@ 1½ once) = 1 cons.	1 petite (341 ml) = 1 cons.	1 coupe (142 ml) = 1 cons.
375 ml (@ 13 onces) = 9 cons.	1 grosse (625 ml) = 2 cons.	1/2 litre = 3,5 cons.
750 ml (@ 26 onces) = 18 cons.	1 King can (750 ml) = 2 cons.	Bout. (750 ml) = 5 cons.
1,141 ml (@ 40 onces) = 27 cons.	1 Boss (950 ml) = 3 cons.	Bout. (1 litre) = 7 cons.
60 ml de Listerine = 1 cons.	1 Max Bull (1.18 l) = 3.5 cons.	"VIN FORTIFIÉ (20%)"
30 ml d'Aqua Velva = 1 cons.	1 pichet = 4 à 6 cons.	
		1 petite coupe (85 ml) = 1 cons.

1 cons. = 17 ml ou 13,6 g d'alcool pur. Par exemple, une bière de 341 ml à 5% contient 17 ml d'alcool pur (i.e. 341 ml X .05)

Dans la liste de produits suivants, indiquer à quelle fréquence la personne a consommé de chacun de ceux-ci depuis un an.

- Questionner sur chacun des produits
- Liste des noms de produits les plus communs au verso

	Jamais	< 1 fois / mois	1 à 3 fois / mois	1 à 2 fois / sem.	3 fois et + / sem.	
1. Médicaments sédatifs	☐	☐	☐	☒	☐	Si prend méd. sédatifs à toutes les semaines, demander les 3 quest. ☐ Dépasse posologie ☐ De plus d'un médecin ☐ Non-prescrits
2. Cannabis	☐	☐	☐	☐	☐	Oral Nasal "sniffé" Fumé Injecté
3. PCP	☐	☐	☐	☐	☐	
4. Hallucinogènes	☐	☐	☐	☐	☐	
5. Cocaïne	☐	☐	☐	☐	☐	
6. Autres stimulants	☐	☐	☐	☐	☐	
7. Opiacés	☐	☐	☐	☐	☐	
8. Inhalants	☐	☐	☐	☐	☐	Si l'utilisateur a recours à plus d'un mode de consommation pour un seul produit, les noter tous.
9. Fréquence cumulée des drogues 2 à 8 confondues	☐	☐	☐	☐	☐	

Si a consommé plus d'une des drogues 2 à 8, demander la question 9

Si vous avez coché dans une zone grise, passez aux questions 10 à 15. Sinon, terminez ici et voir au bas de la page.

Échelle de Sévérité de la Dépendance (ÉSD)

Traduction par Tremblay (1999) du "Severity of Dependence Scale" (SDS) de Gossop et al. (1995)

Choisir la drogue la plus consommée ou celle causant problème et poser les quest. 10 à 14 uniquement pour cette drogue.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| ☐ Méd. sédatifs | ☐ Cocaïne |
| ☐ Cannabis | ☐ Autres stimulants |
| ☐ PCP | ☐ Opiacés |
| ☐ Hallucinogènes | ☐ Inhalants |

Répondez aux 5 questions suivantes en pensant à votre consommation de _____, DEPUIS UN AN ...

- Avez-vous pensé que vous aviez perdu le contrôle de votre consommation de _____?.....
- Est-ce que l'idée de ne pas consommer du tout de _____ vous a rendu inquiet ou anxieux?.....
- Est-ce que votre consommation de _____ vous a préoccupée?.....
- Avez-vous souhaité être capable d'arrêter votre consommation de _____?.....
- Jusqu'à quel point est-ce que ce serait difficile pour vous d'arrêter de consommer ou de vivre sans _____?.....

	Jamais ou presque jamais	Quelquefois	Souvent	Toujours ou presque toujours
10	0	1	2	3
11	0	1	2	3
12	0	1	2	3
13	0	1	2	3

- | | |
|---|--|
| ☐ Facile (0) | ☐ Très difficile (2) |
| ☐ Assez difficile (1) | ☐ Impossible (3) |

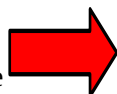
Le score à l'ESD selon les critères.

○ 0 à 2 = feu Vert



Poursuivre l'entrevue à la section Relation

○ 3 à 5 = feu Jaune



Poursuivre le questionnaire.

○ 6 à 15 = feu Rouge

Additionner les résultats 10 à 14 de l'ESD

--	--

"Je vais vous poser quelques questions concernant les conséquences liées à la consommation de drogues.

Pensez à vos habitudes de consommation de drogues DEPUIS UN AN et répondez-moi sans réfléchir trop longtemps."

Noircir la case appropriée.

DEPUIS UN AN...

1. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....
2. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....
3. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation de drogues?.....
5. Avez-vous consommé de la drogue dans des situations où cela augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez consommé de la drogue?.....
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies suite à votre consommation de drogues?.....
8. Avez-vous eu des problèmes judiciaires (autres qu'arrestation pour conduite avec facultés affaiblies) reliés à votre consommation de drogues?.....
Si oui, spécifiez :
9. Est-ce que votre consommation de drogues a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....

	Jamais	Une fois	2 ou 3 fois	4 à 10 fois	Tous les mois (12 à 51 fois)	Toutes les semaines (52 fois et +)
1. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre rendement au travail, à l'école, ou dans vos tâches ménagères?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à une de vos amitiés ou à une de vos relations proches?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Est-ce que votre consommation de drogues a nui à votre mariage, à votre relation amoureuse ou à votre famille?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Avez-vous manqué des jours de travail ou d'école à cause de votre consommation de drogues?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Avez-vous consommé de la drogue dans des situations où cela augmente le risque de se blesser, comme par exemple opérer de la machinerie, utiliser une arme à feu ou des couteaux, traverser dans le trafic intense, faire de l'escalade ou se baigner?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Avez-vous conduit un véhicule à moteur (automobile, bateau, motocyclette, VTT, "sea-doo") alors que vous aviez consommé de la drogue?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Avez-vous été arrêté pour avoir conduit un véhicule avec facultés affaiblies suite à votre consommation de drogues?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Avez-vous eu des problèmes judiciaires (autres qu'arrestation pour conduite avec facultés affaiblies) reliés à votre consommation de drogues?..... Si oui, spécifiez :	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Est-ce que votre consommation de drogues a diminué votre capacité à prendre soin de vos enfants?.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

1. Médicaments sédatifs

Anxiolytiques

Alprazolam* (Xanax®)
Bromazépam* (Lectopam®)
Buspirone (Buspar®)
Chlordiazépoxide (Librax®, Librium®)
Clonazépam* (Rivotril®)
Clorazépate* (Tranxene (D))
Diazépam* (Valium®)
Hydroxyzine (Atarax®)
Lorazépam* (Ativan®)
Meprobamate (282 MEP®)
Oxazépam* (Serax(D))

Hypnotiques

Flunitrazépam (Rohypnol)
Flurazépam* (Dalmane (D))
Hydrate de Chloral
Nitrazépam* (Mogadon®)
Témazépam* (Restoril®)
Triazolam (Halcion(D))
Zapelon (Starnoc (D))
Barbituriques
Butalbitol (Fiorinal®, Trianal®)
Phénobarbital (Bellerger®, Donnatal (D))

2. Cannabis

Pot
Hasch
Huile de

3. PCP

Kétamine
Ketalar®
PCP (souvent
vendu sous le
nom de mess ou
mescaline)

4. Hallucinogènes

Acide
Champignons (psilocybine)
Ecstasy (MDMA/MDA)
L.S.D.
Mescaline
Salvia

5. Cocaïne

Cocaïne (prise + I.V.)
Crack (fumé)
Freebase (fumé)

6. Autres stimulants

Amphétamine (Dexedrine®, Benzedrine,
Adderall®, Crystal)
Métamphétamine (Crystallmeth,
Méthédrine)
Méthylphénidate (Ritalin®, Concerta®)
Phentermine (Ionamin® (D), Fastin)

8. Inhalants

Aérosol
Colle
Chloroforme
Décapant
Dissolvant
Essence
Peinture
Poppers

Légende:

* = Type benzodiazépine
® = Nom commercial
Italique = Nom de rue
D = Discontinué

7. Opiacés

Buprénorphine (Suboxone®)
Codéine (Empracet®, 222®,
Tylenol-C®, Fiorinal-C®,
Robaxacet-8®)
Diphénoxylate (Lomotil®)
Fentanyl (Duragesic®)
Héroïne (Smack)
Hydrocodone (Tussionex®)
Hydromorphone (Dilaudid®)
Morphine (MS-Contin®, Statex®, MS IR®)

Pentazocine (Talwin®)
Péthidine (Demerol®)
Propoxyphène (Darvon®)
Speedball (héroïne/cocaïne)

Sirops avec codéine ou hydrocodone

(Ces sirops sont en vente libre
mais derrière le comptoir)
Benylin® codéine 3,3 mg D-E
Dalmacol®
Dimetane-Expectorant-C-
DC®
Novahistex C et DH®
Tussaminic® DH
Triaminic® C et DH

Ferland et al. (2016). Atteintes au réseau social du joueur : Impacts et conséquences.
Annexe 3.

D. Questionnaire quantitatif pour les membres de l'entourage des joueurs

Entourage-Jeu

Proche - Entrevue quantitative

"Réseau social du joueur"

Numéro recherche

--	--	--	--	--

Code évaluateur

--	--	--	--	--

Date

				-			-		
Année					Mois			Jour	

Nom de l'évaluateur: _____

Signature de l'évaluateur: _____

- | | | |
|------------------------------|--|---|
| ☐ Joueur | ☐ Sélection téléphonique | ☐ Capitale-Nationale |
| ☐ Proche | ☐ 1re rencontre | ☐ Chaudière-Appalaches |
| | ☐ 2e rencontre | ☐ Mauricie/Centre du Québec |
| | | ☐ Lanaudière |
| | | ☐ Autre _____ |

Tâches

- ☐ Le formulaire de consentement a été signé.
- ☐ La fiche des informations générales du répondant a été complétée.
- ☐ Les questionnaires ont été complétés.
- ☐ L'entrevue qualitative a été réalisée.
- ☐ Les grilles d'impacts ont été complétées.
- ☐ Remise des cartes-cadeau de 50\$.
- ☐ Signature du reçu.
- ☐ Carte d'affaire remise.
- ☐ Le second rendez-vous a été pris.

No. de la carte-cadeau 50: _____

No. de la carte-cadeau 50: _____

Commentaires de l'interviewer

Nom du joueur _____

Nom, prénom (en lettres moulées s.v.p.)

Au courant du traitement

- ☐ Oui
☐ Non

Lien avec le joueur: _____

1. Sexe ☐ Homme
☐ Femme

2. Date de naissance

				-			-		
Année					Mois			Jour	

3. Quel est votre statut civil? ☐ En couple
☐ Veuf(e)
☐ Séparé(e)/Divorcé(e)
☐ Célibataire

4. Quelles sont vos conditions de vie actuelles?

- ☐ Avec le(la) conjoint(e) et les enfants
☐ Avec le(la) conjoint(e) seulement
☐ Avec les enfants seulement
☐ Avec les parents
☐ Avec la famille
☐ Avec des amis
☐ Seul(e)
☐ En milieu institutionnel
☐ Avec un(des) colocataire(s)
☐ Sans-abri
☐ Pas de conditions de vie stables

5. Combien d'enfants avez-vous...

a) au total ?

--	--

nbre enfants

b) à charge ?

--	--

nbre enfants

6. Quel est votre plus haut niveau de scolarité complété

- ☐ Primaire
☐ Secondaire (DEP, AES, DES)
☐ Collégial (Pré-universitaire, Technique, AEC)
☐ Universitaire (Bacc, Maîtrise, Doctorat, Certificat)

7. Quelles sont vos différentes sources de revenus ?
(Plus d'un choix peut être coché)

- ☐ Travail à temps plein ☐ Travail à temps partiel
☐ Prêts et Bourses ☐ Retraite
☐ Assurance-emploi ☐ Sécurité du revenu
☐ Autres _____

8. Comment percevez-vous votre situation

économique par rapport aux gens de votre âge?
(cahier du répondant page 2)

- ☐ Je me considère à l'aise financièrement
☐ Je considère mes revenus suffisants pour subvenir à mes besoins fondamentaux ou à ceux de ma famille
☐ Je me considère pauvre
☐ Je me considère très pauvre

9. Dans quelle catégorie se situe votre revenu personnel annuel brut? (avant im pôts et déductions)

- ☐ Moins de 10 000\$ ☐ Entre 60 000 et 79 999\$
☐ Entre 10 000 et 19 999\$ ☐ Entre 80 000 et 99 999\$
☐ Entre 20 000 et 39 999\$ ☐ 100 000\$ et plus
☐ Entre 40 000 et 59 999\$ ☐ Ne sait pas

10. Est-ce que vous avez des dettes en raison des habitudes de jeu de _____?

- ☐ Non
☐ Oui

Entrevue

Partie 1: La Relation

Au cours de cette entrevue, nous allons parler de votre relation avec _____ et de la manière dont ses habitudes de jeu vous ont touché.

1. Pour commencer, parlez-moi de votre relation avec _____.
a. Est-ce que c'est quelqu'un que vous côtoyez régulièrement?
b. Dans quelles circonstances le rencontrez-vous?
c. Depuis un an, comment se déroule cette relation?
d. Comment se déroule le partage des responsabilités financières?
e. Comment se déroule le partage des responsabilités familiales?
f. Parlez-moi de votre lien de confiance avec _____?

Satisfaction liée au jeu

Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de jeux

Dufour et al. (2009)

Jusqu'à quel point le comportement de jeu de votre _____ dans les 12 derniers mois a-t-il amélioré... (cahier du répondant page 3)

	Pas du tout	Très peu	Un peu	Moyennement	Beaucoup	Énormément
1. Votre vie sociale (augmentation du nombre d'amis, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Votre vie conjugale ou familiale (rapprochements, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Votre travail (augmentation de l'efficacité, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Votre humeur (calme, joie, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Votre sommeil (facilité à s'endormir ou à rester endormi)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Votre santé physique (raréfaction de maux tels ulcères d'estomac, maux de tête, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Votre qualité de vie (logement, alimentation, soins personnels, etc.)?	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Votre situation financière?	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Bien-être psychologique

Center for Epidemiologic Studies Depression Scale

(CES-D) (Version française de Fuhrer et Rouillon, 1989)

Consigne: Les questions suivantes portent sur la manière dont vous vous êtes senti ou comporté au cours de la dernière semaine. Veuillez indiquer la fréquence à laquelle vous vous êtes senti ou comporté de cette façon.
(cahier du répondant page 4)

Au cours de la dernière semaine...

	Jamais, très rarement (moins d'un jour)	Occasionnellement (1 à 2 jours)	Assez souvent (3 à 4 jours)	Fréquemment, tout le temps. (5 à 7 jours)
1. Vous avez été contrarié par des choses qui d'habitude ne vous dérangent pas.	☐	☐	☐	☐
2. Vous n'avez pas eu envie de manger, vous avez manqué d'appétit.	☐	☐	☐	☐
3. Vous avez eu l'impression que vous NE pouviez PAS sortir de votre déprime, même avec l'aide de votre famille et de vos amis.	☐	☐	☐	☐
4. Vous avez eu le sentiment d'être aussi bien que les autres.	☐	☐	☐	☐
5. Vous avez eu du mal à vous concentrer sur ce que vous faisiez.	☐	☐	☐	☐
6. Vous vous êtes senti déprimé.	☐	☐	☐	☐
7. Vous avez eu l'impression que toute action vous demandait un effort.	☐	☐	☐	☐
8. Vous avez été confiant en l'avenir.	☐	☐	☐	☐
9. Vous avez pensé que votre vie était un échec.	☐	☐	☐	☐
10. Vous vous êtes senti craintif.	☐	☐	☐	☐
11. Votre sommeil n'a PAS été bon.	☐	☐	☐	☐
12. Vous avez été heureux.	☐	☐	☐	☐
13. Vous avez parlé moins que d'habitude.	☐	☐	☐	☐
14. Vous vous êtes senti seul.	☐	☐	☐	☐
15. Les autres ont été hostiles envers vous.	☐	☐	☐	☐
16. Vous avez profité de la vie.	☐	☐	☐	☐
17. Vous avez eu des crises de larmes.	☐	☐	☐	☐
18. Vous vous êtes senti triste.	☐	☐	☐	☐
19. Vous avez eu l'impression que les gens ne vous aimaient pas.	☐	☐	☐	☐
20. Vous avez manqué d'entrain.	☐	☐	☐	☐

Échelle des stratégies favorisant les comportements de jeu de hasard et d'argent

Tremblay, Dufour, Bertrand, Saint-Jacques, Blanchette-Martin, Ferland, Martin et Savard, (2010)

Voici une liste de comportements liés aux habitudes de jeux de hasard et d'argent de votre _____.
Ceux-ci constituent des exemples de ce que font d'autres proches dans diverses situations se rapportant aux habitudes de jeu d'un joueur. Veuillez indiquer à quelle fréquence vous avez eu ces comportements au cours **des 12 derniers mois**. Pensez à votre _____ lorsque vous répondez aux questions. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse.

NOTE: Lorsque le mot jeu est utilisé dans le questionnaire, nous voulons dire toute activité de jeu de hasard et d'argent (appareils de loterie vidéo, jeux de cartes ou de dés pour de l'argent, loterie, gratteux, etc.).
(cahier du répondant page 5)

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous...

	Jamais	Une fois	Quelques fois	Souvent	Tous les jours ou presque
1. Raconté à votre _____ des histoires impressionnantes de personnes ayant gagné des montants d'argent importants au jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
2. Suggéré à votre _____ d'assister à des activités où il y a des opportunités de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
3. Dit que le jeu n'était pas un problème pour votre _____ alors qu'il en est un?.....	☐	☐	☐	☐	☐
4. Payé les comptes de votre _____ ou fait des achats pour lui parce qu'il n'avait plus d'argent à cause de ses habitudes de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
5. Acheté ou gardé des jeux de hasard et d'argent à la maison?.....	☐	☐	☐	☐	☐
6. Payé la caution pour sortir votre _____ de prison à cause d'un délit commis en lien avec ses habitudes de jeu (vol, fraude, etc.)?.....	☐	☐	☐	☐	☐
7. Expliqué ou excusé les comportements de jeu de votre _____ auprès d'autres personnes?.....	☐	☐	☐	☐	☐
8. Parlé avec admiration de la chance ou des habiletés de certaines personnes au jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
9. Invité des amis à la maison pour jouer à des jeux de hasard et d'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
10. Offert en cadeau à votre _____ des billets de loterie?.....	☐	☐	☐	☐	☐
11. Prêté de l'argent à votre _____ afin qu'il(elle) puisse jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
12. Encouragé ou félicité votre _____ lorsqu'il(elle) a gagné au jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
13. Accompagné votre _____ dans des bars ou des endroits où l'on joue à des jeux de hasard et d'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
14. Racheté à votre _____ des choses ou des biens qu'il(elle) avait perdus à cause de ses habitudes de jeu (p.ex: vendues, pariées, échangées, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐
15. Joué avec votre _____ ?.....	☐	☐	☐	☐	☐
16. Annulé, pour votre _____, des rendez-vous ou des rencontres à cause de ses habitudes de jeu?..	☐	☐	☐	☐	☐
17. Organisé des soirées, où votre _____ était présent(e), et où vous proposiez de jouer à des jeux de hasard et d'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
18. Écouté, consolé votre _____ à la suite de pertes d'argent au jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
19. Donné de l'argent à votre _____ afin qu'il(elle) puisse aller jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
20. Nettoyé la maison à la suite d'une soirée de jeux de hasard et d'argent organisée par votre _____?	☐	☐	☐	☐	☐
21. Évité de socialiser avec des amis pour cacher les habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
22. Appelé au lieu de travail de votre _____ pour dire qu'il(elle) était malade alors qu'il(elle) ne pouvait ou ne voulait pas aller au travail à cause de ses habitudes de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
23. Fait un retrait au guichet pour votre _____ afin qu'il(elle) puisse aller jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
24. Évité de socialiser avec la famille élargie pour cacher les habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
25. Encouragé vos enfants à cacher les habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
26. Évité de parler à vos amis des habitudes de jeu de votre _____	☐	☐	☐	☐	☐

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous...:

	Jamais	Une fois	Quelques fois	Souvent	Tous les jours ou presque
27. Pris la responsabilité de réveiller votre _____ le lendemain d'un soiré où il(elle) avait joué jusqu'à tard dans la nuit pour qu'il(elle) ne soit pas en retard au travail?.....	☐	☐	☐	☐	☐
28. Joué à des jeux de hasard et d'argent (cartes, dés, etc.) avec votre _____ lors de rencontres de famille ou d'amis?.....	☐	☐	☐	☐	☐
29. Excusé le comportement de votre _____ lorsqu'il(elle) était impatient(e) ou irritable à cause du jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
30. Évité de parler à votre famille des habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
31. Parlé avec admiration de la chance ou des habiletés de votre _____ lorsqu'il(elle) joue à des jeux de hasard et d'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
32. Acheté pour votre _____ des accessoires pour le jeu, comme des cartes, des dés, des jetons, etc.?	☐	☐	☐	☐	☐
33. Payé un voyage de jeu à votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
34. Dit que votre _____ est plus agréable quand il(elle) joue?.....	☐	☐	☐	☐	☐
35. Offert des billets de loterie, des jetons de casino ou tout autre jeu à votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
36. Pris soin de votre _____ (ex: nourriture, boissons) pendant qu'il(elle) jouait?.....	☐	☐	☐	☐	☐
37. Expliqué ou trouvé des excuses à votre _____ pour ses habitudes de jeu de hasard et d'argent?....	☐	☐	☐	☐	☐
38. Dit que votre _____ pouvait contrôler ses habitudes de jeu alors qu'il(elle) ne pouvait pas?.....	☐	☐	☐	☐	☐
39. Proposé à votre _____ d'aller jouer avec lui(elle)?.....	☐	☐	☐	☐	☐
40. Rassuré votre _____ que ce n'est pas si grave lorsqu'il(elle) est de mauvaise humeur à cause du jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
41. Accepté qu'on utilise l'argent des gains faits aux jeux de hasard et d'argent pour la famille?.....	☐	☐	☐	☐	☐
42. Minimisé auprès de votre _____ l'ampleur de ses habitudes de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
43. Minimisé auprès d'autres personnes les habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
44. Minimisé ou caché des signes évidents de jeu (p. ex: perte d'argent, absences liées au jeu, humeur changée, etc.).....	☐	☐	☐	☐	☐
45. Remboursé les dettes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
46. Minimisé les conséquences des habitudes de jeu de votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
47. Réconforté votre _____ quand il(elle) se sent coupable à cause de ses habitudes de jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
48. Diminué les dépenses familiales pour fournir de l'argent à votre _____ afin qu'il(elle) puisse l'utiliser pour jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
49. Donné à votre _____ de l'argent pour qu'il(elle) puisse jouer?.....	☐	☐	☐	☐	☐
50. Joué à des jeux de hasard et d'argent avec votre _____?.....	☐	☐	☐	☐	☐
51. Dit à votre _____ que ça ne vous dérange pas qu'il(elle) joue?.....	☐	☐	☐	☐	☐
52. Suggéré à votre _____ d'aller jouer à des jeux de hasard et d'argent?.....	☐	☐	☐	☐	☐
53. Caché les habitudes de jeu de votre _____ aux autres?.....	☐	☐	☐	☐	☐
54. Démontré votre satisfaction quand votre _____ a ramené de l'argent issu de ses gains au jeu?.....	☐	☐	☐	☐	☐
55. Entretenu des relations avec des personnes qui jouaient ou qui pouvaient prêter de l'argent à _____?	☐	☐	☐	☐	☐
56. Accepté que votre _____ joue afin de pouvoir faire quelque chose que vous désirez?.....	☐	☐	☐	☐	☐
57. Accompagné votre _____ dans des activités gratuites de clubs privilèges organisées par des sociétés de jeux?.....	☐	☐	☐	☐	☐

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous...

58. Quand votre _____ a ramené de l'argent provenant de ses gains au jeu, vous avez.

- a) Exprimé votre contentement?.....
- b) Accepté un cadeau venant de ces gains?.....
- c) Fêté ce gain?.....
- d) Acheté des choses que vous ne vous payez pas à l'habitude?.....
- e) Payé des dettes?.....
- f) Manifesté votre désaccord?.....
- g) Vous vous êtes fâché(e) parce qu'il(elle) avait encore joué?.....

Jamais	Une fois	Quelques fois	Souvent	Tous les jours ou presque
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐

Stratégie d'adaptation

(Folkman et Lazarus; Traduction Mishara, 1987; Version: Bouchard, Sabourin, Lussier, Richer et Wright, 1995)

Consigne: Noircir le cercle correspondant à la fréquence d'utilisation, dans les 12 derniers mois, des stratégies afin de faire face aux difficultés relationnelles causées par les habitudes de jeu de _____. (cahier du répondant page 6)

Au cours des 12 derniers mois...

1. Vous en avez parlé à quelqu'un pour en savoir plus sur cette situation?.....
2. Vous avez espéré qu'un miracle se produise?.....
3. Vous avez accepté votre destin; c'était peut-être juste de la malchance?.....
4. Vous avez continué comme si rien ne s'était passé?.....
5. Vous avez essayé de regarder les choses du bon côté?.....
6. Vous avez accepté la sympathie et la compréhension de quelqu'un?.....
7. Ceci vous a donné le goût de faire quelque chose de créatif?.....
8. Vous avez essayé de tout oublier?.....
9. Vous avez reçu de l'aide professionnelle?.....
10. Vous avez conçu un plan d'action et vous l'avez suivi?.....
11. Vous avez trouvé une façon d'exprimer vos émotions?.....
12. Vous avez parlé à quelqu'un qui pouvait faire quelque chose de concret à propos du problème?.....
13. Vous avez découvert ce qui était important dans la vie?.....
14. Vous avez effectué des transformations pour que tout se termine bien?.....
15. Vous avez demandé conseil à un parent ou à un(e) ami(e) que vous respectiez?.....
16. Vous avez parlé à quelqu'un de vos sentiments?.....
17. Vous avez tenu bon et vous vous êtes battu pour ce qui vous tenait à coeur?.....
18. Vous saviez ce qui devait être fait, vous avez alors redoublé d'efforts pour que ça fonctionne?..
19. Vous avez changé quelque chose en vous?.....
20. Vous avez souhaité que la situation disparaisse ou prenne fin?.....
21. Vous avez imaginé des solutions miracles?.....

Jamais	De temps en temps	Assez souvent	Très souvent
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐

Nous allons maintenant discuter des habitudes de jeu de _____.
a. Qu'est-ce que vous connaissez des habitudes de jeu de _____?

Le Proche n'utilise pas les termes
"problème de jeu" ou "jeu pathologique"

Le Proche utilise les termes "problème
de jeu" ou "jeu pathologique"

- b. Comment avez-vous appris que _____ jouait à des JHA?
c. Comment avez-vous réagi?
d. Est-ce que cela a changé quelque chose dans votre relation? Si oui, quoi?
e. Est-ce que vous avez adopté des stratégies pour composer avec les habitudes de jeu de _____?
f. Côté un joueur peut avoir de bons côtés, mais ça peut aussi avoir de mauvais côtés. Parlez-moi maintenant de comment les habitudes de jeu de _____ vous ont touché?

- g. Comment avez-vous appris que _____ avait des problèmes de jeu?
h. Comment avez-vous réagi?
i. Est-ce que cela a changé quelque chose dans votre relation? Si oui, quoi?
j. Est-ce que vous avez adopté des stratégies pour composer avec les problèmes de jeu de _____?
k. Côté un joueur peut avoir de bons côtés, mais ça peut aussi avoir de mauvais côtés. Parlez-moi maintenant de comment les problèmes de jeu de _____ vous ont touché?

Consignes:

Aller au document *Proche : Les impacts et les besoins*

E. Impacts vécus par les membres de l'entourage rencontrés

Proche - Impacts sur les ME et besoins des ME

Numéro recherche du proche

--	--	--	--	--	--

Nom de l'évaluateur: _____

Code évaluateur

--	--	--	--

Date 1re rencontre

				-			-		
Année					Mois			Jour	

Date 2e rencontre

				-			-		
Année					Mois			Jour	

- ☐ Joueur ☐ Sélection téléphonique
☐ Proche ☐ 1re rencontre
☐ 2e rencontre

Consignes:

- Ne pas oublier d'utiliser le cahier du répondant.
- Si nécessaire, prendre rendez-vous pour une deuxième rencontre, voir page 7.
- Après avoir terminé les grilles d'impacts, retourner au canevas d'entrevue à la *Partie 3 : Les impacts pour autres proches*.
- Vous pouvez faire chaque catégorie d'impact pour tous les proches ou encore toutes les catégories pour une seul proche et recommencer pour le proche suivant.

À dire:

Commencer la discussion en disant: "La participation aux JHA peut amener des impacts positifs ou négatifs pour les proches. Nous allons maintenant regarder plus en détail ces impacts que vous avez pu vivre en raison des habitudes de jeu du joueur. Nous allons cibler les impacts sur les relations sociales, sur le côté financier et sur la santé psychologique."

Thème 1: Social

"Les habitudes de jeu peuvent permettre au proche de se faire de nouveaux amis ou d'avoir plus de loisirs ou, du côté moins positif, leurs habitudes de jeu peuvent amener le proche à couper les liens avec sa famille ou ses amis. Quels sont les impacts sociaux positifs ou négatifs que vous avez vécus en raison des habitudes de jeu du joueur."

Commentaires de l'interviewer

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés. Faire préciser au besoin.

Noircir les impacts nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

- ☐ 1. ont permis d'améliorer ma relation avec lui...
- ☐ 2. ont contribué à détériorer ma relation avec lui
- ☐ 3. m'ont permis de me faire de nouveaux amis...
- ☐ 4. m'ont amené à ne plus le voir.....
- ☐ 5. m'ont permis de faire plus de sorties.....
- ☐ 6. m'ont permis à de faire moins de sorties.....
- ☐ 7. m'ont permis d'avoir plus de loisirs.....
- ☐ 8. m'ont permis d'avoir moins de loisirs.....
- ☐ 9. m'ont amené à perdre des amis.....
- ☐ 10. m'ont amené à moins voir ma famille.....
- ☐ 11. m'ont amené à couper mes liens avec ma famille.....
- ☐ 12. m'ont amené à avoir des conflits avec ma famille.....
- ☐ 13. _____
- ☐ 14. _____
- ☐ 15. _____
- ☐ 16. _____
- ☐ 17. _____
- ☐ 18. _____
- ☐ 19. _____
- ☐ 20. _____
- ☐ 21. _____
- ☐ 22. _____
- ☐ 23. _____
- ☐ 24. _____
- ☐ 25. _____

[illegible]

Thème 2: Financier

"Les habitudes de jeu peuvent aussi avoir des impacts financiers positifs ou négatifs pour les proches. Par exemple, certains joueurs qui gagnent des gros montants offrent des cadeaux à leurs proches. Par contre, quand ils perdent certains joueurs empruntent à leurs proches ou vont demander à leurs proches de payer leurs dettes de jeu. Quels sont les impacts financiers positifs ou négatifs que vous avez vécus en raison des habitudes de jeu du joueur."

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
in pacts
nom m és

*au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...*

[illegible]

Thème 3: Santé Psychologique

"Les habitudes de jeu peuvent aussi avoir des impacts positifs ou négatifs sur la santé psychologique des proches. Par exemple, certains proches peuvent avoir des troubles du sommeil ou encore avoir des problèmes de dépression. Du côté positif, l'humeur des proches peut s'améliorer. Quels sont les impacts psychologiques positifs ou négatifs que vous avez vécus en raison des habitudes de jeu du joueur."

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
in pacts
nom m és

au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

- ☐ 1. m'ont fait faire de l'anxiété.....
- ☐ 2. m'ont rendu heureux(se).....
- ☐ 3. m'ont mis en colère.....
- ☐ 4. m'ont fait vivre de la colère.....
- ☐ 5. m'ont permis de m'épanouir.....
- ☐ 6. m'ont amené à m'isoler.....
- ☐ 7. m'ont amené à diminuer mes activités sociales.....
- ☐ 8. m'ont amené à augmenter mes activités sociales.....
- ☐ 9. m'ont créé du stress.....
- ☐ 10. m'ont rendu triste.....
- ☐ 11. m'ont irrité.....
- ☐ 12. m'ont fait faire une dépression.....
- ☐ 13. ont fait perdre ma confiance en lui.....
- ☐ 14. m'ont permis d'augmenter ma confiance en lui.....
- ☐ 15. _____
- ☐ 16. _____
- ☐ 17. _____
- ☐ 18. _____
- ☐ 19. _____
- ☐ 20. _____
- ☐ 21. _____
- ☐ 22. _____
- ☐ 23. _____
- ☐ 24. _____
- ☐ 25. _____

[illegible]

Thème 4: Autres

"À part les impacts financiers, sociaux et psychologiques, est-ce que vous avez vécu d'autres impacts en raison des habitudes de jeu du joueur."

Autres Impacts

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois les
habitudes de jeu du joueur...

☐ 1. l'ont amené à être violent physiquement avec moi.....

☐ 2. l'ont amené à me faire du chantage.....

☐ 3. l'ont amené à me faire des menaces.....

☐ 4. m'ont amené à avoir des problèmes de santé physique.....

☐ 5. m'ont amené à augmenter ma consommation d'alcool.....

☐ 6. m'ont amené à augmenter ma consommation de drogues.....

☐ 7. m'ont amené à faire des faux chèques.....

☐ 8. m'ont amené à voler pour l'aider.....

☐ 9. m'ont amené à faire des actes illégaux pour l'aider.....

☐ 10. m'ont amené à commencer à jouer aux JHA...

☐ 11. m'ont amené à augmenter ma participation aux JHA.....

☐ 12. m'ont amené à avoir des problèmes avec la justice.....

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

☐ 16. _____

☐ 17. _____

☐ 18. _____

☐ 19. _____

☐ 20. _____

☐ 21. _____

☐ 22. _____

☐ 23. _____

☐ 24. _____

☐ 25. _____

	Intensité de l'impact										Fréquence de l'impact						
	Vérifier l'intensité des impacts que vous avez vécus sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.										Vérifier la fréquence des impacts que vous avez vécus sur une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.						
	Nullement					Modérément					Extrêmement		Jamais	Rarement	Quelques fois	La plupart du temps	Presque toujours
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5
☐ 1. l'ont amené à être violent physiquement avec moi.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 2. l'ont amené à me faire du chantage.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 3. l'ont amené à me faire des menaces.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 4. m'ont amené à avoir des problèmes de santé physique.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 5. m'ont amené à augmenter ma consommation d'alcool.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 6. m'ont amené à augmenter ma consommation de drogues.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 7. m'ont amené à faire des faux chèques.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 8. m'ont amené à voler pour l'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 9. m'ont amené à faire des actes illégaux pour l'aider.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 10. m'ont amené à commencer à jouer aux JHA...	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 11. m'ont amené à augmenter ma participation aux JHA.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 12. m'ont amené à avoir des problèmes avec la justice.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 13. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 14. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 15. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 16. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 17. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 18. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 19. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 20. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 21. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 22. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 23. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 24. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐ 25. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Autres Impacts

Consigne: Laisser la personne parler et cocher les impacts nommés, faire préciser au besoin.

Noircir
les
impacts
nommés

↓ au cours des 12 derniers mois
les habitudes du joueur...

☐ 1. _____

☐ 2. _____

☐ 3. _____

☐ 4. _____

☐ 5. _____

☐ 6. _____

☐ 7. _____

☐ 8. _____

☐ 9. _____

☐ 10. _____

☐ 11. _____

☐ 12. _____

☐ 13. _____

☐ 14. _____

☐ 15. _____

Intensité de l'impact											Fréquence de l'impact											
Vérifier l'intensité des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 10. 0 = Nullement et 10 = Extrêmement.											Vérifier la fréquence des impacts vécus par votre proche sur une échelle de 0 à 5. 0 = Jamais et 5 = Toujours.											
Nullement					Modérément					Extrêmement	Jamais		Rarement		Quelques fois		La plupart du temps		Presque toujours		Toujours	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						

Entrevue

Partie 3 : Les impacts pour les autres proches

Dans cette prochaine partie, nous allons discuter des impacts des habitudes de jeu de _____ sur les membres de son entourage .

1. Selon ce que vous connaissez de _____, pourriez-vous me nommer des personnes de son entourage qui ont subi des conséquences à cause de ses activités de jeu? (Gardez ces types de lien en tête pour aider la personne)

- Conjoint(e)/ex-conjoint(e)
- parents et beaux parent
- Enfants
 - o Si enfant mineur, sous-questionner afin de savoir quels sont, en détail, ces impacts que les enfants ont subis à cause des habitudes de jeu du joueur
- frères et sœurs
- grands-parents
- oncles/tantes, cousins/cousines, neveux/nièces
- belle-famille
- amis
- collègues de travail
- etc.

2. Depuis que vous côtoyez _____ et que vous savez qu'il joue, comment avez-vous réussi à composer avec les impacts que ses habitudes de jeu vous faisaient vivre?

Entrevue

Partie 4 : Les besoins et attentes

3. La plupart des proches des joueurs subissent des conséquences en raison des habitudes de jeu. Vous m'avez d'ailleurs mentionné avoir vous-mêmes subi des impacts négatifs à cause des habitudes de jeu de _____. Selon vous, de quel genre d'aide les proches des joueurs pourraient avoir besoin pour les aider dans les moments difficiles? (Amener la personne à parler de services publics)

4. Est-ce qu'il y aurait des services qui vous aideraient?

5. Le Centre de Réadaptation en Dépendance (CRD) offre des services aux membres de l'entourage, sans tenir compte de ce qui est déjà offert, quel type de service un CRD comme le nôtre pourrait-il vous offrir?

Consignes:

Si une deuxième rencontre est nécessaire, aller à la page suivante et prendre les coordonnées. Lui parler des services offerts par le CRDQ. Si nécessaire, lui remettre la carte d'affaire et inscrire le poste de Lucie Gallichand (4060)

Entourage-Jeu

Rendez-vous 2e rencontre

"Réseau social du joueur"

Consigne: À la fin de cette entrevue, si vous n'avez pas terminé, proposer immédiatement une date pour une prochaine rencontre et remettre la carte de rendez-vous. Si vous ne réussissez pas à céder un rendez-vous, prendre les disponibilités. Reprendre les coordonnées du participant ainsi que le moyen le plus efficace pour le rejoindre.

Date et heure du rendez-vous de la deuxième rencontre

				-			-					/		
année					mois			jour					Heure	

Disponibilités: _____

Numéro de téléphone à la maison:

--	--	--	--

--	--	--	--

 -

--	--	--	--	--	--

 Est-ce que nous pouvons communiquer avec vous par messagerie texte? ☐ Non ☐ Oui

Numéro de cellulaire:

--	--	--	--

--	--	--	--

 -

--	--	--	--	--	--

Autres numéros de téléphone:

--	--	--	--

--	--	--	--

 -

--	--	--	--	--	--

Est-ce que nous pouvons vous laisser un message sur votre boîte vocale ?
 Maison ☐ Non ☐ Oui Cellulaire ☐ Non ☐ Oui

Est-ce que nous pouvons vous rejoindre par courriel ? ☐ Non ☐ Oui

Courriel: _____

Annexe 4 : Portrait des participants et comparaison des impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent tels que perçus par les joueurs et les membres de l'entourage

Table des matières

TABLE DES MATIERES	2
TABLE DES TABLEAUX	4
TABLE DES FIGURES	7
PORTRAIT DES PARTICIPANTS ET COMPARAISON DES IMPACTS DES HABITUDES DE JEUX DE HASARD ET D'ARGENT TELS QUE PERÇUS PAR LES JOUEURS ET LES MEMBRES DE L'ENTOURAGE	9
1. PORTRAIT DES JOUEURS RENCONTRÉS	9
Portrait socio-démographique des joueurs	9
Portrait des habitudes de jeu de hasard et d'argent	11
Portrait de la consommation des joueurs	15
Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent pour les joueurs	16
État psychologique et réseau social des joueurs	21
2. PORTRAIT DES MEMBRES DE L'ENTOURAGE DES JOUEURS RENCONTRÉS	22
Portrait socio-démographique	23
Portrait des habitudes de jeux de hasard et d'argent des ME rencontrés	26
Profil de consommation d'alcool et de drogues	27
Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent vécus par les membres de l'entourage	29
État psychologique	30
Stratégies d'adaptation utilisées par les ME pour faire face aux habitudes de JHA du joueur	30
Stratégies d'adaptation des ME qui favorisent le comportement de jeu du joueur	32
3. COMPARAISON DES IMPACTS VÉCUS PAR LES ME EN RAISON DES HABITUDES DE JHA DU JOUEUR TELS QUE PERÇUS PAR LES JOUEURS ET LES ME	36
Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME	36
Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME	38
Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME	39
Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME	40
4. COMPARAISON DES IMPACTS VÉCUS PAR LES ME EN RAISON DES HABITUDES DE JHA DU JOUEUR TELS QUE PERÇUS PAR LES JOUEURS ET LES ME SELON LES DYADES JOUEUR/ME	41
Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME	42

Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME_____	45
Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME_____	49
Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME_____	51

Table des tableaux

Tableau 1.	Sexe et âge des joueurs	9
Tableau 2.	État civil et condition de vie des joueurs au moment de la rencontre	9
Tableau 3.	Nombre d'enfants et nombre d'enfants à charge des joueurs ...	10
Tableau 4.	Revenu annuel brut des joueurs	11
Tableau 5.	Perception qu'ont les joueurs de leur situation financière	11
Tableau 6.	Sources de référence des joueurs vers le centre public de réadaptation	11
Tableau 7.	Participation des joueurs aux activités de JHA au cours de la dernière année	11
Tableau 8.	Nombre de traitements antérieurs suivi par les joueurs pour un problème de JHA	14
Tableau 9.	Participation à des groupes d'entraide pour le JHA (Gamblers ou Joueurs Anonymes)	14
Tableau 10.	Déclencheurs du problème de JHA selon le joueur	14
Tableau 11.	Sévérité des habitudes de JHA selon l'ICJE et le DÉBA-Jeu	15
Tableau 12.	Nombre de consommations d'alcool prises lors d'une semaine typique et nombre d'épisodes de forte consommation d'alcool au cours des douze derniers mois	15
Tableau 13.	Perception de la durée moyenne du problème de JHA et de la présence de conséquences négatives dans la vie des joueurs en raison des JHA	17
Tableau 14.	Perception des joueurs quant aux impacts positifs qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA	17
Tableau 15.	Perception des joueurs quant aux conséquences négatives qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA	19
Tableau 16.	Réseau de soutien du joueur tel que perçu par celui-ci	21
Tableau 17.	Sexe et âge des ME rencontrés	23
Tableau 18.	État civil et condition de vie des ME rencontrés	24
Tableau 19.	Nombre d'enfants et nombre d'enfants à charge des ME	24
Tableau 20.	Revenu annuel brut des ME rencontrés	25
Tableau 21.	Perception qu'ont les ME de leur situation financière	25
Tableau 22.	ME ayant encouru des dettes en raison des habitudes de JHA du joueur	26
Tableau 23.	Fréquence de participation des ME à des activités de JHA au cours de la dernière année	26
Tableau 24.	Sévérité des habitudes de JHA des ME selon l'ICJE et le DÉBA-Jeu	27

Tableau 25. Nombre de consommations d'alcool prises lors d'une semaine typique et nombre d'épisodes de forte consommation d'alcool au cours des douze derniers mois	27
Tableau 26. Perception des ME quant aux impacts positifs qu'ils ont vécus en raison des habitudes de JHA des joueurs	29
Tableau 27. Stratégies d'adaptation utilisées au cours des douze derniers mois par les ME pour faire face aux habitudes de jeu du joueur	30
Tableau 28. Types de stratégies d'adaptation utilisés par les ME au cours des douze derniers mois pour faire face aux habitudes de JHA du joueur	32
Tableau 29. Stratégies d'adaptation utilisées par les ME au cours des douze derniers mois qui favorisent les comportements de JHA du joueur_	32
Tableau 30. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME	36
Tableau 31. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME	38
Tableau 32. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME	39
Tableau 33. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME	40
Tableau 34. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs tels que perçus par les joueurs et les ME : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME	42
Tableau 35. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME	43
Tableau 36. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints	44
Tableau 37. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME	45
Tableau 38. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME	47
Tableau 39. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints	48

Tableau 40. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME	49
Tableau 41. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME	50
Tableau 42. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints	50
Tableau 43. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME	51
Tableau 44. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades de conjoints Joueurs/ME	52
Tableau 45. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME autre que conjoints	53

Table des figures

Figure 1.	Dernier niveau de scolarité complété par les joueurs	10
Figure 2.	Sources de revenus des joueurs	10
Figure 3.	Nombre de JHA différents joués par les joueurs au cours des douze derniers mois	12
Figure 4.	Répartition des dettes de JHA au moment de la rencontre	13
Figure 5.	Répartition des dettes de JHA selon les revenus annuels	13
Figure 6.	Degré de sévérité des dépendances à l'alcool et aux drogues des joueurs	15
Figure 7.	Fréquence de consommation de SPA des joueurs au cours des douze derniers mois	16
Figure 8.	Perception de la durée du problème de JHA et de la présence de conséquences négatives dans la vie des joueurs en raison des JHA	16
Figure 9.	Perception des joueurs quant au nombre d'impacts positifs qu'ils ont vécus en raison de leur participation aux JHA	18
Figure 10.	Perception des joueurs quant à la présence des impacts positifs d'intensité moyenne à supérieure qu'ils ont vécus en raison de leur participation aux JHA selon le sexe	18
Figure 11.	Perception des joueurs quant au nombre de conséquences négatives différentes d'intensité beaucoup et extrême qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA	19
Figure 12.	Perception des joueurs quant à la présence de conséquences négatives d'intensité beaucoup à extrême qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA selon le sexe	20
Figure 13.	Détresse psychologique des joueurs au cours de la dernière semaine telle qu'évaluée à l'aide de l'IDPESQ-14 et du CES-D	21
Figure 14.	Membres de l'entourage qui, selon le joueur peuvent le soutenir dans sa démarche : Répartition selon le sexe du joueur	22
Figure 15.	Lien unissant les joueurs aux ME rencontrés	23
Figure 16.	Niveau de scolarité des ME rencontrés	24
Figure 17.	Sources de revenus des ME rencontrés	25
Figure 18.	Nombre de JHA différents joués par les ME au cours des douze derniers mois	27
Figure 19.	Degré de sévérité des dépendances à l'alcool et aux drogues des ME	28
Figure 20.	Fréquence de consommation de substances psychoactives des ME au cours des 12 derniers mois	28
Figure 21.	Perception des ME quant au nombre d'impacts positifs qu'ils ont vécus en raison des habitudes de JHA des joueurs	29

Figure 22. Présence de symptômes de dépression modérée ou grave chez les ME au cours de la dernière semaine telle qu'évaluée à l'aide du CES-D _____ 30

Portrait des participants et comparaison des impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent tels que perçus par les joueurs et les membres de l'entourage

Les résultats seront présentés en trois sections. La première section présente le portrait des 58 joueurs rencontrés. Vient par la suite, le portrait des 50 membres de l'entourage (ME) rencontrés puis, finalement les données permettant de comparer les impacts des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME

1. PORTRAIT DES JOUEURS RENCONTRÉS

Cette section présente le portrait des 58 joueurs rencontrés concernant leur profil socio-démographique, leurs habitudes de JHA, leur profil de consommation d'alcool et de drogues, les impacts qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA, leur état psychologique et leur réseau social.

Portrait socio-démographique des joueurs

Tableau 1. Sexe et âge des joueurs

Sexe	Joueurs (N = 58)	Âge (N = 58)	
Hommes	65,5 % (n = 38)	Moyenne (ÉT)	45,2 ans (13,6)
Femmes	34,5 % (n = 20)	Médiane	45,3
		Minimum/Maximum	18/68

Tableau 2. État civil et condition de vie des joueurs au moment de la rencontre

État civil	Joueurs (N = 58)	Condition de vie	Joueurs (N = 58)
En couple	50,0 % (n = 29)	Avec le conjoint seulement	32,8 % (n = 19)
Célibataire	32,8 % (n = 19)	Seul	23,9 % (n = 17)
Séparé/divorcé	15,5 % (n = 9)	Avec le conjoint et les enfants	19,0 % (n = 11)
Veuf	1,7 % (n = 1)	Avec un (des) colocataire(s)	5,2 % (n = 3)
		En milieu institutionnel	5,2 % (n = 3)
		Avec les enfants seulement	3,4 % (n = 2)
		Avec les parents	3,4 % (n = 2)
		Avec la famille	1,7 % (n = 1)

Tableau 3. Nombre d'enfants et nombre d'enfants à charge des joueurs

	Joueurs ayant des enfants (<i>n</i> = 32)	Joueurs ayant des enfants à charge (<i>n</i> = 9)
Joueurs (<i>N</i> = 58)	55,1 %	28,1 % ¹
Moyenne (<i>ÉT</i>) ²	1,8 (1,0)	1,8 (0,8)
Médiane	2	1,5
Min. /Max.	1 /5	1 /3

¹ : Le pourcentage est calculé en tenant compte uniquement des joueurs ayant des enfants

² : Les moyennes sont calculées en tenant uniquement compte des joueurs ayant des enfants et des joueurs ayant des enfants à charge.

Figure 1. Dernier niveau de scolarité complété par les joueurs

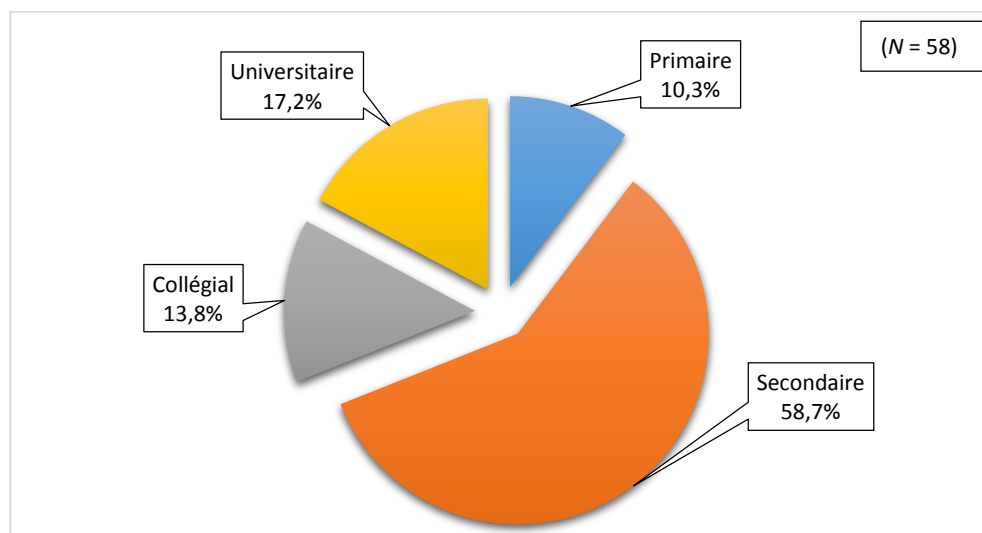


Figure 2. Sources de revenus des joueurs

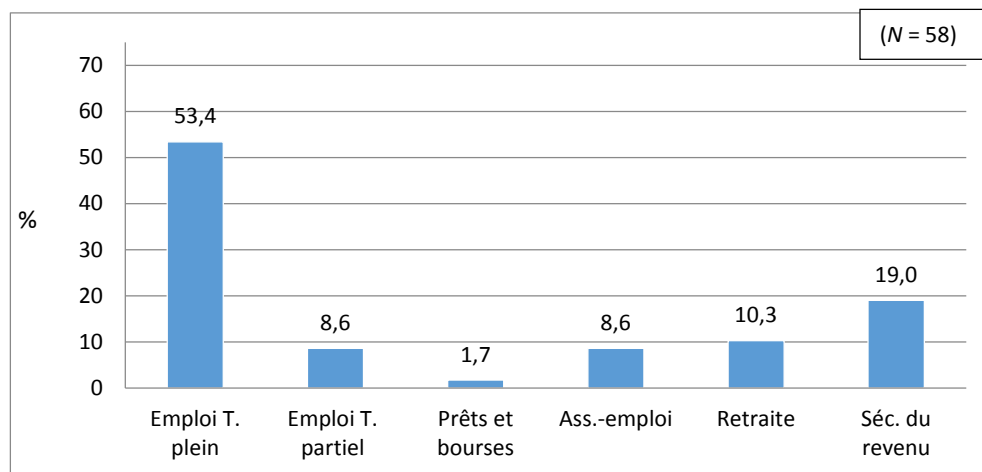


Tableau 4. Revenu annuel brut des joueurs

Revenus	Joueurs (N = 58)
Moins de 10 000 \$	13,8 % (n = 8)
Entre 10 000 et 19 999 \$	19,0 % (n = 11)
Entre 20 000 et 39 999 \$	27,6 % (n = 16)
Entre 40 000 et 59 999 \$	31,0 % (n = 18)
Entre 60 000 et 79 999 \$	6,9 % (n = 4)
Ne sait pas	1,7 % (n = 1)

Tableau 5. Perception qu'ont les joueurs de leur situation financière

Se perçoit	Joueurs (N = 58)
À l'aise financièrement	10,3 % (n = 6)
Revenus suffisants pour subvenir à ses besoins fondamentaux ou ceux de sa famille	53,4 % (n = 31)
Pauvre	24,1 % (n = 14)
Très pauvre	12,1 % (n = 7)

Tableau 6. Sources de référence des joueurs vers le centre public de réadaptation

Sources	Joueurs (N = 58)
Jeu, aide et références	25,9 % (n = 15)
Famille/ami	24,1 % (n = 14)
Initiative personnelle	17,2 % (n = 10)
CSSS, CRD ou hôpital	17,2 % (n = 10)
Médecin de famille/psychologue	8,6 % (n = 5)
Organisme communautaire	3,4 % (n = 2)
Ne sait pas/refus	3,4 % (n = 2)

Portrait des habitudes de jeu de hasard et d'argent

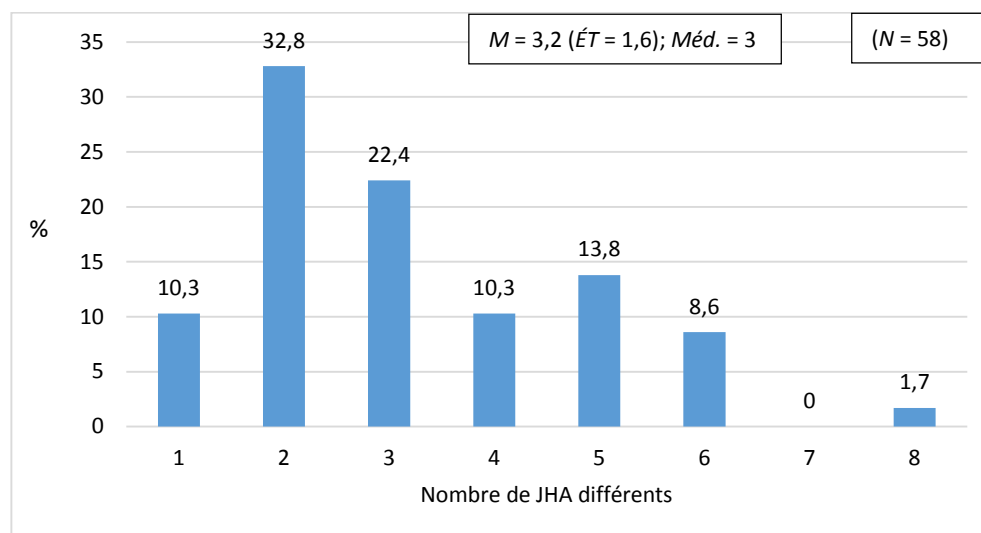
Tableau 7. Participation des joueurs aux activités de JHA au cours de la dernière année

JHA	Jamais	Moins d'une fois par mois	1 à 3 fois par mois	1 ou 2 fois par semaine	3 fois et plus par semaine
Billets de loterie	15,5 % (n = 9)	22,4 % (n = 13)	29,3 % (n = 17)	22,4 % (n = 13)	10,3 % (n = 6)
Machines à sous/ALV	6,9 % (n = 4)	1,7 % (n = 1)	15,5 % (n = 9)	43,1 % (n = 25)	32,8 % (n = 19)
Bingo	87,9 % (n = 51)	5,2 % (n = 3)	1,7 % (n = 1)	3,4 % (n = 2)	1,7 % (n = 1)
Poker	67,2 % (n = 39)	20,7 % (n = 12)	3,4 % (n = 2)	6,9 % (n = 4)	1,7 % (n = 1)
Jeux de cartes pour \$	87,9 %	8,6 %	1,7 %	1,7 %	0,0 %

	(n = 51)	(n = 5)	(n = 1)	(n = 1)	(n = 0)
Parier sur des sports	86,2 % (n = 50)	5,2 % (n = 3)	1,7 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	6,9 % (n = 4)
Parier sur sa performance	89,5 % (n = 51)	7,0 % (n = 4)	1,8 % (n = 1)	1,8 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)
Marché boursier	96,5 % (n = 55)	0,0 % (n = 0)	1,8 % (n = 1)	1,8 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)
Jouer à un JHA sur internet	84,5 % (n = 49)	0,0 % (n = 0)	5,2 % (n = 3)	3,4 % (n = 2)	6,9 % (n = 4)
Casino	58,6 % (n = 34)	32,8 % (n = 19)	5,2 % (n = 3)	3,4 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)

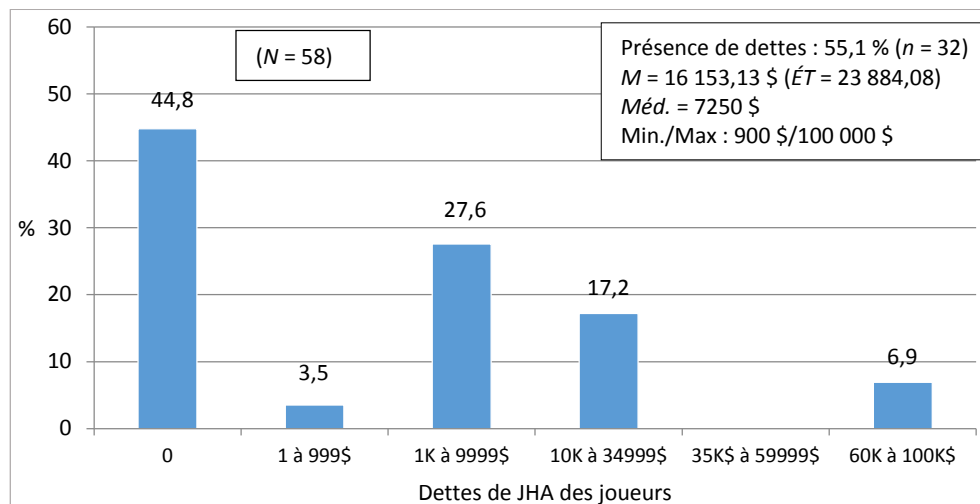
Note : ALV = appareils de loterie vidéo

Figure 3. Nombre de JHA différents joués par les joueurs au cours des douze derniers mois



Note : Tous les joueurs ont joué à au moins une activité de JHA au cours des douze derniers mois

Figure 4. Répartition des dettes de JHA au moment de la rencontre



Note : Les dettes moyennes sont calculées en incluant seulement les joueurs ayant mentionné avoir des dettes de jeu

Figure 5. Répartition des dettes de JHA selon les revenus annuels

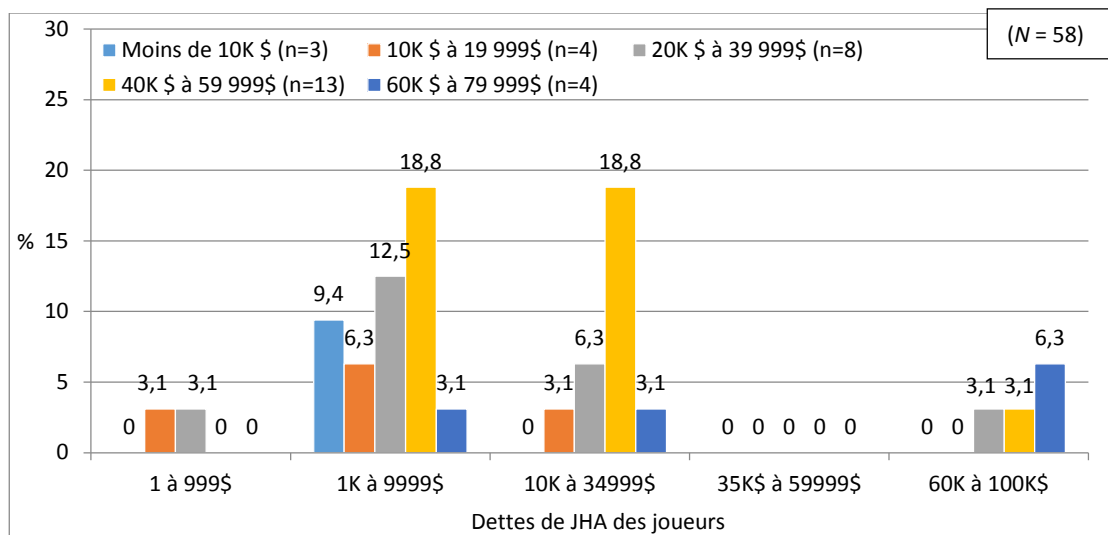


Tableau 8. Nombre de traitements antérieurs suivi par les joueurs pour un problème de JHA

	Joueurs (N = 58)			Joueurs avec tx (n = 30)	
	Tous (n = 30)	Hommes (n = 18)	Femmes (n = 12)	Tx interne (n = 20)	Tx externe (n = 20)
Avec tx antérieur pour le JHA	51,7 %	60,0 %	40,0 %	67,0 %	67,0 %
Moyenne (ÉT)	2,1 (1,1)	1,9 (1,0)	2,5 (1,3)	1,5 (0,8)	1,6 (0,9)
Médiane	2	2	2	1	1
Min. /Max.	1/6	1/4	1/6	1/4	1/4

Notes : Aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour le nombre de traitements antérieurs suivi pour un problème de JHA, $F(1, N = 29) = 1,81$; $p > 0,05$

Tableau 9. Participation à des groupes d'entraide pour le JHA (Gamblers ou Joueurs Anonymes)

	Joueurs (N = 58)
Participation à un groupe d'entraide	39,7 % (n = 23)

Tableau 10. Déclencheurs du problème de JHA selon le joueur

	Tous les Joueurs (N = 58)	Hommes (n = 37)	Femmes (n = 20)
A mentionné au moins un élément déclencheur	72,4 % (n = 42)	70,3 % (n = 26)	38,1 % (n = 16)
Éléments déclencheurs mentionnés	Tous les Joueurs (N = 58)		
Deuil ou rupture amoureuse	15,5 % (n = 9)		
Ennui	15,5 % (n = 9)		
Entourage/famille qui joue	13,8 % (n = 8)		
Appât du gain	10,3 % (n = 6)		
Arrêt de consommation (drogue/alcool/tabac)	3,4 % (n = 2)		
Soulager le stress ou l'anxiété	3,4 % (n = 2)		
Mauvaise passe/étape de vie	3,4 % (n = 2)		
Prise de médication	3,4 % (n = 2)		
Perte d'emploi	3,4 % (n = 2)		
Manque d'estime de soi	1,7 % (n = 1)		
Infertilité	1,7 % (n = 1)		
Personnalité excentrique	1,7 % (n = 1)		

Tableau 11. Sévérité des habitudes de JHA selon l'ICJE et le DÉBA-Jeu

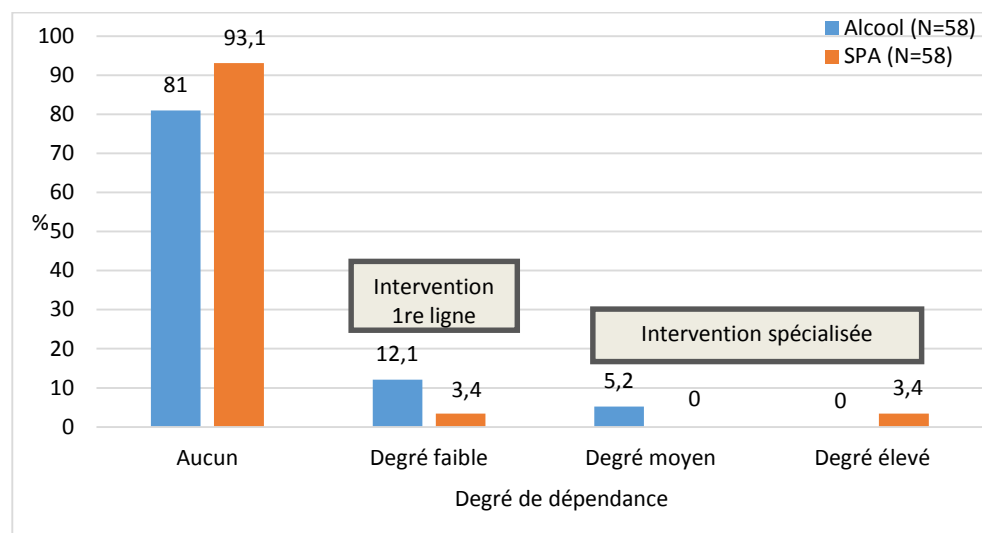
ICJE	Joueurs (N = 58)	DÉBA-Jeu	Joueurs (N = 58)
Joueur sans problème/faible risque	0,0 % (n = 0)	Feu vert	0,0 % (n = 0)
Joueur à risque modéré	1,7 % (n = 1)	Feu jaune	0,0 % (n = 0)
Joueur excessif	98,3 % (n = 57)	Feu rouge	100 % (n = 58)

Portrait de la consommation des joueurs

Tableau 12. Nombre de consommations d'alcool prises lors d'une semaine typique et nombre d'épisodes de forte consommation d'alcool au cours des 12 derniers mois

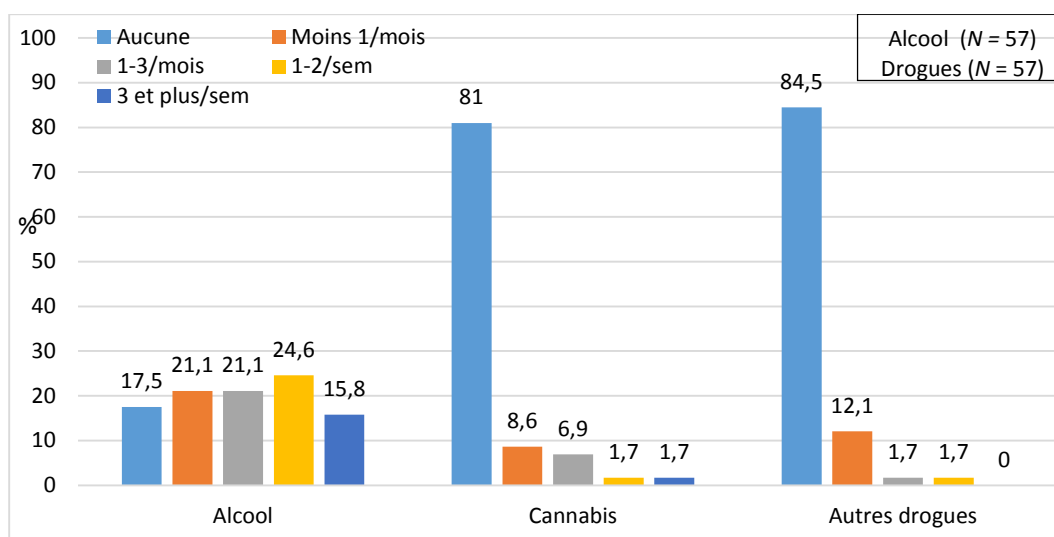
Nombre de consommations dans une semaine typique	Joueurs (N = 58)	Nombre d'épisodes de forte consommation	Joueurs (N = 58)
Aucune	39,7 % (n = 23)	Aucun	53,5 % (n = 31)
1 à 9	46,6 % (n = 27)	1 à 11	31,0 % (n = 18)
10 à 14	5,2 % (n = 3)	12 à 51	12,1 % (n = 7)
15 à 24	6,9 % (n = 4)	52 et plus	3,5 % (n = 2)
25 à 35	1,7 % (n = 1)		

Figure 6. Degré de sévérité des dépendances à l'alcool et aux drogues des joueurs



Note : Deux joueurs présentaient un degré élevé de dépendance aux substances psychoactives. Un était en attente d'admission au programme de traitement de la dépendance aux opiacés et l'autre cotait à la limite inférieure du degré élevé de dépendance et ne rapportait aucune conséquence : aucun ME de ce joueur n'a été rencontré.

Figure 7. Fréquence de consommation de SPA des joueurs au cours des douze derniers mois



Note : La catégorie « Autres drogues » exclut les médicaments sédatifs car tous les joueurs qui en consommaient respectaient une prescription médicale

Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent pour les joueurs

Figure 8. Perception de la durée du problème de JHA et de la présence de conséquences négatives dans la vie des joueurs en raison des JHA

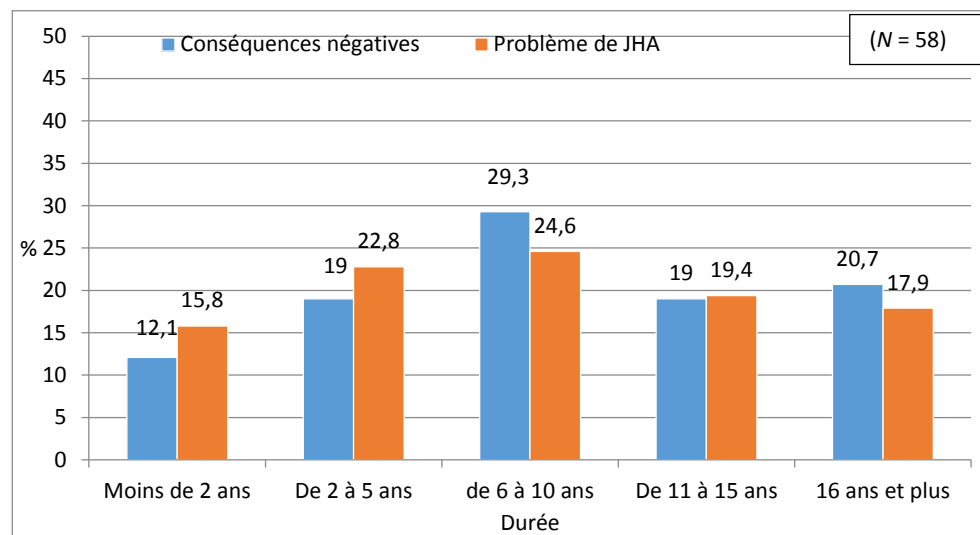


Tableau 13. Perception de la durée moyenne du problème de JHA et de la présence de conséquences négatives dans la vie des joueurs en raison des JHA

	Présence de conséquences négatives			Présence d'un problème		
	Tous (N = 58)	Hommes (n = 38)	Femmes (n = 20)	Tous (N = 57)	Hommes (n = 37)	Femmes (n = 20)
Moyenne (ÉT)	11,3 ans (9,5)	12,0 ans (10,4)	9,9 ans (7,4)	9,8 ans (7,5)	10,0 ans (8,0)	9,1 ans (6,8)
Médiane	10	10	8	10	10	9
Min. /Max.	0,2/50	1/50	0,2/25	0,2/30	1/30	0,2/24

Note : Aucune différence significative entre les hommes et les femmes tant pour la durée de la présence des conséquences négatives dans la vie [$F(1, N = 58) = 0,66; p > 0,05$] que pour la reconnaissance que le JHA est un problème [$F(1, N = 57) = 0,25; p > 0,05$]

Tableau 14. Perception des joueurs quant aux impacts positifs qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA

Impacts positifs sur...	Pas du tout	Très peu/ Un peu	Moyennement/Beau coup/ Énormément
Vie sociale (N = 58)	62,1 % (n = 36)	25,9 % (n = 15)	12,1 % (n = 7)
Vie familiale (N = 58)	89,7 % (n = 52)	5,2 % (n = 3)	5,2 % (n = 3)
Travail (N = 58)	81,0 % (n = 47)	10,3 % (n = 6)	8,6 % (n = 5)
Humeur (N = 58)	58,6 % (n = 34)	24,1 % (n = 14)	17,2 % (n = 10)
Sommeil (N = 58)	81,0 % (n = 47)	15,5 % (n = 9)	3,4 % (n = 2)
Santé physique (N = 58)	89,7 % (n = 52)	5,2 % (n = 3)	5,2 % (n = 3)
Qualité de vie (N = 58)	81,0 % (n = 47)	15,5 % (n = 9)	3,4 % (n = 2)
Situation financière (N = 58)	93,1 % (n = 54)	3,4 % (n = 2)	3,4 % (n = 2)

Figure 9. Perception des joueurs quant au nombre d'impacts positifs qu'ils ont vécus en raison de leur participation aux JHA

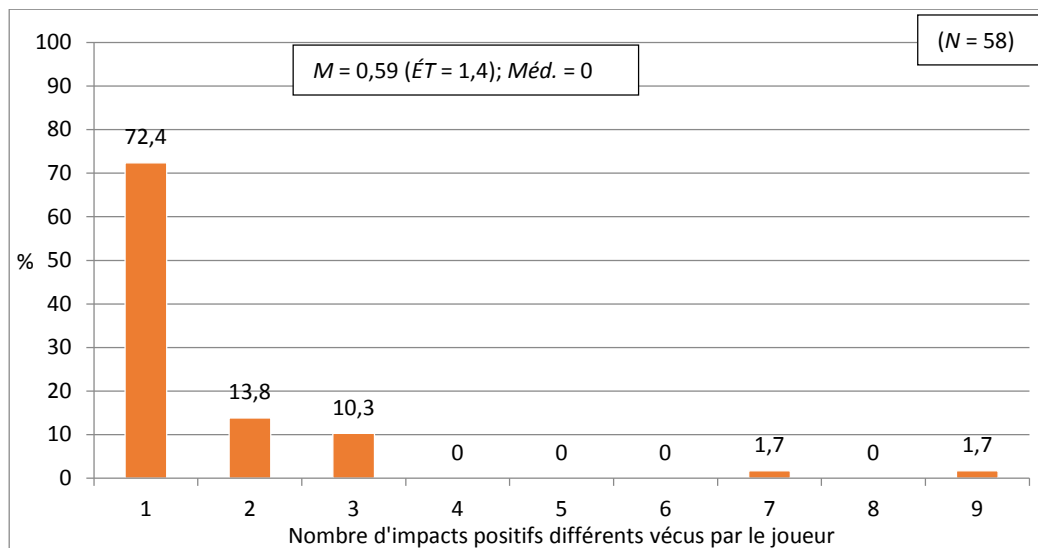
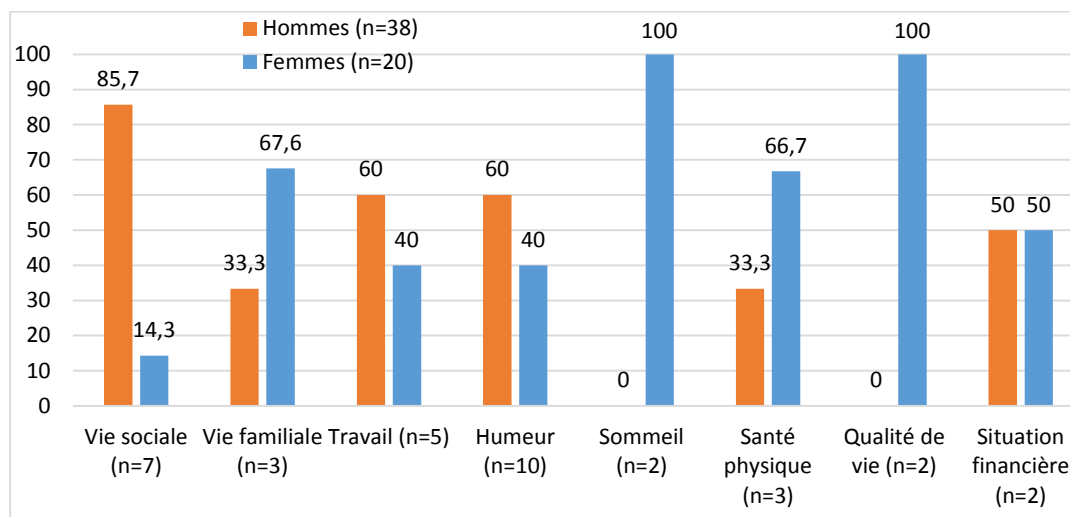


Figure 10. Perception des joueurs quant à la présence des impacts positifs d'intensité moyenne à supérieure qu'ils ont vécus en raison de leur participation aux JHA selon le sexe



Note : Les tests de Fisher n'indiquent aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour la présence de chacun des impacts positifs

Tableau 15. Perception des joueurs quant aux conséquences négatives qu'ils ont vécues en raison de leurs habitudes de JHA

Conséquences négatives sur...	Pas du tout	Un peu/Modéré	Beaucoup/ Extrême
Besoins de base (soi et/ou famille) (N = 58)	8,6 % (n = 5)	41,4 % (n = 24)	50,0 % (n = 29)
Capacité d'avoir des loisirs (N = 58)	10,3 % (n = 6)	32,8 % (n = 19)	56,9 % (n = 33)
Relations avec ses enfants (N = 31)	19,0 % (n = 11)	17,2 % (n = 10)	17,2 % (n = 10)
Plan personnel comme l'estime de soi (N = 58)	0,0 % (n = 0)	25,9 % (n = 15)	74,1 % (n = 43)
Vie conjugale (N = 48)	6,9 % (n = 4)	27,6 % (n = 16)	48,3 % (n = 28)
Santé psychologique (N = 58)	3,4 % (n = 2)	29,3 % (n = 17)	67,3 % (n = 39)
Santé physique (N = 58)	29,3 % (n = 17)	46,6 % (n = 27)	24,1 % (n = 14)
Vie professionnelle (N = 51)	31,0 % (n = 18)	34,5 % (n = 20)	22,4 % (n = 13)
Risque de poser des gestes illégaux (N = 58)	62,1 % (n = 36)	27,6 % (n = 16)	10,3 % (n = 6)
Sécurité financière (N = 58)	5,2 % (n = 3)	19,0 % (n = 11)	75,9 % (n = 44)

Figure 11. Perception des joueurs quant au nombre de conséquences négatives différentes d'intensité beaucoup et extrême qu'ils ont vécues en raison de leurs habitudes de JHA

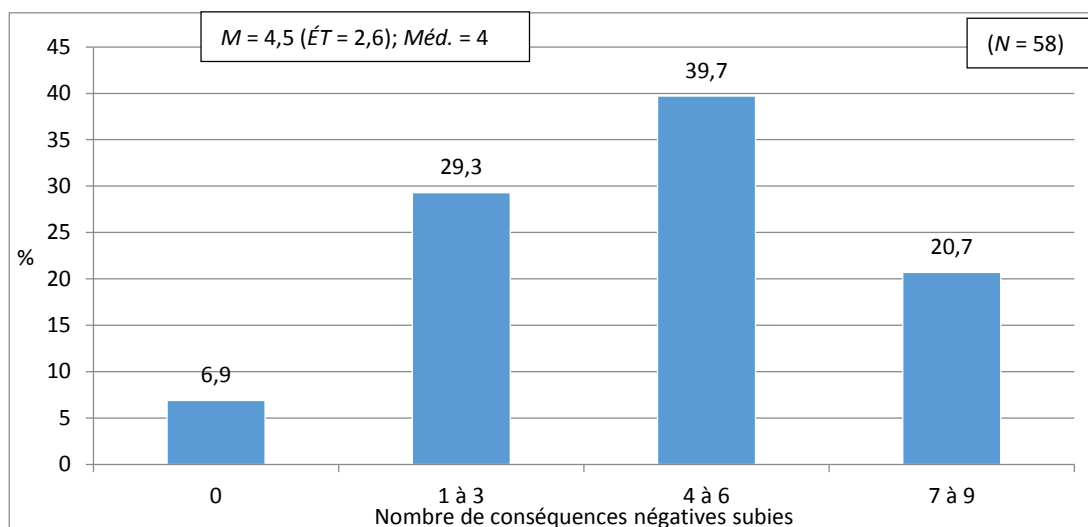
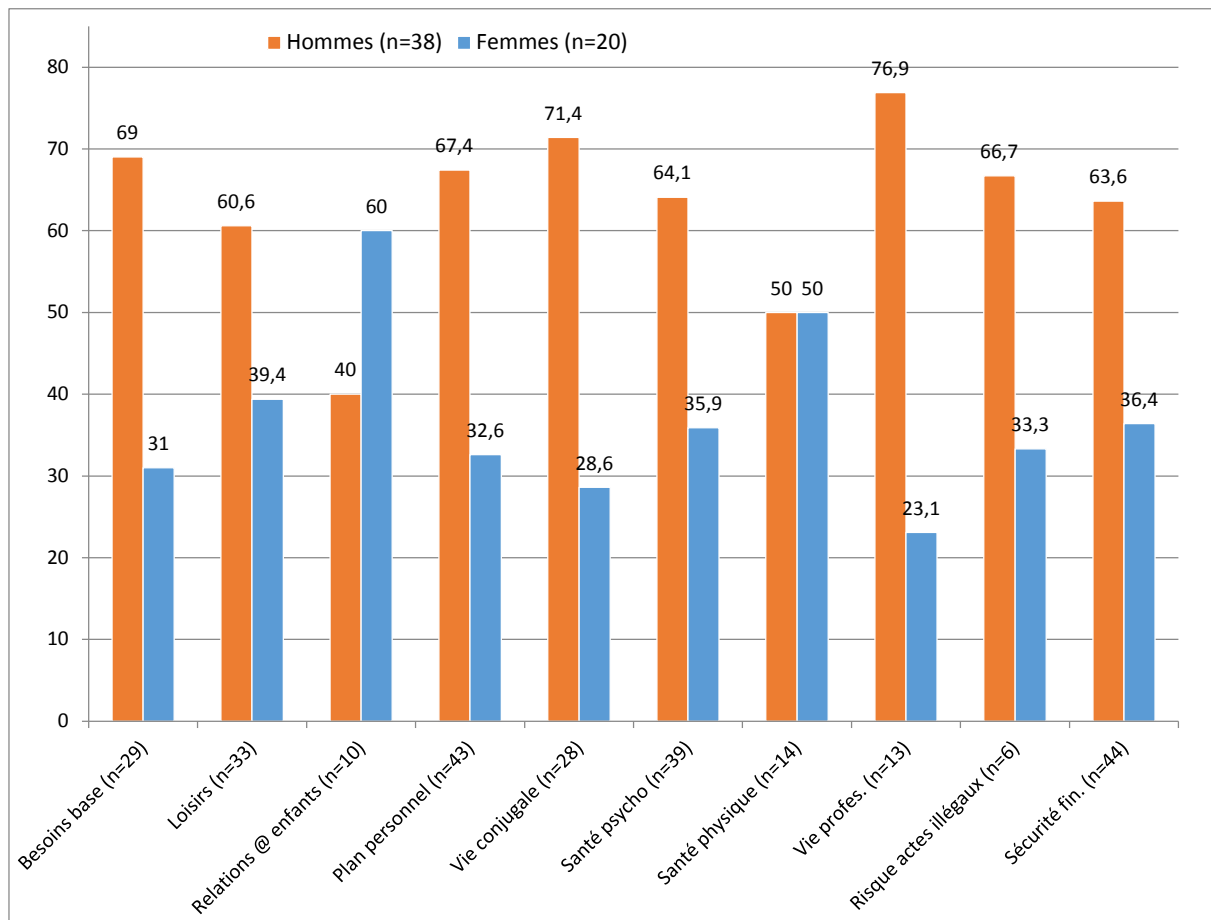


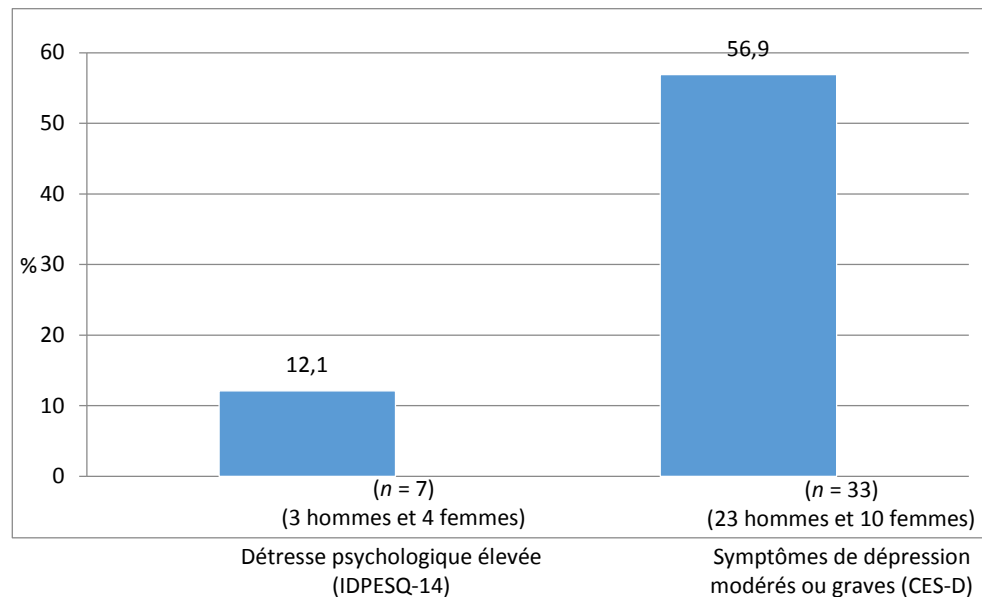
Figure 12. Perception des joueurs quant à la présence de conséquences négatives d'intensité beaucoup à extrême qu'ils ont vécus en raison de leurs habitudes de JHA selon le sexe



Notes : Les tests de chi-carré et de Fisher n'indiquent aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour chacune des conséquences négatives répertoriées

État psychologique et réseau social des joueurs

Figure 13. Détresse psychologique des joueurs au cours de la dernière semaine telle qu'évaluée à l'aide de l'IDPESQ-14 et du CES-D



Notes : IDPESQ-14 : un score > 25 indique une détresse psychologique élevée
 CES-D : un score > 16 pour les hommes et > 22 pour les femmes indique la présence de symptômes de dépression modérés ou graves

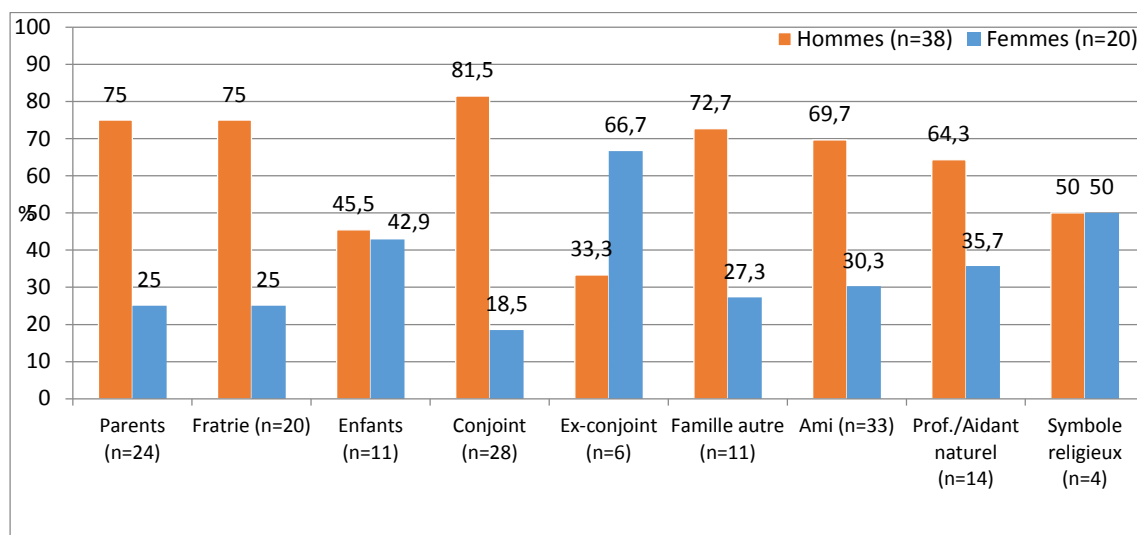
Tableau 16. Réseau de soutien du joueur tel que perçu par celui-ci

Peut compter sur...	Soutien matériel	Détente, plaisir, changer idées	Parler difficultés et émotions	Soutien dans démarche	Joue avec ce ME	Joueur perçoit un problème de JHA chez ce ME
Parents (N = 50)	44,8 % (n = 26)	37,9 % (n = 22)	39,7 % (n = 23)	41,4 % (n = 24)	12,1 % (n = 7)	8,6 % (n = 5)
Fratrie (N = 50)	36,2 % (n = 21)	51,7 % (n = 30)	51,7 % (n = 30)	34,5 % (n = 20)	13,8 % (n = 8)	17,2 % (n = 10)
Enfants (N = 32)	28,1 % (n = 9)	75,0 % (n = 24)	37,5 % (n = 12)	34,4 % (n = 11)	6,3 % (n = 2)	3,1 % (n = 1)
Conjoint (N = 29)	93,1 % (n = 27)	93,1 % (n = 27)	96,6 % (n = 28)	93,1 % (n = 27)	20,7 % (n = 6)	3,4 % (n = 1)
Ex-conjoint (N = 50)	6,9 % (n = 4)	3,4 % (n = 2)	5,2 % (n = 3)	10,3 % (n = 6)	3,4 % (n = 2)	1,7 % (n = 1)
Autre membre de la famille (N = 50)	19,0 % (n = 11)	27,6 % (n = 16)	24,1 % (n = 14)	19,0 % (n = 11)	6,9 % (n = 4)	6,9 % (n = 4)
Ami/Connaissance (N = 50)	41,4 % (n = 24)	22,4 % (n = 13)	65,5 % (n = 38)	56,9 % (n = 33)	17,2 % (n = 10)	20,7 % (n = 12)
Professionnel/aidant naturel (N = 50)	5,2 % (n = 3)	10,3 % (n = 6)	29,3 % (n = 17)	24,1 % (n = 14)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Entités ou symboles religieux (N = 50)	1,7 % (n = 1)	13,8 % (n = 8)	15,5 % (n = 9)	6,9 % (n = 4)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

Peut compter sur...	Soutien matériel	Détente, plaisir, changer idées	Parler difficultés et émotions	Soutien dans démarche	Joue avec ce ME	Joueur perçoit un problème de JHA chez ce ME
Animaux (N = 50)	0,0 % (n = 0)	19,0 % (n = 11)	1,7 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

Note : Les pourcentages sont calculés individuellement pour chaque cellule selon le nombre total de joueurs

Figure 14. Membres de l'entourage qui, selon le joueur peuvent le soutenir dans sa démarche : Répartition selon le sexe du joueur



Note : Les tests de chi-carré et de Fisher n'indiquent aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour l'ensemble des sources de soutien dans la démarche

2. PORTRAIT DES MEMBRES DE L'ENTOURAGE DES JOUEURS RENCONTRÉS

Il est à noter qu'il a été possible de rencontrer un ME pour 50 joueurs des 58 joueurs rencontrés. La moitié des ME rencontrés dans le cadre de ce projet sont des conjoints ou ex-conjoints des joueurs ($n = 2$) alors que les autres ME rencontrés sont des personnes importantes pour les joueurs, mais elles n'entretiennent pas de relation amoureuse avec eux. Pour l'ensemble des résultats, les ex-conjoints sont traités comme des conjoints car, malgré leur séparation, ils demeuraient encore avec le joueur au moment de l'entrevue et les impacts qu'ils ont rapportés concernent leur expérience de couple.

Cette section présente le portrait de ces 50 ME concernant leur profil socio-démographique, leurs habitudes de JHA, leur profil de consommation d'alcool et de drogues, les impacts qu'ils ont vécus en raison des habitudes de JHA du joueur, leur état psychologique et les stratégies d'adaptation qu'ils ont utilisés pour faire face aux habitudes de JHA du joueur.

Portrait socio-démographique

Figure 15. Lien unissant les joueurs aux ME rencontrés

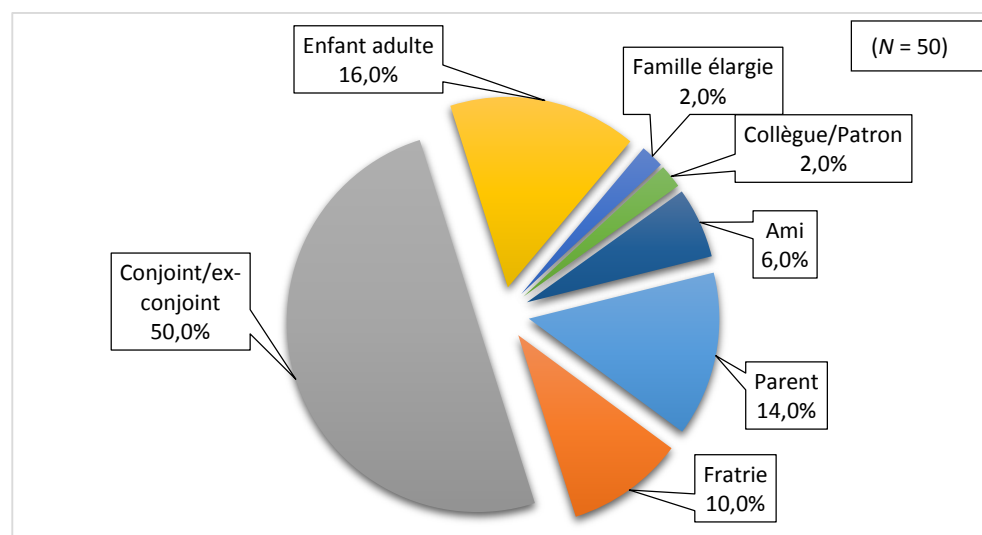


Tableau 17. Sexe et âge des ME rencontrés

Sexe	ME (N = 50)	Âge (N = 50)	
Hommes	20,0 % (n = 10)	Moyenne (ÉT)	45,8 ans (14,9)
Femmes	80,0 % (n = 40)	Médiane	44,9
		Min. /Max.	19 /76

Tableau 18. État civil et condition de vie des ME rencontrés

État civil	ME			Condition de vie	ME (N = 50)
	Tous (N = 50)	Hommes (n = 10)	Femmes (n = 40)		
En couple	72,0 % (n = 36)	12,0 % (n = 6)	60,0 % (n = 30)	Avec le conjoint seulement	42,0 % (n = 21)
Célibataire	20,0 % (n = 10)	6,0 % (n = 3)	14,0 % (n = 7)	Seul	12,0 % (n = 6)
Séparé/divorcé	6,0 % (n = 3)	2,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 2)	Avec le conjoint et les enfants	30,0 % (n = 15)
Veuf	2,0 % (n = 1)	0	2,0 % (n = 1)	Avec les enfants seulement	12,0 % (n = 6)
				Avec les parents	2,0 % (n = 1)
				Avec un (des) colocataire(s)	2,0 % (n = 1)

Tableau 19. Nombre d'enfants et nombre d'enfants à charge des ME

	ME avec enfants (N = 35)	ME avec enfants à charge (n = 16)
Ensemble des ME (N = 50)	70,0 %	45,7 %
Moyenne (ÉT)	2,1 (0,9)	1,6 (0,7)
Médiane	2	2
Min. /Max.	1 /5	1 /3

¹ : Le pourcentage est calculé en tenant compte uniquement des joueurs ayant des enfants

² : Les moyennes sont calculées en tenant uniquement compte des joueurs ayant des enfants et des joueurs ayant des enfants à charge.

Figure 16. Niveau de scolarité des ME rencontrés

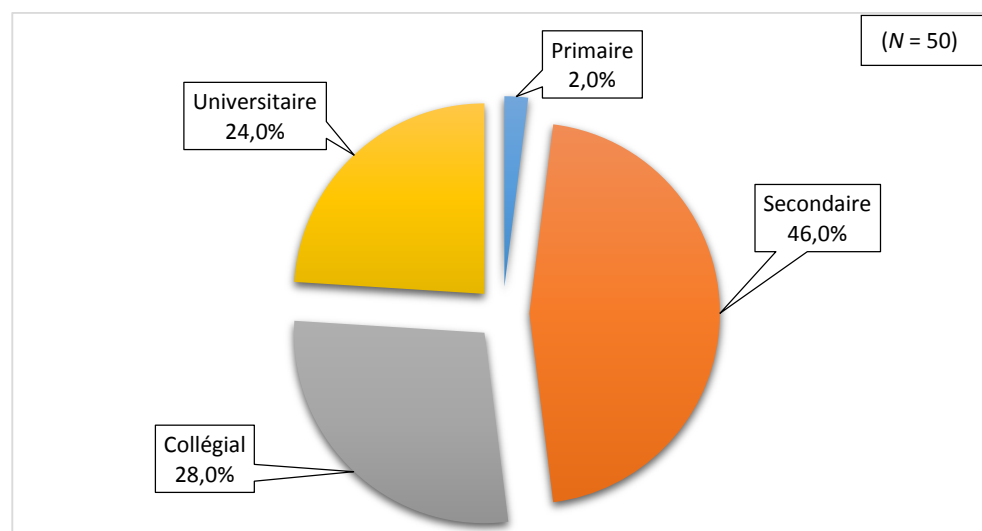


Figure 17. Sources de revenus des ME rencontrés



Tableau 20. Revenu annuel brut des ME rencontrés

Revenus annuels	ME (N = 50)
Moins de 10 000 \$	6,0 % (n = 3)
Entre 10 000 et 19 999 \$	22,0 % (n = 11)
Entre 20 000 et 39 999 \$	32,0 % (n = 16)
Entre 40 000 et 59 999 \$	20,0 % (n = 10)
Entre 60 000 et 79 999 \$	16,0 % (n = 8)
Ne sait pas	2,0 % (n = 1)

Tableau 21. Perception qu'ont les ME de leur situation financière

Se perçoit	ME (N = 50)
À l'aise financièrement	14,0 % (n = 7)
Avoir revenus comme étant suffisant pour subvenir à ses besoins fondamentaux ou ceux de sa famille	74,0 % (n = 37)
Pauvre	6,0 % (n = 3)
Très pauvre	4,0 % (n = 2)

Portrait des habitudes de jeux de hasard et d'argent des ME rencontrés

Tableau 22. ME ayant encouru des dettes en raison des habitudes de JHA du joueur

	ME		
	Tous (N = 50)	Conjoint (n = 24)	Autre ME (n = 25)
Non	68,0 % (n = 34)	35,3 % (n = 12)	64,7 % (n = 22)
Oui	30,0 % (n = 15)	80,0 % (n = 12)	20,0 % (n = 3)
NSP	2,0 % (n = 1)	0 %	0 %

Note : Le test de Fisher n'indique aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour cette variable

Tableau 23. Fréquence de participation des ME à des activités de JHA au cours de la dernière année

JHA	Jamais	Moins d'une fois par mois	1 à 3 fois par mois	1 ou 2 fois par semaine
Billets de loterie	52,0 % (n = 26)	22,0 % (n = 11)	6,0 % (n = 3)	20,0 % (n = 10)
Machines à sous/ALV	90,0 % (n = 45)	10,0 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Bingo	96,0 % (n = 48)	2,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	2,0 % (n = 1)
Poker	92,0 % (n = 46)	8,0 % (n = 4)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Jeux de cartes pour \$	94,0 % (n = 47)	4,0 % (n = 2)	2,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)
Parier sur des sports	96,0 % (n = 48)	4,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Parier sur sa performance	100 % (n = 50)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Marché boursier	100 % (n = 50)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Jouer à tous JHA sur internet	98,0 % (n = 49)	2,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Casino	76,0 % (n = 38)	24 % (n = 12)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

Notes : ALV = appareils de loterie vidéo

Aucune activité de JHA n'a été pratiquée plus d'une à deux fois par semaine par les ME

Figure 18. Nombre de JHA différents joués par les ME au cours des douze derniers mois

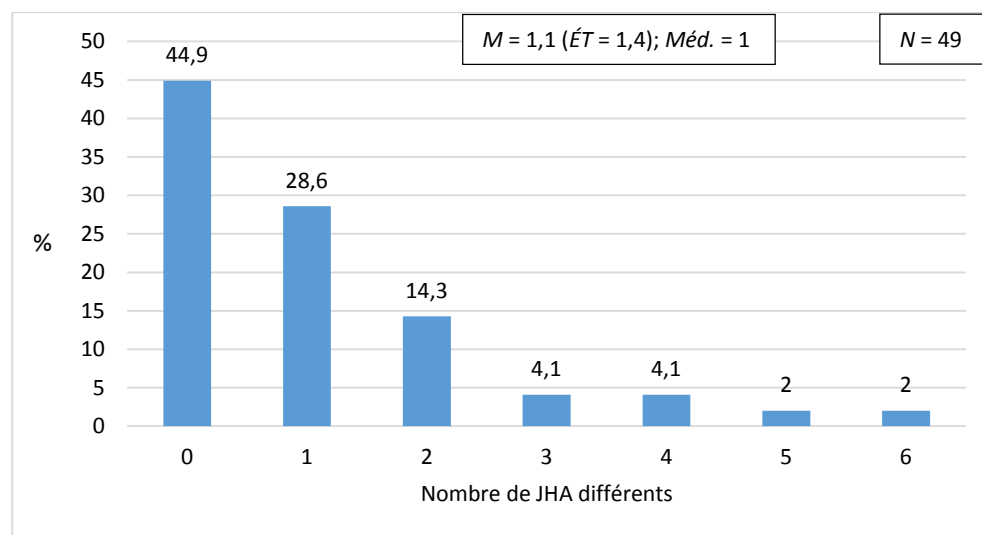


Tableau 24. Sévérité des habitudes de JHA des ME selon l'ICJE et le DÉBA-Jeu

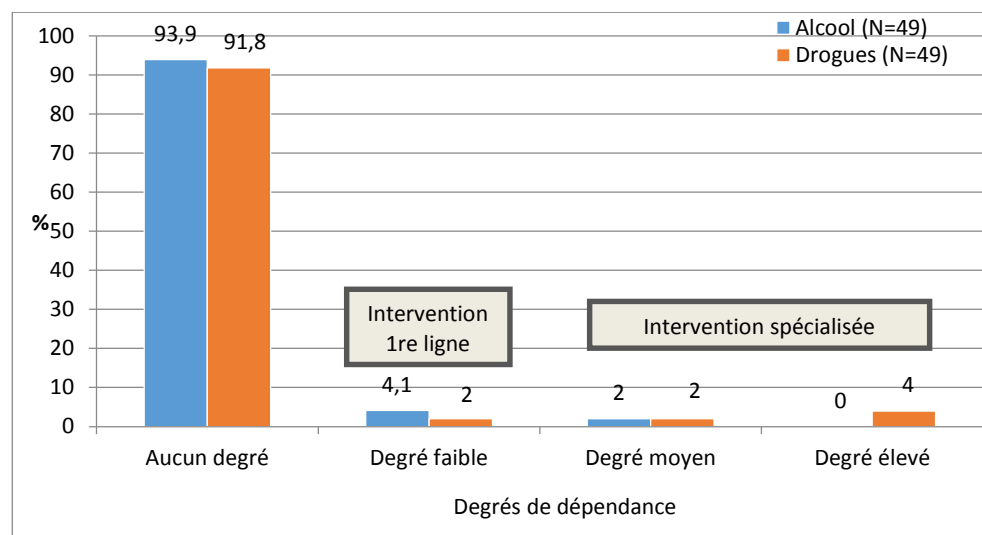
ICJE	ME (N = 50)	DÉBA-Jeu	ME (N = 50)
Joueur sans problème ou à faible risque	100 % (n = 50)	Feu vert	100 % (n = 50)
Joueur à risque modéré	0,0 % (n = 0)	Feu jaune	0,0 % (n = 0)
Joueur excessif	0,0 % (n = 0)	Feu rouge	0,0 % (n = 0)

Profil de consommation d'alcool et de drogues

Tableau 25. Nombre de consommations d'alcool prises lors d'une semaine typique et nombre d'épisodes de forte consommation d'alcool au cours des 12 derniers mois

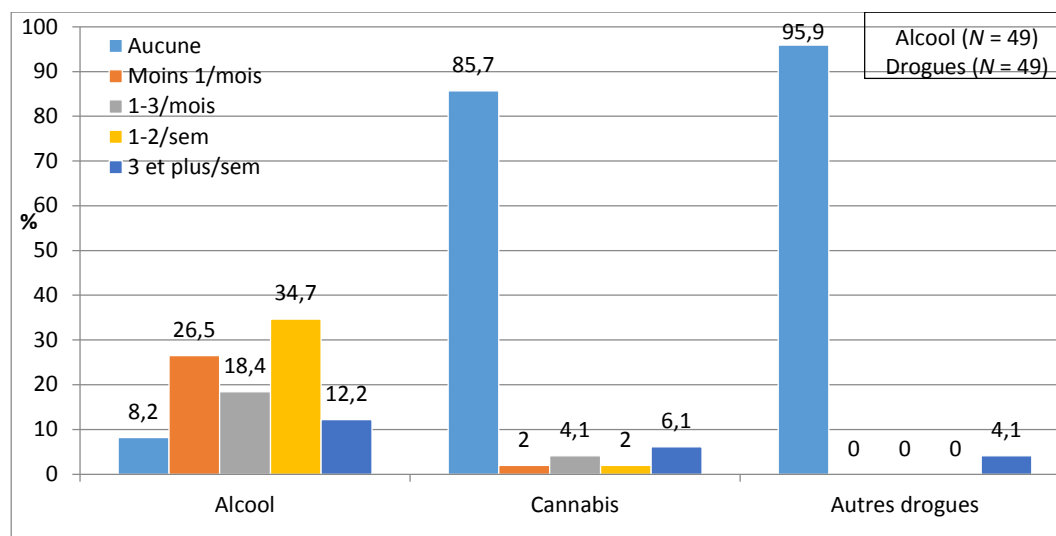
Nombre de consommations d'alcool dans une semaine typique	ME (N = 49)	Nombre d'épisodes de forte consommation	ME (N = 49)
Aucune	34,7 % (n = 17)	Aucun	49,0 % (n = 24)
1 à 9	51,0 % (n = 25)	1 à 11	42,9 % (n = 21)
10 à 14	12,2 % (n = 6)	12 à 51	2,0 % (n = 1)
15 à 24	2,0 % (n = 1)	52 et plus	6,1 % (n = 3)
25 à 35	0,0 % (n = 0)		

Figure 19. Degré de sévérité des dépendances à l'alcool et aux drogues des ME



Note : Le degré de dépendance des ME n'est pas un critère d'exclusion

Figure 20. Fréquence de consommation de substances psychoactives des ME au cours des douze derniers mois



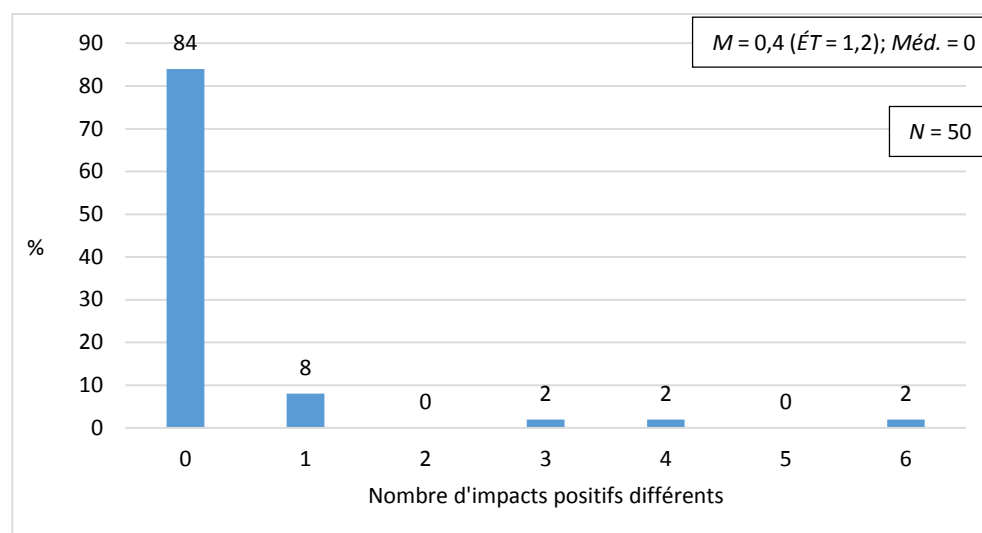
Note : La catégorie « Autres drogues » exclut les médicaments sédatifs car tous les joueurs qui en consommaient respectaient une prescription médicale

Impacts des habitudes de jeux de hasard et d'argent vécus par les membres de l'entourage

Tableau 26. Perception des ME quant aux impacts positifs qu'ils ont vécus en raison des habitudes de JHA des joueurs

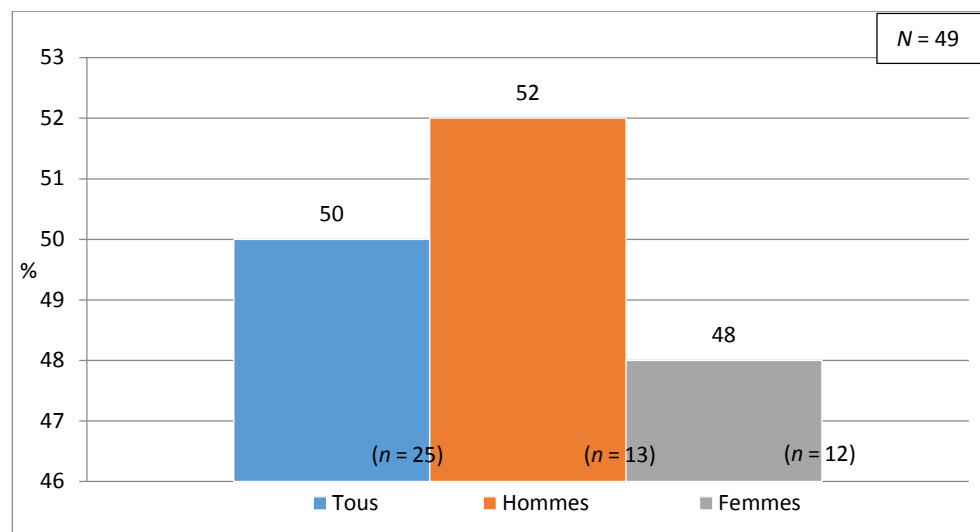
Impacts positifs sur...	Pas du tout	Très peu/Un peu	Moyen/Beaucoup/Énormément
Vie sociale (N = 50)	88,0 % (n = 44)	8,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 2)
Vie conjugale (N = 49)	72,0 % (n = 36)	18,0 % (n = 9)	8,0 % (n = 4)
Travail (N = 49)	88,0 % (n = 44)	6,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 2)
Humeur (N = 50)	80,0 % (n = 40)	14,0 % (n = 7)	6,0 % (n = 3)
Sommeil (N = 50)	82,0 % (n = 41)	12,0 % (n = 6)	6,0 % (n = 3)
Santé physique (N = 50)	86,0 % (n = 43)	10,0 % (n = 5)	4,0 % (n = 2)
Qualité de vie (N = 50)	82,0 % (n = 41)	14,0 % (n = 7)	4,0 % (n = 2)
Situation financière (N = 50)	88,0 % (n = 44)	6,0 % (n = 3)	6,0 % (n = 3)

Figure 21. Perception des ME quant au nombre d'impacts positifs qu'ils ont vécus en raison des habitudes de JHA des joueurs



État psychologique

Figure 22. Présence de symptômes de dépression modérée ou grave chez les ME au cours de la dernière semaine telle qu'évaluée à l'aide du CES-D



- Notes : (1) Des scores de 17 et plus pour les hommes et de 23 et plus pour les femmes la présence de symptômes de dépression modérés ou graves
 (2) Il n'y a aucune différence significative entre les hommes et les femmes pour le CES-D
 (3) Les pourcentages d'hommes et de femmes sont calculés parmi les ME ayant des symptômes de dépression modérés ou graves

Stratégies d'adaptation utilisées par les ME pour faire face aux habitudes de JHA du joueur

Les stratégies d'adaptation présentées ici sont tirées des réponses au questionnaire quantitatif et non des entrevues qualitatives.

Tableau 27. Stratégies d'adaptation utilisées au cours des douze derniers mois par les ME pour faire face aux habitudes de jeu du joueur

Stratégies d'adaptation utilisées par les ME pour faire face aux habitudes de JHA du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
1. Parler à quelqu'un pour en savoir plus sur la situation	64,0 % (n = 32)	52,0 % (n = 13)	76,0 % (n = 19)	ns
2. Espérer un miracle	76,0 % (n = 38)	84,0 % (n = 21)	68,0 % (n = 17)	ns
3. Accepter son destin; c'était peut-être juste de la malchance	24,0 % (n = 12)	36,0 % (n = 9)	12,0 % (n = 3)	Fisher p = 0,049*
4. Continuer comme si rien ne s'était passé	54,0 % (n = 27)	40,0 % (n = 10)	68,0 % (n = 17)	ns

Stratégies d'adaptation utilisées par les ME pour faire face aux habitudes de JHA du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
5. Regarder les choses du bon côté	72,0 % (n = 36)	72,0 % (n = 18)	72,0 % (n = 18)	ns
6. Accepter la sympathie et la compréhension de quelqu'un	64,0 % (n = 32)	52,0 % (n = 13)	76,0 % (n = 19)	ns
7. Donner le goût de faire quelque chose de créatif	28,0 % (n = 14)	32,0 % (n = 8)	24,0 % (n = 6)	ns
8. Essayer de tout oublier	42,0 % (n = 21)	36,0 % (n = 9)	48,0 % (n = 12)	ns
9. Recevoir de l'aide professionnelle	34,0 % (n = 17)	40,0 % (n = 10)	28,0 % (n = 7)	ns
10. Concevoir un plan d'action et le suivre	52,0 % (n = 26)	52,0 % (n = 13)	52,0 % (n = 13)	ns
11. Trouver une façon d'exprimer ses émotions	82,0 % (n = 41)	76,0 % (n = 19)	88,0 % (n = 22)	ns
12. Parler à quelqu'un qui pouvait faire quelque chose de concret à propos du problème	44,0 % (n = 22)	36,0 % (n = 9)	52,0 % (n = 13)	ns
13. Découvrir ce qui était important dans la vie	68,0 % (n = 34)	64,0 % (n = 16)	72,0 % (n = 18)	ns
14. Effectuer des transformations pour que tout se termine bien	72,0 % (n = 36)	72,0 % (n = 18)	72,0 % (n = 18)	ns
15. Demander conseil à un parent ou à un ami respecté	60,0 % (n = 30)	48,0 % (n = 12)	72,0 % (n = 18)	ns
16. Parler à quelqu'un de ses sentiments	74,0 % (n = 37)	64,0 % (n = 16)	84,0 % (n = 21)	ns
17. Tenir bon et se battre pour ce qui tient à cœur	96,0 % (n = 48)	96,0 % (n = 24)	96,0 % (n = 24)	ns
18. Savoir ce qui devait être fait, redoubler d'efforts pour que ça fonctionne	90,0 % (n = 45)	92,0 % (n = 23)	88,0 % (n = 22)	ns
19. Changer quelque chose en soi	76,0 % (n = 38)	76,0 % (n = 19)	76,0 % (n = 19)	ns
20. Souhaiter que la situation disparaisse ou prenne fin	98,0 % (n = 49)	96,0 % (n = 24)	100 % (n = 25)	ns
21. Imaginer des solutions miracles	42,0 % (n = 21)	56,0 % (n = 14)	28,0 % (n = 7)	ns

Notes : « ns » indique une différence non-significative entre les Conjoints et les autres ME rencontrés

Tableau 28. Types de stratégies d'adaptation utilisés par les ME au cours des douze derniers mois pour faire face aux habitudes de JHA du joueur

	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)
Recherche de soutien social	M = 5,4 (ÉT = 4,2) Méd : 5	M = 4,8 (ÉT = 4,4) Méd : 4	M = 6,1 (ÉT = 4,0) Méd. = 6,0
Réévaluation positive/résolution de problèmes	M = 12,1 (ÉT = 4,9) Méd. 13,0	M = 12,0 (ÉT = 5,4) Méd. = 5	M = 12,2 (ÉT = 4,5) Méd. = 12,0
Distanciation/Évitement	M = 6,7 (ÉT = 3,4) Méd : 7,0	M = 6,8 (ÉT = 3,7) Méd. = 7	M = 6,6 (ÉT = 2,8) Méd. = 7,0

Note : Aucune différence significative entre les Conjoints et les autres ME pour les trois échelles

Stratégies d'adaptation des ME qui favorisent le comportement de jeu du joueur

Les stratégies d'adaptation présentées ici sont tirées des réponses au questionnaire quantitatif et non des entrevues qualitatives.

Tableau 29. Stratégies d'adaptation utilisées par les ME au cours des douze derniers mois qui favorisent les comportements de JHA du joueur

Stratégies d'adaptation des ME favorisant la participation au jeu du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
1. Raconter au joueur des histoires impressionnantes de personnes ayant gagné des montants d'argent important au JHA	26,0 % (n = 13)	40,0 % (n = 10)	12,0 % (n = 3)	Fisher p = 0,025*
2. Suggérer au joueur d'assister à des activités où il y a des opportunités de JHA	12,0 % (n = 6)	12,0 % (n = 3)	12,0 % (n = 3)	ns
3. Dire que le JHA n'était pas un problème pour le joueur alors qu'il en est un	12,0 % (n = 6)	20,0 % (n = 5)	4,0 % (n = 1)	ns
4. Payer les comptes ou faire des achats pour le joueur parce qu'il n'avait plus d'argent à cause de ses habitudes de JHA	66,0 % (n = 33)	68,0 % (n = 17)	64,0 % (n = 16)	ns
5. Acheter ou garder des JHA à la maison	36,0 % (n = 18)	28,0 % (n = 7)	44,0 % (n = 11)	ns
6. Payer la caution pour sortir le joueur de prison à cause d'un délit commis en lien avec ses habitudes de JHA	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	-
7. Expliquer ou excuser les comportements de JHA du joueur auprès d'autres personnes	38,0 % (n = 19)	40,0 % (n = 10)	36,0 % (n = 9)	ns
8. Parler avec admiration de la chance ou des habiletés de certaines personnes au JHA	10,0 % (n = 5)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	ns
9. Inviter des amis à la maison pour jouer à des JHA	14,0 % (n = 7)	8,0 % (n = 2)	20,0 % (n = 5)	ns

Stratégies d'adaptation des ME favorisant la participation au jeu du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
10. Offrir en cadeau des billets de loterie au joueur	30,0 % (n = 15)	40,0 % (n = 10)	20,0 % (n = 5)	ns
11. Prêter de l'argent au joueur afin qu'il puisse jouer	16,0 % (n = 8)	20,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	ns
12. Encourager ou féliciter le joueur lorsqu'il a gagné au JHA	8,0 % (n = 4)	8,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	ns
13. Accompagner le joueur dans des bars ou des endroits où l'on joue à des JHA	32,0 % (n = 16)	52,0 % (n = 13)	12,0 % (n = 3)	Fisher p = 0,003*
14. Racheter au joueur des choses ou des biens qu'il avait perdu à cause de ses habitudes de JHA	4,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	-
15. Jouer avec le joueur	28,0 % (n = 14)	40,0 % (n = 10)	16,0 % (n = 4)	ns
16. Annuler, pour le joueur des rendez-vous ou des rencontres à cause de ses habitudes de JHA	16,0 % (n = 8)	8,0 % (n = 2)	24,0 % (n = 6)	ns
17. Organiser des soirées, où le joueur était présent, et où vous proposiez de jouer à des JHA	10,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	8,0 % (n = 2)	ns
18. Écouter, consoler le joueur à la suite de pertes d'argent au JHA	72,0 % (n = 36)	64,0 % (n = 16)	80,0 % (n = 20)	ns
19. Donner de l'argent au joueur afin qu'il puisse aller jouer	10,0 % (n = 5)	8,0 % (n = 2)	12,0 % (n = 3)	ns
20. Nettoyer la maison à la suite d'une soirée de JHA organisée par le joueur	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	-
21. Éviter de socialiser avec des amis pour cacher les habitudes de JHA du joueur	14,0 % (n = 7)	24,0 % (n = 6)	4,0 % (n = 1)	ns
22. Appeler au lieu de travail du joueur pour dire qu'il était malade alors qu'il ne pouvait ou ne voulait pas aller travailler à cause de ses habitudes de JHA	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	-
23. Faire un retrait au guichet pour le joueur afin qu'il puisse aller jouer	14,0 % (n = 7)	16,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	ns
24. Éviter de socialiser avec la famille élargie pour cacher les habitudes de JHA du joueur	16,0 % (n = 8)	24,0 % (n = 6)	8,0 % (n = 2)	ns
25. Encourager vos enfants à cacher les habitudes de JHA du joueur	6,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)	ns
26. Éviter de parler à vos amis des habitudes de JHA du joueur	44,0 % (n = 22)	56,0 % (n = 14)	32,0 % (n = 8)	ns
27. Prendre la responsabilité de réveiller le joueur le lendemain d'une soirée où il avait joué jusqu'à tard dans la nuit pour qu'il ne soit pas en retard au travail	14,0 % (n = 7)	20,0 % (n = 5)	8,0 % (n = 2)	ns
28. Jouer à des JHA avec le joueur lors de rencontres de famille ou d'amis	14,0 % (n = 7)	16,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	ns

Stratégies d'adaptation des ME favorisant la participation au jeu du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
29. Excuser le comportement du joueur lorsqu'il était impatient ou irritable à cause du JHA	22,0 % (n = 11)	24,0 % (n = 6)	20,0 % (n = 5)	ns
30. Éviter de parler à votre famille des habitudes de JHA du joueur	58,0 % (n = 29)	68,0 % (n = 17)	48,0 % (n = 12)	ns
31. Parler avec admiration de la chance ou des habiletés du joueur lorsqu'il joue à des JHA	4,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	-
32. Acheter pour le joueur des accessoires pour le jeu, comme des cartes, des dés, des jetons, etc.	2,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	-
33. Payer un voyage de JHA au joueur	2,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	-
34. Dire que le joueur est plus agréable quand il joue	2,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	-
35. Offrir des billets de loterie, des jetons de casino ou tout autres JHA au joueur	26,0 % (n = 13)	36,0 % (n = 9)	16,0 % (n = 4)	ns
36. Prendre soin du joueur pendant qu'il jouait	8,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	ns
37. Expliquer ou trouver des excuses au joueur pour ses habitudes de JHA	18,0 % (n = 9)	28,0 % (n = 7)	8,0 % (n = 2)	ns
38. Dire que le joueur pouvait contrôler ses habitudes de JHA alors qu'il ne pouvait pas	18,0 % (n = 9)	16,0 % (n = 4)	20,0 % (n = 5)	ns
39. Proposer au joueur d'aller jouer avec lui	16,0 % (n = 8)	28,0 % (n = 7)	4,0 % (n = 1)	Fisher $p = 0,02^*$
40. Rassurer le joueur que ce n'est pas si grave lorsqu'il est de mauvaise humeur à cause du JHA	8,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	ns
41. Accepter qu'on utilise pour la famille l'argent des gains faits aux JHA	20,0 % (n = 10)	32,0 % (n = 8)	8,0 % (n = 2)	Fisher $p = 0,04^*$
42. Minimiser auprès du joueur l'ampleur de ses habitudes de JHA	2,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	ns
43. Minimiser auprès d'autres personnes les habitudes de JHA du joueur	12,0 % (n = 6)	20,0 % (n = 5)	4,0 % (n = 1)	ns
44. Minimiser ou cacher des signes évidents de JHA	20,0 % (n = 10)	32,0 % (n = 8)	8,0 % (n = 2)	Fisher $p = 0,04^*$
45. Rembourser les dettes de JHA du joueur	24,0 % (n = 12)	20,0 % (n = 5)	28,0 % (n = 7)	ns
46. Minimiser les conséquences des habitudes de JHA du joueur	10,0 % (n = 5)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	ns
47. Réconforter le joueur quand il se sent coupable à cause de ses habitudes de JHA	72,0 % (n = 36)	80,0 % (n = 20)	64,0 % (n = 16)	ns
48. Diminuer les dépenses familiales pour fournir de l'argent au joueur afin qu'il puisse jouer	6,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)	ns
49. Donner de l'argent au joueur pour qu'il puisse jouer	8,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	ns

Stratégies d'adaptation des ME favorisant la participation au jeu du joueur...	Tous les ME (N = 50)	Conjoints (n = 25)	Autres ME (n = 25)	χ^2 /Fisher
50. Jouer à des JHA avec le joueur	34,0 % (n = 17)	52,0 % (n = 13)	16,0 % (n = 4)	Fisher $p = 0,01^*$
51. Dire au joueur que ça ne vous dérange pas qu'il joue	2,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	ns
52. Suggérer au joueur d'aller jouer à des JHA	8,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	ns
53. Cacher les habitudes de JHA du joueur aux autres	58,0 % (n = 29)	72,0 % (n = 18)	44,0 % (n = 11)	$\chi^2 = 4,02$ $p = 0,05$
54. Démontrer votre satisfaction quand le joueur a ramené de l'argent issu de ses gains au JHA	8,0 % (n = 4)	8,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	ns
55. Entretenir des relations avec des personnes qui jouaient ou qui pouvaient prêter de l'argent au joueur	20,0 % (n = 10)	20,0 % (n = 5)	20,0 % (n = 5)	ns
56. Accepter que le joueur joue afin de pouvoir faire quelque chose que vous désirez	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	-
57. Accompagner le joueur dans des activités gratuites de clubs privilèges organisées par des sociétés de jeux	2,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	-
58. Quand le joueur a ramené de l'argent provenant de ses gains au JHA, le ME a :				
a) Exprimé son contentement	10,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	8,0 % (n = 2)	ns
b) Accepté un cadeau venant de ces gains	14,0 % (n = 7)	16,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	ns
c) Fêté ce gain	6,0 % (n = 3)	8,0 % (n = 2)	4,0 % (n = 1)	ns
d) Acheté des choses qu'il ne se paye pas à l'habitude	8,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	ns
e) Payé des dettes	16,0 % (n = 8)	20,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	ns
f) Manifesté son désaccord	50,0 % (n = 25)	52,0 % (n = 13)	48,0 % (n = 12)	ns
g) C'est fâché parce que le joueur avait encore joué	48,0 % (n = 24)	56,0 % (n = 14)	40,0 % (n = 10)	ns

Notes : « ns » indique une différence non-significative entre les Conjoints et les autres ME rencontrés

3. COMPARAISON DES IMPACTS VÉCUS PAR LES ME EN RAISON DES HABITUDES DE JHA DU JOUEUR TELS QUE PERÇUS PAR LES JOUEURS ET LES ME

Cette section présente les résultats obtenus aux différentes grilles d'évaluation des impacts que les joueurs et les ME ont remplies lors de leur rencontre. Tous les joueurs et tous les ME ont été questionnés sur l'ensemble des impacts présentés ici. Il est à noter que la cette section, présente les réponses des joueurs qui ont documenté les impacts vécus par les ME rencontrés de même que les réponses de ces ME. Ceux-ci sont au nombre de 48 joueurs et de 48 ME. Elle traite des impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur tels que perçus par les joueurs et tels que perçus les ME. Des tests de Fisher ou de chi-carré sont faits pour comparer le nombre de joueurs et de ME ayant mentionné chaque impact. Les différences significatives sont indiquées au bas des tableaux.

Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME

Tableau 30. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les conjoints (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (n = 23)	Impacts nommés par les ME (n = 23)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
Permis au joueur d'améliorer sa relation avec le ME	18,9 % (n = 9)	25,0 % (n = 12)	16,0 % (n = 4)	20,0 % (n = 5)	21,7 % (n = 5)	30,4 % (n = 7)
Contribué à détériorer la relation joueur/ME	62,5 % (n = 30)	50,0 % (n = 24)	88,0 % (n = 22)	76,0 % (n = 19)	34,8 % (n = 8)	21,7 % (n = 5)
Permis au ME de se faire de nouveaux amis	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le joueur à ne plus voir le ME	10,4 % (n = 5)	25,0 % (n = 12)	8,0 % (n = 2)	24,0 % (n = 6)	13,0 % (n = 3)	26,1 % (n = 6)
Amené le ME à faire plus de sorties	14,6 %	6,3 %	16,0 %	0,0 %	13,0 %	13,0 %

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les conjoints (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (n = 23)	Impacts nommés par les ME (n = 23)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
	(n = 7)	(n = 3)	(n = 4)	(n = 0)	(n = 3)	(n = 3)
Amené le ME à faire moins de sorties	41,7 % (n = 20)	39,6 % (n = 19)	64,0 % (n = 16)	70,0 % (n = 17)	17,4 % (n = 4)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à avoir plus de loisirs	8,3 % (n = 4)	2,1 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)
Amené le ME à avoir moins de loisirs	27,1 % (n = 13)	27,1 % (n = 13)	32,0 % (n = 8)	44,0 % (n = 11)	21,7 % (n = 5)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à perdre des amis	2,1 % (n = 1)	8,3 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	16,0 % (n = 4)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à diminuer les contacts avec sa famille	4,6 % (n = 7)	12,5 % (n = 6)	16,0 % (n = 4)	16,0 % (n = 4)	13,0 % (n = 3)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à diminuer ses activités sociales	20,8 % (n = 10)	33,3 % (n = 16)	32,0 % (n = 8)	52,0 % (n = 13)	8,7 % (n = 2)	13,0 % (n = 3)
Amené le ME à augmenter ses activités sociales	4,2 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à couper ses liens avec sa famille	8,3 % (n = 4)	2,1 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)
Amené le ME à avoir des conflits avec sa famille	18,8 % (n = 9)	10,4 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	12,0 % (n = 3)	26,1 % (n = 6)	8,7 % (n = 2)

Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME

Tableau 31. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
Permis d'offrir des sorties exceptionnelles au ME	10,4 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	20,0 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Permis au ME de faire plus de sorties	16,7 % (n = 8)	2,1 % ¹ (n = 1)	28,0 % (n = 7)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)
Permis au joueur d'offrir des cadeaux de valeurs au ME	29,2 % (n = 14)	2,1 % ² (n = 1)	40,0 % (n = 10)	0,0 % (n = 0)	17,4 % (n = 4)	4,3 % (n = 1)
Permis au joueur d'inviter plus souvent le ME au restaurant	16,7 % (n = 8)	4,2 % (n = 2)	24,0 % (n = 6)	4,0 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	4,3 % (n = 1)
Permis au joueur d'inviter le ME dans de bons restaurants	12,5 % (n = 6)	10,4 % (n = 5)	16,0 % (n = 4)	8,0 % (n = 2)	8,7 % (n = 2)	13 % (n = 3)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour que le joueur puisse jouer	10,4 % (n = 5)	6,3 % (n = 3)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer des factures que le joueur ne pouvait pas payer	20,8 % (n = 10)	16,7 % (n = 8)	24,0 % (n = 6)	20,0 % (n = 5)	17,4 % (n = 4)	13,0 % (n = 3)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer les dettes de jeu du joueur	14,6 % (n = 7)	12,5 % (n = 6)	16,0 % (n = 4)	16,0 % (n = 4)	13,0 % (n = 3)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à prêter de l'argent au joueur pour l'aider	43,8 % (n = 21)	29,2 % (n = 14)	52,0 % (n = 13)	24,0 % (n = 6)	34,8 % (n = 8)	34,8 % (n = 8)
Amené le joueur à emprunter de l'argent au ME et il ne l'a pas remboursé	18,8 % (n = 9)	20,8 % (n = 10)	24,0 % (n = 6)	12,0 % (n = 3)	13 % (n = 3)	30,4 % (n = 7)
Amené le ME à perdre ou diminuer sa cote de crédit	10,4 % (n = 5)	16,7 % (n = 8)	16,0 % (n = 4)	24,0 % (n = 6)	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à réhypothéquer sa maison	2,1 % (n = 1)	2,1 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à perdre sa maison	2,1 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à faire faillite	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à retirer ses REER	2,1 % (n = 1)	2,1 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
Amené le ME à faire des emprunts sur son salaire	4,2 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)

⁽¹⁾ Fisher, $p = 0,03$ ⁽²⁾ Fisher, $p = 0,000$

Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME

Tableau 32. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
Fait faire de l'anxiété au ME	70,8 % (n = 34)	66,7 % (n = 32)	76,0 % (n = 19)	88,0 % (n = 22)	65,2 % (n = 15)	43,5 % (n = 10)
Rendu le ME heureux	6,3 % (n = 3)	2,1 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)
Mis le ME en colère	64,6 % (n = 31)	75 % (n = 36)	76,0 % (n = 19)	84,0 % (n = 21)	52,2 % (n = 12)	65,2 % (n = 15)
Permis au ME de s'épanouir	4,2 % (n = 2)	8,3 % (n = 4)	8,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à s'isoler	20,8 % (n = 10)	47,9 % ¹ (n = 23)	28,0 % (n = 7)	64,0 % ² (n = 16)	13,0 % (n = 3)	30,4 % (n = 7)
Créé du stress au ME	83,3 % (n = 40)	91,7 % (n = 44)	88,0 % (n = 22)	92,0 % (n = 23)	78,3 % (n = 18)	91,3 % (n = 21)
Rendue le ME triste	87,5 % (n = 42)	85,4 % (n = 41)	92,0 % (n = 23)	76,0 % (n = 19)	82,6 % (n = 19)	95,7 % (n = 22)
Irrité le ME	64,6 %	60,4 %	72,0 %	68,0 %	56,5 %	52,2 %

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)
Les habitudes de JHA du joueur ont...	(n = 31)	(n = 29)	(n = 18)	(n = 17)	(n = 13)	(n = 12)
Fait faire une dépression au ME	18,8 % (n = 9)	37,5 % (n = 18)	24,0 % (n = 6)	60,0 % ³ (n = 15)	13,0 % (n = 3)	13,0 % (n = 3)
Fait perdre la confiance du ME	64,6 % (n = 31)	72,9 % (n = 35)	80,0 % (n = 20)	88,0 % (n = 22)	47,8 % (n = 11)	56,5 % (n = 13)
Permis au ME d'augmenter sa confiance en lui	8,3 % (n = 4)	8,3 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	13,0 % (n = 3)	13,0 % (n = 3)

⁽¹⁾ χ^2 (1, N = 96) = 7,80; p = 0,09⁽²⁾ χ^2 (1, N = 50) = 6,52; p = 0,02⁽³⁾ χ^2 (1, N = 50) = 6,65; p = 0,02

Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA tels que perçus par les joueurs et les ME

Tableau 33. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des joueurs à celle des ME

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)	Impacts nommés par les joueurs (N = 48)	Impacts nommés par les ME (N = 48)	Impacts nommés par les joueurs (n = 25)
Les habitudes de JHA du joueur ont...						
Amené le joueur à être violent physiquement avec le ME	0,0 % (n = 0)	6,3 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le joueur à faire du chantage au ME	12,5 % (n = 6)	25,0 % (n = 12)	24,0 % (n = 6)	28,0 % (n = 7)	0,0 % (n = 0)	21,7 % (n = 5)
Amené le joueur à faire des menaces au ME	6,3 % (n = 3)	14,6 % (n = 7)	12,0 % (n = 3)	20,0 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)
Amené le ME à avoir des problèmes de santé physique	16,7 % (n = 8)	16,7 % (n = 8)	32,0 % (n = 8)	16,0 % (n = 4)	0,0 % (n = 0)	17 % (n = 4)
Amené le ME à augmenter sa consommation d'alcool	4,2 % (n = 2)	4,2 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)
Amené le ME à augmenter sa consommation de drogues	4,2 % (n = 2)	2,1 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

	Comparaison entre tous les participants		Comparaison entre les Conjoints		Comparaison entre les autres ME	
Amené le ME à faire des faux chèques	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à voler pour aider le joueur	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à faire des actes illégaux pour aider le joueur	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à commencer à jouer aux JHA	6,3 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à augmenter sa participation au JHA	4,2 % (n = 2)	4,2 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	8,7 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)
Amené le ME à avoir des problèmes de justice	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)

4. COMPARAISON DES IMPACTS VÉCUS PAR LES ME EN RAISON DES HABITUDES DE JHA DU JOUEUR TELS QUE PERÇUS PAR LES JOUEURS ET LES ME SELON LES DYADES JOUEUR / ME

Cette section présente les résultats obtenus aux différentes grilles d'évaluation des impacts que les joueurs et les ME ont remplies lors de leur rencontre. Tous les joueurs et tous les ME ont été questionnés sur l'ensemble des impacts présentés ici. Il est à noter que la cette section, présente les réponses des participants selon qu'ils ont nommé ou non chaque impact c'est-à-dire le pourcentage de dyades Joueur/ME qui ont nommé chaque impact, le pourcentage de joueur qui ont nommé chaque impact alors que le ME n'a pas identifié avoir vécu celui-ci, le pourcentage de ME qui ont nommé chaque impact alors que le joueur n'a pas mentionné que le ME avait vécu cet impact et le pourcentage de dyade Joueur/ME pour lesquels aucun des membres de la dyade n'a mentionné l'impact. Ceux-ci sont au nombre de 48 joueurs et de 48 ME.

Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME

Tableau 34. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs tels que perçus par les joueurs et les ME : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Ensemble des dyades Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade J/ME (N = 48)	Impacts nommés par J slmt (N = 48)	Impacts nommés par ME slmt (N = 48)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME (N = 48)
Permis au joueur d'améliorer sa relation avec le ME	4,2 % (n = 2)	14,6 % (n = 7)	20,8 % (n = 10)	60,4 % (n = 29)
Contribué à détériorer la relation joueur/ME	39,6 % (n = 19)	22,9 % (n = 11)	10,4 % (n = 5)	27,1 % (n = 13)
Amené le joueur à ne plus voir le ME	2,1 % (n = 1)	8,3 % (n = 4)	22,9 % (n = 11)	66,7 % (n = 32)
Amené le ME à faire plus de sorties	2,1 % (n = 1)	12,5 % (n = 6)	4,2 % (n = 2)	81,3 % (n = 39)
Amené le ME à faire moins de sorties	29,2 % (n = 14)	12,5 % (n = 6)	10,4 % (n = 5)	47,9 % (n = 23)
Amené le ME à avoir plus de loisirs	0,0 % (n = 0)	8,3 % (n = 4)	2,1 % (n = 1)	89,6 % (n = 43)
Amené le ME à avoir moins de loisirs	14,6 % (n = 7)	12,5 % (n = 6)	12,5 % (n = 6)	60,4 % (n = 29)
Amené le ME à perdre des amis	0,0 % (n = 0)	2,1 % (n = 1)	8,3 % (n = 4)	89,6 % (n = 43)
Amené le ME à diminuer les contacts avec sa famille	2,1 % (n = 1)	12,5 % (n = 6)	10,4 % (n = 5)	75,0 % (n = 36)
Amené le ME à diminuer ses activités sociales	10,4 % (n = 5)	10,4 % (n = 5)	22,9 % (n = 11)	56,3 % (n = 27)
Amené le ME à augmenter ses activités sociales	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	95,8 % (n = 46)
Amené le ME à couper ses liens avec sa famille	0,0 % (n = 0)	8,3 % (n = 4)	2,1 % (n = 1)	89,6 % (n = 43)
Amené le ME à avoir des conflits avec sa famille	4,2 % (n = 2)	14,6 % (n = 7)	6,3 % (n = 3)	75,0 % (n = 36)

Tableau 35. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades de conjoints Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le J de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le ME de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)
Permis au joueur d'améliorer sa relation avec le ME	4,0 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	16,0 % (n = 4)	68,0 % (n = 17)
Contribué à détériorer la relation joueur/ME	72,0 % (n = 18)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)
Amené le joueur à ne plus voir le ME	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	24,0 % (n = 6)	66,0 % (n = 17)
Amené le ME à faire plus de sorties	0,0 % (n = 0)	16,0 % (n = 4)	0,0 % (n = 0)	84,0 % (n = 21)
Amené le ME à faire moins de sorties	52,0 % (n = 13)	12,0 % (n = 3)	16,0 % (n = 4)	20,0 % (n = 5)
Amené le ME à avoir plus de loisirs	0,0 % (n = 0)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	88,0 % (n = 22)
Amené le ME à avoir moins de loisirs	20,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	24,0 % (n = 6)	44,0 % (n = 11)
Amené le ME à perdre des amis	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	16,0 % (n = 4)	80,0 % (n = 20)
Amené le ME à diminuer les contacts avec sa famille	4,0 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	12,0 % (n = 3)	72,0 % (n = 18)
Amené le ME à diminuer ses activités sociales	20,0 % (n = 5)	12,0 % (n = 3)	32,0 % (n = 8)	36,0 % (n = 9)
Amené le ME à augmenter ses activités sociales	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	92,0 % (n = 23)
Amené le ME à couper ses liens avec sa famille	0,0 % (n = 0)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	88,0 % (n = 22)
Amené le ME à avoir des conflits avec sa famille	4,0 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	80,0 % (n = 20)

Tableau 36. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades Joueurs/ME autre que conjoints			
	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés slmt par le J dans les dyades J/ME autres que conjoints (N = 23)	Impacts nommés slmt par le ME dans les dyades J/ME autres que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME autres que conjoints (N = 23)
Permis au joueur d'améliorer sa relation avec le ME	4,3 % (n = 1)	17,4 % (n = 4)	26,1 % (n = 6)	52,2 % (n = 12)
Contribué à détériorer la relation joueur/ME	4,3 % (n = 1)	30,4 % (n = 7)	17,4 % (n = 4)	47,8 % (n = 11)
Amené le joueur à ne plus voir le ME	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	21,7 % (n = 5)	65,2 % (n = 15)
Amené le ME à faire plus de sorties	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	8,7 % (n = 2)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à faire moins de sorties	4,3 % (n = 1)	13,0 % (n = 3)	4,3 % (n = 1)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à avoir plus de loisirs	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à avoir moins de loisirs	8,7 % (n = 2)	13,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à perdre des amis	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le ME à diminuer les contacts avec sa famille	0,0 % (n = 0)	13,0 % (n = 3)	8,7 % (n = 2)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à diminuer ses activités sociales	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	13,0 % (n = 3)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à augmenter ses activités sociales	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 0)
Amené le ME à couper ses liens avec sa famille	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à avoir des conflits avec sa famille	4,3 % (n = 1)	21,7 % (n = 5)	4,3 % (n = 1)	69,6 % (n = 16)

Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME

Tableau 37. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Ensemble des dyades Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade J/ME (N = 48)	Impacts nommés par J slmt (N = 48)	Impacts nommés par ME slmt (N = 48)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME (N = 48)
Permis d'offrir des sorties exceptionnelles au ME	0,0 % (n = 0)	10,4 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	89,6 % (n = 43)
Permis au ME de faire plus de sorties	0,0 % (n = 0)	16,7 % (n = 8)	2,1 % (n = 1)	81,3 % (n = 39)
Permis au joueur d'offrir des cadeaux de valeurs au ME	0,0 % (n = 0)	29,2 % (n = 14)	2,1 % (n = 1)	68,8 % (n = 33)
Permis au joueur d'inviter plus souvent le ME au restaurant	0,0 % (n = 0)	16,7 % (n = 8)	4,2 % (n = 2)	79,2 % (n = 38)
Permis au joueur d'inviter le ME dans de bons restaurants	0,0 % (n = 0)	12,5 % (n = 6)	14,4 % (n = 5)	77,1 % (n = 37)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour que le joueur puisse jouer	0,0 % (n = 0)	10,4 % (n = 5)	6,3 % (n = 3)	83,3 % (n = 40)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer des factures que le joueur ne pouvait pas payer	6,3 % (n = 3)	14,6 % (n = 7)	10,4 % (n = 5)	68,8 % (n = 33)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer les dettes de jeu du joueur	4,2 % (n = 2)	10,4 % (n = 5)	8,3 % (n = 4)	77,1 % (n = 37)
Amené le ME à prêter de l'argent au joueur pour l'aider	18,8 % (n = 9)	25,0 % (n = 12)	10,4 % (n = 5)	45,8 % (n = 22)
Amené le joueur à emprunter de l'argent au ME et il ne l'a pas remboursé	6,3 % (n = 3)	12,5 % (n = 6)	14,6 % (n = 7)	66,7 % (n = 32)
Amené le ME à perdre ou diminuer sa cote de crédit	8,3 % (n = 4)	2,1 % (n = 1)	8,3 % (n = 4)	81,3 % (n = 39)
Amené le ME à réhypothéquer sa maison	0,0 % (n = 0)	2,1 % (n = 1)	2,1 % (n = 1)	95,8 % (n = 46)
Amené le ME à perdre sa maison	0,0 % (n = 0)	2,1 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	97,9 % (n = 47)
Amené le ME à retirer ses REER	0,0 % (n = 0)	2,1 % (n = 1)	2,1 % (n = 1)	95,8 % (n = 46)
Amené le ME à faire des emprunts sur son salaire	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	95,8 % (n = 46)

Tableau 38. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades de conjoints Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le J de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le ME de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)
Permis d'offrir des sorties exceptionnelles au ME	0,0 % (n = 0)	20,0 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)	80,0 % (n = 20)
Permis au ME de faire plus de sorties	0,0 % (n = 0)	28,0 % (n = 7)	0,0 % (n = 0)	72,0 % (n = 18)
Permis au joueur d'offrir des cadeaux de valeurs au ME	0,0 % (n = 0)	40,0 % (n = 10)	0,0 % (n = 0)	60,0 % (n = 15)
Permis au joueur d'inviter plus souvent le ME au restaurant	0,0 % (n = 0)	24,0 % (n = 6)	4,0 % (n = 1)	72,0 % (n = 18)
Permis au joueur d'inviter le ME dans de bons restaurants	0,0 % (n = 0)	16,0 % (n = 4)	8,0 % (n = 2)	76,0 % (n = 19)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour que le joueur puisse jouer	0,0 % (n = 0)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	80,0 % (n = 20)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer des factures que le joueur ne pouvait pas payer	8,0 % (n = 2)	16,0 % (n = 4)	12,0 % (n = 3)	64,0 % (n = 16)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer les dettes de jeu du joueur	4,0 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	12,0 % (n = 3)	72,0 % (n = 18)
Amené le ME à prêter de l'argent au joueur pour l'aider	16,0 % (n = 4)	36,0 % (n = 9)	8,0 % (n = 2)	40,0 % (n = 10)
Amené le joueur à emprunter de l'argent au ME et il ne l'a pas remboursé	8,0 % (n = 2)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)	72,0 % (n = 18)
Amené le ME à perdre ou diminuer sa cote de crédit	12,0 % (n = 3)	4,0 % (n = 1)	12,0 % (n = 3)	72,0 % (n = 18)
Amené le ME à réhypothéquer sa maison	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	92,0 % (n = 23)
Amené le ME à perdre sa maison	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	96,0 % (n = 24)
Amené le ME à retirer ses REER	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	92,0 % (n = 23)
Amené le ME à faire des emprunts sur son salaire	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	96,0 % (n = 24)

Tableau 39. Impacts financiers vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades Joueurs/ME autre que conjoints			
	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)
Permis d'offrir des sorties exceptionnelles au ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Permis au ME de faire plus de sorties	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	4,3 % (n = 1)	91,3 % (n = 21)
Permis au joueur d'offrir des cadeaux de valeurs au ME	0,0 % (n = 0)	17,4 % (n = 4)	4,3 % (n = 1)	78,3 % (n = 18)
Permis au joueur d'inviter plus souvent le ME au restaurant	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	4,3 % (n = 1)	87,0 % (n = 20)
Permis au joueur d'inviter le ME dans de bons restaurants	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	13,0 % (n = 3)	78,3 % (n = 18)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour que le joueur puisse jouer	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	87,0 % (n = 20)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer des factures que le joueur ne pouvait pas payer	4,3 % (n = 1)	13,0 % (n = 3)	8,7 % (n = 2)	73,9 % (n = 17)
Amené le ME à emprunter de l'argent pour payer les dettes de jeu du joueur	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	4,3 % (n = 1)	82,6 % (n = 19)
Amené le ME à prêter de l'argent au joueur pour l'aider	21,7 % (n = 5)	13,0 % (n = 3)	13,0 % (n = 3)	52,2 % (n = 12)
Amené le joueur à emprunter de l'argent au ME et il ne l'a pas remboursé	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	26,1 % (n = 6)	60,9 % (n = 14)
Amené le ME à perdre ou diminuer sa cote de crédit	4,3 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à réhypothéquer sa maison	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le ME à perdre sa maison	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le ME à retirer ses REER	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le ME à faire des emprunts sur son salaire	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	95,7 % (n = 22)

Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME

Tableau 40. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Ensemble des dyades Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade J/ME (N = 48)	Impacts nommés par J slmt (N = 48)	Impacts nommés par ME slmt (N = 48)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME (N = 48)
Fait faire de l'anxiété au ME	45,8 % (n = 22)	25,0 % (n = 12)	20,8 % (n = 10)	8,3 % (n = 4)
Rendu le ME heureux	0,0 % (n = 0)	6,3 % (n = 3)	2,1 % (n = 1)	91,7 % (n = 44)
Mis le ME en colère	50,0 % (n = 24)	14,6 % (n = 7)	25,0 % (n = 12)	10,4 % (n = 5)
Permis au ME de s'épanouir	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	8,3 % (n = 4)	87,5 % (n = 42)
Amené le ME à s'isoler	10,4 % (n = 5)	10,4 % (n = 5)	37,5 % (n = 18)	41,7 % (n = 20)
Créé du stress au ME	79,2 % (n = 38)	4,2 % (n = 8)	12,5 % (n = 6)	4,2 % (n = 2)
Rendue le ME triste	72,9 % (n = 35)	14,6 % (n = 7)	12,5 % (n = 6)	0,0 % (n = 0)
Irrité le ME	37,5 % (n = 18)	27,1 % (n = 13)	22,9 % (n = 11)	12,5 % (n = 6)
Fait faire une dépression au ME	10,4 % (n = 5)	8,3 % (n = 4)	27,1 % (n = 13)	54,2 % (n = 26)
Fait perdre la confiance du ME	54,2 % (n = 26)	10,4 % (n = 5)	18,8 % (n = 9)	16,7 % (n = 8)
Permis au ME d'augmenter sa confiance en lui	2,1 % (n = 1)	6,3 % (n = 3)	6,3 % (n = 3)	85,4 % (n = 41)

Tableau 41. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades de conjoints Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades de conjoints Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le J de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le ME de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)
Fait faire de l'anxiété au ME	68,0 % (n = 17)	8,0 % (n = 2)	20,0 % (n = 5)	4,0 % (n = 1)
Rendu le ME heureux	0,0 % (n = 0)	12,0 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	88,0 % (n = 22)
Mis le ME en colère	60,0 % (n = 15)	16,0 % (n = 4)	24,0 % (n = 6)	0,0 % (n = 0)
Permis au ME de s'épanouir	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	8,0 % (n = 2)	84,0 % (n = 21)
Amené le ME à s'isoler	20,0 % (n = 5)	8,0 % (n = 2)	44,0 % (n = 11)	28,0 % (n = 7)
Créé du stress au ME	80,0 % (n = 20)	8,0 % (n = 2)	12,0 % (n = 3)	80,0 % (n = 20)
Rendue le ME triste	68,0 % (n = 17)	24,0 % (n = 6)	8,0 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)
Irrité le ME	44,0 % (n = 11)	28,0 % (n = 7)	24,0 % (n = 6)	4,0 % (n = 1)
Fait faire une dépression au ME	20,0 % (n = 5)	4,0 % (n = 1)	40,0 % (n = 10)	36,0 % (n = 9)
Fait perdre la confiance du ME	72,0 % (n = 18)	8,0 % (n = 2)	16,0 % (n = 4)	4,0 % (n = 1)
Permis au ME d'augmenter sa confiance en lui	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	4,0 % (n = 1)	92,0 % (n = 23)

Tableau 42. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception des dyades Joueurs/ME autre que conjoints

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades Joueurs/ME autre que conjoints			
	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)
Fait faire de l'anxiété au ME	21,7 % (n = 5)	43,5 % (n = 10)	21,7 % (n = 5)	13,0 % (n = 3)
Rendu le ME heureux	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	95,7 % (n = 22)
Mis le ME en colère	39,1 % (n = 9)	13,0 % (n = 3)	26,1 % (n = 6)	21,7 % (n = 5)

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades Joueurs/ME autre que conjoints			
	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)
Permis au ME de s'épanouir	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à s'isoler	0,0 % (n = 0)	13,0 % (n = 3)	30,4 % (n = 7)	56,5 % (n = 13)
Créé du stress au ME	78,3 % (n = 18)	0,0 % (n = 0)	13,0 % (n = 3)	8,7 % (n = 2)
Rendue le ME triste	78,3 % (n = 18)	4,3 % (n = 1)	17,4 % (n = 5)	0,0 % (n = 0)
Irrité le ME	30,4 % (n = 7)	26,1 % (n = 6)	21,7 % (n = 5)	21,7 % (n = 5)
Fait faire une dépression au ME	0,0 % (n = 0)	13,0 % (n = 3)	13,0 % (n = 3)	73,9 % (n = 17)
Fait perdre la confiance du ME	34,8 % (n = 8)	13,0 % (n = 3)	21,7 % (n = 5)	30,4 % (n = 7)
Permis au ME d'augmenter sa confiance en lui	4,3 % (n = 1)	8,7 % (n = 2)	8,7 % (n = 2)	78,3 % (n = 18)

Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA selon les dyades Joueur/ME

Tableau 43. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Ensemble des dyades Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade J/ME (N = 48)	Impacts nommés par J slmt (N = 48)	Impacts nommés par ME slmt (N = 48)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME (N = 48)
Amené le joueur à être violent physiquement avec le ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	6,3 % (n = 3)	93,8 % (n = 45)
Amené le joueur à faire du chantage au ME	6,3 % (n = 3)	6,3 % (n = 3)	18,8 % (n = 9)	68,8 % (n = 33)
Amené le joueur à faire des menaces au ME	2,1 % (n = 1)	4,2 % (n = 2)	12,5 % (n = 6)	81,3 % (n = 39)
Amené le ME à avoir des problèmes de santé physique	2,1 % (n = 1)	14,6 % (n = 7)	14,6 % (n = 7)	68,8 % (n = 33)
Amené le ME à augmenter sa consommation d'alcool	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	4,2 % (n = 2)	91,7 % (n = 44)

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Ensemble des dyades Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade J/ME (N = 48)	Impacts nommés par J slmt (N = 48)	Impacts nommés par ME slmt (N = 48)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade J/ME (N = 48)
Amené le ME à augmenter sa consommation de drogues	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	2,1 % (n = 1)	93,8 % (n = 45)
Amené le ME à commencer à jouer aux JHA	0,0 % (n = 0)	6,3 % (n = 3)	0,0 % (n = 0)	93,8 % (n = 45)
Amené le ME à augmenter sa participation au JHA	0,0 % (n = 0)	4,2 % (n = 2)	4,2 % (n = 2)	91,7 % (n = 44)

Tableau 44. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades de conjoints Joueurs/ME

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades de conjoints Joueurs/ME			
	Impacts nommés par la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le J de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés slmt par le ME de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)	Impacts nommés par aucun membre de la dyade de conjoints J/ME (N = 25)
Amené le joueur à être violent physiquement avec le ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	12,0 % (n = 3)	88,0 % (n = 22)
Amené le joueur à faire du chantage au ME	12,0 % (n = 3)	12,0 % (n = 3)	16,0 % (n = 4)	60,0 % (n = 15)
Amené le joueur à faire des menaces au ME	4,0 % (n = 1)	8,0 % (n = 2)	16,0 % (n = 4)	72,0 % (n = 18)
Amené le ME à avoir des problèmes de santé physique	4,0 % (n = 1)	28,0 % (n = 7)	12,0 % (n = 3)	56,0 % (n = 14)
Amené le ME à augmenter sa consommation d'alcool	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	4,0 % (n = 1)	88,0 % (n = 22)
Amené le ME à augmenter sa consommation de drogues	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	4,0 % (n = 1)	88,0 % (n = 22)
Amené le ME à commencer à jouer aux JHA	0,0 % (n = 0)	4,0 % (n = 1)	0,0 % (n = 0)	96,0 % (n = 24)
Amené le ME à augmenter sa participation au JHA	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	8,0 % (n = 2)	92,0 % (n = 23)

Tableau 45. Autres impacts vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs : Comparaison de la perception de l'ensemble des dyades Joueurs/ME autre que conjoints

Les habitudes de JHA du joueur ont...	Dyades Joueurs/ME autre que conjoints			
	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)	Impacts nommés par la dyade J/ME autre que conjoints (N = 23)
Amené le joueur à être violent physiquement avec le ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le joueur à faire du chantage au ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	21,7 % (n = 5)	78,3 % (n = 18)
Amené le joueur à faire des menaces au ME	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à avoir des problèmes de santé physique	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	17,4 % (n = 4)	82,6 % (n = 19)
Amené le ME à augmenter sa consommation d'alcool	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	4,3 % (n = 1)	95,7 % (n = 22)
Amené le ME à augmenter sa consommation de drogues	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	0,0 % (n = 0)	100 % (n = 23)
Amené le ME à commencer à jouer aux JHA	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	91,3 % (n = 21)
Amené le ME à augmenter sa participation au JHA	0,0 % (n = 0)	8,7 % (n = 2)	0,0 % (n = 0)	91,3 % (n = 21)

Annexe 5 : Extraits d'entrevues décrivant les impacts vécus par les membres de l'entourage en raison des habitudes de jeux de hasard et d'argent des joueurs, les stratégies d'adaptation utilisées pour faire face au problème de jeu de hasard et d'argent et les besoins de services

Table des tableaux

Tableau 1.	Impacts relatifs aux cadeaux offerts aux ME par les joueurs.....	3
Tableau 2.	Impacts financiers vécus par le ME en raison des habitudes de JHA du joueur	4
Tableau 3.	Impacts mentionnés par les ME concernant les JHA	14
Tableau 4.	Impacts vécus par les ME concernant le sentiment d'obligation de protéger les autres ME du joueur	17
Tableau 5.	Impacts des habitudes de JHA du joueur sur les prises de conscience du ME	18
Tableau 6.	Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs	19
Tableau 7.	Impacts sur la relation Joueur/ME vécus en raison des habitudes de JHA du joueur	33
Tableau 8.	Impacts des habitudes de JAH du joueur sur la santé physique des ME	51
Tableau 9.	Impacts spécifiques concernant les mensonges faits par les joueurs aux ME.....	52
Tableau 10.	Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs	55
Tableau 11.	Impacts sur le ou au travail vécus par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur	60
Tableau 12.	Impacts concernant la violence vécue par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur	63
Tableau 13.	Autres impacts nommés par les ME.....	64
Tableau 14.	Impacts subis par d'autres ME du joueur tels que perçus par les ME	67
Tableau 15.	Stratégies utilisées par le ME pour s'aider soi-même.....	79
Tableau 16.	Stratégies utilisées par les ME pour faire face au problème de JHA du joueur	90
Tableau 17.	Stratégies utilisées par les ME pour aider le joueur.....	109
Tableau 18.	Stratégies propres à la relation utilisées par les ME	114
Tableau 19.	Besoins d'aide identifiés par les ME.....	116
Tableau 20.	Moyens qui pourraient être utilisés pour favoriser l'aide aux ME.....	117
Tableau 21.	Types d'aide requis par les ME.....	121
Tableau 22.	Thèmes que les ME auraient besoin d'aborder lors de rencontres d'intervention.....	124
Tableau 23.	Motifs mentionnés par les ME pour expliquer pourquoi ils ne consultent pas.....	127

Extraits d'entrevues décrivant les impacts vécus par les membres de l'entourage en raison des habitudes de jeux de hasard et d'argent des joueurs, les stratégies d'adaptation utilisées pour faire face au problème de jeu de hasard et d'argent et les besoins de services

1. IMPACTS DES HABITUDES DE JEUX DE HASARD ET D'ARGENT SUR LES MEMBRES DE L'ENTOURAGE SELON LES JOUEURS ET LES MEMBRES DE L'ENTOURAGE RENCONTRÉS

Les extraits inclus dans les différents tableaux proviennent des entrevues faites avec le 50 ME rencontrés et ils permettent de préciser leurs propos. Une case vide indique que la catégorie de ME (conjointes ou autres) n'ont mentionné aucun impact de ce type. Il est à noter que les impacts sont présentés par ordre alphabétique sans égard à leur importance pour les ME ni au nombre de ME qui l'ont rapporté.

Tableau 1. Impacts relatifs aux cadeaux offerts aux ME par les joueurs

Cadeaux offerts aux ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Cadeaux en argent		Puis elle m'en a donné beaucoup. Je veux dire sur 100 000 \$ elle m'a donné 30 000 \$, à part tout ce qu'elle m'a donné là. [...] Fais que je pourrais même dire qu'il y a eu un bon 45 000 \$ pour moi là-dessus. Fait que c'est sûr que là on parle, il y a de l'impact par rapport à ça, de cette année-là. Tu sais, j'ai ma maison, j'ai mon auto, j'ai toutes mes affaires, je reste à Sainte-Anne-de-Beaupré, c'est parce que c'est en rapport avec ça. Si on n'avait pas eu tout ça, peu importe où je serais, je serais encore proche de ma mère. (fille, 32 ans)
2. Moins de cadeaux	Mais mettons dans la dernière année, oui, il m'a vraiment moins donné de cadeaux que d'habitude à cause des problèmes financiers pis c'est moi qui lui disais de toute façon de ne pas acheter de cadeau, mets ton argent ailleurs, mais il essaie pareil, je veux dire, à Noël il m'a donné quelque chose quand même. [...] Moins gros de grande valeur, avant il pouvait m'arriver, mettons pour me faire plaisir, il m'achetait, mettons des boucles d'oreille ou quelque	Oui, il ne fait plus de cadeaux. « Ah papa, j'ai pensé à quelque chose, mais ça va aller à plus tard, je n'ai pas trouvé », je sais bien que c'est une raison... J'y dis : « regarde [joueur], je n'ai pas besoin de cadeau, tu es mon cadeau ». (père, 59 ans)

Cadeaux offerts aux ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	chose pis ce n'était pas nécessairement pour une occasion spéciale, mais là c'est sûr que là, les problèmes financiers font en sorte que là on réduit ça un peu, mais il a quand même des petites pensées, mais ce n'est pas des choses chères. (conjointe, 28 ans)	
3. ME invité par le joueur au restaurant		Comme je te dis, quand elle a gagné ce montant-là, ça a été le fun, on en a profité quand même, un bon souper après et au niveau des impacts négatifs, et bien, les fois, où elle m'a emprunté de l'argent pour faire face à ses obligations financières là. (fille, 40 ans)
4. Recevoir des cadeaux	Le seul impact positif qu'on a eu, c'est quand qu'il avait gagné comme un bon montant d'oiseaux, euh un bon montant d'argent [rire] pi j'avais perdu mon oiseau, mon oiseau était mort, ça fait qu'il était allé acheter un autre oiseau, pour comme couvrir. (conjointe, 21 ans)	On avait été pris sur l'autoroute dans du verglas la veille de Noël et on n'a pas eu le choix de prendre une sortie pis on n'a pas eu le choix de louer un motel, on n'avait pas énormément de sous, fait qu'on loue la chambre puis là, elle arrive ah je me suis endormie, pis elle arrive dans la nuit, elle me réveille pis elle dit eille j'ai gagné notre motel, il ne va rien nous avoir coûté. (fille, 42 ans)

Tableau 2. Impacts financiers vécus par le ME en raison des habitudes de JHA du joueur

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Abusé financièrement	Parce que quand je travaille 40 heures par semaine là moi, mais je ne travaille pas juste pour payer des dettes de jeux là, c'est pour ça que je me sens abusée [...] On vient de déménager, ça a coûté à peu près 2 000 déménager, c'est moi qui l'ai payé. Lui, il ne m'a rien donné. Il ne peut pas, fait que je me sens abusée. J'ai travaillé, je travaille pis... (conjointe, 52 ans)	
2. Aller puiser dans ses RÉER		Bien je n'ai pas eu à emprunter, à part sortir mes RÉER. Bien juste un montant, un 2000 pour les vacances. Parce que là j'étais comme pris, moi aussi je veux passer des vacances. Fait que j'ai été me chercher 2000, mais pas plus que ça. C'est le seul, c'est ça que je te disais. C'est ça qui me marque

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		parce que moi je me suis dit que bien là il ne me paye pas... Mes vacances, mon budget est fait, j'ai mes dépenses, je sais où je m'en vais, mais là une vacance c'est une dépense supplémentaire qui n'était pas dans mon budget... (frère, 58 ans)
3. Assumer les dépenses		
Compenser	Dans le fond je ne peux pas compter sur lui financièrement. Fait que, tu sais, il faut que je me fasse un plan B et que je me dise bon bien, s'il arrive quelque chose bon bien l'appart il faut que je sois capable de le payer toute seule, faut je sois capable de payer tous les comptes toute seule. (conjointe, 29 ans)	
Payer les comptes des enfants	Oui, mais tu sais je veux dire qu'il se fait peut-être aussi au fait que moi j'ai tout le temps de l'argent aussi fait que tu sais c'est sûr que pour répondre à ses besoins je vais prendre mon argent. Tout ce qui est garderie et ce qui est bien pour elle, c'est moi qui défraie cela, qui m'occupe de ça. (conjointe, 29 ans)	
Payer les comptes du joueur	Oui, ou pour le temps qu'il aille sa paye parce que là il n'avait plus d'argent fait qu'au moins qu'il puisse mettre de l'essence dans son auto. Et puis, il y aurait ses dettes aussi. (conjointe, 29 ans)	On a été pendant plusieurs années à faire les paiements de voiture parce qu'on ne voulait pas qu'il perde son auto. (mère, 54 ans)
Payer les comptes familiaux	Je vais te donner un exemple, les frais communs là-bas, ou Hydro-Québec, souvent on payait ça à deux. Mais là, je le paie tout seul, quand elle n'a pas d'argent. Ce qui fait que moi, côté crédit, bien j'ai moins d'argent qu'avant aussi. Parce que je défraie plus un pourcentage qu'avant, par rapport aux dépenses. (conjoint, 55 ans)	
Payer les dettes de JHA	Mais avec son argent parce que le compte est commun, fais que sa paye et ma paye rentrent à la même place. Dans le fond, on paye à 2, on va tout payer à 2. Ses dettes de jeu vont toutes être payées à 2 aussi, si on reste ensemble. (conjointe, 43 ans)	
Payer les dettes du joueur	T'sais je n'étais même plus capable de m'acheter un morceau de vêtement. Tous mes vêtements étaient	Ah oui tout de suite au début, mais c'était quand je lui en prêtais, on dirait que je ne voyais pas d'autre

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	rendus soit trop petits soit trop grands. Tout ce que je me payais c'était des cigarettes puis de la bouffe. Le reste, ça allait dans les dettes qu'il faisait. (conjointe, 28 ans)	solution là qu'il fallait régler comme admettons tsé, je ne me rappelle pas avant là, je lui ai prêté en tout 3500 à peu près 3600 là, mais admettons en janvier ben là, le premier janvier là, mettons le 3 janvier le premier elle avait eu tout ses paiements ben le 3 janvier elle n'avait plus un sous là pour passer le mois, pis là ben elle avait deux mois d'hypothèque de pas payés, eux autres ils avaient des menaces, ça, il a fallu que je paye ça, ça c'était 700 et plus ensuite qu'est-ce qu'il y avait à payer il y avait les taxes qui s'en venaient municipales, mais ça, elle les a échelonnées. (sœur, 63 ans)
• Payer les extras	Bien c'était tout le temps, bien souvent si on voulait se payer, si on voulait partir en voyage c'est moi qui payais le voyage, sinon oublie ça, sinon on n'est pas capable d'aller en voyage. (conjointe, 45 ans)	
• Utiliser les économies	j'ai été obligée de prendre dans un autre compte, quelquefois, pas emprunter, mais essayer de prendre l'argent quelque part d'autre pour payer quelque chose là, quelquefois. (conjointe, 67 ans)	
4. Avancement d'argent		Oui, oui. Souvent, il me disait : « Ah, peux-tu m'avancer de l'argent sur ma paye, parce que je n'arrive pas, il faut que paye un loyer ou il faut que je paye l'hydro, il faut que je paye ci, il faut que je paye ça... sinon, je vais aller... je vais aller porter ma TV, je vais aller faire ci... c'est mon seul moyen, tu sais. » Souvent, je lui avançais du salaire, puis je lui avançais, tu sais, en échange des heures, tu sais... ça n'a jamais été un grand risque pour moi, parce que... il a toujours été là. (patron, 36 ans)
5. Capacité de gérer les finances	Bien, quand même oui, au niveau du budget, ça m'a fait voir que je ne suis pas si poche que ça. Oui, je dirais que oui. (conjointe, 43 ans)	
6. Cote de crédit	Mais au début de la relation, il n'y avait pas de problème donc cela allait bien. Donc malheureusement, il a pu ruiner aussi mon nom autant que le sien. Fais que je pense que cela a été ça aussi le plus dur à accepter. (conjointe, 33 ans)	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
7. Donner de l'argent		Je ne lui ai pas vraiment prêté de l'argent. Je lui ai donné de l'argent. Quand je faisais de quoi, je lui donnais de l'argent. C'est arrivé... c'est arrivé souvent, je dirais la plupart du temps. C'est arrivé souvent. (mère, 50 ans)
8. Donner du matériel		Oui, c'est ça. Quand il est parti en appartement, j'ai fourni beaucoup de meubles... c'est sûr que bien des parents le font là, mais moi c'était comme... je ne le faisais pas pour lui faire plaisir. Je le faisais parce que je n'avais pas le choix parce qu'il n'avait pas d'argent! C'est ça la différence, tu sais. J'aurais aimé ça lui dire : « Regarde mon homme, garde ton argent, maman va t'acheter ton lit, elle va t'acheter une télévision, je vais t'acheter un ensemble de cuisine ». Tu sais, j'ai tout acheté ça, mais j'aurais aimé mieux dire : « Garde ton argent-là. » Mais je savais c'est parce qu'il n'avait pas d'argent, il l'avait tout joué! Là, je lui payais ses affaires. (mère, 50 ans)
9. Électricité coupée	C'est déjà arrivé dans le passé que l'électricité ait été coupée. (conjointe, 53 ans)	
10. Endettement du proche		
Endossement		... il y a 3 ou 4 ans, où on a emprunté 15 000 \$ conjointement. Je l'ai endossé, on a fait un regroupement de ses dettes, il a des dettes d'études, sa voiture puis bon... on a tout mis ça ensemble. Puis là sur 15 000 \$ ou 20 000 \$ il reste un 2 000 \$ à donner là-dessus. Ça prend du temps 15 000 \$ à 300 \$ par mois. (père, 59 ans)
Familial	Ça passé proche qu'on perde la maison, puis ce n'est pas réglé encore à 100 %, ça pourrait encore arriver. C'est sûr que si on perd la maison, ça risque de branler puis pas à peu près parce que là, retourner en appartement quand ça fait 14 ans que tu restes en maison c'est autre chose là. (conjointe, 43 ans)	
Personnel	... ce qui m'a mis le plus dans la merde c'est de tout loader mes cartes de crédit parce que là, c'était des	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	gros montants à mettre dessus pis là j'ai plus de la difficulté à descendre ça. (conjointe, 28 ans)	
Pour payer le JHA		Bien, tu sais mettons elle, je ne sais pas si ça entre là-dedans là, mais tu sais mettons elle, elle me demandait de l'argent quand j'habitais chez eux pis là moi j'en demandais à mon père parce que moi j'en avais plus tu sais. Pour moi ça rentre là-dedans là, fait que ce serait, mettons 7 là. (fille, 23 ans)
Pour payer les dettes du joueur	Mais, ça ne baissait pas, ça faisait juste se détériorer puis je trouvais vraiment qu'elle faisait comme pitié, elle travaillait beaucoup pour essayer, mais ça ne marchait pas, ça ne marchait pas fait que j'ai dit fais un prêt elle a demandé un prêt pis ça n'a pas passé fait qu'à cause de sa cote de crédit, fait que ce que j'ai fait, j'ai dit je vais prendre un prêt, mais tu vas payer les mensualités par mois. (conjointe, 29 ans)	... je ne suis pas à l'aise financièrement fait que de l'argent qui dort quelque part à m'attendre je n'en ai pas. Fais que ça, tombe dans la marge de crédit que je rembourse et tout ça pis c'est un petit peu des privations, mais ce n'est pas catastrophique. (8sœur, 63 ans)
11. Insécurité financière	Bien c'est-à-dire, ça ne s'est pas concrétisé vraiment qu'il n'y avait plus d'argent puis que j'ai été dans la schnout pour payer, mais ça mis énormément de stress, parce que j'appréhendais cette situation-là. (conjointe, âge inconnu) ... puis ça me fait peur parce qu'il paye la moitié du loyer fait que s'il joue et qu'il n'a plus d'argent, c'est moi qui va devoir assumer tout ça et je ne gagne pas vraiment beaucoup d'argent, puis je n'ai pas envie non plus d'assumer ses problèmes de jeu. (conjointe, 29 ans) Le stress financier, mais par période, parce qu'on gagne de bons salaires les deux, je ne dis pas qu'on est très à l'aise, mais reste qu'on a une certaine, mais je trouve qu'il est endetté là, lui il trouve que ce n'est pas si pire, mais bon c'est pire si on ce compare à qui, mais fait que oui, il y a eu le stress financier par période. (conjointe, 33 ans) Puis le plus jeune, si on veut le mettre, le plus jeune c'est plus lui qui me trouve tannante sur l'argent	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	(rires). Il ne comprend pas trop que... que je regarde trop les rabais, puis il dit que je m'en viens genre accro des coupons là. (conjointe, 43 ans) ... il y a juste, la peur de manquer d'argent, si jamais, la peur, je ne sais pas là, l'argent est si difficile à gagner tout ça. (conjointe, 67 ans)	
12. Manque d'argent	... tu gagnes 100 000 dans un foyer pis que tu n'as pas jamais d'argent là ou pratiquement pas là, veut veut pas ça affecte quelque chose là. (conjointe, 52 ans)	
13. Perte d'argent		
Disparition de l'argent	Oui, c'est cela. Mais là quand tu viens pour faire l'épicerie, mais que la madame te dit que tu n'as plus de fonds là, c'est un petit peu moins drôle. (conjointe, 45 ans) Ça ne fait vraiment pas longtemps, puis au moment où est-ce qu'on a changé d'horaire, moi, bien là j'ai vu que les dettes sur mon compte personnel, mon compte comme conjoint si on veut, s'accumulaient sans arrêt, mais exagérément là. (conjointe, 43 ans) ... mais moi en décembre je me suis rendu compte, même si je n'allais jamais voir les comptes. J'ai été voir, puis je me suis rendue compte que le 25 000 qui était quasiment passé en 1 an. On avait accoté la marge, mais je ne regardais tellement pas que je n'ai même pas vu ça avant. Fait que là j'ai dit à mon chum : « ça ne marche pas là, il y a de quoi qui ne marche pas là ». (conjointe, 43 ans) Non, j'absorbe ses dettes dans le fond, une partie de ses dettes. Parce que c'est sur le compte conjoint, fait que ça, on ne peut pas parler de syndic ou quoi que ce soit. J'ai comme donné mon accord, c'est un compte conjoint. Il avait le droit d'aller dedans.	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Automatiquement, sans le dire, il prenait l'argent qu'il voulait. (conjointe, 43 ans) Avant ça c'est parce que je ramassais mon argent là des, des 1 \$, des 2 \$, je mettais ça dans mon tiroir, pis, fait que là un moment donné je revenais, admettons que j'avais 500, 600 \$ je disais bon, ça, ça va être pour nos vacances. Tu sais, il reste une poignée de change, tu le mets dans un pot pis tout ça. Là pour arriver... des fois arrivé pis oups, il en a la moitié de partie tu sais, fait que là j'ai arrêté ça. (conjointe, 67 ans)	
Fraude	Mais tu sais, il a fait des chèques à mon nom. Donc, il m'a fraudée. Oui, ça peut rentrer là-dedans. Il n'y a pas eu d'impact... Bien, je veux dire, cet argent-là a quand même été pris dans mon compte. (conjointe, 29 ans)	
Vol d'argent	Ce qui fait que là, c'est plus dur, c'est que là ça l'a eu des impacts sur moi. Tu sais, je veux dire, c'est mon argent. Il m'a volé moi, il a volé notre petite aussi. (conjointe, 29 ans) ... parce qu'il m'a déjà volé aussi, bien déjà volé, il a déjà pris mes cartes, puis il est déjà allé jouer. Il m'a déjà pris de l'argent aussi, parce que j'ai été longtemps serveuse avant de finir l'école, puis les serveuses, bien tu reviens souvent avec ton pourboire, fait que tu as de l'argent. (conjointe, 30 ans)	
14. Perte d'avantages		Quand elle restait à Valleyfield puis que j'allais chez mes parents en autobus, mes parents me payaient l'autobus. Puis quand [joueur] était à la maison, ils ne me le payaient plus l'autobus... (sœur, 33 ans)
15. Perte d'entreprise	On a eu un commerce pis je suis sûre qu'on a perdu ce commerce-là parce que... à cause du jeu. (conjointe, 67 ans)	
16. Peur de ne plus pouvoir aider		Ça m'a comme découragée. Là, à un moment donné, on ne verra plus le bout avec lui là. Non, non, ça m'a

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
financièrement le joueur		découragée. Puis des fois, c'est comme si je voyais que c'est mon compte. Vous dites les gains qu'il rapporte, mais ce n'est pas les gains qu'il rapporte. Moi des fois c'est comme si je vois que mon compte va tomber à zéro là. Je vois ça comme ça. Puis je veux dire, quelque part... c'est vrai, je ne suis pas censée faire vivre un enfant de 29 ans là. Ça, ça fait comme une panique là, des fois... c'est... puis là, c'est ça, je me croise les doigts. (mère, 56 ans)
17. Prêter de l'argent au joueur		
Dettes du joueur envers le proche	C'est vraiment là. T'sais c'est là qu'on a fullé ma carte de crédit. Puis là moi je croyais qu'il allait me rembourser. J'y croisais. Mais après je me suis rendu compte qu'il n'était pas fiable de ce côté-là. T'sais à minute qu'il avait de l'argent, « Bien là, j'ai d'autres choses à payer ». « Quoi? » « Bien là, le loyer, ci, ça, ça... ». T'sais il trouvait tout le temps une raison de ne pas me rembourser. Jusqu'à ce que, une chance que j'ai un bon caractère, que je pète ma coche puis que je lui dise que je vais aller le chercher moi-même l'argent. Mais t'sais là, il n'est même pas capable de me rembourser. (conjointe, 28 ans)	Quand j'ai vendu mon char à [joueur] à l'automne, bien c'est parce qu'il en voulait un puis le dernier qu'il a eu, il ne l'avait pas payé cher puis c'était dangereux. Il mettait la vie des autres en danger puis lui aussi parce que c'était... il n'avait presque pas de frein, en tout cas c'était une minoune... puis une minoune depuis longtemps. Fait que moi mon char je le connaissais puis je savais que c'était quelque chose de bien, je l'avais entretenu toute. Fait que je me lui ai dit : « Bon bien regarde, si tu veux un char je vais te vendre le mien à la place puis on va être sur. Moi je vais m'acheter un usagé ». Mon filleul il pouvait m'avoir un char pas cher. Fais que je lui ai vendu ça moins cher que je l'aurais vendu. C'était quasiment moitié prix, mais je lui ai dit que je voulais sa sécurité aussi. Mais moi je comptais sur cet argent-là, ce 2000 \$ -là pour, c'était mon back up parce que je me disais, s'il m'arrive des inconvénients à moi aussi bien mon budget est plus serré. Bien c'est ça, mais là il ne me paye pas. (frère, 58 ans) Non, mais il disait toujours qu'il allait me rembourser. Ça, c'est arrivé souvent, mais il ne m'a jamais remboursée. Comme j'ai toujours dit, ce n'était pas toujours évident là, je veux dire qu'il fallait que je devine un peu, mais après l'avoir su, quand j'ai su qu'il jouait et bien c'est plus facile d'imaginer que ça pouvait être pour le jeu et peut-être que quand il me l'a demandé, ce que je lui ai donné, il est peut-être

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		retourné le jouer, je n'étais pas là à côté de lui là. (mère, 76 ans)
Général		Eh bien, concrètement, les quelques fois qu'elle m'a emprunté de l'argent pour faire face, par contre, tsé, je n'ai jamais hésité à lui prêter, parce que, justement, c'est une personne digne de confiance, elle m'a toujours remboursée. Des fois, c'est plus long, des fois, c'est moins long. Des fois, c'est des prêts de 3 ou 4 jours, parce que bon, c'est en attente, d'autres choses qui va entrer, et, mais tsé, elle fait quand même face à ses obligations, je dirais là. (fille, 40 ans)
Jamais prêté de l'argent au joueur		Moi, elle ne m'a jamais emprunté de l'argent. Jamais. (ami, 63 ans)
Payer ses comptes		Bien oui, un petit peu là... mais... bien, c'est plus parce que moi j'ai décidé mettons d'encore lui payer son cellulaire, mettons, ses assurances bien ça passe dans mon compte. (mère, 54 ans)
Payer ses dettes		Oui, bien depuis qu'il est arrivé chez nous au mois de septembre, je lui ai prêté des sous pour payer les dettes qu'il avait. Un peu consolider, comme on ne pouvait pas aller à la banque, vu qu'il avait déjà eu une consolidation. Bien, je lui ai prêté 2500 \$. Puis ça c'est le dernier prêt qu'on va rembourser, on va rembourser les autres avant. Parce que le mien n'a pas beaucoup d'intérêts dessus. [Rire]. J'avais des sous de côté, fait que je lui ai prêté ce que j'avais. (père, 59 ans)
Pour jouer	... oui, c'est ça. Fait que quelque part ta question est bonne, mais directement, non, je ne lui ai pas donné d'argent pour qu'elle aille jouer, mais indirectement... C'est comme si « Ah, aujourd'hui j'ai dépensé 500 \$, mon chum à soir il va m'en prêter 300 \$ ». Fais que quelque part la question c'est ça là... (conjoint, 47 ans)	Oui, qu'elle me l'a déjà dit et que j'avais accepté parce que justement, tsé, comme je te dis, c'est de l'argent que je sais qu'elle a, mais que là, elle va me l'emprunter et qu'elle va me dire : « Je te le redonne dans deux semaines », ou quelque chose. (fille, 40 ans)
18. Réhypothéquer la maison	On a réhypothéqué la maison, c'est sûr que là si il n'avait pas joué, on aurait fini de payer la maison, mais malgré que je veux dire, on s'en est quand même bien sorti financièrement, on n'est pas riche,	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	mais je veux dire, comme dès qu'il prenne sa retraite, la maison au moins elle va être payée, quand même, ce n'est quand même pas, il y en a que c'est plus critique que ça. (conjointe, 45 ans)	
19. Se priver pour aider		Puis je me disais : « Bien, moi au lieu d'aller me gâter, puis d'aller prendre mon argent pour me gâter, bien là je vais prendre mon argent puis je vais l'aider à s'en sortir. » Puis combien de fois je l'ai fait ça? (mère, 50 ans) R : ...c'est un petit peu des privations, mais ce n'est pas catastrophique. I : Mais vous vous êtes privée pour certaines choses? R : Oui. I : Genre, de quels genres de choses, quelle privation? R : Ben là, mettons, c'est 3000 dollars ben là, soit changer d'ordinateur là j'ai encore mon vieux cossin et pis là j'ai de la pyrite fait que là, ça va être des démarches quand elle va fait que c'est ça, tsé, c'est comme c'est 3000 dollars tsé je ne lui ai pas prêté la moitié de ma maison là tsé, pi ça, ça a été dit aussi en janvier dernier que je ne lui en prêterai plus jamais là, que si jamais je le perdais ce 3000 là, ben garde, on va le perdre, mais après ça, garde, je n'en perdrai plus là et pis fait que c'est ça, tsé, ce n'est pas un impact faramineux là. (sœur, 63 ans)
20. Temps supplémentaire au travail	Bien c'est sûr que là, il a fallu que... je fasse de l'overtime, je trouve d'autres façons, solutions de faire de l'argent plus vite possible. En passant le jeu n'a jamais été une option [rires]. Non ça n'a jamais été une option, mais tu sais faire de l'overtime ou essayer de trouver une petite jobine (conjoint, 37 ans)	
21. Vendre des objets	T'sais, il est allé au Instant Comptant là. Je ne les ai pas perdues mes affaires, mais je ne les ai pas chez nous. Mais il n'a pas d'argent! C'est qui qui va falloir qui paye pour aller chercher les DVDs? Il est allé échanger les DVDs de ma collection de Blu-ray. Il est	

Impacts financiers	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	allé l'échanger pour avoir de l'argent. (conjointe, 28 ans)	
22. Vente de la maison	Un an et demi environ. Pas cet automne, l'automne d'avant, on a décidé de vendre la maison parce qu'il me disait qu'il n'arrivait plus. Il m'avait avertie le printemps d'avant du jeu fait qu'on a décidé de vendre la maison pour en racheter une autre. (conjointe, 33 ans)	

Tableau 3. Impacts mentionnés par les ME concernant les JHA

Impacts concernant les JHA	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Augmentation des habitudes de JHA	I : Est-ce que ça vous amené à plus jouer aux jeux de hasard et d'argent? R : Oui, parce que j'y vais avec. (conjoint, 55 ans)	Non, c'est certain que si elle n'en avait pas du tout des habitudes de jeu, je n'aurais même pas connu ça. Tu sais, fait que c'est sûr qu'à la base... je veux dire, elle m'incite souvent à y aller, parce que c'est ça : « Est-ce qu'on fait de quoi? Est-ce qu'on va au Kinzo? » Fais que moi j'y vais par acquis... je veux dire, la semaine prochaine, c'est probablement ça qu'on va se dire. Je veux dire, ça vient comme... (fille, 32 ans)
2. Crainte de devenir joueur pathologique	Puis moi j'ai peur aussi, parce que j'y vais plus souvent qu'avant moi. Parce que j'aime mieux y aller pour qu'elle mette moins. Mais moi pendant qu'elle est là, des fois je vais jouer moi aussi là. Tu sais je suis quand même capable encore de m'arrêter. Mais je ne veux pas y aller souvent, tu sais regarde. Je ne peux pas. (conjoint, 55 ans)	Non, des fois je peux avoir peur d'être à risque comme de développer des difficultés là, même si je n'ai jamais joué de ma vie pis que je ne fume pas, mais même avant, je pense que j'étais un peu de même, je n'ai jamais osé prendre quoi que ce soit comme drogue de peur d'aimer ça, mais [rire] pis pourtant comme l'alcool, je n'aime même pas ça le goût, mais, ouin, ça des fois cette crainte-là, peut-être ses gênes. (fille, 38 ans)
3. Désensibilisé par rapport au problème de JHA du joueur		T'sais moi de toute façon je n'ai plus besoin d'elle dans la vie nécessairement... fait que... c'est comme... c'est son problème. Des fois elle va m'en parler là qu'elle trouve ça plate d'avoir fait ça, d'avoir perdu à cause de son jeu... Mais je ne retourne pas chez nous

Impacts concernant les JHA	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		en me disant « maudit que c'est plate ». T'sais je suis tellement rendue habituée comme. (fille, 30 ans)
4. Diminution des habitudes de JHA	Non, ça m'a conscientisé un peu là-dessus, puis je sais que je n'accrocherai pas, mais je suis encore moins porté à aller jouer. (conjoint, 37 ans)	
5. Incompréhension face à la problématique	C'est... Je, je ne le sais pas qu'est-ce qui se passe devant, devant cet écran-là là. Qu'est-ce que c'est là. Mais regarde, des cloches, des oiseaux, des... en tout cas, tout qu'est-ce qu'il y a après, après ça. Des 7 chanceux... Voyons donc. C'est une machine. (conjointe, 67 ans)	Moi qui n'a pas beaucoup d'argent, je n'irais pas mettre de l'argent pour la perde [...] je ne comprends pas comment elle peut penser... Moi, moi, je fais attention (sœur, 33 ans) Quand elle a dépensé sur la carte de crédit, quand elle a fait ci quand elle a fait ça, ça me dépasse... (sœur, 33 ans) Pis des fois aussi, de l'incompréhension ou du dépassement. Dans le sens, ça se peut-tu qu'elle pense vraiment de même ou qu'elle pense vraiment que je suis assez épaisse pour croire ce qu'elle est en train de me dire c'est comme, réfléchis un peu avant de parler il me semble, tu te rendrais compte que ça n'a pas pantoute d'allure ce que tu es en train de dire ou de faire, plus du dépassement, hein, ça se peut qu'elle soit rendue à penser ça. (fille, 38 ans)
6. Initié aux JHA par le joueur		I : Puis quand vous êtes allée jouer avec eux comment ça s'était passé? R : Bien comment ça n'était pas... Elle nous a donné un peu d'argent à moi et mon mari pour jouer... Là je lui ai demandé. Je ne connaissais pas les machines, je ne connaissais rien. Elle m'a expliqué comment c'était, mais nous autres on ne gagnait rien... On a dit « On s'en va là ». On n'y a pas été longtemps puis elle, elle n'avait pas le choix de s'en venir parce qu'elle était avec nous autres. Si elle n'avait pas été avec nous autres, elle serait restée là jusqu'à la fin... (famille élargie, 73 ans)
7. Prise de conscience		Fait que ça, je ne savais pas, peut-être que de jouer aux cartes, à l'argent, ça pouvait, ça ne pouvait pas

Impacts concernant les JHA	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		être bon comme tu dis et des fois acheter des gratteux et tout ça. (fille, 42 ans)
8. Se questionner sur ses propres habitudes de JHA		Mais je m'aperçois que je le fais sans m'en apercevoir. Fait que je ne voudrais pas que ce pattern de jeu là embarque dans mon... il ne l'est pas là. Fait que je fais en sorte que moi je pense différemment. Je tiens mon point de vue à moi... tu sais parce que moi je n'ai jamais eu de problème de jeu, mais ça m'est déjà arrivé par exemple une fois ou deux de passer sur le boulevard Sainte-Anne, d'arrêter toute seule, mettons après l'école, d'aller jouer un tour ou deux au Kinzo, tu sais. Je me disais « Hein! », tu sais. Je me disais : « Hein, ayoye! », ça n'aurait pas été mon genre avant. Tu sais, je le faisais, juste pour aller avec ma mère. Juste pour triper comme ça. Moi, que ce soit là ou ailleurs... mais là je m'apercevais que j'avais le goût d'y aller, pour tenter ma chance, mais ça s'arrêtait à une carte ou deux, puis ça s'arrêtait après. Mais je me disais : « est-ce que ça commence comme ça? » Mais je me suis vraiment questionnée, puis je me suis vraiment analysée, tu sais. J'ai essayé de voir si ce n'était pas un début de quelque chose que... finalement, ça ne s'est pas reproduit. Mais ça m'a quand même fatiguée. (fille, 32 ans)
9. Vigilance		Bien je ne pense pas parce qu'il est encore jeune, il a 10 ans, donc je ne pense pas. Sauf que, moi mon gars il aime ça jouer aux cartes, puis a pleins d'affaires, puis parfois ça me fait peur. J'espère qu'un moment donné ça ne sera pas des jeux de machines puis tout cela. (sœur, 43 ans) C'est plutôt le contraire pour moi, c'est, ça fait en sorte, mettons comme-là moi j'ai un garçon que je me dis mettons je joue aux cartes et des fois les enfants disent : on peut-tu jouer, ça me fait tout de suite cliquer que dire non, ils ne commenceront pas ça jeune parce que ça peut peut-être créer... (fille, 42 ans)

Impacts concernant les JHA	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
10. Vision négative du JHA		C'est ça, ça a amené ça le fait qu'elle joue, c'est qu'habituellement, le jeu, on ne le voit pas nécessairement comme un problème quand on est entre guillemets normaux, ce n'est peut-être pas le bon mot. J'y ai été quelquefois jouer au casino là, mais le fait que là, j'ai dans mon entourage quelqu'un qui a un problème de jeu, c'est que oui je suis plus prévoyante, ça ne m'a pas amenée dans le positif dans ça plutôt dans le, je ne vois pas les choses positivement dans le fait de jouer. (fille, 42 ans)

Tableau 4. Impacts vécus par les ME concernant le sentiment d'obligation de protéger les autres ME du joueur

Sentiment d'obligation de protéger les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Abus psychologiques		On a appelé pour de la maltraitance puis ils ont dit que vu que mes parents n'en souffrent pas financièrement qu'ils n'agissent pas. Mais, je trouve que ça agit sur leur moral. (sœur, 33 ans)
2. Contrer les abus financiers		Elle travaillait, mais elle n'avait jamais d'argent, même pas pour acheter un pain. Puis, nous autres, on n'a pas pris de chance on lui a dit « Tu laisses les parents tranquilles, à leur âge ils ont mérité d'avoir la paix ». (sœur, 33 ans) Auprès du 911, parce que la veille elle avait amené ma mère à la caisse populaire pour faire un prêt dans le but de faire une consolidation de dette. Puis ma mère dans la journée même elle avait été à la clinique parce qu'elle avait de la misère à marcher. Elle avait les pieds enflés... Puis [joueur] a réussi à l'amener à la caisse populaire. Moi j'ai trouvé que ça n'avait pas de bon sens... Que ça ne devait pas « fitter » dans sa tête. (sœur, 33 ans)

Sentiment d'obligation de protéger les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
3. Inquiétudes pour les autres proches impliqués		R : Bien c'est parce que c'est ma mère quand elle va voir qu'il a dépensé son argent. [...] Qu'est-ce qu'elle va faire, qu'est-ce que qu'elle va dire? Elle vas-tu mourir du cœur demain matin? [...] Il n'a pas conscience de ça lui là. [...] Je pense à tout ça, ça m'inquiète terriblement. J'en viens les larmes aux yeux. (frère, 52 ans)
4. Plus de responsabilités familiales	Non, parce que moi j'ai toujours été là, je te dirais que moi j'ai toujours fait en considération qui n'était pas là. Tu sais, je veux dire, ils n'ont jamais manqué de rien, la présence, moi j'étais toujours là, on n'était rarement, tu sais je veux dire, ils n'ont jamais rien manqué. (conjointe, 45 ans)	Bien j'y vais plus souvent parce qu'ils sont plus âgés aussi puis on a plus de discussions parce que les parents... Maman parle plus... Elle en parle plus. (sœur, 33 ans)

Tableau 5. Impacts des habitudes de JHA du joueur sur les prises de conscience du ME

Impacts concernant les prises de conscience	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Changer d'opinion envers la problématique de JHA	Fait que des fois oui, puis en même temps de... au niveau des préjugés je pense, parce que tu sais... tous les joueurs qui [...], moi personnellement, avant de connaître [joueur] et de savoir qu'il avait des problèmes de jeu, bien j'avais comme pas vraiment d'opinions là-dessus, puis pas d'idées. Bien ça, j'ai changé dans le fond par rapport à ça. (conjointe, 30 ans)	Il y a quelque chose qui pourrait peut-être avoir changé c'est que je suis plus sensibilisé à tout ce qui pourrait être les écrits sur le jeu et tout ça. (ami, 63 ans)
2. Envers la problématique	Bien non, à part que peut-être que ça m'a conscientisé un peu sur le jeu. C'est sûr que je trouve que c'est sûr que c'est un gros problème de société. C'est écœurant même là. Je ne le pensais pas d'une telle ampleur. Non, ça ma conscientisé un peu là-dessus, puis je sais que je n'accrocherai pas, mais je suis encore moins porté à aller jouer. (conjoint, 37 ans)	Il y a quelque chose qui pourrait peut-être avoir changé c'est que je suis plus sensibilisé à tout ce qui pourrait être les écrits sur le jeu et tout ça. (ami, 63 ans)

Tableau 6. Impacts psychologiques vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Agressivité	R : Bien... Violence physique... Ce n'était pas... Ça peut-tu être matériel? Tu sais sur... I : Oui, ça peut être d'être plus agressive sur des objets. R : Oui, j'ai « pitché » des affaires. (conjointe, 29 ans)	
2. Attitude négative	Je dois avouer que tout ça m'avait rendue extrêmement négative. Déjà qu'à la base j'étais une personne qui n'était pas hyper positive. Fais que ça n'a pas aidé ça. (conjointe, 28 ans)	
3. Bouleversé		Mais comme je t'ai dit, par contre, dans ma journée j'en ai peut-être pour une demi-journée à être à l'envers encore une fois et là tranquillement, ça se tasse et un petit peu comme un autre problème que je pourrais avoir, je suis un tempérament comme ça. (mère, 76 ans)
4. Colère	... c'est sur que j'ai ressenti énormément de colère, euh, je suis une personne qui a beaucoup de caractère pi je ne tolère pas ce genre de chose là, euh, j'avais l'impression qu'il, qu'il me, mettait toujours au défi en allant jouer de même, qu'il me mettait au défi de, de quoi que je me fâche au point de le laisser ou j'en avais comme pu conscience là, mais je débordais de colère. (conjointe, 21 ans) Là oui, c'est sûr de la colère. Quand il me dit qu'il ne va plus jouer et que je vois qu'il y a des dépenses qui sont sorties comme ça là, c'est sûr que j'ai de la colère, je m'énervé. (conjointe, 34 ans) Bien c'est que j'étais plus fâchée parce que justement ça faisait tout le temps des situations qu'il se câlissait de moi pis je ne comprenais pas vraiment. (conjointe, 28 ans)	Puis là, là je me fâchais tellement. Des fois je lui pétais des crises, il se mettait à pleurer, tellement je lui pétais des bonnes crises. (mère, 50 ans) ... mais des fois pareilles ça me fâche de voir que... qu'elle n'a pas le train de vie qu'elle pourrait avoir t'sais... pis t'sais qu'elle ne prend pas sa retraite parce qu'elle a peur de trop jouer, qu'elle a peur de tout dépenser son argent t'sais... ma mère ça fait 4 ans qu'elle est supposée avoir pris sa retraite pis elle l'a prend pas parce qu'elle a peur de trop jouer pis de tout dépenser ses sous, ça ça me fâche. Le sentiment que j'ai le plus en vieillissant c'est de la colère, ça me fâche cette affaire-là. Mais ça ne vient pas souvent, mais de temps en temps par contre je deviens fâchée de ces affaires-là. (fille, 30 ans) Moi je suis du style, sur le coup, quand il me dit qu'il manque d'argent et Cie et ça, j'ai mon voyage

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Fait que c'est comme dur de... oui je suis en colère, mais en même temps, ce n'est pas comme, je ne peux pas être tant que ça en colère contre lui parce que je sais que c'est lourd pour lui, puis ça le rend malheureux, mais je suis en colère quand même contre lui, mais tu sais je ne l'exprime pas, je ne l'engueule pas à mettons. (conjointe, 30 ans) Ah oui, pour vrai je pense que ce genre d'agressivité là c'est ce qui me permet de rester forte et de continuer, parce que je suis vraiment en colère et c'est comme une énergie quelque part que j'ai et je pense que si j'étais défaitiste et que je disais... (conjointe, 30 ans)	comme on dit, je ne suis pas toujours fine, mais je vais en avoir pour une demi-journée et je passe à autre chose, je passe et ça s'en va. (mère, 76 ans) J'essaye de remédier à sa situation oui, parce que c'est mon frère, je l'aime bien tu sais. Ce n'est pas mon ami là, mais des fois on vient comme enragé quand il s'évade et qu'il ne donne pas de nouvelles là. On sait c'est quoi qu'il fait pendant ce temps là. Comment est-ce que je peux dire, repose dont ta question. (1frère, 52 ans) ... il y a eu plus de colère aussi parce que moi, me faire mentir en pleine face, oui, il y a bien des fois que j'étais frue après elle. (fille, 38 ans)
5. Culpabilité		
De l'avoir cru	Quand j'ai remarqué qu'il avait recommencé à jouer, bien là je me suis demandé pourquoi j'avais cru ses défaites. Oui, c'était peut-être vrai ses défaites, mais il y avait ça aussi. (conjointe, 33 ans)	
De ne pas aider financièrement		Tu te sens cheap en titi. Tu sais, moi je fais un bon salaire, ma mère euh... Elle est pauvre, entre guillemets tu sais. Oui, elle est dans l'échelle de pauvre c'est sûr, la pauvreté. Pis elle n'a pas d'argent et tu ne l'aides pas... Tu te sens cheap en titi. Oui, c'est vraiment ça que... (8fils, 32 ans)
De ne pas en avoir assez fait	... je peux me sentir coupable parce que : « merde, j'ai oublié. J'aurais dû l'organiser plus que ça pour ne pas qu'il... », mais là non, je ne peux pas faire ça tout le temps. (conjointe, 30 ans)	
De ne rien avoir vu	Parce que dans le fond, manque de confiance en moi c'est plus... je me sens nounoune de ne pas l'avoir vu avant, je ne sais pas comment dire ça là [rires]. (conjointe, 43 ans) Tu sais j'aurais pu voir ça avant 14 ans là, tu sais franchement là. Si j'avais moindrement regardé un peu plus à mes comptes, ça ne se serait pas rendu	

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	là. Je me culpabilise dans le fond, ça serait plus ça. (conjointe, 43 ans)	
Se sentir responsable	Puis euh, quand j'y repense, tu sais c'est encore vers moi que je le dirige : « J'aurais dont dû, bien du dont dû... », puis euh... je me fais du mal avec ces pensées-là. Tu sais que ça m'affecte beaucoup. Mais, tu sais je veux dire.... Ce n'est pas toujours que je me fais ça, mais c'est quand j'y pense que... quelques fois, oui, je me tape dessus. Puis, j'essaie de chasser ça de moi là. Pour ne pas devenir dépressive là, admettons. (conjointe, 38 ans)	... puis des fois je me disais, est-ce que j'ai mis de la pression sur [joueur], parce que je lui disais tout le temps : « C'est important, d'avoir un peu d'économie, puis d'avoir un peu d'argent en avant de nous autres, puis de pouvoir se gâter de temps en temps. » Des fois je me disais : « Est-ce que c'est moi qui ai trop mis de pression sur l'importance de l'argent, pour qu'il développe ce problème de jeu là? » tu sais, un moment donné je me disais : « Est-ce que c'est de ma faute là? » En tout cas... ah, ça l'a été quelque chose! (mère, 50 ans)
6. Déception	Moi, je suis complètement à l'opposé de, si j'ai une carte de crédit, je m'arrange toujours pour en donner un petit peu plus, pour qu'eux me doivent tout le temps de l'agent, c'est souvent ça. Ils me doivent 1 \$, 5 \$, des fois 20 \$ et là je leur dis : « vous m'aurez pas [rires], vous ne ferez pas d'argent avec moi [rires] », mais je suis quelqu'un qui aime payer ses dettes, complètement à l'inverse de mon mari. C'est pour ça que ça peut nous rendre si malades physiquement, ça nous dérange tellement parce que... je lui ai dit : « on aurait pu tellement avoir une belle vie ». (conjointe, 53 ans)	Non, ce n'est pas ma blonde, c'est mon frère. La confiance est différente, ce n'est pas émotionnel, c'est plus des déceptions. Oui, un peu d'émotions, mais ce n'est pas... (frère, 52 ans)
7. Découragement	Puis, je ne vois pas nécessairement le bout... même si, présentement, il est en thérapie. À la minute que, admettons je partirais, je mourrais ou que je serais à l'hôpital puis qu'il se ramasserait avec de l'argent dans les mains, il ne paierait pas les comptes. Il la jouerait. Fais que ouin... (conjointe, 28 ans) Oui. Bien surtout là. Parce que je pense que je suis tannée que cela prenne autant de place et puis qu'il n'y ait même pas de petits changements. Tu sais on dirait que je voulais le voir en action, je voulais voir... Pas nécessairement que ça n'arrive plus jamais dans vie, mais je voulais voir les efforts qu'il mettait et puis les changements... On dirait qu'il a tellement attendu, c'est comme si... pas qu'il est trop tard, mais	Bien c'est ça... justement... Je me dis « Bien là, tu fais tout pour faire changer les affaires, tu fais tout pour les aider, mais... ça ne donne rien en réalité... » (famille élargie, 73 ans) Je me dis que la belle retraite qu'il a perdu là. Parce qu'il avait une maudite bonne job... Puis là il est obligé de travailler... euh oui j'ai pleuré. (sœur, 57 ans) Je vous écoutais parler et il y avait quelque chose qui montait en dedans de moi. C'est, j'ai beau dire que je suis ouvert et tout ça, et j'essaye d'accueillir inconditionnellement, mais à un moment donné, il y

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	on dirait que plus ça va, moins j'ai de l'espoir un peu que ça s'arrange. (conjointe, 29 ans) Mon espoir est rendu un peu bas. Fait que je me demande vraiment, il y a-tu des gens qui s'en sortent de ça? Pour vrai je me dis que cou donc ça se peut-tu? Tu sais, je connais des gens qui ont arrêté de consommer, qui ont arrêté de boire, mais qui ont arrêté de jouer, je vais te dire que je n'en connais pas bien, bien. Je ne sais pas. Peut-être que j'aurais besoin de l'espoir qu'il y en a qui se sortent de ça dans la vie. (conjointe, 29 ans)	a des moments où je me dis : « Ah non! Pas encore. Elle n'a pas encore joué? » C'est comme un peu un découragement. (ami, 63 ans)
8. Difficulté à exprimer ses émotions		Mais tu sais ce n'est pas tout le temps facile à dire et souvent j'en garde en dedans aussi là sûrement, mais j'en dis un peu. (fille, 23 ans)
9. Épuisement	J'ai toujours dit à mon mari que ça me demande beaucoup d'énergie de devoir me comporter avec lui de cette façon-là. Je déteste ça de dire : « bon bien aujourd'hui, tu as eu ta paye, qu'est-ce que tu va payer avec ça, combien qui reste? » (conjointe, 53 ans)	
10. Estime de soi	Au fond de moi, je sais que ce n'est pas vrai. Qu'il essaie de se justifier, de mettre la faute sur quelqu'un d'autre. « Ce n'est pas moi, c'est à cause de toi ». Et au fond... bien c'est sûr, avec le temps on se sent un peu... pas rabaissée, mais euh... moins confiante par rapport à soi-même. (conjointe, 34 ans) ... c'est sûr que ça ma valorisée que je sois capable de prendre tout ça en mains en si peu de temps. (conjointe, 43 ans)	
11. Frustration	Oui, je trouve ça plate. Tu sais, quand tu es habitué, l'autre à son automobile, tu as la tienne. Là tu fais le taxi tout le temps. C'est plate parce qu'elle a les moyens d'avoir une voiture, mais elle ne l'a plus à cause de ça. Puis elle aussi, elle trouve ça dur, parce qu'elle a toujours eu son automobile. Mais à quelque part, c'est avantageux dans un sens, c'est que je suis	Je me disais, moi mes amis là, ils sont biens, leurs enfants ça va bien, ils sont heureux, les enfants sont autonomes, ils n'ont pas de problèmes d'argent, puis... tu sais, je voyais mes amis, puis je me disais : « Ah, ça m'écœure tellement de vivre ça! ». (mère, 50 ans)

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	obligé d'aller la rechercher. Fait qu'après le travail, elle ne peut pas aller au Ludoplex. (conjoint, 55 ans) Mais cet été, il a mis 2 000 \$. Bien ça m'a fait chier parce que, mon chum là, on va faire l'épicerie, puis il tète pour des 2-3 \$ sur des affaires. Il tète pour des sorties, il tète tout le temps pour l'argent. Tout l'argent partout, il ne veut pas le dépenser, sauf que quand c'est le temps d'aller foutre le feu dans son argent, il n'a pas de problème avec ça. (conjointe, 29 ans)	
12. Généraux	Tsé, c'est ça que ça donne [rire], tsé, je ne pensais pas, je ne pensais pas que ça allait m'atteindre autant moi, mais.... oui, ça a atteint assez fort là. (conjointe, 19 ans) C'est vraiment bizarre parce que c'est comme vraiment tout un mélange d'émotions qui arrivent ensemble en paquet et c'est dur à dire je suis triste, je suis en colère, j'ai honte, je me sens toute seule. C'est comme si tout ça arrive en même temps, puis en tout cas... c'est vraiment un bloc. Ça arrive tout en même puis tu ne peux pas... (conjointe, 30 ans)	Bien ça n'a pas changé ma santé physique, mais ça l'a quand même changé ma santé psychologique. (mère, 56 ans)
13. Honte	Tu ne te vantes pas de ça là. Quand que quelqu'un que tu aimes a un problème de jeu. (conjoint, 55 ans) Ben ce n'est pas arrivé souvent euh, à part la fois avec mon amie justement quand il était, il était parti dans sa bulle, on s'est vraiment comme tassées pis ailleurs là, euh, je ne voulais pas qu'elle assiste au show-off de mon chum qui était en train de faire une grosse connerie là, fait que ça nous a, ça nous a isolées, oui. (conjointe, 21 ans) Euh... bien tu sais on en a parlé un petit peu tout à l'heure, mais tu sais ce n'est pas de l'isolement, mais tu sais le fait que je n'en ai pas parlé beaucoup, j'ai quand même beaucoup d'amis, j'ai un gros réseau	Euh, pis à un moment donné j'avais voulu m'impliquer. Même, on avait été à la banque pis rendue à la banque, elle avait changé d'avis. Fait que j'avais l'air comme d'un, d'un gars qui voulait la voler, son argent. (fils, 32 ans)

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	[rires]. J'ai de très bonnes amies, mais je... j'avais comme de la misère. J'en ai parlé comme à une amie, tu sais d'habitude je suis du genre à... bien ce n'est pas vrai mes affaires personnelles je ne suis pas du genre à [...] à tout le monde, mais peut-être ma difficulté à me confier genre, pour moi c'est comme pas normal... sûrement par honte tu sais. (conjointe, 33 ans) Son père des fois va lui déposer de l'argent dans son compte, mais tu sais c'est le poids de dépenses qui est un peu plus sur mes épaules parce que moi de toute façon, je n'ai jamais demandé d'argent à mes parents parce que je suis comme super orgueilleuse. Fait que ces parents qui paient ses affaires, qu'ils paient la moitié de notre épicerie, je trouve ça vraiment difficile à vivre. (conjointe, 30 ans)	
14. Humeur dépressive		
En lien avec le JHA	Euh, et bien, en ce moment-là, je ne vais vraiment pas bien, j'ai et bien, comme je vous disais tantôt là du stress. Je ne sais pas là je vois, tsé, j'ai été voir mon médecin là, pi je ne sais pas là, je ne vois pas, je ne vois pas l'intérêt. Je ne vois plus d'intérêt là, à presque, à presque rien, à presque tout, en tout cas, je ne vois plus beaucoup d'intérêt à ce je faisais avant que j'aimais vraiment, mais c'est parce que c'est vraiment des up and down. Des journées je peux super bien aller, comme aujourd'hui, je vais bien, mais il y a des journées là que je vais m'enfermer chez nous pi je ne ferai rien, fait que ça m'a, je pense que ça m'a vraiment affectée pis c'est, c'est trop d'émotions en même temps. (conjointe, 19 ans) Je vais toujours être très fragile, puis comme je disais tantôt, une niaiserie. Ma sauce à spag a pogné dans le fond, ça fait des mottions noirs quand j'ai brassé. Je suis partie à brailler, ce n'est pas logique là, il n'y avait rien là. J'en suis consciente, mais d'un autre côté, ça montre que le côté émotif est vraiment	Tu sais de la voir aussi de même pis... Fais qu'un moment donné, ce n'est pas que je ne veux pas l'aider, mais pour ma santé personnelle tu prends... Tu sais à un moment donné ça t'affectes là. Tu arrives, des fois tu reviens chez vous pis tu as le moral down tu sais, pis la vie n'est pas parfaite pour personne. (fils, 32 ans)

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	ébranlé, puis qu'un rien nous dérange. (conjointe, 43 ans)	
Présente avant la révélation	Je veux dire moi j'étais déjà à terre fait que c'est pour ça que la dernière année a été plus difficile, parce que moi déjà avec l'accumulation, déjà là, je n'étais pas forte fait que la dernière année, peut-être que ça paraît pire parce que j'étais, mentalement je n'avais pas la force de combattre ça. J'avais juste la force de me tenir fait que c'est pour ça que peut-être que ça paraît pire. (conjointe, 45 ans)	
15. Impatience	Oui, il m'a comme trop bouffé de jus là, je pense à un moment donné pi là je n'avais comme juste plus de jus à donner fait que j'ai beaucoup d'impatience, je ne pouvais plus faire mon travail parce que je travaille avec du monde pis je n'étais plus capable de les endurer fait que ça ne paraissait pas, mais j'étais tout le temps en train de me retirer pour décanter. (conjointe, 28 ans)	C'est sûr et certain que moi en plus je suis monoparentale avec mon enfant. C'est sûr que ma mère, en ayant un problème de jeu, ça me crée un problème pis c'est sûr, j'ai peut-être été moins patiente avec mon garçon. Des fois, on ne veut pas les impliquer, mais on est moins patient, on est dans notre problème, on essaie de réfléchir. (fille, 42 ans)
16. Inquiétude		
De ne plus pouvoir aider le joueur		Puis, comme on dit, financièrement, j'ai beau avoir les moyens de payer l'épicerie, puis de faire tout ça, mais dans un an je serai à la retraite, puis je n'aurais pas du tout... j'aurai le tiers de mon salaire. Puis euh... je veux dire, ça ne finirait pas. [joueur], je pourrais m'en occuper 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Puis, ça ne serait pas assez. Je manquerais de temps encore. (mère, 56 ans)
Envers le comportement de JHA	Bien, l'angoisse que quand elle n'est pas là, puis je sais qu'elle est au jeu. L'angoisse, qu'elle me dise : « Je n'ai plus une cenne, j'ai tout mis ». Je suis angoissé de la réponse, quand elle va arriver. (conjoint, 55 ans) Ça m'inquiète quand il joue, parce que là, la dernière grosse fois que je sais, parce que la dernière fois qu'il a rejoué, je ne lui ai pas demandé combien il a mis, ça ne me tentait pas de le savoir. (conjointe, 29 ans)	C'est ça... on est chez nous puis on se dit « Mon dieu, ils sont-tu partis aux machines à soir? » On ne peut pas ne pas y penser, hein... Quand je ne les vois pas, c'est ce que je pense tout de suite. [...] Ça m'inquiète toujours parce que l'argent qu'elle met là, elle ne l'a pas ailleurs, hein. (famille élargie, 73 ans) R : Bien... Je me dis « Elle y as-tu été? » « Elle va-tu y aller en partant d'ici » ou « Elle va tu y aller, mais qu'on parte de chez eux? »... C'est toujours ça. [...] Tout le temps. Tout le temps, tout le temps, tout le temps... (famille élargie, 73 ans)

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Mais sinon, c'était comme, c'est angoissant là, en tout cas pour moi c'était angoissant de tout le temps me dire, bien là, je sais qu'il est en train de jouer quelque part, je ne sais pas où, il ne me donne pas de nouvelles. (conjointe, 28 ans) Ah oui c'est ça, dans le fond, déjà quand je le sais qu'il joue, parce que là il ne donne pas de nouvelles ou même son cellulaire, il ne répond pas, tout ça ou je sais que ce n'est pas normal ou qu'il y a quelque chose là, je le sais qu'il joue, bien je suis stressée, j'angoisse. Je fais les mille pas et là je suis là : « ah non, il ne va pas encore tout vider son compte, ça n'a pas de sens ». (conjointe, 30 ans)	Oui, toujours être préoccupée. Puis me demander « est-ce qu'un jour ça va finir ça? Puis est-ce qu'un jour, il va vraiment arrêter ça là? » Puis t'sais, qu'il va être à son affaire, puis qu'il va vraiment avoir mis ça de côté. Ou t'sais si ça va toujours être quelque chose, comme un genre de béquille. (mère, 54 ans) Oui, ça me stressait, j'étais stressée pour lui, puis là quand il ne m'appelait pas deux-trois jours, je me disais ça y ait, il est parti jouer, je suis sûre. Puis la comme de fait, je l'appelais puis il ne répondait pas, il ne retournait pas mes appels, puis là un moment donné, oups, il était sur une rechute de deux-trois semaines, il me rappelait. (1038, sœur, 43 ans)
Envers les finances du joueur		J'ai toujours peur que son conjoint n'y arrive pas là aussi. Il a des choses à payer. Mais je sais qu'elle dépend du jeu... (famille élargie, 73 ans)
Idées suicidaires du joueur	Elle me met de la pression, vient chercher le chat... là il y a un [sifflement]. Là à un moment donné il y a plusieurs aspects de sa vie qui sont chamboulés. Moi en étant... le fait qu'elle m'appelle et là qu'elle me dit « vient chercher mon chat, il y a juste toi qu'il aime » et puis là, écoute qu'est-ce qu'elle fait? Elle est en panique, est-ce qu'elle veut mettre fin à ses jours? Moi personnellement, je ne veux pas être la dernière personne à qui elle aura parlé par rapport à ça. Parce qu'elle ne veut pas que je le dise à personne, elle ne veut pas... « Ne dis pas ça à personne! » (conjoint, 55 ans)	Même, qu'à un moment donné, tu sais pour te dire à quel point mon fils [joueur] un moment donné, est allé jouer, puis il a perdu de l'argent, OK? Il m'a appelé, puis il était en grosse crise, puis regarde, puis quand il faisait des crises ce n'était... il voulait se suicider là, OK? Moi, je suis chez moi, il est minuit le soir, puis il m'appelle, puis des fois c'était 2 h du matin, puis [imitation de respirations, souffle court]. (mère, 50 ans)
Inquiétude générale pour le joueur	Bien peut-être pas son dernier travail qu'il a eu puisqu'il n'est pas resté assez longtemps. Parce que ça l'a fermé. Mais son autre travail, c'est arrivé des journées qu'il n'était pas rentré travailler à cause de ça. Puis c'est déjà arrivé que son Patron m'ait appelé pour me dire qu'il n'était pas rentré travailler. Ça m'avait... Tu sais moi j'étais au travail donc ça inquiète. J'essayais de l'appeler pour savoir il était où. (conjointe, 29 ans)	... on attend après maman et on appelle, ça ne répond pas sur son cellulaire, je l'ai texte, elle ne répond pas. On est devenus vraiment inquiets parce qu'on a attendu comme pas loin de 6 heures, pis elle n'était pas arrivée encore et elle avait dit à [conjoint] qu'elle arriverait vers 3 ou 4 heures pis il est rendu 6 heures, on l'attend pour souper pis on appelle et ça ne répond pas fait que, pis j'appelle mon père sur son cellulaire pour lui demander s'il avait eu des nouvelles et il n'en a pas eu. Fait que là, assez que

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	... pis des fois c'était comme inquiétant parce que tu te dis, bien là, c'est-tu vraiment parce qu'il est en train de jouer ou il est arrivé de quoi, parce qu'il ne rentre pas de la nuit. À un moment donné, tu te demandes, qu'est-ce qui se passe, tu le sais en même temps, mais peut-être que, pis là il ferme souvent son cellulaire dans ce temps-là parce qu'il sait qu'on va l'appeler, pis que ça va déranger. (conjointe, 28 ans) Moi je capote quand il ne rentre pas, je me dis : « crime, ça y est », ou mon pire scénario c'est qu'il a gagné gros, à mettons il a 800 \$ dans ses poches et là il est saoul dans le bar, mais là il y en a d'autres qu'ils le voient gagner, puis qu'ils le voient qui est saoul. Fait que là il sort dehors fumer une cigarette, puis il se fait tabasser et le monde prene son argent. Pour moi, c'est quelque chose d'hyper facile et de très plausible. Quand je n'ai pas de nouvelles de lui, je m'inquiète et je me fais full de scénarios. (conjointe, 30 ans)	mon chum pis le chum de ma cousine partent pis ils vont voir chez elle parce qu'on se dit ben là, il est peut-être arrivé quelque chose pis qu'elle a besoin d'aide, je ne sais pas, elle a peut-être fait une crise de cœur, on ne sait pas là. (fille, 33 ans)
Pour l'avenir des enfants	... c'est ça, maintenant je le pousse à fond pour qu'il s'arrête parce que... c'est le temps où jamais. C'est sûr, s'il va continuer à jouer et que les enfants seront grands, c'est sûr que ça va les affecter, après. Oui, quand ils vont comprendre. (conjointe, 34 ans)	
Pour la relation	Puis euh, c'est cela aussi un stress par rapport à comme bien qu'est-ce qui va advenir de nous deux. Est-ce si la problématique augmente ou est-ce que ça devient vraiment hors de contrôle, qu'est-ce que je vais faire là-dedans. (conjointe, âge inconnu)	
Pour le futur du joueur		Oui, inquiète par rapport à son futur, par rapport à ce qui l'attend. Alors inquiète, toujours. (mère, 56 ans) ... comme je l'ai dit tantôt, si j'ai à partir, et je vais partir c'est sur et bien comment il va s'organiser? Parce que là, c'est sa mère, je suis son poteau tu sais

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		fait que ça m'inquiète ça, c'est un côté qui m'inquiète. (mère, 76 ans)
17. Insécurité		Ça, c'est sûr. Il n'y en a pas. Puis les... les impacts négatifs, bien c'est.... Ça m'a créé de l'insécurité. Oui, de l'insécurité. (mère, 56 ans)
18. Isolement	... parce que quand ça ne va pas bien, quand tu n'es pas bien, tu n'es pas bien avec les autres fait que, tu veux remettre de l'ordre dans tes pensées, dans ton cœur et après ça, quand ça va mieux, tu vas vers les autres, mais moi j'ai tendance à m'isoler. (conjointe, 53 ans) C'est vraiment plus de la solitude que j'ai vécue dans la dernière année qui a été le plus dure. (conjointe, 33 ans) Quand il l'a annoncé à sa meilleure amie, ça a comme fait, OK, là j'ai quelqu'un au moins avec qui parler. Mais c'était sa meilleure amie à lui depuis longtemps. Fait qu'on dirait que j'ai eu plus de problèmes à me confier à elle. Fait que je suis comme resté dans ma solitude pareil. Je pense que ça l'a été ça le pire, la solitude qui encadre le problème de jeu. Fait que le joueur, on dirait qu'il joue, donc il enlève sa solitude ou peut-être qu'il se sent seul aussi, je ne lui aie jamais demandé. Pour celui qui le vit à côté, je pense que c'est ça le pire. Parce qu'on n'en parle pas à personne. (conjointe, 33 ans)	Bien dans le fond, en étant pensive, en étant préoccupée par ses problèmes de jeu, bien moi, ça m'amenait à être pensive, en étant plus dans ma bulle. Plus distante avec mes amis, peut-être aussi. (fille, 32 ans)
19. Méfiance	Maintenant j'ai plus tendance à me demander, oui, mais là, tu sais. Est-ce qui joue encore, il me dit qui ne joue pu, mais tu sais. En tout cas, j'ai un doute. (conjointe, âge inconnu) Fait que je trouvais qu'il avait beaucoup de sincérité dans ce qu'il me disait. Je le voyais vraiment dans son visage, puis aussi je voyais qu'il avait fait quand même des gestes concrets pour ne pas niaiser avec la puck, puis vraiment tout de suite aller régler la problématique. Fait que bon ça l'a peut-être aidé un	

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	peu pour ce qui est de la confiance. Mais comme je vous dis, il y a comme une espèce de point d'interrogation perpétuel qui me reste là, puis j'en ai pas trop reparlé, mais. (conjointe, âge inconnu) Je ne sais pas, j'ai une méfiance tout le temps sur ce qu'elle dit et ce qu'elle fait. Des fois, j'en beurre épais si tu veux, il ne faut pas capoter non plus là. Des fois, je suis toujours sur mes gardes, mais là j'essaye de l'être moins. (conjoint, 37 ans)	
20. Perte de concentration	mettons que je suis à mon travail, je suis moins concentrée, à l'école, je suis moins concentrée. (conjointe, 29 ans)	
21. Peur		
• Crainte	Tu sais la peur que dans le fond de perdre ma maison, de perdre dans le fond ce que j'ai, ce que j'ai de construit, tu sais la faillite et tout ça, c'est clair que. Tu sais, j'essaye, de me protéger dans le sens que je n'ai pas tout avec lui là, mais... ça peut être faillite ou tu sais là, oui, à mettons qu'on met ça au pire là. (conjointe, 33 ans)	Mais c'est ça, c'est que oui, j'étais prête à y faire face, que je connaissais les conséquences fait que dans le fond, oui ça me faisait peur, je pense qu'on l'a écrit, parce que là, je savais où ça s'en venait et ça m'a fait tout ça là, de la peine. (fille, 42 ans)
• De la dépendance	Bien, des fois ils me trouvent un peu paranoïaque sur les jeux à l'ordinateur là parce que des fois je trouve qu'ils sont peut-être même dépendants de leurs jeux là, fait qu'on a eu de grosses discussions, surtout moi et le plus vieux. Celui qui va avoir bientôt 16, je lui ai dit carrément que j'avais peur qu'il développe une dépendance parce que des fois il joue 10 heures dans une journée. Fais que ça l'a amené des discussions, puis des confrontations un peu avec mon plus vieux. (conjointe, 43 ans) Mon petit côté parano avec les enfants il est par rapport à moi-même aussi. Je ne voudrais pas développer une dépendance non plus, parce que je me suis rendu compte que le vin, bon une bouteille, ça va être correct là, puis les médicaments, j'ai toujours mal à la tête, surtout depuis que je le sais.	

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Ça, je ne l'ai pas marqué c'est vrai. (conjointe, 43 ans)	
Du mensonge	J'ai été plus inquiète et plus tu sais... craintive qu'il me mente aussi, parce que pour moi, le fait qu'il m'en ai parlé dès le début, c'est un mensonge un peu, puis surtout que j'avais pris la peine de lui demander s'il avait des problèmes de consommation, puis pour moi c'est la même chose en fait que la drogue ou que l'alcool. (conjointe, 29 ans)	
22. Pris avec le secret	Mais le problème, c'est que je te le raconte à toi, mais je ne le raconte pas à d'autres. Je ne sais même pas si je devrais le raconter à mes parents. Je ne le raconterai pas à mes ex-beaux-parents, ils vont faire une crise de cœur. C'est comme si j'étais prisonnier de ça, de savoir ça pis de ne pas pouvoir le dire à personne. (conjoint, 55 ans)	
23. Problème alimentaire	Bien, la tristesse, de la colère, problèmes d'appétit vraiment, j'ai de la misère à manger, mais ça, ça vient de moi. Toujours dans ma vie, toute ma vie, quand j'avais quelque chose qui me dérangerait émotionnellement, je n'avais pas faim. C'est comme normal que ça fasse ça quand ça me fait vivre des émotions. (conjointe, 29 ans)	
24. Rancune		Aussi, je ne sais pas quel mot emprunter, comme si je lui en voulais. Je ne sais pas le mot que je pourrais dire pour ça. (mère, 76 ans)
25. Remise en question	Sinon la peine tu sais, les discussions et tout, la remise en question : « c'est tu le bon, j'ai tu fais une erreur? », en même temps, j'essaye de croire que ça va se rétablir, mais c'est ça beaucoup de remises en question sur ma vie. (conjointe, 33 ans)	
26. Sentiment d'être victime de la problématique	C'est vraiment victime là parce qu'on n'est pas... on n'a pas cherché à être dans ce... tu sais on n'a pas trop joué d'argent, on n'a pas cette maladie-là, mais on la vie carrément pareille. (conjointe, 43 ans)	
27. Sentiment d'impuissance	Je voulais être mère Theresa, comme bien du monde, on veut essayer de sauver la planète là, moi j'ai essayé de pouvoir faire quelque chose pour lui, mais	... oui, mais moi quand j'avais appelé t'sais la madame elle m'avait dit « bien écoutez madame, s'il n'est pas prêt... ». T'sais il ne voulait pas venir, il ne

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	finalement quinze ans après, on n'est au même stade. (conjointe, 45 ans)	voulait pas puis il refusait. J'ai dit « Oui, mais qu'est-ce que je fais moi dans ce temps-là? Je peux-tu... je ne peux pas l'amener de force! S'il ne veut pas... » Qu'est-ce que je fais? J'avais l'impression que je n'avais aucun moyen... Je ne savais pas quoi faire. (mère, 54 ans) Puis t'sais d'être impuissant aussi parce qu'on... tu sais on veut bien l'aider, mais on ne sait pas comment. Puis, t'sais, t'as beau vouloir l'aider, si il ne s'aide pas, ce n'est pas euh... Ce n'est pas moi qui peux. On ne peut pas être en arrière de lui tout le temps puis dire « non non tu ne vas pas jouer tu ne vas pas ». Je veux dire, c'est un adulte aussi puis on a nos vies. (frère, 58 ans)
28. Stress/Anxiété	Je pense que c'est vraiment plus là que l'impact a été senti là. Ça m'a vraiment amené beaucoup de stress, dans le fond, bon moi c'est sur qu'il se passe toute sorte de choses dans ma vie de mon côté aussi, mais ça là été vraiment comme un très gros stress supplémentaire, que j'avais tellement pas besoin. (conjointe, âge inconnu) On a une maison, on a beaucoup d'affaires à payer fait que là, je me disais pis en plus je suis de retour à l'école, fait qu'elle devait m'aider pour mon retour à l'école, mais elle a fait pire, fait que, elle a fait pire, mais c'est ça, c'est beaucoup d'angoisse que ça créé puis, insomnie, inquiétudes. (conjointe, 29 ans) Il me parlait de ses problèmes financiers pis tout fait que c'est comme tout lié ensemble pis que bon qu'il était écœuré et tout ça et lui il n'était pas bien et c'est comme tout le temps un stress qu'il est tellement pas bien qu'il fasse des niaiseries, il était quand même intense là fait que oui, à un moment donné. (conjointe, 28 ans) Non pas du tout la consommation d'alcool, non, la santé ben je veux dire, ça ne m'a pas affectée, ben	Le premier coup, quand on a emprunté le 15 000 \$, bien tu sais, tu l'endosses puis tu essaies de trouver des solutions aussi. C'est assez angoissant puis stressant : « Comment je pourrais le sortir de là? » (père, 59 ans) puis quand il me faisait des menaces de suicide parce qu'il était rendu à bout, puis qu'il avait perdu de l'argent, il me l'a fait souvent ça. Ces menaces de suicide là, ça m'empêchait de respirer quasiment. Puis moi, je m'en faisais trop avec ça. (mère, 50 ans) Bien je dirais que des fois il s'en allait travailler et je savais qu'il était dans le coin de soi Montréal ou dans le coin de Charlevoix puis tout ça. Puis je me disais « Hein, j'espère qu'il n'ira pas jouer ». Tu sais, ça me stressait. Je passais la journée à penser à ça puis... (sœur, 57 ans)

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	mentalement, je ne ferai pas une dépression pour ça là, parce que ce n'est pas mon problème, qui devient quand même mon problème parce que des fois là, je suis 2 ou 3 jours à y penser et le cœur me débat et je suis une personne déjà cardiaque, faut que je fasse attention à ça, j'essaie de prendre soin de moi, de respirer durant ce temps-là, là. (conjointe, 67 ans)	
29. Tristesse	Il avait joué le 24 décembre, c'était la journée de Noël. On recevait à la maison chez nous après. Ça doit rentrer là-dedans, mais tu sais là tu reçois, tu as amis, de la famille qui est là, et puis je trouvais ça dur. Tu sais c'est comme il fait que tu prennes ça sur toi, et puis que tu reçois tout le monde avec le sourire et faire semblant que tu es heureux et que tout va bien. (conjointe, 29 ans) Puis d'autres jours bien je pleure parce que je suis triste parce que c'est l'argent des enfants qui a été gaspillé là-dedans. (conjointe, 43 ans)	Non plus. Il y a des fois que je suis triste de le voir, comme je disais tantôt. Parce que lui, il est triste parce qu'il est malheureux ou il est seul dans sa chambre, puis il ne veut pas sortir, il a quelque chose à ruminer. Fais que ça me rend un peu malheureux de le voir comme ça, mais... je ne suis pas responsable de son état. Fait que bon... mais ça ne m'empêche pas, en tant que parent, de compatir. (père, 59 ans) Mais comme je te dis, des fois ça remonte là, comme quand je sais t'sais exemple l'autre fois je t'ai dit qu'elle a vendu une maison, ça a été une des plus grandes peines de mon enfance là. Elle me l'avait promise, réservée pour moi t'sais... À l'île d'Orléans, la maison dans laquelle j'étais née, elle m'avait toujours dit quand j'étais jeune : « Ben la maison j't'a garde quand tu pourras, tu iras vivre dedans ». Pis a l'a vendue pis elle a tout joué cet argent-là... Fait que ça, ça m'a vraiment fait de la peine, ça a été une de mes plus grosses peines, mais. T'sais il y a toujours des petites peines là, par rapport au jeu à ma mère, mais ça, ça a été le pire. (fille, 30 ans) C'était plus de la tristesse parce qu'on le voyait se défaire dans le fond t'sais puis tu dis « criss, il travaillait fort puis il n'a pas une cenne ». (frère, 58 ans) C'est sûr qu'il y a de la tristesse parce que voir quelqu'un qui s'autodétruit, c'est une façon de parler, mais c'est ça pareil, ça me rend triste. Quelqu'un

Impacts psychologiques	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		qu'on aime, mais si c'est quelqu'un que je n'aimerais pas, ça me ferait quelque chose. Mais quelqu'un que j'aime ça me touche encore plus. Et, ça, c'est de la tristesse. (ami, 63 ans)

Tableau 7. Impacts sur la relation Joueur/ME vécus en raison des habitudes de JHA du joueur

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Absence de soutien du joueur envers le proche	... moi je suis toujours... je suis un gars qui voit toujours du positif, puis du positif, du positif. Puis elle, elle voit toujours du noir, puis du négatif, du négatif... là un moment donné je deviens tanné là. Tu sais, c'est le fun des fois se faire « booster » un peu par l'autre. Je suis comme tout seul dans le bateau. Ah non, c'est bien plate pour ça. (conjoint, 55 ans) « [joueur], je t'aide pour le jeu, je t'aide pour contrôler tes comptes, je t'aide pour ton psychologique, je t'aide pour tout... mais toi tu m'aides dans quoi? » (conjointe, 28 ans)	
2. Absence physique du joueur	Non pas au point de vue, par rapport à cela, c'est plus des activités entre nous là. Comme vous disiez tantôt, mettons un souper entre nous, en amoureux, qui a viré en souper tous de seul devant la télé. (conjointe, âge inconnu) Tu sais, je m'organisais quelque chose puis là bien, il ne rentrait pas ou bien je l'attendais tout le temps. Parce que lui il ne travaille pas de soir, bien on travaille de soir tous les deux, tu sais, je l'attendais puis finalement il n'entrait jamais. Il arrivait vers trois heures et demie du matin après avoir fermé le bar. (conjointe, 45 ans) Je suis allée à l'hôpital pis je lui ai demandé qu'il vienne me rejoindre, tsé, ce n'était rien de grave là,	Je ne voulais pas vraiment savoir si elle était vraiment revenue, mais c'est elle d'emblée qui m'a dit, parce que je lui ai dit : « ça fait un an que je pense à ça moi, que je me dis que tu m'a crissée là à 11 h 30 avec mes enfants, je veux bien croire qu'on se couchait, mais pour aller jouer, je ne peux pas croire ». (fille, 33 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	mais je voulais qu'il vienne me rejoindre, pis il m'a dit qu'il allait finir plus tard, il était genre 5 heures. Pis finalement, il est allé jouer. Fait, tsé, ça pouvait être autant à 5 heures, qu'à 10 heures le soir. (conjointe, 19 ans) Tu me fais penser aussi, ça a eu des impacts par rapport à voir des amis c'est difficile là parce que dans le fond, mettons qu'on s'en va quelque part bien souvent il quitte pour aller jouer pis il fait comme s'il s'en allait chez eux, mais des fois il me laisse là pis il fait comme s'il était tanné, mais moi je le sais qu'il s'en va jouer, mais je ne peux rien faire. (conjointe, 28 ans)	
3. Absence psychologique du joueur	S'il avait misé un 3-2 pour canadien admettons, quand il voyait arriver que c'était égal, fait que là, il se levait, il revenait. Fait que ça à ce niveau-là, c'était tannant un peu aussi. Ça ces des choses que je pensais plus. Mais c'est ça. Ça à ce niveau-là c'était tannant. (conjointe, 52 ans)	Je peux dire que dans les derniers 6 mois ça a été un peu plus distant. T'sais, on s'est vu pareil. Bien on a des rencontres familiales tout le temps puis il vient, mais ce n'est pas pareil. (frère, 58 ans)
4. Amélioration de la relation		Oui parce qu'on ne se parlait pas à la cachette de toutes ses affaires, pis tsé, c'était comme une façade pi là elle me tapait sur les nerfs fait qu'on n'était pas tellement proches. Fait que quand elle n'a pas eu cette façade-là à porter vis-à-vis moi, ben c'était plus facile. (sœur, 63 ans)
5. Avoir pitié du joueur		Et à ce moment-là, ce n'est pas pour moi que je dis ça, mais pour elle. Je me dis pauvre elle... Elle là, il pourrait y avoir un sentiment de pitié qui pourrait embarquer. (ami, 63 ans)
6. Chantage du joueur envers le proche	Oui, c'est du chantage oui, oui, il me dit : « bon, oui, je suis tannant, je te demande si, je te demande ça, je t'oblige à si, je t'oblige à ça, mais dans 2 ans quand tu ne travailleras plus, tu vas être bien, tu vas être contente, quand je vais recevoir mes fonds de solidarité ». Il utilise souvent ça, des promesses d'avenir là, mais ces promesses d'avenir là sont réelles aussi là, lui c'est vrai il a un fonds de pension	Puis là dans ce temps-là, il se choque. Là il part de la maison, puis là, il ne veut plus rien savoir de nous autres, puis c'est comme une espèce de chantage, parce que si on lui fait un chèque de 2000 \$ là... il va nous sourire encore, dans ce temps-là. (mère, 56 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	pis il a des fonds de solidarité, il a beaucoup d'argent dans ça, alors il utilise souvent ces prétextes-là pour gagner ce qu'il veut gagner. (conjointe, 52 ans)	Je me retenais pour ne pas lui en prêter. Je me disais si j'y prête, ça va tu vraiment aller pour payer les comptes ou le char... À un moment donné il m'appelle, il me dit « [Proche] j'aurais besoin de 3000 \$ ». Puis là il pleurait à l'autre bout puis tout ça. Je lui dis, ça c'est l'année passée là, je lui dis « Voyons donc [joueur], ça n'a pas de bon sens, 3000 \$. Là c'est quoi? » Il dit « Là si je ne fais pas le paiement ils vont me saisir ». (sœur, 57 ans)
7. Communication		
Amélioration	Bien, ça nous a rapprochés dans le fond, oui. D'une certaine manière, parce qu'il a libéré son secret aussi. Puis quand même moi, j'ai quand même pu lui exprimer comment je me sentais, par rapport à tout ça, ce que je ressentais puis comment je m'étais senti. Puis, on a eu une belle discussion là-dessus que ça peut avoir eu un impact positif sur notre échange. (conjointe, 38 ans)	
Difficulté à communiquer	... on dirait que je suis moins portée aussi à lui parler, à me confier, je me dis c'est elle qui a un problème pis, oui. (conjointe, 29 ans) Tu sais que des fois on avait de la misère à se rejoindre, mais euh... la plupart du temps on se retrouvait. Une fois tu sais, entre autres, que ma mère, elle nous a aidés. À être capable de se parler, puis de... à se comprendre. Ça, ça devait être à cause du jeu. [rire] (conjointe, 38 ans)	... j'aimerais qu'on se parle plus souvent. Comme je vous disais souvent, à l'ordinateur, on se met sur Skype là puis je n'ai rien à lui dire là... J'ai moins d'affinités avec elle. (sœur, 33 ans)
Difficulté à parler de la problématique	J'ai l'impression de marcher un peu sur des œufs avec cela, parce que comme je vous dis, j'ai peur que si j'en parle trop, qu'il va juste se fermer comme une huitre ou il ça va juste amener une certaine propension au mensonge, tu sais. (1030, conjointe, âge inconnu) ... tu te retiens dans le fond pour dire ce que tu penses vraiment pis tu te retiens fait que j'avais le goût, je me disais des fois, il a ben beau être	C'est comme si je n'ose jamais rien dire, j'ai peur... Je ne sais pas pourquoi je réagis comme ça, on dirait que je n'ose pas lui demander. (mère, 54 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	compréhensif vouloir, mais il me semble qu'à un moment donné, ça fait je me demandais pourquoi j'endurais ça fait que j'étais comme dans le fond, j'avais juste le goût de lui dire qu'il est cave parce qu'à un moment donné tu comprends. (conjointe, 28 ans)	
• Impatience		Dans le sens que je... le timbre de voix. Lui faire ressentir que je me dis : « Ah non. Pas encore une fois ». Tu sais quelque chose comme ça. Et là, mais c'est rare. C'est très rare. Ça arrive aussi que si elle a joué, et qu'elle a perdu, et si moi je vis des choses personnellement, bien là, ça embarque par-dessus et c'est dans ce sens là que je dis ça. Là, je deviens comme un peu moins ouvert. (ami, 63 ans)
8. Conflits		
• À propos de l'argent	... pis les chicanes aussi là parce qu'il arrivait le soir « comment t'as dépensé là-dedans? » « ben là, 100 \$ », là, je venais sans connaissance. J'ai dit : « 100 piasses que t'as pas », pi là, je me chicanais avec à cause de ça parce que j'étais enragée noir parce que je me disais que l'argent qu'il n'a pas, ce n'est pas une bonne idée de la mettre dans machine. (conjointe, 21 ans) S'il n'est pas là, je ne peux pas plus aller payer ses comptes. Fais que je l'ai payé à partir du mien puis je lui ai dit « Tu me le redonneras ». Mais là l'argent qu'il a dans son compte, vu qu'il est dans son compte, il est à lui. T'sais, il peut la gaspiller. « Ouin, mais il me reste tant dans mon compte, il me reste 37 \$ ». « Non, non, tu me le dois, j'ai payé avec mon compte ». T'sais c'est tout le temps, tous les jours, 20 fois par jours. « Non, non, ce n'est pas à toi cet argent-là. Le 200 \$ qui est dans le compte conjoint, ce n'est pas à toi. Ce n'est pas parce que c'est là que c'est à toi ». (conjointe, 28 ans)	... des fois, il pouvait arriver à la maison là, puis là, il se met à parler, puis là il se met à dire qu'on ne lui donne pas d'argent, puis qu'on pourrait signer. Ça ne nous coûte pas une cenne, signée à la banque. « Bien non, ça ne nous coûte pas une cenne. Toi tu ne paieras pas, puis c'est nous autres qui allons payer ». Mais tu sais... puis qu'on ne l'a pas aidé, puis qu'on ne l'a jamais encouragé, puis qu'on a de l'argent, puis qu'on a plein d'argent, puis qu'on a plein d'argent... Bien j'ai dit : « Si on a plein d'argent de même, pourquoi tu penses que je travaille? C'est pour payer nos comptes là. Si on avait plein d'argent, on resterait chez nous puis on ne ferait rien. » (mère, 56 ans)
• Général	Ah oui, oui, il met beaucoup d'énergie parce qu'il est très convaincant. Il est très tenace, tenace là tsé, il	Là, ma mère, elle me disait, parce que j'ai dit à ma mère, ma mère disait ça ne se peut pas, parce que

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	ne lâche pas jusqu'à tant que je me choque vraiment pis que je dise : « il n'y en est pas question, je n'ai jamais fait ça de ma vie, mais je ne commencerai pas », mais il est tenace. (conjointe, 52 ans) Elle lui a dit : « ben là [nom du conjoint] » pi un garçon qui se fait résonner par sa mère des fois ça, c'est un peu plate là surtout rendu à 22 ans pi là rendu à maison : « t'avais pas d'affaire à dire à mes parents comment j'ai dépensé dans les machines pi blablabla ». Il était enragé noir. J'ai : « ben là », j'ai dit : « tu viens d'y dire que t'as pas, t'as pas, ça t'a pas coûté cher la dernière fois » j'ai dit : « 100 piasses je trouve que c'est cher moi » pi en tout cas, on s'était chicané ben, ben fort ce soir-là, à cause de ça. (conjointe, 21 ans) On était comme un couple qui ne se chicanait presque pas fait qu'il y a eu beaucoup de conflits reliés à ça. (conjointe, 33 ans)	dans ce temps-là comme je te disais elle était plus agressive et tout ça. Elle dit ça ne se peut pas que tu aies appelé mon médecin et que tu lui as parlé de moi, elle n'a pas le droit. Elle disait ça. Je veux dire c'est moi qui l'a appelé pour lui dire que tu avais un problème pis oui, éventuellement, elle m'a donné des conseils et tout ça, mais elle a dit, ça ne se peut pas mon médecin ne peut pas t'avoir parlé de moi. (fille, 42 ans)
• À propos des habitudes de JHA	... mais non, moi je ne me sens vraiment pas bien là-dedans, pi ça m'écœure ben raide, vraiment là, ça, ça me fâche quand je le sais qu'il va jouer pi que, je lui dis : « là, tu ne mets pas plus que 100 piasses » là, il dit : « ben oui, maman ». Il me répond des affaires de même pi là moi ça m'insulte parce que je le sais que même si je lui ai dit pi qu'il m'a répondu comme ça ben s'il a à le faire, il va le faire pareil. (conjointe, 21 ans) ... moi, ça a créé une chicane avec [nom du joueur] parce que j'y ai dit là : « as-tu vu là, qu'est-ce que tu penses que mon amie va penser de toi là, ça ne fait pas si longtemps que ça qu'on est ensemble pi là, tu viens de mettre quatre-vingts piasses là-dedans là, qu'est-ce que tu penses qu'elle va penser? Elle va penser que j'suis avec un [...] tsé, faut tu fasses des efforts, faut t'arrêtes ça, ça n'a pu de sens, pi... » Ça a créé un gros conflit là, mais côté	Non, c'est ça, au début, on se chicanait. Ce que je trouvais difficile, c'est quand elle m'appelait pour avoir de l'argent et de lui dire non pis tout ça, quand tu vois sur l'afficheur Dooly's ne me dit pas n'importe quoi, mais souvent après ça, je lui avais dit je ne te réponds même plus, aussitôt que je vois téléphone publique je ne réponds pas fait qu'arrêtes d'appeler, mais des fois elle laissait un message fait que ça venait me perturber pareil. (fille, 38 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	social, je pense que ça ressemble à ça. (conjointe, 21 ans) Fait qu'il y a le début qui à bien été, mais après ça, il y a eu quand même quelques rechutes au courant de la dernière année fait que c'est ça, c'est des conflits c'est la confiance c'est tout ça qui est brassé toutes les fois. Euh c'est aussi le fameux : « c'est la dernière fois, je vais me reprendre en mains », fait que ça été pas mal ça, mais c'est ça, en montagnes russes. (conjointe, 33 ans)	
9. Dépendance du joueur envers le proche	Fait qu'elle se sent moins... comment on pourrait dire ça... indépendante. Elle dépend de moi. Elle n'aime pas ça là. Je la comprends, par rapport au transport. Sauf que c'est à cause du jeu aussi, elle a perdu son auto par rapport au jeu. (conjoint, 55 ans)	
10. Éloignement du joueur		Fait que là il s'éloignait, parce qu'il était gêné. Tu sais je veux dire « Je n'ai pas l'argent pour lui remettre ». (sœur, 57 ans)
11. Lien de confiance		
Difficultés à reconstruire le lien de confiance	Il y a un an et demi quand il me l'a annoncé, j'avais déjà des doutes. Fais que le lien de confiance était déjà brisé, bien plus écorché que brisé. Aujourd'hui, je pense qu'il est vraiment coupé. Je pense qu'on peut le refiler, mais ça va être plus dur. Mais tranquillement, mais sûrement, il me montre que par des petits moyens qu'il est capable de. Je pense que ça va pouvoir revenir, mais c'est beaucoup plus dur à solidifier qu'à couper. (conjointe, 33 ans)	T'sais, ça, ça va être dur à revenir malgré que là on espère avec ça. Mais il nous a contés tellement d'histoire de pourquoi il... (frère, 58 ans)
Financier	Puis c'est tout le temps comme ça. Fais que ça, là-dessus, au niveau financier je ne lui fais vraiment pas confiance. Au niveau affectif, pas de problème. Puis au niveau familial aussi là. Je sais que ce gars-là euh il ne parlera pas dans le dos de ma famille puis... C'est vraiment juste le jeu, bien juste le jeu puis l'argent. Bien juste l'argent. (conjointe, 28 ans)	... t'sais c'est dur à dire quand je te dis, bien t'sais au début je te disais qu'on avait plus confiance parce que quand il nous dit de quoi on ne sait pas si c'est vrai. Mais c'est toujours par rapport à l'argent. Mais par rapport à son « to do » puis aux actions qu'il pose... bien s'il dit qu'il a fait ça, il a fait ça. Je ne peux pas en douter non plus. (frère, 58 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Global	Lien de confiance [sourir, silence de 4 sec.], disons que c'est... il tend à se dégrader parce que je te dirais qu'elle me dit qu'elle vient ici, qu'elle fait des efforts, elle me dit qu'elle fait ci et qu'elle fait ça. Tout à coup, je reçois un « coup » de téléphone et elle a besoin d'argent, elle a flambé son loyer et puis là « ne le dis pas à mes parents... ». (conjoint, 55 ans) Non c'est comme vraiment venu ébranler la confiance que je pouvais avoir en lui, parce qu'avant j'avais vraiment une confiance aveugle. Et puis là je suis restée vraiment avec un doute. (conjointe, âge inconnu) ... mais, c'est ça, ça s'est comme vraiment dégradé là, la confiance n'est plus là, là je n'ai aucune misère à lui dire là. Je ne lui fais plus confiance, c'est vraiment rendu là, pis tsé, je le vois là au centre qu'il va mieux dans sa façon d'agir, de parler, de voir les choses. Je le sais qu'il a changé, mais tsé, encore là, ça se reprend pas de même une confiance là. (conjointe, 19 ans) ... il va travailler fort pour lui-même là, fait que je reprends confiance, c'est sûr, parce que je le sais que ce qu'il veut c'est vraiment comme arrêter ça là, alors, c'est sûr que tranquillement pas vite, ça revient, mais la confiance, elle ne revient pas en, en un claquement de doigts hein? (conjointe, 21 ans) Oui. Oui même s'il avait des rechutes, tu sais, j'essayais quand même de lui faire confiance et je lui expliquais que c'était important la confiance dans un couple. Mais à cause de la dernière rechute, je suis encore là-dessus, mais... Tu sais, il m'a menti, il m'a fait croire des... tu sais que tout allait bien. Et puis des fois ça arrivait que j'avais des doutes puis je posais des questions. Puis, peut-être je ne poussais pas assez fait qu'il me racontait n'importe quoi. Et	Je n'avais pas confiance, j'étais tout le temps en train de guetter. Oui. On peut dire que j'avais perdu confiance, oui. (mère, 50 ans) L'impact que ça l'a eu, ça l'a amené une diminution au niveau de la confiance durant le cheminement du temps où est-ce qu'il était en période de jeu. (patron, 36 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	puis, je voulais tellement lui faire confiance que finalement bien je me suis fait avoir. Fait que non, je n'ai pas vraiment confiance et puis il le sait. (conjointe, 29 ans) Ouf, ça dépend sur quoi. Euh... celui-là a mangé une claque avec toutes ces années-là de mensonges et tout là. Moyen, ça dépend sur quoi là. Tu sais à mettons, par rapport à moi, par rapport au fait qu'on est un couple et qu'on s'aime, ça je n'en doute pas. Ça c'est correct, mais tout le reste je peux douter souvent. [joueur] est rendu très habile menteur là, même des fois je pense qu'il ne s'en rend même pas compte quand il ment fait que... ça, c'est plus difficile de mon côté. Il y a des choses que je lui fais confiance, je le connais bien aussi, fait que je sais, mais il y a d'autres choses par exemple que non. (conjointe, 30 ans)	
Méfiance		Fait c'est sûr qu'on a toujours un petit doute quand il nous jasait, mais on ne le savait pas. Est-ce que c'est vrai ce qu'il dit? On a beau lui poser la question : « Est-ce que c'est vrai [joueur]? » « Oui, oui, oui ». (père, 59 ans) Est-ce qu'il a été là... il vas-tu là... à quelle heure est-il arrivé... il as-tu été là... t'sais il peut me dire « je vais chez un ami » mettons, mais dans le fond est-ce qu'il a vraiment été chez son ami... (mère, 54 ans)
Spécifique aux JHA	Bien en général, j'ai bien confiance en lui, en général. Mais si on parle du jeu, là c'est une autre affaire. (conjointe, 52 ans) ... ça fait que la confiance que j'ai perdue, c'était vraiment comme juste par rapport à ça, pas par rapport aux autres aspects. (conjointe, 21 ans) C'est sûr que toute la relation est basée sur la confiance, puis la confiance, je ne l'ai pas en lui.	Bien, ça dépend à certains égards là, hum... En tant que... mettons, mettons que ce serait pour garder mes enfants, ces choses-là, la confiance est, est au maximum. Mais c'est sûr que la confiance euh, pour des choses justement... le jeu ou ces choses-là, le lien est à... la confiance est à zéro parce que, toutes les fois ça a été... La confiance a été trahie. Tu sais, elle me disait, euh « Je ne jouerais plus ». Tu sais c'est sûr que c'est des paroles comme un alcoolique là, c'est un problème veut veut pas. Fait que tu sais toutes les fois ça a été comme ça. (fils, 32 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Même si aujourd'hui à mettons, je lui demandais : « est-ce que tu as rejoué », il me dirait non et même s'il n'a pas rejoué, je vais douter de sa réponse parce que même devant le fait accompli, même devant des preuves il nie. (conjointe, 29 ans)	
12. Manque d'attention	Oui, ça m'affecte, le fait qu'on ne sorte pas ensemble, qu'on ne vive pas notre vie de couple et tout, c'est sûr que ça m'affecte émotionnellement. (conjointe, 34 ans) Bien tu sais, moi par rapport à lui, bien tu sais admettons... qu'il était dans un épisode où ça n'allait pas, bien je ne me sentais pas vraiment importante... (conjointe, 38 ans) ... là c'est déchirant un peu et c'est comme si je suis fâchée que... pas qu'il ne prend pas soin de moi, mais qu'il fait comme abstraction des fois que j'existe... (conjointe, 30 ans)	
13. Manque de respect	Tu sais, je veux dire... on n'est pas aisé pour dire qu'on a de l'argent à jeter par les fenêtres. Puis que... je veux dire, c'était surtout ça qui me dérangeait, tu sais... « Tu ne respectes pas notre argent... pour aller jeter ça... » c'est ça qui me dérangeait. (conjointe, 38 ans)	
14. Moins d'activités ensemble	Puis souvent, moi j'allais en voyage puis lui n'est pas venu, fais qu'il a passé sa semaine à jouer, il disait tout le temps ah, je n'ai pas les moyens, mais finalement il dépensait le double dans les machines dans sa semaine là. (conjointe, 45 ans) ... mais de se priver aussi de faire des affaires parce que justement là [nom du conjoint] est moins fortuné ou quoi que ce soit, euh, moi je suis assistante-gérante dans un magasin. Je n'ai pas le meilleur salaire du monde. Il faut qu'on subvienne aux besoins de la petite et toutes ces choses là fait qu'on ne peut pas dire une journée : « on part, on se fait	... c'est déjà arrivé qu'on allait faire du vélo ensemble, là un moment donné je lui demande, il n'a plus de vélo. Qu'est-ce qui est arrivé avec ton vélo. Il me dit bien regarde je voulais jouer, je l'ai vendu puis j'ai été joué l'argent au complet. (sœur, 43 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	une petite escapade en famille » et ces affaires-là parce que justement ça, ça eu comme impact justement qu'il fallait que je subviennne un peu plus aux besoins de la maison. (conjointe, 21 ans) Oui, bien en fait, à mettons que au niveau des loisirs de couple là, mon chum a de la misère encore une fois à mettre un 15 \$ pour aller jouer au squash. Moi j'aimais vraiment ça, on est allé jouer au squash un peu à un moment donné, puis lui m'a demandé qu'on arrête à cause des sous que ça coûtait. Tu sais on payait chacun notre partie en fait, puis moi je veux dire que je trouvais ça tellement le fun que je ne comprenais pas pourquoi qu'on allait devoir arrêter ça, mais ça s'est arrêté. Fait que c'est sûr qu'au niveau des activités, on n'en fait pas ensemble, du tout. (conjointe, 29 ans) J'ai voulu faire plus mes affaires à moi parce que je dis, ah, pis j'ai fait moins de musique avec lui, c'est comme si j'avais dit là ok, je suis allée dans ton bord, dans ton sens pas mal souvent là, je vais aller dans le mien maintenant, ça a fait ça. (conjointe, 65 ans) Ah oui, on ne fait plus rien là [rires]. Tout est pour payer les dettes. (conjointe, 43 ans) Oui ou souvent je vais y aller seul parce qu'il ne veut pas y aller parce qu'il dit qu'il a honte ou qu'il se sent mal face à eux autres. Même s'ils ne sont pas au courant, lui il le sait. Fait qu'il a comme l'impression de les trahir fait qu'il s'isole. Fais que souvent j'y vais toute seule. Lui, il s'isole. (conjointe, 33 ans)	
15. Moins d'intimité	C'est surtout que c'est ça, il devient comme, ça a souvent fait qu'on s'est éloignés beaucoup parce qu'à un moment donné, il devient comme vraiment dans sa bulle, on ne peut plus lui toucher quasiment. Il est full, fait que ça fait que moi, mes besoins personnels ne sont pas tant comblés non plus parce qu'on a	

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	besoin d'affection, on a besoin que notre conjoint nous montre qu'il nous aime, pis tout ça, pis là lui, dans ce temps-là, il se renferme complètement sur lui-même. Fais que c'est ça, beaucoup les impacts sur le couple. (conjointe, 28 ans)	
16. Ne reconnaît plus le joueur	Je ne le sens plus quand il est, quand il joue, c'est comme si je perdais tout le temps des morceaux là, mettons, ça revient, mais c'est comme dur. (conjointe, 28 ans) ... quand j'ai marié mon conjoint, j'ai marié quelqu'un qui n'était pas comme ça. (4006, conjointe, 33 ans)	Qu'elle est sortie du jeu, et même pendant parce que comme je t'ai dit, on allait chez elle, elle nous recevait et elle ne voulait même pas nous faire à souper. Ça ne lui tentait pas, elle disait on va aller au restaurant ou on va se commander quelque chose. Elle n'avait même plus l'intérêt de nous recevoir à souper. Je me disais crime ce n'est pas ma mère ça et depuis qu'elle a eu le problème de jeu, ce n'est jamais revenu. Souvent, c'est mon père qui fait à manger, des fois ma mère l'aide, mais ça ne lui tente plus de rien de rien elle ne fait plus rien. (fille, 42 ans)
17. Obligation de maternage	Moralement bien, ça me fait [rires], ça me fait quelque chose là. Parce qu'il faut tout contrôler. C'est ça là. Tu sais il faut tout contrôler. Être obligé, c'est comme si j'élevais un autre enfant. Tu sais. Être obligé d'y dire quoi faire, quoi ne pas faire, tu sais. Avoir le contrôle sur un adulte, ce n'est pas drôle ça. D'être obligé de contrôler un adulte parce qu'il n'est pas capable de se contrôler. C'est ça. C'est comme ça que ça m'affecte. Être assez, tu sais je veux dire. C'est qu'il n'a pu d'autonomie. Il est comme un, il est comme un enfant. (conjointe, 67 ans) Je sens vraiment qu'il est comme prisonnier un petit peu de ça. En même temps, quand je le vois comme ça, ça me pousse à le mater un peu plus. (conjointe, 30 ans)	C'est dur un peu, on se dit tout le temps, t'sais, ce n'est pas supposé être moi qui gère ma mère, t'sais. Un enfant c'est plus supposé être appuyé par ses parents et pas l'inverse. Quoiqu'en vieillissant des fois les rôles s'inversent. Mais bon, oui, c'est sur que c'est un petit poids de plus. Ce n'est pas l'enfer, mais bon. (fille, 30 ans)
18. Perte de respect envers le joueur		Puis j'ai un certain respect qui est disparu comme je pouvais avoir ailleurs... J'aime toujours mon fils, mais j'ai plus beaucoup de respect comme par rapport à... bien j'ai toujours du respect par rapport à la personne qu'il est, outre le jeu. Parce que c'est quelqu'un de bien, quelqu'un qui est travaillant, qui

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		a un grand cœur, mais cet aspect là fait que mon respect est... est... (mère, 56 ans)
19. Plus de sortie avec le joueur		Plus de sortie. Plus de sortie au Kinzo. C'est juste ça. [rire] Puis dans un bar de karaoké. (fille, 32 ans) Bien on va plus souvent prendre de cafés ensemble. On va aux réunions... (sœur, 57 ans)
20. Promesses non tenues		Puis elle n'avait pas tort dans le fond parce que t'sais à un moment donné quand tu frappes ton mur puis que là il n'y a plus rien qui se passe puis que t'es dans la rue bien là tu n'as pas le choix à un moment donné il faut que tu fasses quelque chose. Mais s'il y a toujours quelqu'un qui est là pour t'en sortir, pour te dire « bien ok là ce n'est pas grave, cette fois-ci je vais t'aider ». Mais là t'encourages. « Je ne le ferai plus Maman, je te promets Maman, je te promets que je ne jouerai plus ». « Ok, c'est beau ». Mais là ça recommence. (mère, 54 ans)
21. Rapprochement	Bien, ça nous a rapprochés dans le fond, oui. D'une certaine manière, parce qu'il a libéré son secret aussi. Puis quand même moi, j'ai quand même pu lui exprimer comment je me sentais, par rapport à tout ça, ce que je ressentais puis comment je m'étais senti. Puis, on a eu une belle discussion là-dessus que ça peut avoir eu un impact positif sur notre échange. (conjointe, 38 ans)	Mais justement, il y a eu un rapprochement avec elle parce qu'elle avait besoin de quelqu'un pour se confier. (ami, 63 ans)
22. Responsabilité du bonheur	Bien tu sais, admettons, constater, lui son humeur puis trouver ça pesant là... d'essayer de rendre notre vie heureuse là. (conjointe, 38 ans)	
23. Retour de l'enfant joueur à la maison		Bien la stratégie qu'on a adoptée c'est que je l'héberge à maison chez nous. Ça aussi c'est une contrainte. Tu sais moi j'étais tout seul, puis je me retrouve avec un fils qui était parti de la maison depuis un bout, puis qui revient à 28 ans, qui ramène sa blonde des fois le soir ou qui ramène des chums à la maison tu sais. (père, 59 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		Puis ça ne me dérange pas d'avoir [joueur] à la maison, mais c'est une autre réadaptation. Fais qu'il faut que je fasse le souper pour deux, au lieu de juste pour un, ou des fois pour trois ou quatre, parce qu'il a amené des amis à la maison. Mais ce n'est pas grave là, c'est sûr qu'il faut se réajuster. (ère, 59 ans) Mon garçon est revenu à la maison depuis deux ans, par rapport au jeu naturellement. À un moment donné là, il n'arrivait pas. Parce que... Parce qu'il a des problèmes de jeu donc. (mère, 54 ans)
24. Risque du bris de la relation		
Désengagement	... ça la détériore petit à petit je dirais, sans que ce soit drastique, du jour au lendemain, mais veut veut pas, tu te sens moi, tu te sens mois proche là tsé, quand tu ne peux jamais faire une activité, que tu ne peux jamais rien faire ou pratiquement rien faire avec une personne ben veut veut pas. Moi je fais mes loisirs avec ce que j'aime le plus là. (conjointe, 52 ans) J'ai voulu faire plus mes affaires à moi parce que je dis, ah, pis j'ai fait moins de musique avec lui, c'est comme si j'avais dit là ok, je suis allée dans ton bord, dans ton sens pas mal souvent là, je vais aller dans le mien maintenant, ça a fait ça. (conjointe, 65 ans) Quand je l'ai rencontré, il avait une maison qu'il louait, mais on était encore en maison. On a toujours eu des maisons. Sérieusement, ça fait du bien. C'est comme des vacances. Ça serait peut-être ça le point positif du jeu. On dirait que le loyer ne m'oblige plus à rester. À cause du jeu et la maison, je n'avais pas le choix de rester. C'était comme trop gros, mais on dirait qu'avec le loyer c'est plus simple. C'est moins compliqué. (conjointe, 33 ans)	

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Détérioration de la relation	Je veux dire, quand tu n'es plus capable de t'adresser la parole, de te regarder, un moment donné, je pense que c'est assez clair là. (conjointe, 45 ans) S'il me ment, je n'ai aucune compassion pour lui, je le trouve juste stupide de faire ça. Dans ma tête, il brise notre relation complètement là. À chaque fois qu'il me ment fait que... (conjointe, 29 ans)	J'ai toujours eu une bonne relation, mais ça a détérioré par moments. Je dirais que ça l'a détérioré souvent. Ça l'a détérioré souvent, mais ça revenait, tu comprends? Mais souvent, ma relation avec lui était détériorée, oui. (mère, 50 ans)
Éloignement émotif du ME envers le joueur		C'est sûr que ses problèmes de jeu des fois ça m'a amené à, à comme ignorer bien... J'ai fini... parce que justement comme émotionnellement tu sais je trouve ça quand même rough fais que je me suis toujours... Comme éloigné souvent là. (fils, 32 ans) Quand on était petits aussi là on ne voulait pas trop là faire de niaiserie parce qu'on se disait que si a va jouer on sentait que c'était un peu notre faute là. C'est comme resté là... dans notre esprit un peu. Moi je suis comme plus habituée parce que ma mère m'en parle quand même ouvertement pis je sais que anyway elle joue tout le temps fait que le sentiment de culpabilité je ne l'ai plus vraiment. Mais je ne vais pas avoir tendance si je ne file pas à aller la voir. (fille, 30 ans)
Émotionnel		Je ne sais pas si c'est correct ou pas, mais cette fois-ci je lui avais dit avant que ça arrive, mais je lui avais dit que si ça arrive encore, que je n'aurai pas le choix de me détacher d'elle avant qu'elle se rende où elle s'est rendue les fois d'avant parce que je sais que ça va terminer par une tentative de suicide et à un moment donné, elle va réussir pis on dirait que c'est comme une façon pour moi de faire mon deuil avant qu'elle ne soit plus là. (fille, 42 ans) C'est ça pis la dernière fois, c'est ça, quand je lui avais dit après vraiment longtemps là que je n'en pouvais plus, pis depuis ce temps-là, je ne suis plus capable de lui dire que je l'aime, même si on se voit

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		tous les jours et tout ça, même si on a une belle relation, on dirait que ça ne veut plus sortir. (fille, 42 ans) Bien c'est juste tu sais le lien qui s'est comme brisé entre tu sais mère-fille là. Tu sais c'est comme... Tu ne peux pas le retrouver ailleurs ça là. C'est pas mal ça là. (fille, 23 ans)
• Instabilité de la relation	Mais pour l'instant, c'est sûr que c'est des montagnes russes. On est dans les émotions. Une journée ça va bien, une journée c'est la colère qui prend le dessus pour moi. (conjointe, 43 ans)	
• Pas de projection dans le futur	Ça me dérange vraiment, puis aussi la confiance puis la peur. J'ai peur qu'à un moment donné qu'il ne sache pas s'arrêter, puis que ce soit, je n'ai pas envie d'avoir de maison avec, je n'ai pas envie d'avoir d'enfants avec. Pour l'instant ça va parce que je me sens encore en contrôle. C'est mon appart, c'est mes électroménagers, toute ma vie est à moi. Il ne peut pas me l'enlever, mais j'aurais peur qu'il parte avec mes affaires, puis qu'il me mette dans la merde dans le fond pour aller jouer. (conjointe, 29 ans) Mais je ne te garantis pas l'avenir de mon couple ici là. (conjointe, 28 ans)	
• Remise en question de la relation	Un peu par la force des choses, est-ce que je ne serai pas obligée de mettre un terme à cette relation là, parce que moi je ne serai juste pu capable de supporter cela. Euh, oui fait que c'est cela, donc beaucoup de stress et de questionnement, puis de cassage de tête. (conjointe, âge inconnu) Mais, même des fois, si j'étais un peu plus... comment je peux dire ça... financièrement... mieux financièrement, des fois j'aurais le goût de la laisser. Regarde à ce point là. Parce que je trouve qu'il n'y a plus de plaisir. (conjoint, 55 ans)	J'ai toujours été là, sauf qu'il y a juste un moment où il me comptait des menteries, bien là s'il avait continué, ça aurait pu se briser. (sœur, 43 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Je voulais qu'il s'en aille là, c'était trop là, tsé, je veux dire là, se faire mentir pendant quasiment un an, c'est assez là, tsé, ça ne passe pas là à un moment donné, fait que tsé, je voulais qu'il s'en aille complètement. (conjointe, 19 ans) Bon, c'est ça je me suis rendu compte qu'il fallait qu'il fasse son bout et moi je me ne détruirai pas pour lui et c'est ça (reniflements), fait que là je lui ai dit regarde, j'essaye un peu de m'éloigner de tout ça en disant, tu sais ça t'appartient et si tu veux scraper ta vie fait-le. Donc, c'est ça ici la je pense que c'est last call pas mal pour moi. (conjointe, 33 ans)	
• Séparation	Je te dirais juste depuis ma décision, la décision de quitter mon mari euh, depuis le 29 décembre, parce que là où, je te dis là ça été tellement fort se sentiment là de dire : « voyons dont, ça ne marchera pas », (conjointe, 53 ans)	
25. Sentiment d'abandon du ME		Fait que je me suis sentie quand même abandonnée, je me suis sentie toute seule dans le fond. C'est surtout ça que ça a fait là... J'ai comme eu l'impression de de de de... Ma mère la phrase qu'à ma dit le plus souvent quand j'étais ado c'est « J'ai l'impression que tu t'es élevée toute seule ». T'sais je me suis sentie... psychologiquement c'est ça que ça a fait, pis je sais que maintenant je le vis encore les répercussions de ça. (fille, 30 ans)
26. Sentiment d'échec conjugal	... c'est vraiment le sentiment d'échec... parce que quand tu, tu mets beaucoup d'énergie, beaucoup, beaucoup d'énergie à aider la personne, pour s'en sortir... puis qu'après toutes ces années-là tu te dis : « bien voyons dont, il n'y a rien qu'il a fait », c'est sur que c'est un grand sentiment d'échec puis surtout quand tu continues d'aimer cette personne-là. En fait oui, j'aime mon mari, mais en même temps... on a, je parle en tant que femme, on a besoin de, tu sais de tendresse, d'être sécurisé, de bâtir quelque chose avec quelqu'un et d'aller, de vieillir avec cette	

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	personne-là. Moi, je ne suis pas quelqu'un qui va tu sais, là je me sépare de mon mari puis de commencer à être à la recherche tout de suite de quelqu'un d'autre, je risque de rester seule. Je ne suis pas... je n'irai pas tu sais au point de dire : « bon, il faut que je comble ce besoin là d'avoir quelqu'un dans ma vie », puis de me mettre en mode euh tu sais séduction là, non. Fait que c'est pour ça que j'ai euh j'aurais aimé que ça fonctionne avec mon mari. Sentiment d'échec. (conjointe, 53 ans)	
27. Soupçon d'infidélité	Puis un moment donné j'étais comme voyons il me trompe-tu? Tu sais, moi c'est plus ce qui m'est venu en tête. (conjointe, âge inconnu) Fait que là j'ai dit : « OK, c'est personnel, ça veut dire que soit que tu me caches des dettes ou soit que tu me caches que tu as des relations avec quelqu'un d'autre, puis tu ne veux pas que je voie tes bills d'hôtel ou je ne sais pas trop quoi. C'est 1 des 2 là ». (conjointe, 43 ans) Oui, je pensais qu'il avait une maîtresse, puis qu'il n'était pas capable de me l'avouer. Je le trouvais lâche. Je ne pouvais pas croire qu'il jouait, ça ne se pouvait pas. C'était comme quelque chose dans mes scénarios qui était pratiquement improbable tu sais, parce que je le voyais que ça n'allait comme pas de moins en moins bien, mais qu'il était de plus en plus distant, puis tu sais, jamais dans ma vie je n'aurais pu penser à ça. (conjointe, 30 ans)	
28. Tension	Je veux dire, tu sais quand ça arrive, c'est tendu. Lui ne se sent pas bien avec ça parce qu'il a joué. Moi je suis en criss parce qu'il a joué. Fait que l'ambiance est tendue. On ne se parle pas. (conjointe, 29 ans)	
29. Trahison	C'est sûr que veut veut pas, notre relation a changé dans le sens qu'il m'a menti pendant 14 ans, puis il m'a volé pendant 14 ans. (conjointe, 43 ans)	Ah oui, j'avais réagi fort là... J'avais pleuré, ça m'a fait de la peine. Pis je lui en veux encore... j'y en veux encore. Je ne suis pas revenue de cette histoire là... (fille, 30 ans)

Impacts sur la relation J/ME	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	C'est ça que je disais à mon conjoint, je dis : « comment tu peux dire à quelqu'un que tu l'aimes, puis avoir des moments d'intimité avec cette personne-là en sachant que tu lui mens depuis 14 ans », tu sais je ne comprends pas là. (conjointe, 43 ans)	
30. Voir moins souvent le joueur	... ça va assez bien, on se voit régulièrement quand même. (conjointe, 28 ans)	Oui, toujours été là, sauf que c'est sûr que quand il est dans des périodes qu'il joue, c'est sûr qu'on se voit moins, il est dans sa tête, mais quand il a de bonnes périodes de sobriété, bien là on fait plus d'activités ensemble. (sœur, 43 ans)
31. Voir plus souvent le joueur		R : Je te dirais que je le vois même plus souvent que quand je lui prêtais de l'argent. I : Ah. Comment vous vous expliquez ça? R : Je ne sais pas. Je ne sais pas si c'est parce que là il savait que j'étais au courant puis que ça l'a mis plus à l'aise... Mais bon, c'est ça que j'aime, on se voit plus souvent. (sœur, 57 ans) ... moi c'est sûr parce que je m'en occupe plus, j'ai comme pas le choix de me rapprocher de lui là. Si j'avais le choix et s'il ne jouait pas, je gardais mes distances comme mes autres frères. [...] Parce que là je m'implique, je veux que ça arrête ces histoires-là. Je travaille dur pour. (frère, 52 ans)

Tableau 8. Impacts des habitudes de JAH du joueur sur la santé physique des ME

Impacts sur la santé physique	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Exacerbation d'un problème	... bien c'est tellement dur de répondre à ça parce que je suis fibromyalgique donc déjà en partant, j'ai des troubles de sommeil. Mais c'est sûr qu'avec tout le stress qu'il me donne lui, c'est sûr à 100 % que ça n'aide pas. Ça n'aide pas sur tous les plans. Le stress je ne serais même pas sensée... t'sais je serais supposée d'être plus vigilante que quiconque par rapport au stress parce que la fibromyalgie est une maladie de stress. Qui est créée par le stress. Mais là... on ne peut pas faire des miracles... à part prendre de la morphine... À part être millionnaire puis tout régler mes dettes, je ne peux pas. (conjointe, 28 ans)	
2. Fatigue	C'est épuisant de toujours contrôler le compte, de toujours faire attention qu'il n'y ait pas 1 \$ de trop dans le compte puis qu'il n'ait pas sa carte sur lui. (conjointe, 28 ans) Je ne sais pas si c'est ça, mais je suis comme tombée au neutre. Il n'y a plus rien qui marchait. Même que je pensais faire une mononucléose. Fais que j'ai dormi toute la fin de semaine. Et puis, je ne parlais plus, je ne bougeais plus. Le plus dur que je pouvais faire, c'est de me lever de mon lit et d'aller sur le divan, j'étais morte. (conjointe, 33 ans)	J'avais de la misère à dormir, j'étais fatiguée puis tu sais, puis je me suis rendue à bout, à bout, à bout. (mère, 50 ans)
3. Manque de sommeil	Oui, le sommeil, je n'ai pas beaucoup dormi ces derniers temps je pensais beaucoup à ça. (conjointe, 29 ans) Et le fait le manque de sommeil, pis toute parce qu'il y a des fois que je le savais qu'il était en train de jouer, pis là je me disais bien là je ne fais rien, mais qu'est-ce que tu veux que je fasse en même temps, je n'irai pas faire une crise au bar pis dire hey tu joues, là il encaisse. (conjointe, 28 ans)	Puis moi ça m'a empêché de dormir, si tu savais comment ça m'a empêché de dormir. [...] bien tu passes ton temps à penser à ça, tu passes ton temps à... tu as de la misère à dormir. (mère, 50 ans)

Impacts sur la santé physique	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
4. Migraine		Bien là je pense que j'ai commencé à faire des migraines à cause de ça. Avant ça je n'en faisais jamais puis là, j'ai commencé à en faire. Des gros maux de tête. (famille élargie, 73 ans)
5. Perte d'appétit	Moi je suis supposée rentré travailler lundi prochain, mais je ne suis pas prête. Je suis brûlée, je ne dors pu, je mange à peine, j'ai perdu 10 livres depuis le 10 février. (conjointe, 43 ans)	Tu n'as pas faim quand tu as des problèmes. Perte d'appétit. (mère, 50 ans)
6. Prise de médicaments	Je prends des médicaments pour dormir c'est sur sinon moi je ne dors pas. Mais je prends des médicaments de pharmacie genre Dormex pas une prescription du médecin là. (conjointe, 28 ans)	
7. Tomber malade		J'étais en train de tomber malade. (mère, 50 ans)

Tableau 9. Impacts spécifiques concernant les mensonges faits par les joueurs aux ME

Impacts concernant les mensonges des joueurs	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Absence/retard	Donc ça ne fait vraiment pas longtemps, et puis c'est cela puis là, bien j'avais remarqué que son comportement était de moins en moins fiable. Souvent il me disait « bien oui j'arrive dans pas long » puis finalement deux heures plus tard j'essayais de l'appeler puis je n'avais pas de nouvelles, qu'est-ce qui se passe tout cela. (conjointe, âge inconnu)	
2. Activités de JHA (lieu/type/avec qui)	Bien moi à ce moment-là j'étais à Charny. Lui il était ici à Québec. Puis à chaque fois qu'il me disait qu'il voulait repartir chez eux parce qu'il s'ennuyait de chez eux, là je me rendais compte. T'sais « tu me dis que tu t'ennuies de tes affaires, puis d'être dans tes affaires, mais tu ne vas même pas chez toi ». Il se ramassait avec son jumeau. Puis il restait chez son jumeau, je n'avais jamais su ce qu'ils faisaient. Je l'ai	C'est sûr qu'il y a une question de confiance, tu sais quand il te rappelle, qu'il dit « Tu sais papa, je peux tu te parler, j'ai un problème là ». Là, tu dis : « Crime [joueur], tu m'as toujours dit que tu étais correct, que tu arrivais puis que c'était beau ton affaire. Ce n'était pas vrai? » (père, 59 ans)

	su comme plus tard, qu'à la minute qu'ils étaient ensemble, bien c'était du jouage là. (conjointe, 28 ans) Puis là je suis descendue en bas et je n'ai pas fait exprès pour ne pas faire de bruit, j'ai descendu l'escalier normalement, mais j'avais ma balayeuse dans les mains. Puis je suis arrivée en arrière de lui puis là, comment ça joue en ligne... puis j'ai vu sur son iPad ces espèces de trucs là qui, qui se déroulent là. Quand j'ai vu ça, je me suis sentie comme m'évanouir, j'ai vraiment senti ah une faiblesse. J'ai pris mon souffle, j'ai fait le tour, je me suis assise à côté de lui, j'ai mis ma main sur son avant-bras, puis là, quand il m'a vu faire le tour là, il a pesé sur quelque chose pour effacer ça et puis là j'ai dit : « (nom du joueur, est-ce que j'ai bien vu? T'as commencé à jouer en ligne? », puis là il disait : « non, tu as mal vu ». (conjointe, 53 ans) C'est moi qui contrôle l'argent, elle n'en veut pas, parce qu'elle a déjà résisté une fois comme, puis elle me l'a dit et elle était contente : « ah je voulais y aller, puis non je suis allée faire la commission », puis là elle était contente, mais 1 semaine après paf. Elle est partie, puis elle me mentait au téléphone : « ah je suis au Maxi, ah je suis là », ce n'était pas cohérent. Elle était au Subway, non elle était rendue au carrefour. Après, au Maxi au cap et là j'ai vu moi, je m'en doutais. (conjoint, 37 ans)	Je n'avais pas rien pour dire « Es-tu allé au poker » parce que si je lui demandais il me disait que non. Mais dans le fond il me contait des menteries. Tout le temps. (mère, 54 ans) ... je pense que des fois il mentait. Parce que là je disais : « Tu n'es pas retourné, tu n'es pas retourné jouer, là ». C'est ça, parce que là, il disait : « Il faut que j'arrête ça, il faut que j'arrête ça! ». Fais que : « Oui, oui. J'ai arrêté. Je ne l'ai pas fait ». Mais je sais bien que ce n'était pas vrai. Je sais bien que ce n'était pas vrai. Parce que là, à un moment donné, il appelle, puis il avait mis 300 \$, puis c'était tout ce qu'il avait sur lui. Ce n'était pas vrai, dans le fond, qu'il avait arrêté. (mère, 56 ans) Bien euh, c'est assez compliqué euh... parce que euh... elle nous cache son jeu là... comme quand elle jouait au bingo, elle nous contait des menteries. Elle disait qu'elle allait ailleurs... chez des amis. (sœur, 33 ans)
3. Arrêt du JHA	C'est sûr que dans la dernière année, j'étais au courant qu'il avait eu le problème, mais ce n'était plus supposé d'être là. Tu sais, il était supposé de travailler là-dessus et il m'avait dit qu'il rencontrait, ce qui n'était pas vrai finalement. (conjointe, 33 ans)	
4. Global	De tout le temps comme vouloir essayer de ne pas me faire peur avec cela, donc de ne pas vraiment dire la vérité, tu sais. Alors que j'aimerais mieux qu'il me dise la vérité là. Parce que moi me faire dire « non, je ne joue plus », alors que dans le fond peut-être qu'il joue encore. Et de me faire dire « non je n'ai pas	Bien depuis 5 ans, je le voyais aller, il restait en logement, mais... il disait que tout allait bien, mais il nous avait conté des menteries avant. Fais qu'on ne savait pas si c'était vrai ou non ce qu'il nous disait. (père, 59 ans)

	de problème d'argent », alors que peut-être il a bien des dettes, puis tu sais. (conjointe, âge inconnu) ... il y a de la cachette ou il y a des mensonges, des histoires à ne plus finir qui finissent par se... qu'on les découvre finalement. Qu'on voit qui veut cacher ça. (conjointe, 52 ans) ... je ne sais jamais si elle me ment, parce qu'elle m'a menti beaucoup. Je ne sais jamais si elle me ment ou quoi, mais j'imagine qu'avec le temps, ça va.... (conjointe, 29 ans)	
5. Lié à l'argent	il dit : « là, j'ai eu honte, un peu j'ai pensé à l'argent que je lui avais déjà emprunté il y a plusieurs années », fait que là il dit : « j'ai décidé de le rembourser » j'ai dit : « comment t'as fait ça? » bien il dit : « j'ai été chercher mille dollars, dix fois 100 dollars, j'ai mis ça dans une enveloppe et je lui ai posté » j'ai dit : « es-tu fou? On ne poste pas de l'argent comme ça dans une... hein » J'ai dit : « est-ce qu'il l'a reçu? » Moi je suis vraiment naïve hein, il dit : « Oui », j'ai dit : « t'as été chanceux, ça aurait pu ne pas se rendre, quelqu'un aurait pu intercepté ça » pis ça a passé cette menterie-là, je n'ai pas, mais la fois d'après, quand il m'a dit je l'ai joué, ah bien là, c'est revenu, j'ai dit là : « Pis tu penses que le mille dollars à ton parrain, je vais le croire, non c'est la même affaire tu l'as joué ». (conjointe, 65 ans) Malheureusement, le talent des joueurs compulsifs c'est la cachette. Fait que tous les comptes rentraient sur Internet. N'ayant pas Internet à la maison, je n'étais pas sur Accès-D et tous les trucs. Donc, je ne pouvais pas avoir accès aux comptes facilement. Fais que c'est lui qui devait me les imprimer, mais il oubliait tout le temps ou il avait toujours une défaite. Fait que, il attendait le prochain relevé, il y avait ci, il y avait ça. Il oubliait. Fait que finalement, je ne voyais quasiment jamais les relevés. Il attendait un mois où est-ce qu'il n'avait pas joué ou presque pas. Les autres comptes, bien c'est ses cartes	Il t'emprunte de l'argent puis il dit « J'ai fait telle affaire pourrais-tu me prêter un 20 \$ parce que j'ai ça » puis à l'autre bien il compte une autre histoire pour avoir un autre 40 \$. Fait que tu dis « Bien moi il m'emprunte ça parce qu'il me disait qu'il avait ça » « Bien non moi il m'a dit qu'il avait ça. » Bien là on s'est rendu compte que là il nous contait des pipes là. T'sais c'était aller chercher ce qui lui manque à l'un puis à l'autre là... (frère, 58 ans) Tu sais, je savais, qu'il avait un problème de jeu, mais pas de là à me mentir puis dire « Bien je te passe 1000 \$ pour réparer ton char », mais en réalité, ce n'était pas le char là. Il savait que je ne parlais pas bien bien avec sa femme... Tu sais ce n'était pas pour l'auto, c'était pour mettre dans le jeu. Fais que, des fois... « Ah je vais te le remettre la semaine prochaine » puis là oups, il me rappelait « Je ne l'ai pas ». (sœur, 57 ans)

	personnelles faites que je ne les voyais pas. Il y a même des cartes que j'ai su dernièrement qui existaient. Je ne savais pas qu'il en avait. Fais que sinon, en gros c'est ça. Je ne saurais pas quoi ajouter. (conjointe, 33 ans)	
6. Nier le JHA	Il m'a re-mentit plusieurs fois. Il me ment et quand je lui mets, quand je le pogne à mettons que je sais qu'il a joué, je lui dis : « je sais que tu as joué », « non je n'ai pas joué », puis il continue de mentir et ça, ça me met vraiment en criss (conjointe, 29 ans) Oui, oui. Si je lui dis : « Est-ce que tu as fait ça, tu as fait ça, est-ce que tu es parti joué? Est-ce tu as acheté des billets? » « Non, non, non ». Mais après dans l'auto, je trouve des billets. (conjointe, 34 ans)	... puis j'entre dans son compte, puis je réalise, je voyais les transactions là, puis il venait de me dire qu'il n'avait pas joué. (mère, 50 ans)

Tableau 10. Impacts sociaux vécus par les ME en raison des habitudes de JHA des joueurs

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Amitié		
Perte d'amis	Bien c'est sûr que là, à force de tout le temps dire non à leurs invitations, bien à un moment donné, ils ne t'invitent plus, c'est normal aussi. Je veux dire, eux autres, ils faisaient des efforts pis moi bien finalement, je n'en faisais pas, fait qu'à un moment donné, la relation est tombée à 0. (conjointe, 45 ans)	
Se faire des amis	... quand j'ai commencé au début à lui en parler, tu sais j'ai parlé vraiment très en surface que mon chum nanana... puis finalement on est devenu vraiment de bonnes amies. Elle aussi son chum à un trouble anxieux carrément, puis finalement il a un TDA, puis il fait des crises d'angoisse, tout ça. Fait que c'est comme si je me suis rendu compte que : « attend un peu, je ne suis pas tout seul aussi à vivre des difficultés au niveau personnel », puis je ne suis pas, il y en a d'autres aussi qui en vivent, puis oui les gens n'en parlent pas vraiment. (conjointe, 30 ans)	

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
S'éloigner de ses amis	Mais j'ai remarqué que les fréquences et tout ça, même au téléphone, j'ai moins de choses à leur dire. D'habitude, on pouvait se parler des 2 heures au téléphone et puis là, au bout de 10-15 minutes des fois et puis on raccroche. Il y a comme un blocage qui fait que je peux plus parler. (conjointe, 33 ans)	
2. Conflits du ME avec d'autres ME du joueur impliqués	Fais que ça l'a amené des discussions, puis des confrontations un peu avec mon plus vieux. (conjointe, 43 ans)	C'est sûr et certain aussi, je me suis chicanée avec mon frère à cause de ça parce que mon frère, lui, il reste dans le coin de Montréal et quelquefois je lui ai téléphoné pour lui dire que j'étais à bout, que je ne savais plus quoi faire pis lui, ce qu'il m'a dit c'est qu'autrement dit, regarde, tu fais tout ce qui faut faire, continue, et tout ça, mais là je lui dis, je suis à bout, mais là, il me dit c'est parce que c'est ta mère, mais c'est parce que tu es loin pi tu n'as rien fait, tu n'es pas dans le problème. [...] Je me suis aussi chicanée avec les sœurs à ma mère parce qu'aussi à un moment donné, j'ai appelé la sœur la plus proche de ma mère, j'ai dit là je ne sais pas si vous pouvez faire de quoi moi je n'en peux plus et elles me l'ont reproché aussi, de ne pas avoir été là jusqu'au bout. Ensuite, c'est sûr qu'avec mon père, ça a nui à ma relation parce que même si je n'étais pas correcte, pour moi, c'était un peu de la faute à mon père, si ma mère allait jouer. C'était comme pour oublier sa relation avec lui, pour se venger de lui, dans ma tête à moi là, c'était ça, fait que ça a nui à la relation avec mon père. Fait que je pense que c'est assez, les nuisances [rire]. (fille, 42 ans)
3. Empathie	Fait que tu sais, en tout cas, socialement je ne sais pas. Je pense que j'ai encore moins de préjugés qu'avant, puis j'accepte encore plus les autres comme ils sont, puis tu sais... oui, mais sinon, socialement ça c'était le positif. (conjointe, 30 ans)	
4. Isolement social	Bien, c'était, c'est parce qu'il fallait toujours trouver une raison au pourquoi du comment, pourquoi vous ne venez pas, mais là mes parents, ils sont comme habitués, ils le savent que, mais on essaie de jouer plutôt sur son côté caractère, il ne file pas. Sauf que	... je vais te donner un exemple, j'avais une sortie ou quelque chose de prévu, puis que juste avant [joueur] monte, arrive puis me fait une crise, puis je découvre qu'il a joué, puis en tout cas, ça m'empêchait de vivre, tu sais. Je ne voulais plus

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	ça n'a jamais été précisé le pourquoi exactement qu'on n'y allait pas. (conjointe, 45 ans) Oui. Parce que je me permets de faire moins d'activités et de choses par prévention ou parce qu'on s'est chicané, parce qu'il a eu une rechute, parce que je « feel » pas donc je n'ai pas le goût de voir du monde. (conjointe, 29 ans) Bien on dirait que j'ai moins le goût de voir mes amis, moins le goût de voir ma famille. On dirait que je n'ai comme pas le goût de leur en parler. Et puis en même temps, je n'ai pas le goût de leur mentir. Fait que quand je ne vais pas bien à cause du jeu dû à mon chum, bien je ne vais pas bien pour voir mes amis non plus. Tu sais je n'aurai pas le goût de faire un souper avec mes amis si je sais qu'il joue encore. (conjointe, 33 ans)	sortir, je ne voulais plus aller voir mes amis, parce que là, j'avais de la peine, j'étais mal. (mère, 50 ans)
5. Jugé par ses proches		Mais assez qu'y en a qui ont dit : « Bien tu t'es rapproché de lui ça veut dire que tu dois jouer ». Bien oui, hein, moi je joue parce que je me suis... oui... Vous connaissez ça le problème d'abord vous. Ouin. Fait que... (sœur, 57 ans)
6. Mentir à son entourage	Elle me demandait pourquoi on ne sortait plus aussi souvent. Tu sais, on cherchait à réduire les dépenses le plus possible. Je pense que c'est ça qu'elle avait remarqué. Parce qu'elle voulait faire une activité et je lui ai dit que ça n'allait pas adonner. Et puis, elle m'avait dit que ça arrivait de plus en plus souvent que ça n'adonne pas. Fais que je lui avais sorti une histoire bidon et puis ça avait marché. (conjointe, 33 ans)	
7. Moins d'activités		
Familiales	R : Ah, ça serait plus au niveau social, familial. On s'empêchait d'aller à beaucoup de place, allez à des fêtes ou à des rencontres de famille. [...] Parce que tout dépendamment de son caractère, je veux dire, tu sais, quand tu as perdu 1000 \$ ça ne te tente pas d'aller dire, bon bien qu'est-ce que tu as fait hier ou	

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	bien comment ça va. C'est sur que. (conjointe, 45 ans) Non, moi là, par exemple ma famille n'est pas ici, elle est dans un autre pays. Par exemple, cette fois-ci il y avait le mariage de ma sœur et je n'ai pas pu assister. Parce qu'il n'y avait pas de moyen pour que je paye le billet. Je ne pourrais pas partir seule, sans mes enfants, il faudrait que je paye les billets des enfants et tout. C'est ça. (conjointe, 34 ans)	
Générales	Ça créé des problèmes oui, parce qu'il ne veut pas sortir parce qu'il a perdu fait que, il reçoit des invitations et il refuse, bon pis là des fois les gens, ils ne comprennent pas toujours pourquoi non plus. Tu n'es pas pour dire, ha bien j'ai perdu 1500 hier pis aujourd'hui, je ne suis pas de bonne humeur là, ça coupe des liens. (conjointe, 52 ans) Impacts au niveau social... bien... bien oui! Parce qu'au niveau du travail, t'sais il y a bien des activités que je n'allais pas. Mettons... Bon, quand je travaillais, il y a eu deux soupers de filles puis je ne suis pas allée, je n'avais pas assez d'argent, il avait tellement joué. (conjointe, 28 ans) Bien c'est sûr qu'on a un peu moins d'argent fait que les loisirs des fois, moi je fais du ski alpin, fait que là, on sait que j'en fais moins parce que ça coûte des sous. (conjointe, 29 ans)	Moins de loisirs. J'ai coupé sur plein de choses. [...] Mais souvent, souvent, je me suis privée de sorties. (mère, 50 ans)
8. Peur du jugement	Bien c'est tellement critiqué et jugé que si t'en parles à quelqu'un, tu as peur d'être jugée toi aussi même si ce n'est pas toi qui as le problème. Et puis, le jugement dont j'ai peur pour ma part, parce que je n'ai pas joué, je ne suis pas coupable de ça, mais j'ai peur d'être jugée parce que je suis restée avec pareil. (conjointe, 33 ans) Ou tu sais juste le fait admettons de venir ici et de voir d'anciennes collègues de l'université ou tu sais	

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	des gens avec qui je suis allée à l'école qui travaillent ici, admettons j'avais comme un petit... je vais le faire quand même là. Je me dis dans ma tête : « eille regarde je m'en fous là, ce n'est pas grave, ils penseront ce qu'ils voudront ». En dedans de moi j'ai quand même un petit : « j'espère que je ne rencontrerai personne ». (conjointe, 30 ans)	
9. Rapprochement familial	Bien c'est sûr que les personnes avec qui j'en ai parlé c'est toute ma famille à moi. Mes 2 frères et mes parents, puis ça, veut veut pas leur réaction face à la situation m'a quand même encore plus rapprochée là. (conjointe, 43 ans)	
10. Relation conjugale du ME		
Conflits		Puis mon conjoint, bien lui, c'était : « Laisse-le faire, regarde! » Tu sais. Mais moi je n'étais pas capable d'agir comme ça. (mère, 50 ans)
Manque d'intimité		Bien des conséquences.... C'est que... les conséquences qui en résultent c'est sûr que c'est que [joueur] il est à la maison chez moi avec sa petite fille. C'est sûr que t'sais on prend de l'âge un peu puis des fois on a besoin t'sais de se retrouver en couple là puis on n'a pas vraiment... ça ça peut être une conséquence (mère, 54 ans)
Séparation		Puis je te dirais même que je suis séparée aujourd'hui... il y a une partie de la raison qui est peut-être ça là. Parce que j'ai tellement été accaparée par mon fils [joueur], par son problème d'anxiété, son problème de jeu, que moi le reste, ça ne comptait plus pour moi. Mon conjoint là, ça ne comptait plus. (mère, 50 ans)
11. Se rapprocher de ses proches		Avec ma sœur bien oui, je pourrais dire oui. [...] Disons, qu'il y a peu juste un petit peu changé. Notre relation était déjà bonne, mais là, cela a fait un autre thème que l'on pouvait partager ensemble. (ami, 63 ans)

Impacts sociaux	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
12. S'éloigner de sa famille	R : Comme là, de donner un exemple, ma fille demeure à Rimouski puis euh [rires] euh je ne prends plus ma voiture parce que ça me coûte trop cher d'essence. Je vais commencer à voyager avec Amigo [rires] puis mon sac à dos [rires]. I : OK. Est-ce que ça fait que vous voyez moins vos enfants à cause de ça? R : Oui, parce que quand tu n'as pas un sou bien, ils sont tous à l'extérieur de Québec. Ma fille à Rimouski, j'ai un fils à Sept-Îles, j'en ai 2 à Terrebonne euh. (conjointe, 53 ans)	Fait que je suis restée proche avec mon frère, mais mes autres frères et sœurs je m'en suis éloignée. Je trouve ça de valeur là! (sœur, 57 ans)
13. Subi les émotions d'un autre proche		Là demain matin elle va m'appeler, elle va se défouler sur moi et elle va pleurer. [...] Puis là elle ne sait plus quoi faire fait que là, c'est moi qui faut qui s'occupe de tout ça. (frère, 52 ans)

Tableau 11. Impacts sur le ou au travail vécus par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur

Impacts sur le ou au travail	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Arrêt de travail	... pis son problème de jeux bien ça prenait de la place aussi pis il se rendait compte que c'était beaucoup fait que j'ai comme eu quand même un bon creux, il a fallu que j'arrête de travailler dans la dernière année [...] je ne pouvais plus faire mon travail parce que je travaille avec du monde pis je n'étais plus capable de les endurer. (conjointe, 28 ans)	Je te dirais que je suis en arrêt de travail depuis quelques mois là. Ça fait 30 ans que je travaille, puis j'ai toujours travaillé à la planche. Puis là je suis allée voir mon médecin la dernière fois, puis j'étais rendue à bout, je ne faisais que pleurer, elle m'a mise en arrêt de travail pour que je reprenne le dessus. Parce que ça m'a rentré dedans son problème de jeu puis... des problèmes aussi avec le conjoint là, mais... comme je te disais-là, les problèmes de [joueur] m'ont rentrés dedans très fort. (mère, 50 ans)
2. Augmentation des heures pour compenser	C'est plus ça et c'est sûr qu'en travaillant plus, et tout ça bien, plus de fatigue. (conjoint, 37 ans)	
3. Inquiétudes face aux responsabilités financières au travail		Oui, c'est une crainte. Veut, veut pas il est en relation avec de l'argent, il est en relation avec des sous où est-ce que... une journée il peut finir sa journée, puis le bureau est fermé, parce qu'il termine en dehors

Impacts sur le ou au travail	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		des heures bureau. Il peut finir une journée où est-ce qu'il a 1 000 \$ dans ses poches, il peut finir où est-ce qu'il a 2 000 \$, 2 500 \$ en argent comptant dans ses poches à remettre, mettons le lendemain matin. Mais là il finit, admettons... puis le bureau est fermé, il finit des fois il est sept ou huit heures le soir. Donc, il ne peut pas laisser ça dans le camion, il ne peut pas laisser ça n'importe où, donc il conserve ça avec lui. (patron, 36 ans)
4. Joueur moins productif au travail envers son employeur (employeur rencontré)		Bien, oui, c'est sûr qu'il y avait un impact négatif, dans le sens que c'est un gars qui est devenu, au fil du temps, moins participatif, moins proactif dans son travail. Qui est devenu, un petit peu, à la remorque de ses équipiers. Un manque de motivation, puis de volonté de vouloir l'amélioration, dans le fond. Tu sais, c'est un peu un « je-m'en-foutisme ». (patron, 36 ans)
5. Performance au travail	Puis je lui ai dit « tu t'es laissé aller, tu as lâché ». Puis ç'a été sur moi la pression. Je n'ai pas perdu mon travail à cause de ça parce que j'avais un contrat puis malheureusement ils ont manqué de travail. On a été 4 à se faire mettre à la porte du jour au lendemain. Merci de l'avertissement t'sais. Puis euh... mais si, d'après moi j'avais perdu ma job pareil parce que ça paraissait. Ça paraissait dans mes yeux, dans mon travail. Ça devait bien paraître, j'étais moins dedans. (conjointe, 28 ans)	Ça me perturbait dans mon travail. Perte de concentration au travail, parce que tu as des tracas, tu penses à tout ça, puis il faut que tu travailles. (mère, 50 ans)
6. Relations de travail	Je n'ai pas pu aller aux deux soupers qu'il y avait puis ça paraissait à ma job my god... Quand t'arrives puis que t'es au téléphone puis que, mettons j'appelais à ma pause mon chum puis que pendant la pause il me disait « Euh je suis allé jouer l'argent de ma paye puis du loyer ». Je revenais à ma job puis j'étais soudainement moins gentille. Bien pas moins gentille, mais moins dedans là. (conjointe, 28 ans) ... je ne pouvais plus faire mon travail parce que je travaille avec du monde pis je n'étais plus capable de les endurer. (conjointe, 28 ans)	

Impacts sur le ou au travail	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
7. Réorganisation de l'équipe de travail		... il est dans le moment où est-ce que je lui donne le plus de responsabilités depuis tout le début. Curieusement, il est arrivé un incident... tu sais, dans le fond, pour faire une histoire globale, [joueur] travaillait avec moi au départ, comme employé, puis il était quotidiennement avec moi, c'était mon « helper ». Dans le but qu'il prenne ma place en tant que responsable d'un camion. Qu'il devienne vraiment le responsable de ce camion-là avec un ou deux employés. [...] il y a eu des « up and down » qui ont fait que, au terme des trois ans, où est-ce que moi, je devais me retirer de mes tâches journalières physiques pour me concentrer plus, admettons, aux tâches administratives de l'entreprise. Bien, les deux ans et demi que je m'étais donné, admettons, pour préparer [Joueur] en fonction de ça, quand je suis arrivé à l'échéance c'était... c'était zéro. Ça ne me permettait pas de... d'y faire confiance. Fait qu'à ce moment-là j'ai engagé un nouvel employé, totalement nouveau à ce moment-là. Que lui, je l'ai mis automatiquement en charge de la responsabilité de cette unité-là de livraison. Fait que j'ai comme tassé [joueur], si on peut dire. (patron, 36 ans)

Tableau 12. Impacts concernant la violence vécue par les ME en raison des habitudes de JHA du joueur

Impacts concernant la violence vécue	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Financière	Bien c'est que j'ai l'impression que quand admettons c'est le temps justement d'aller acheter de la nourriture, à mettons, il coupe, il ne veut pas. Il veut qu'on fasse une épicerie tellement petite, puis ça m'énerve parce que moi c'est un plaisir de la vie de manger, puis je n'ai pas envie de m'empêcher de manger. Moi, je n'arrêterai pas de m'acheter de la bouffe pour m'acheter de la drogue, fait que dans ma tête, c'est la même chose pour le reste. (conjointe)	
2. Physique	À cause de ça, parce qu'il ne voulait pas sortir et il a commencé à crier après moi et tout ça, pis là il m'a poussée sur le lit, ah bien là, et j'avais une de mes amies qui était avec moi pis là, mes deux amies m'ont comme influencée : « appelle la police, appelle la police », mais là, moi je disais : « Bien voyons, je n'appellerai pas la police là, il ne m'a pas fait mal il m'a juste poussée » parce qu'il disait à un moment donné : » [son nom] résonne, tu ne peux pas me mettre dehors de même, voyons, ça n'a pas de sens » lui, il trouvait que j'étais un peu exagérée dans mes... comment je dirais mes réactions. (conjointe, 65 ans)	
3. Psychologique	Par exemple, là... parce que je ne travaille pas, il dit : « Je joue des fois parce que vous ne travaillez pas. Ça se peut que je gagne une bonne somme, on peut se payer des vacances ou on peut... » C'est ça, c'est d'une certaine façon, il me dit : « C'est à cause de toi ». Tu vois. « C'est parce que tu ne travailles pas, parce que tu n'as pas de revenu, parce que c'est moi qui dois ramener de l'argent, c'est une pression que j'ai... » Mais... je ne trouve pas le mot. Coupable? C'est ça, un petit peu coupable. (conjointe, 34 ans)	

Tableau 13. Autres impacts nommés par les ME

Autres impacts	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Apprentissage général		Bien c'est un impact important dans ma vie parce que j'apprends. J'ai appris des choses de la vie. (frère, 52 ans)
2. Consommation	... je ne dirais pas que ça l'a augmenté, on va dire que ça c'est... c'est sûr que tu sais, des fois l'inquiétude fait que je vais aller fumer, mais je n'aime pas ça dire que c'est à cause de ça que je consomme. Mais quand je m'inquiète, oui je fume plus. (conjointe, 29 ans) ... diminution d'alcool, entre parenthèses vin. C'est surtout du vin. Euh... puis même diminution des médicaments. [...] je prenais beaucoup de petites pilules, des ibuprofènes, de l'acétaminophène, tout le temps pour mes maux de tête, puis avant d'en prendre j'y pense plus là. (conjointe, 43 ans)	
3. Devenir adulte avant le temps		... moi ça a fait de moi quelqu'un qui est devenu adulte avant le temps... (fille, 30 ans)
4. Doute sur l'efficacité de l'aide donnée par le proche		Je le fais... c'est sûr que je le fais pour lui, mais je réalise que de plus en plus ça ne donne rien de faire ça comme ça. C'est comme j'ai toujours été, et je suis encore une béquille pour lui. (mère, 56 ans) Puis c'est ça le problème, c'est qu'on veut l'aider, mais en même temps tu dis bien... Puis on se demande on se dit est-ce qu'on fait bien, est-ce qu'on ne devrait pas... Comme moi je lui ai donné deux fois. Une fois je lui ai donné l'auto, l'autre fois je lui ai vendu à perte, mais j'aimais mieux lui vendre à lui puis... Pour l'aider. Puis finalement c'est comme si je le mettais dans la marde parce qu'il n'avait pas les moyens de le faire rouler l'auto. Il y en a une, un an après elle était finie. Je me suis dit voyons, bien moi elle roulait puis elle était en ordre, puis là lui il l'a

Autres impacts	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		sautée. Puis là, c'est pareil, fait que là je me dis je lui rends tu services ou bien t'sais... (frère, 58 ans)
5. Ne pas être capable de parler du problème avec son entourage	Ben moi j'avais une de mes amies, d'habitude je n'avais pas de misère à y parler, je pouvais lui confier ben des choses, mais je n'ai jamais été capable d'y confier ça. (conjointe, 29 ans)	
6. Perte de jouissance		Ce n'est pas par plaisir que je lui donnais de l'argent. Puis ça me fâchait parce que je me disais : « avec cet argent-là, ça pourrait servir à du bonheur pour moi, pour mon conjoint, mes autres enfants, mais là... ce n'était pas pour du bonheur cet argent-là. » (mère, 50 ans) Parfois j'arrivais chez nous, c'est sûr que c'était des choses à lui là, mais exemple on avait un enregistreur illico, exemple j'arrivais, on avait plus d'enregistreurs. Là je disais il est où l'enregistreur puis là il disait bien je les vendus, on ne s'en servait pas puis tout ça, puis après ça il me disait je l'ai vendu puis après ça, j'ai été joué. (sœur, 43 ans)
7. Perte de temps		Tu sais, un moment donné il m'appelait et il me disait je suis dans une cure fermée je ne peux pas sortir, il me faudrait telle ou telle affaire. Bon ben là courir aller chercher la clé à la cure, aller chez eux à l'autre bout du monde, aller faire quelques commissions puis retourner ça chez lui. Fais que c'est sûr que parfois ça ne me tentait pas là. (sœur, 43 ans) ... du temps aussi, ça a l'air de rien là, mais du temps et de la gestion, quand je réglais ses affaires financières au début, je ne réglais pas ses affaires d'avance fait que des fois, il fallait que je passe au travail, mettons qu'elle avait un rendez-vous chez la coiffeuse à 4 heures, que je lui vire dans l'après-midi, pas le midi pour qu'elle aille dîner, mais assez pour qu'elle soit capable d'aller chez la coiffeuse, c'est ça, du temps de gestion pis de penser à tout ça pis de pas en oublier, pour ne pas qu'elle arrive chez la

Autres impacts	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		coiffeuse et qu'elle n'a pas d'argent pour payer là mettons. (fille, 38 ans)
8. Projet de vie mis de côté	... ça, c'est une affaire que j'aurais aimé : acheter quelque chose. Je ne peux pas me le permettre avec elle. Il y a des projets... dans ma tête, il y a un gros « X ». Puis aussi, qu'elle ait fait faillite. On ne peut pas embarquer les deux pour un prêt. Malgré qu'il n'y avait pas de projet qui s'en venait, mais on ne peut pas espérer faire un gros achat. (conjoint, 55 ans) On avait un projet de s'acheter une ferme, une maison en campagne, des petits animaux et tout. Et puis, jusqu'à tout dernièrement, il en parlait encore. Et puis, dernièrement, quand on a vendu la maison et qu'on est arrivé en loyer, il m'a fait savoir que cela irait peut-être plus à la retraite, qu'il attendrait. Et puis, il adore les animaux. Sans animaux, il ne vit pas, il faut qu'il se trouve d'autres choses. Les outils et les animaux, c'est comme 2 points importants dans sa vie. J'ai l'impression qu'il a comme mis ce rêve-là de côté à cause de ses problèmes d'argent et de jeu. Fait que j'ai comme compris que cela ne serait pas tout de suite. Mais c'était devenu aussi mon rêve. [...] J'ai comme compris que ce rêve-là, ce ne serait pas tout de suite. Fait que oui, ça m'a déçue. Les rêves ont comme été abandonnés. On avait une maison depuis qu'on était ensemble quasiment, on n'avait jamais été en loyer. Puis là, on a descendu, on est rendu en loyer. Ça fait que c'est une perte, une déception encore là. Fais qu'on voit que les rêves... Tu sais, je m'étais toujours dit : « Je vais vendre ma maison pour une ferme ». Finalement, j'ai vendu ma maison pour un loyer. Fais que c'est des rêves qui se sont brisés. (conjointe, 33 ans)	
9. Qualité de vie		Fait que tu as... Un effet psychologique là tu es... Des fois ça peut comme gâcher un petit peu... Bien, ça ne va pas gâcher toute ta soirée, mais tu sais le temps que tu y penses ça... Ça affecte ta qualité de vie là. Ça... côté psychologique ça vient me chercher là. (fils, 32 ans)

Autres impacts	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
10. Sentiment d'utilité		... je sens plus que je suis une personne importante pour elle aussi, signifiante pour elle. Ça, je le sens. C'est peut-être un gain secondaire, je ne sais pas. Mais moi je le sens. Et moi, j'aime ça quand les gens ont besoin de moi. Ça vient me chercher et c'est le fait de ne pas avoir d'enfants aussi là. Mais il reste que... et elle, elle me tient à cœur parce que si je peux l'aider un petit peu à être bien avec elle-même, bien après ça, ça va se répercuter sur son fils et sa petite fille. Et sur moi aussi c'est sûr et à son travail partout. C'est dans ce sens-là que cela a changé la relation. Je vois plus l'importance que j'ai moi dans sa vie. (ami, 63 ans)

Tableau 14. Impacts subis par d'autres ME du joueur tels que perçus par les ME

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Amis du joueur	Bien c'est sûr probablement un peu ses amis, parce que comme je te disais, il laisse pour compte quand il sort parce qu'il s'en va se ploguer sur la machine pis il va, mettons un de ses amis « hey tu viens-tu avec moi à telle place », oui, oui, mais dans le fond, il ne s'en occupe pas pis il joue toute la soirée, c'est plate pour eux autres dans le fond je pense que c'est sûr que de ce côté-là, ça a eu un impact. (conjointe, 28 ans)	Bien son meilleur ami, lui aussi, il va souvent, s'il lui manque des sous, à lui aussi il va aller emprunter. Quoi qu'il lui remette toujours là, mais... ça dévie dans une relation que ce soit dans l'amitié que ce soit familial, ça devient tannant... Fait que je dirais avec ses amis aussi... Peut-être... ça c'est son meilleur ami... mais ceux que c'est moins ces meilleurs amis, des fois il promet d'être, je ne sais pas moi quelque part, à un souper ou à quelque chose comme ça, puis il ne se présentera pas parce qu'il est en train de jouer ou t'sais... fait que... des fois... (mère, 56 ans) Elle a une autre grande amie et il y a eu un gros, gros conflit il y a environ 7 ou 8 mois. Un gros, gros conflit et elles ne se parlent plus. Elle a énormément de peine de ça. Et ça faisait longtemps cette relation-là qu'elle durait depuis 30 ans. Et c'est une dame plus âgée qu'elle. Mais quand même, une bonne amitié. Il s'est passé quelque chose. Et je me demande si ce

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		n'est pas à cause du jeu que l'autre amie a fait des reproches. [joueur] aimerait bien reprendre contact avec l'autre, mais elle ne veut plus rien savoir. Parce que comme je disais quand [joueur] pointe, elle pointe et elle peut faire très mal. Donc avec l'autre amie peut-être que... Et ça me revient, car c'était une question d'argent qui était... Parce que l'amie en question est susceptible d'hériter de la maison de sa mère. Et elles étaient dans cette maison-là et il était question d'argent. (ami, 63 ans)
2. Brus et gendres du joueur		Bien il y a ma femme aussi là veut pas qu'elle est un peu impliquée là-dedans là pis que pendant deux semaines ma mère était chez nous [Rires], fait qu'à la fin elle ne la trouvait pas drôle là. Ma mère est bien gentille, mais des fois elle est intense. (fils, 32 ans)
3. Climat familial	L'impact que ça eu, bien c'est sûr que, c'est ça, au niveau de la famille, on sentait toujours qu'il y avait un malaise... (conjointe, 53 ans)	il y a des impacts familiaux aussi. Tu sais ça touche ses autres frères, ça touche le père. S'il a une conjointe donc ça touche la conjointe aussi. C'est sûr qu'il y a un impact au niveau de l'entente familiale, de ce qui se passe dans la famille. (mère, 56 ans) ... c'est que quand ma mère, mettons avant elle ne jouait pas ou moins, avant que ça commence à être une dépendance, bien tu sais chaque fin de semaine on allait chez eux moi et mes frères. T'sais, mettons on se réunissait là. T'sais, je me souviens que je voyais beaucoup plus mes frères à cause de ça tu sais parce qu'ils venaient chez ma mère parce qu'on a la même mère, mais pas le même père fait que tu sais c'était comme notre point de... commun là. Fait que quand elle s'est mise à jouer beaucoup et qu'elle... Quand qu'elle sa vie s'est mise à moins bien aller bien tu sais ça nous à tous touchés là. Même, que mettons j'ai un de mes frères qui veut même pu y parler là à cause qu'elle lui a tellement demandé d'argent pis tu sais il s'est senti comme laisser là-

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		dedans aussi. Fait que tu sais veut veut pas ça c'est social là tu sais. (fille, 23 ans)
4. Collègues de travail du joueur	Sûrement ses collègues de travail qui... je sais qu'elle en a une qui est proche d'elle. Elle connaît ses problèmes de jeu, elle connaît ses problèmes de tentatives, de découragement et puis ses problèmes de cœur. Tu sais quand tu es un collègue des fois, tu te trouves plus avec une qu'avec les autres. Et puis ses absences, quand tu as une absence répétée là... c'est qui qui assume ta partie de travail? Elle a été en thérapie à un moment donné... euh... je me demande si ce n'est pas ici qu'ils l'avaient placée en thérapie... (conjoint, 55 ans)	Les gars avec qui il travaillait étaient mal à l'aise, parce que là, un moment tu travailles, souvent des 10, 12, 15 heures par jours, tu sais, c'est minimum un repas, mais c'est souvent deux repas sur ton quart de travail, tu sais. (patron, 36 ans)
5. Conjoint actuel du joueur		Juste mon père. Il vit avec, fait que c'est sûr que lui il y a des « rebonds »... de tout là, quand c'est fraîchement... je veux dire, moi ma mère a le temps de se coucher un peu, de se reposer puis de m'appeler après, puis moi j'ai le « feed-back » d'après. Mais mon père lui, il est là, là. Fait que si elle arrive puis qu'elle est en [silence pour exprimer un sacre] parce qu'elle n'a pas gagné, bien c'est lui qui a le « rebond » tout de suite en partant, fait que c'est ça. Fait que ce que ça peut faire, c'est que ça peut le mettre sur les nerfs. Ça peut le... ça peut le stresser, ça peut l'empêcher de dormir, mon père, même aussi là. Ça peut même avoir des problèmes de digestion. « All the kit » là. C'est sûr que ça l'a un impact sur lui aussi, c'est sûr. Surtout pour lui, ouais. (fille, 32 ans) ... sa femme premièrement. Euh elle a du subir elle là le... ça l'a rendue malade. Énormément malade. Elle ne mangeait plus. Elle a été hospitalisée. Elle était cliniquement morte puis ils l'ont réanimée... oui vraiment elle là... attaquée intérieurement, physiquement tout tout tout. Puis euh... Ça, ça... elle a été hospitalisée même à Montréal parce qu'à Québec ils n'étaient pas capables de faire de quoi avec ça rien... il a fallu qu'ils la vident de son sang

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		puis qu'ils... en tout cas. Fais que c'est ça. Puis son foie, puis tout. À l'intérieur ça l'a tout chambardé tellement ça l'a rendue malade. (sœur, 57 ans)
6. Conjoint précédent du joueur	... puis vu que lui c'était un vendeur automobile bien c'était tout le temps lui qui avait son argent. Fait que si elle avait 3-4000 \$ sur elle, si elle en prenait bien elle en remettait quand elle gagnait, mais à un moment donné bien elle ne gagnait pu puis fait qu'elle s'est ramassée avec une dette de 15-20 000 \$ avec lui. (conjoint, 47 ans) Bien peut-être sa femme hein, sa première femme, c'est pour ça qu'ils ont divorcé, j'ai l'impression moi que c'est ça. (conjointe, 65 ans)	À part de ça, mettons tu sais comme mon père, je le sais là que ça lui a fait de la peine aussi quand il a su qu'il ne pouvait pas l'aider. (fille, 23 ans)
7. Employeur du joueur		Bien, on sait qu'il a déjà volé où il travaillait, ça pour nous autres c'était [...] Mais ils se sont arrangés. Puis [joueur] il a refait du temps t'sais, il donnait du temps pour pouvoir compenser pour ça. (frère, 58 ans)
8. Enfants du joueur		
Absence du joueur	Non, sur les enfants, non. À part là qui... par exemple, quand on fait des sorties, il n'est pas avec nous. Par exemple, si je pars pour quelque part, par exemple l'été et tout, il nous amène, nous laisse et repart. (conjointe, 34 ans)	
Conflits avec le joueur	... il n'était pas agréable et là ma fille, elle qui l'aimait beaucoup, qui a toujours aimé [joueur], qui m'a toujours dit : « maman, reprends-le, dans le fond, c'est un bon gars » et tout ça, moi je disais : « je ne suis pas prête », mais là aux fêtes, elle m'a dit : « je ne l'aime pas [joueur] là », hein, elle a vu son petit caractère. (conjointe, 34 ans) Ils se chicanent, elle, parce qu'elle essaie de le raisonner pis lui ça finit toujours les deux braillent mettons là, mais elle pour le jeu, ben comme je dis,	Bien il y a mon frère le plus jeune. Euh parce que justement lui il a toujours voulu l'aider beaucoup, mais tu sais c'est pas... Ce n'est pas parce que lui voulait qu'elle elle voulait fait qu'il s'est comme... Il s'est brûlé à vouloir l'aider fait que ce qui fait qu'il a fait un moment donné : fuck off là. Pis il ne veut plus lui parler là, il est fâché là. Ça va sûrement un moment donné revenir, mais là il vit de la, de la colère là. (fille, 23 ans)

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	c'est, elle sait qu'il gratte beaucoup de gratteurs et tout ça pis elle aussi elle sait que des fois ça n'a pas de sens là, elle est plus, elle est portée à essayer de l'aider, mais souvent ça finit qu'ils ne sont pas du même avis là pis. (conjointe, 60 ans)	
Diminution du niveau de vie	Là quand on a besoin d'acheter par exemple des vêtements d'hiver, un manteau pour les filles là, il n'y a pas d'argent, je vais sur Kijiji pour avoir quelque chose pas cher. C'est là que ça affecte c'est sûr. Je lui dis : « Là, tu as dépensé... je ne sais pas, cette somme-là dans les jeux. Donc ça joue pour quelque chose. Mais tu ne serais pas content si ta fille avait mis quelque chose de nouveau là, au lieu d'acheter quelque chose sur Kijiji? » (conjointe, 34 ans) Bien présentement, ils ne voient pas une grande différence là sincèrement parce qu'on... on se chicane jamais, toutes nos démarches qu'on a faites, on les fait quand ils sont à l'école. Ils ne vivent pas énormément d'impacts, mis à part le fait que bon : « non, ça le pudding, tu n'en as pas de besoin, on a déjà ça comme dessert », tandis qu'avant, ils n'étaient pas restreints sur rien, on achetait ce qu'ils voulaient. Un petit peu de restrictions au niveau des achats, des restaurants. (conjointe, 43 ans) ... puis mon plus vieux lui, son impact c'est que lui il aimerait aller au Collège Bart. Puis là bien c'est privé, c'est 10 000 \$ fait que tout de suite, la première chose qu'il a pensé c'est : « hein vas — tu être quand même de me payer ça? » tu sais. Le plus vieux c'est plus l'argent au niveau des études. (conjointe, 43 ans)	Bien, c'est sûr que tu sais... l'impact... le manque d'apport financier dans le milieu familial fait que les enfants souffrent. Tu sais, je veux dire que ce soit au point de vue vestimentaire, au point de vue euh.... Alimentation, au point de vue confort du foyer familial... tu sais c'est sûr qu'il y a des manques là, à tous points de vue, là. Ça, j'en suis convaincu. (patron, 36 ans)
Émotif	Sûrement, notre fille oui. Bien je pense que oui, parce qu'elle est assez grande pour être consciente qu'il y a quelque chose qui ne va pas. Tu sais, moi je pleurais aussi, fait qu'elle pleurait. Et puis, tu sais on était moins présent pour elle aussi. Tu sais je veux	... mon frère lui ça a comme fait le contraire, lui il est plus allé dans la fuite là... mon frère il a un problème d'alcool. (fille, 30 ans)

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	dire, on s'occupait de la base, mais je pense qu'elle sentait qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas. (conjointe, 29 ans) Sinon nos enfants, mais ils sont tellement petits que, ils sont bébés : 3 ans et 5 ans fait que c'est sur qu'on a fait un lien que celle de 3 ans a fait beaucoup d'anxiété avant Noël, mon conjoint était un peu sur la dérape à ce moment-là, plus de conflits fait qu'est-ce que ça génère? Je pense que cet enfant-là est peut-être plus sensible à ça même si elle a 3 ans, mais sinon non il y aurait pas d'autres gens touchés. (conjointe, 33 ans) Le sommeil, l'anxiété pour mon plus jeune là. Lui il a de la misère à dormir parce que lui, dans le fond il voit différemment c'est juste le départ de [joueur] pour 1 mois. C'est ça là que ça fait un mois qu'il ne dort pas à cause qu'il va partir. (conjointe, 43 ans)	Bien c'est sûr qu'elle doit les vivre [fille du joueur]. Parce que... elle n'est pas avec son père, elle est avec ses grands-parents puis avec son père. Peut-être qu'elle aimerait ça elle aussi parce que quand elle va chez sa mère, elle se retrouve juste avec sa mère, pas sa grand-mère. Puis quand elle se retrouve avec son père... Mais elle est très bien chez moi là... mais c'est juste que je pense que peut-être elle aussi elle... Mais malgré qu'elle ne le manifeste pas, qu'elle nous ne le dit pas... mais bon, elle doit être bien j'imagine. Mais elle doit vouloir se retrouver avec son papa aussi. (mère, 54 ans)
Emprunts	R : Il a déjà essayé avec une de mes filles; d'emprunter. I : OK, décrivez-moi un peu la situation. Ça c'était déroulé comment? R : Bien, ma fille elle ne voulait pas bien bien. I : Donc elle avait refusé? R : Je pense qu'elle avait accepté, mais de lui prêter un très petit montant pour une courte durée, genre jusqu'à tant que j'aie ma paye mercredi puis on est dimanche là. Quelque chose du genre. À court terme. Court terme et petit montant aussi. (conjointe, 52 ans)	
Enfant s'est mis à jouer		Puis il y a son fils. Son fils bien il s'est mis à jouer lui. (sœur, 57 ans)
Peur de la séparation des parents	Ensuite bien tout le chamboulement aussi au niveau de la famille. On a été obligé de le dire à nos enfants, parce qu'on est en arrêt de travail les 2, c'est bizarre.	Ben les enfants de la manière que [femme de joueur] a réagit, les enfants ont peur qu'il y ait une séparation, fait que ça fait un gros impact là, pis les

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Ils ont 11 puis 15, ils ne sont pas cons, fait qu'ils pensaient qu'on allait se séparer quand qu'on leur à dit. Sans qu'on dise la raison, ils disaient, on a demandé juste ce qu'ils avaient vu de différent, puis ils disaient : « bien, tu as pleins de rendez-vous dans la semaine, tu es jamais là quand qu'on arrive de l'école, est-ce que vous aller vous séparer? » Ça été, les 2 ont dit la même affaire, puis on a dit ce qu'il ce passait vraiment, on a dit la vérité. (conjointe, 43 ans)	enfants ben ils pleurent pis ils ne veulent pas que ça arrive, mais réellement après ça dans son entourage à lui, dans ses amis tout ça je ne sais pas s'ils sont au courant. (mère, 73 ans)
• Témoin des chicanes	Au niveau des enfants, tu sais, j'imagine qu'ils entendent des choses. Veux, veux pas, comme je vous disais, on n'était pas un couple qui se chicanait fait que là oups, il y a des tensions même si on essaye de pas le faire devant eux bien il y a des fois que oui, ils sentent que le ton monte ou peut-être la petite tension d'après. (conjointe, 33 ans)	
• Tente de calmer les conflits	Oui, la colère. [rire] Ma petite fille quand elle voit que je... [Rire] quand je m'énerve, elle dit : « Papa, papa, chut. Maman est fâchée ». Elle me voit me disputer avec lui. (conjointe, 34 ans)	
• Utiliser l'argent des enfants	On a un compte aussi pour notre fille aussi que je mets les allocations financières dedans pour la petite. Puis il a pris de cet argent-là aussi. Fait que, cet argent-là c'est de l'argent de notre fille, c'était assez terrible merci. (conjointe, 29 ans)	
• Veut aider le joueur	Ben elle, elle essaie, elle étudie en, elle est plus, elle étudie en recherche pis tout ça, pis médecine et tout ça elle, elle voit qu'il a un problème aussi là, mais elle, elle essaie de lui faire comprendre de faire des efforts aussi tsé, de se prendre en main. (conjointe, 60 ans)	
9. Ensemble de l'entourage du joueur		Principalement sa fille, son ex-conjointe, son père, sa sœur, ses collègues de travail proches, entre autres deux personnes... principalement ça serait ça. Plus, collatéralement son ancien propriétaire où il habitait. Puis, tous les gens avec qui il a une relation

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		d'affaires, si on peut dire... comme tout le monde là : Bell, Hydro et compagnie. C'est sûr qu'il y a eu un impact là. (patron, 36 ans) Ça, il le sait très bien. Il comprend ça, je sais à un moment donné j'ai su qu'avec d'autres personnes, il en avait déjà demandé de l'argent, à d'autres personnes dans mon entourage, mais disons qu'ils ne me le disaient pas eux autres fait qu'il y en a d'autres dans ma parenté qui étaient plus vulnérables qui l'ont plus cru, mais ça, moi je l'ai su beaucoup plus tard. (mère, 76 ans) Tu sais, elle a passé tout le monde là dans sa vie pour demander de l'argent là. Tu sais c'est pour ça qu'aujourd'hui elle ne parle plus à beaucoup de monde parce qu'elle en a emprunté à tout le monde et elle n'a jamais rien remboursé là. Pis tu sais, tu mens aussi pour emprunter de l'argent tu sais fait que... Fait que tout... tout le monde qu'elle connaissait, je te dirais qu'elle a emprunté de l'argent à tout le monde qu'elle pouvait là. (fille, 23 ans)
10. Fratrie du joueur	... des fois il va y avoir un évènement. Ses sœurs sont loin, mais des fois elle va prioriser d'arrêter au casino au lieu d'aller les voir. (conjoint, 55 ans) Sa sœur a déjà un problème d'alcool, elle, une bouteille de vin par soir ça ne lui fait pas peur. Je pense que ça a augmenté encore davantage depuis qu'elle sait ça, elle a peur pour sa sœur, sa grande sœur, pis ma conjointe sa petite sœur fait qu'on dirait qu'elle s'en fait pour sa petite sœur puis oui, plus anxieuse, oui. (conjointe, 29 ans)	Son frère, bien euh, c'est ça [joueur] lui a emprunté des sous, mais en comptant des menteries. Fait que là son frère ne veut plus lui en prêter. Ça l'a peut-être ça comme conséquences, mais ils se jasant encore, ils se côtoient, puis bon, ils ne sont pas... c'est juste que j'en ai un qui est très économe puis l'autre qui est très dépensier, ça fait comme... [rire] chaud et froid. Au niveau des finances, quand tu lui parles de sous ça ne marche pas. Ils jasant d'autres choses, ils sont bien corrects. (père, 59 ans) J'ai comme l'impression qu'ils se sont éloignés un petit peu l'un de l'autre avec tout ça. Ça me fait un petit peu de peine, mais j'ai l'impression... Mais je me dis : « C'est des choses qui vont s'arranger là ». Mais [frère du joueur] avait de la peine de voir son frère.

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		C'est de la peine que ça fait, hein. Tu sais, tu vois l'autre, que tu te dis : « Ça me fait de la peine de voir qu'il fait ça, puis qu'il a ces problèmes-là ». Je sais qu'il lui en a parlé souvent, il l'a appelé puis qu'il aille aussi au centre de réadaptation puis... mais ça l'a affecté. Ça l'a affecté. Lui c'est de la peine, puis euh... je dirais même qu'il a eu un petit peu de colère. Son frère avait de la colère aussi. Mais il n'a jamais rien donné d'argent là. Puis il a dit : « Si tu veux de l'aide, je vais t'aider à t'en sortir, mais tu n'auras pas une cenne de moi. » Puis c'était correct. (mère, 50 ans)
11. Grands-parents du joueur		C'est ça, mon père et ma mère. Qui sont très proche de [joueur]. Ma mère a eu beaucoup de peine aussi, de tout ça. Puis elle s'est inquiétée, puis elle s'est empêchée de dormir, elle aussi. De savoir que [joueur] avait ce problème-là. Puis comme je te dis, elle voulait tellement qu'il s'en sorte puis elle... eille, elle lui donnait de l'argent puis elle lui disait : « Regarde [joueur], on ne le dira pas à maman » puis tu sais... ma mère a eu beaucoup de peine. Mon père... ça l'a affecté aussi, ce problème de jeu là, mais on lui en a caché à lui-là, tu sais, on ne lui a pas tout dit. (mère, 50 ans)
12. Impression que d'autres personnes ne sont pas touchées	Non. Dans la dernière année, ça l'a été quand même... On a pris ça assez rapidement, Fait que ça... Non, il n'y a pas personne qui a été, qui a eu de la misère à cause de ça, ou qui l'ont suivi. (conjointe, 52 ans)	Il y a pas mal juste moi, pauvre de moi. (fille, 40 ans)
13. Neveux et nièces du joueur		Je me rappelle d'une fois, ma cousine qui est sa filleule à laquelle elle a appelé la première pour avoir de l'argent, dont cette fin de semaine là qu'on a tout su là, qui est la première personne, parce que elle, elle est médecin fait qu'elle savait bien qu'elle avait plus de moyens que nous autres pis que c'était plus facile sortir 5 milles piasses, ben pas nécessairement plus facile, mais qu'elle poserait peut-être moins de questions que nous autres fait que, qu'est-ce que j'allais dire par rapport à ça? (fille, 33 ans)

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
14. Oncles et tantes	Et bien elle avait une tante qui s'était séparée aussi et qui avait des problèmes et qui ne joue plus parce qu'elle ne sort plus là (petit rire). Elle l'appelait souvent. [nom de l'ex-conjointe] appelait souvent sa tante quand elle ne « feelait » pas. Et puis sa tante qu'est-ce qu'elle faisait? Et bien elle m'appelait (rire). On était plus ensemble là. Elle m'a déjà appelé, j'étais sur le terrain de balle, dans un tournoi. J'ai été obligé de quitter le terrain, monter chez eux, la rentrer à l'hôpital... hmmm... à l'Enfant-Jésus en... en psychiatrie. (conjoint, 55 ans)	Puis à un moment donné, il n'arrivait pas. Il a emprunté de l'argent, OK? Puis finalement, c'est ma sœur qui lui a prêté. Elle ne voulait pas que [joueur] paye des intérêts, puis tout ça. Puis elle, elle a de l'argent fait qu'elle a dit : « Regarde, moi je vais l'aider ». (1002, mère, 50 ans)
15. Parents du joueur		
Émotionnel	Oui, sa mère est très proche de son fils, c'est sa vie, mais elle est capable quand même de voir qu'il a un problème et je pense que sa crainte et elle a vu mon évolution au cours des deux/trois dernières années. Moi c'est clair que je lui ai dit que j'avais une vie et que j'avais mes enfants et c'est claire que je n'exposerais pas tout le monde à sa déchéance à lui fait que je pense qu'elle a compris, dernièrement, que moi ça ne fessait pas ça. C'est plate, mais ça serait la séparation fait qu'elle c'était la crainte de, tu sais ses petits-enfants elle les adorent et elle est super proche de nous fait que la famille soit détruite, que son fils se ramasse tout seul et que les enfants ne soient plus avec leur père et tout le concept de famille et sa fierté fait que c'est ça, je pense que pour elle, mais tu sais elle ne minimise pas du tout le problème au contraire, dans des bouts lorsqu'il allait mieux, des fois elle était un peu tannante. Je disais : « (mère du joueur) tu sais ça va bien de ces temps-ci, faut que tu arrêtes d'y en parler ». (conjointe, 33 ans)	Bien mon père, lui il prend ça dur, à toute les fois qu'il rejoue là, il ne comprend pas puis ça le bouleverse vraiment là. La dernière fois qu'il a joué il dit qu'il n'a pas dormi pendant une semaine, il a perdu cinq livres. Il dit que ça vient le chercher, parce que lui il ne comprend pas pourquoi il retombe, ça allait bien, puis si, puis ça, il ne peut pas comprendre que, lui il a arrêté de boire, fait que pour lui ce n'est pas dur d'arrêter une dépendance, t'as juste à avoir de la volonté puis tout ça, fait que. Il prend ça dur. (sœur, 43 ans) ... depuis 1 mois à peu près. J'ai vu que ma mère a été blessée par sa façon qu'il avait agi en jouant. Elle a fait vraiment une crise de nerfs là. Elle tremblait comme une feuille de papier. Elle a 76 ans là et sa pression a monté à 200 et je pensais qu'elle allait mourir là, ce n'est pas des farces. C'est là que j'ai dit wow, là c'est différent, on ne pense plus pareil. (frère, 52 ans)
Financier	R : Bien, je sais à mettons que justement il faisait comme croire qu'il avait des problèmes d'argent à cause de sa voiture et des trucs comme ça, fait qu'elle lui donnait des sous. [...] bien tu sais, soit que c'était vraiment pour l'auto, mais c'était parce qu'il	Par contre, j'ai parlé avec son père il n'y a pas si longtemps, puis il m'a dit : « Mon fils [joueur] m'a emprunté un peu d'argent, je voulais te le dire. Ce n'est pas une grosse somme, mais il a emprunté un peu d'argent. » Mais pour s'en sortir, parce que mon

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	avait tout mis dans le jeu fait que finalement c'était pour le jeu. (conjointe, 29 ans)	fils [joueur] il s'était endetté, hein. (1002, mère, 50 ans) À moi là tu parles... parce qu'à ma mère on sait qu'elle lui en a backé mais bon elle lui a donné là. Ça on en avait discuté puis on s'était mis d'accord là. Elle lui a donné. On était d'accord t'sais c'est son argent, elle fait ce qu'elle veut avec. On le regrette après parce qu'elle aurait dû lui mettre certaines conditions, mais en tout cas. (frère, 58 ans) Je sais qu'elle a emprunté 4 000 à ses parents pi elle l'a joué et une semaine après elle est retournée chez sa mère, elle a demandé 5 000 et sa mère lui a dit : « tu iras quêter » parce que sa mère, elle le sait là. C'est dur pour des parents ça par exemple. (amie, 63 ans)
Perte de jouissance		Bien la c'est ça. T'sais je veux dire, c'est niaiseux, mais t'sais moi j'ai un sous-sol, mon chum il a son cinéma maison puis avant tous les vendredis il écoutait son film. Là il n'y va plus t'sais... Des fois ça peut être aussi banal que ça t'sais... Bien parce que là t'sais il sait que [joueur] est en bas avec [fille du joueur], bon il n'ose pas y aller. T'sais, ça peut être, c'est niaiseux là, mais c'est des petites choses qui peuvent... (mère, 54 ans)
Relationnel	Eh bien, c'est sûr que lui, il a eu des chicanes avec son père et avec sa mère, mais ça ne m'a pas affectée moi. [...], mais, c'est sûr que je trouve ça plate, je trouve ça dommage parce que son père il lui a, il lui faisait confiance de même. (conjointe, 19 ans)	Ma mère bien ça été le pire, t'sais elle était là, elle dit « On ne peut même plus lui faire confiance, elle dit, c'est plate ». (frère, 58 ans)
Vol		Quand elle vole... C'est du vol là ce qu'elle fait. Nous autres on ne sait plus là... Il y a une de mes sœurs qui ne savait plus si on ne devait pas appeler la police pour dire qu'elle avait fait des vols à mes parents... (sœur, 33 ans)

Perception des impacts vécus par les autres ME du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
16. Parents du ME	On est rendu à 600 \$ de dettes envers mes parents fait que là... Il a joué le loyer puis le char a brisé, puis il avait joué l'argent qu'on avait mis de côté fait que mes parents ont dû payer. (conjointe, 28 ans)	
17. Petits-enfants du joueur		Tu sais je me dis, quand elle est impatiente parce que ça ne marche pas cette semaine puis que ça... qu'elle va jouer, puis qu'elle perd de l'argent, si ma fille est là, c'est sûr que ça va avoir des répercussions dans son attitude, dans sa patience, puis tout ça, puis... ma fille va avoir les « rebonds » de ça, c'est sûr. (fille, 32 ans)
18. Propriétaire du joueur		Bien sûrement oui, parce que des fois son chèque ne passait pas, ça, c'est sûr. C'est sûr que son propriétaire en a eu, mais oui. (fille, 42 ans)

2. STRATÉGIES UTILISÉES PAR LES ME POUR FAIRE FACE AUX HABITUDES DE JEUX DE HASARD ET D'ARGENT DES JOUEURS

Les extraits inclus dans les différents tableaux proviennent des entrevues faites avec le 50 ME rencontrés et ils permettent de préciser leurs propos. Une case vide indique que la catégorie de ME (conjoints ou autres) n'ont mentionné aucune stratégie de ce type. Il est à noter que les stratégies sont présentées par ordre alphabétique sans égard à leur importance pour les ME ni au nombre de ME qui les ont rapportés.

Tableau 15. Stratégies utilisées par le ME pour s'aider soi-même

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Attitudes du ME		
Avoir une attitude positive	Tu sais, j'ai, j'allais toujours du côté positif plutôt tout le temps. Parce que j'ai toujours été très très positive, je suis une personne, garde je dis tout le temps, ah ce n'est pas grave, demain est un autre jour. J'ai toujours été, très très positive fait que c'est comme ça, mais qu'il y aille une vie stable ça va bien aller. (conjointe, 45 ans) Sinon bien je pense que je suis quelqu'un, je ne sais pas, je regarde souvent le positif, comme je vous disais tantôt, je crois beaucoup que les gens peuvent changer, jusqu'à une certaine limite que là je pense qu'on a atteint dernièrement et après ça, il y aurait peut-être, si je vois que ça ne fonctionne pas, des décisions à prendre, mais c'est ça, je pense, j'essaye. Je ne suis pas tout temps en train de ruminer, J'essaye aussi de regarder qu'il y a de belles choses dans ma vie, qu'il n'y a pas juste ça. (conjointe, 33 ans)	Je suis assez pareil pas mal tout le temps. Ça doit être l'avantage de vieillir. Parce qu'à un moment donné comme je disais on est partout pareil. Alors moi je suis un gars qui prend assez bien la vie et prendre les gens comme ils sont parce que je veux être pris comme je suis moi aussi. Alors avec elle, c'était pas mal ça, ça n'a pas tellement changé. (ami, 63 ans)
Compréhensif	... plus l'écouter, d'être plus compréhensive [...] à un moment donné, pis je me suis dit, il ne fait pas par exprès ce n'est pas pour me faire de la peine, à un moment donné je le prenais plus comme voyons, il le sait qu'il me fait de la peine, et il le fait quand même, fait que ça me faisait chier, mais après ça, je me suis rendu compte que dans le fond, il ne se contrôlait juste pas et que ce n'était pas pour me faire de la peine pis que quand il arrivait il se sentait mal pis il avait. Fait que là, c'est comme si j'en ajoutais encore plus en me choquant parce que dans le fond, lui, il était déjà vraiment mal. (conjointe, 28 ans)	

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
• Demande d'aide pour soi	Et le seul moyen que je me suis trouvé pour me libérer un peu de ça c'est il y avait un site sur SOS jeu ou je ne sais pas trop. Tu peux écrire. Tu écris et il y a un intervenant qui te réécrit. Puis souvent dans leurs réponses, ils te réfèrent au CRUV, mais ce n'est pas grave c'est quand même un message personnalisé. Ça me faisait du bien juste de dire bien regarde ce soir il est arrivé ça, ça, ça, puis, il me répondait juste « Hey, ne lâche pas! ». Bien, au moins j'avais l'impression que je l'avais comme dit à quelqu'un et puis on dirait que je me sentais mieux un peu là-dedans. (conjointe, 29 ans) Fait que c'est tout ça que j'ai dit : « je vais essayer de voir si je peux aller chercher de l'aide ». (conjointe, 53 ans)	Je suis allée chercher de l'aide moi aussi. Il a fallu que j'aie cherché de l'aide. Parler, parler. Il faut en parler. Il faut en parler. Avec les autres. Puis euh... c'est ça. Moi je suis allée chercher de l'aide pour... pour m'en sortir moi, parce que sinon... c'était trop difficile. (mère, 50 ans)
• Demande d'arrêt de travail	Parce que la première semaine en plus, j'ai fait toutes mes démarches pour être en arrêt de travail aussi. Je suis allée voir un médecin, la 2e journée, après l'avoir su. Le soir, j'étais en rencontre pour avoir un arrêt de travail. Je faisais remplir mes papiers par un médecin [...] j'ai envoyé ça à mon assureur pour que tout soit pris en charge tout de suite parce que je savais que je ne pouvais pas travailler. Fait que ça moi je l'avais fait. (conjointe, 43 ans)	
• Détachement émotionnel		Je ne suis plus capable de lui dire que je l'aime, même si on se voit tous les jours et tout ça, même si on a une belle relation, on dirait que ça ne veut plus sortir. On dirait que j'ai peur que si ça sort que mon lien va refaire ça et que si ça arrive bien que je vais être trop blessée [...] C'est comme si j'ai peur que ce mot-là ferait en sorte que là, je me rattacherais trop à ma mère pis qu'il arriverait ça encore, qu'elle ferait une tentative de suicide pis que je ne serais pas capable de passer au travers. (fille, 42 ans)
• Détachement face à la problématique		... j'ai trouvé ça désolant pour mon employé [joueur], puis oui, ça m'a donné le goût de l'aider, mais de là

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		à dire que moi, ça m'a affecté, personnellement, non. Je suis totalement détaché de ça. (patron, 36 ans) Bien j'ai comme essayé un moment donné de me détacher de cela, en me disant que ça ne m'appartenait pas puis que c'était à lui, ça appartenait à lui, fait que c'est comme ça que ça me stressait moins, puis de me dire, regarde de toute façon tu ne peux pas rien faire puis même si. Tu sais, je ne peux pas l'attacher chez nous là. (sœur, 43 ans)
Fuite		Pourquoi je n'en posais pas de question, je ne sais pas. C'est comme si j'avais toujours peur t'sais ou bien non que je me fermais à ça ou que je ne voulais pas voir ce qui en était... Je ne sais pas. (mère, 54 ans)
Lâcher prise face à la situation	Oui, je me dis bon bien regarde, de toute façon je ne peux pas rien faire, c'est sa décision, c'est son choix à lui, ça j'ai comme un lâcher-prise de ce côté-là, à un moment donné il faut que tu te dises, bon ben regarde j'ai fait ce que j'avais à faire je ne peux pas faire plus que ça, sauf que c'est sûr que c'est toujours difficile quand tu vis avec quelqu'un là-dessus du lâcher-prise, mais c'est beaucoup moins pire. (conjointe, 45 ans) J'ai juste fait savoir qu'il avait quelque chose, puis si ça lui tentait d'essayer, qu'il l'essaye. Mais pas avec autant d'insistance qu'au début, parce que j'ai lâché le morceau depuis. [...] Bien parce que j'ai l'impression que ça ne sert à rien que je me batte pour lui. (conjointe, 29 ans)	Pis euh en vieillissant... Je me suis mise à lâcher prise là-dessus, je me suis dit regarde... Ma mère, j'essaie de plus la juger là-dessus... A joue, tant pis. [...] maintenant, c'est plus, je la laisse aller là-dedans, si elle veut m'en parler, elle en parle, mais je ne veux plus me stresser avec ça... Ma stratégie c'est je ne me stresse plus avec ça, ça ne me tente pas, c'est son problème à elle... (fille, 30 ans)
Lucidité face à la problématique		On a des choses, on ne se fait pas d'illusions, il va peut-être avoir des rechutes, mais bon je me dis au moins là il a un point d'ancrage, il sait à qui s'adresser s'il est dans le trouble. Il peut revenir t'sais. Ça va lui faire une base puis bon après ça on va vivre avec. (frère, 58 ans)

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Mettre/reconnaître ses limites	Tu sais, un moment donné tu ne peux pas toujours te battre. La seule affaire que je lui demandais, garde là parce que là joue ton argent, mais ne joue pas la mienne. [...] Tu sais, tu as beau aimer là, mais un moment donné ça comme c'est limite là. (conjointe, 45 ans)	Fait que je lui avais dit je peux tout le temps t'aider puis tout ça, mais si tu commences à me mentir, moi je n'accepterai pas ça. (sœur, 43 ans)
Optimiste face à la situation	On est encore ensemble, on s'aime beaucoup et on va essayer de passer au travers du mieux qu'on peut. [...] Bien si on passe au travers je pense qu'on va être encore plus fort. (conjointe, 43 ans)	C'est ça, j'y vais plus avec le positif justement de la situation, par rapport à... ça pourrait être pire, tu sais. Mais ça pourrait être mieux aussi, je suis consciente de ça. Mais chaque chose en son temps, une journée à la fois, tu sais, c'est ça. (fille, 32 ans)
Persévérer	... parce que quand tu te retrouves dans cette situation-là, tu te dis : « là je suis toute seule », tu ne peux pas compter sur personne. Fais que tu dis : « si moi je sombre, je m'écrouler, je vais faire quoi? Il faut que je travaille, faut que je continue de travailler pour pouvoir répondre à mes besoins. Je ne vais pas aller m'accrocher à aucun de mes enfants » fait que tu dis : « non, je n'ai pas les moyens de me laisser aller », fait que tu t'accroches. (conjointe, 53 ans)	
Se changer les idées	Je pense que je prends les moyens pour justement ne pas sombrer... la prière, l'exercice physique, euh puis prendre soin de sa santé, mais c'est ça, j'essaye toujours de prendre les moyens pour ne pas sombrer. (conjointe, 53 ans)	... des fois pour me changer les idées je vais aller chez ma sœur... (famille élargie, 73 ans)
Se raisonner	... je m'énerve sur le coup après... ça va passer, il faut que je dorme, le lendemain je ne suis pas aussi énervée. Là je me dis : « Ce n'est pas de sa faute, il va faire des efforts et tout, il ne faut pas que je... il ne faut pas que je le chicane à chaque fois à cause de ça et tout ». Surtout, il y a des enfants et tout. Je vais me faire la morale à moi, plus qu'à lui. (conjointe, 34 ans)	Mais à un moment donné, ben, à un moment donné faut se parler aussi là, faut dire, moi je me dis « vas-tu te rendre malade là pour une situation », c'est sûr que la situation est là, mais ça n'arrange pas le problème que moi je m'empêche de dormir ça fait que, je me parle. (famille élargie, 73 ans)
Se prioriser	... essayer de trouver des choses pour moi, pour me sortir de cette situation-là. Essayer, parce qu'en fait c'est ça, ce n'est pas mon problème. Ça ne l'est pas devenu et c'est sûr que ça me fait quelque chose	Ma seule stratégie, c'est de me protéger moi là, puis de lui demander de temps en temps si ça va bien. (mère, 50 ans)

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	surtout à cause des menteries, mais c'est ça, essayer de me centrer sur moi et de trouver comme mes points qui vont m'aider à m'occuper plus de moi que de lui en fait. (conjointe, 29 ans)	
Tenter d'oublier	il faut que t'arrives à mettre ça en arrière, oublier un peu parce que sinon, tu ne fonctionnes plus. (conjointe, 53 ans)	
Utiliser son vécu	Parce que tous les trucs qu'il y a là-dedans, c'est quasiment toutes des choses que je lui ai déjà dites. Si je ne connaissais pas, si je n'avais pas eu de problèmes de drogues, je n'aurais pas pu lui donner ces trucs-là, je ne les aurais pas eus. Mais comme je considère ça pareil. (conjointe, 29 ans)	Ça fait que c'est venu jouer dans mes affaires à moi. Je suis peut-être dépendant affectif, peut-être je ne sais pas. En tout cas, on l'est tous un peu. Moi, mon ancienne conjointe était joueuse compulsive. Et je l'ai su à la toute fin, on s'est séparé à cause de ça. Je ne savais même pas. Je pensais quasiment qu'elle avait un autre chum, mais c'était ça. Mais ça fait longtemps là. Ça fait 10 ans que je vis seul. Mais quand j'ai appris pour mon amie, je me suis dit : « Ah non. Pas une autre ». C'est dans ce sens-là que je me suis dit : « Il y a donc bien beaucoup de personnes qui ont cette problématique-là si vous voulez ». Mais, il reste que le fait d'avoir vécu une expérience avec quelqu'un qui avait cette problématique-là, cela m'aide avec elle. (mi, 63 ans)
Vivre un jour à la fois	Je pense que j'y vais une journée à la fois. (conjointe, 33 ans)	Je ne pense pas que c'est bien malin ce que je fais, je fais juste vivre au jour le jour et aujourd'hui c'est ça et demain on verra. Fais que c'est pas mal ça. (mère, 76 ans)
2. Caractéristiques personnelles du ME		
Autonomie	... c'est un choix qui est venu de lui, sauf que moi mon seuil de tolérance était atteint là, je me disais de toute façon garde là, je suis autonome, tu sais je veux dire, je ne suis quand même pas, je gagne bien ma vie là, je n'ai pas besoin. (conjointe, 45 ans)	
Capacité d'adaptation	Au début, c'était plus difficile. On dirait que j'avais besoin de verbaliser plus sur le coup, mais là, après quelque temps, c'est correct, pas qu'on oublie, mais on est capable de s'adapter, de vivre avec la nouvelle situation puis... (conjointe, 29 ans)	

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Capacité d'introspection		Tout d'abord, j'ai été voir en dedans de moi ce que cela me faisait. Ça me faisait de voir où cela me touchait. Comme je disais tantôt, le malheur des uns fait le bonheur des autres. Il y a comme un sentiment de satisfaction au niveau de moi. De me dire que je ne suis pas dans cette problématique-là, je ne suis pas dans cette dépendance-là. Ça, m'aidait et ça m'aide. (ami, 63 ans)
Courage	Mais, après ça, je pense que j'ai été assez courageuse. Je prenais tout ce qui était conseil, les ressources que je pouvais utiliser. Donc je pense que je m'en suis bien sortie dans les circonstances. (conjointe, 52 ans)	
3. Parler du problème de JHA		
À l'entourage	Moi après ça, j'en ai parlé à mes parents. J'ai expliqué tout ce qui se passait à mes parents. Mes parents m'ont donné conseil de peut-être faire ça, de faire la proposition, parce que ça fait, c'est que la personne qui joue, si on fait une proposition au créancier et que c'est accepté. (...) Bien c'est sûr que les personnes avec qui j'en ai parlé c'est toute ma famille à moi. Mes deux frères et mes parents, puis ça, veut pas leur réaction face à la situation m'a quand même encore plus rapprochée là. (conjointe, 43 ans)	Puis, j'avais de la misère aussi avec ça, j'en parlais plus avec ma mère. Ma mère, elle sait à quel point ça m'a rendue malheureuse tout ça. Puis mes sœurs aussi j'en parlais. (mère, 50 ans) J'ai une sœur qui est psychologue alors j'en parle avec elle. Elle connaît la problématique aussi. Alors là, je peux en parler avec elle. Elle m'aide, elle, et elle connaît mon amie aussi c'était quasiment des belles-sœurs. Tout ça fait que ça m'aide à avoir une certaine distance face à la problématique. (ami, 63 ans)
Au joueur		Eh bien, c'est beaucoup en en parlant, c'est le dialogue. (fille, 40 ans)
Choisir les bonnes personnes	Dans ces situations-là, tu ne peux pas déballer ça à n'importe qui. T'essayes de trouver les personnes qui vont, qui vont t'aider et puis souvent les personnes qui me disaient : « bien, qu'est-ce que tu attends, ouvre-toi les yeux. Si c'était toi, je le laisserais », bien je n'étais pas portée à me confier à ces gens-là, fait que j'essaye plus d'aller vers les gens qui m'aideraient à m'accrocher, à trouver euh... des solutions. (conjointe, 53 ans)	

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
À des connaissances	On avait tellement de retard à rattraper, de dettes puis de stress que oui, probablement que j'étais d'une très mauvaise compagnie à ma job parce que j'en parlais souvent. Mais au moins ça je pense que j'ai un défaut puis une qualité en même temps. J'ai une christie de grande gueule. Je ne suis pas capable de ne pas en parler de mes problèmes. Fait qu'à un moment donné ça a fini par sortir avec une personne avec qui j'avais confiance. Puis en lui parlant, je me rendais compte que même les autres étaient dépassés par la situation à un moment donné... T'sais une chance que je travaillais. (conjointe, 28 ans)	Fait que j'en ai parlé avec ma collègue que sa mère avait eu ce problème-là, mais sa mère était plus âgée elle quand c'était arrivé et c'était suite au décès de son père pis c'était vraiment extrême là, fait que là je ne savais pas trop à quel point ça en était fait que là, est-ce qu'on met des mesures très sévères ou en tout cas, c'est ce qu'on a discuté en famille. (fille, 33 ans)
À des étrangers	... que son numéro de NIP allait sur le compte conjoint. Je pensais que c'était juste mon numéro de NIP. Non elle dit : « C'est parce que c'est un compte conjoint ». À elle, je lui en ai parlé et elle m'a dit : « Ne reste pas toute seule avec ce problème-là. Parles-en à quelqu'un, va voir quelqu'un ». Elle dit : « Moi j'ai déjà eu un problème » [...] C'est comme j'ai dit à la fille de la banque, regarde c'est parce que je ne t'en aurais pas parlé. Mais là je suis obligée de t'en parler parce que... Comment est-ce que je dois régler cette situation-là? Quoi faire pour régler la situation? Fais qu'elle, elle dit : « Tu ne laisses pas d'argent dans ce compte-là ». Elle dit : « Là il ne peut pas aller mettre dans le compte d'épargne pis tout ça, fait que ». (conjointe, 67 ans)	
Au médecin		Bien moi j'en parle avec ma psychiatre. J'en parle avec elle, puis je vois l'infirmière aussi. Je lui dis. Comme présentement je lui ai dit que je la vois moins souvent puis que je suis intervenue avec le 911... D'en parler, parce que je ne dis pas ça à n'importe qui, d'en parler à eux, ça me fait du bien. (sœur, 33 ans)
À des professionnels	... ma thérapie avec mon psychologue ici. (conjointe, 29 ans)	
4. Faire ses propres activités		

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Loisirs	... j'étais comme ah je suis fatiguée pis j'étais tout le temps fatiguée, ça ne me tentait pas, fait que je me forçais que je sortais fait que oui, je sortais moins souvent pis je me forçais pour y aller à cette période-là parce que je n'avais comme pas le choix, mais sinon... (conjointe, 28 ans)	
Méditation	J'ai fait de la méditation... (conjointe, 28 ans)	
5. Mesures concrètes		
Diminuer l'accès au logement	Fait que ça fait que, si je décide qu'il n'entre pas quelque part la deuxième barrure, il n'entre pas. Il le sait, parce que là, j'ai dit : « là, là, il faut que je sois prudente là », hein alors je l'ai fait, j'ai mis certaines petites barrières. (conjointe, 65 ans)	
Mettre à la porte de la maison		Je l'ai mis à la porte une fois. Il avait joué... je lui avais demandé s'il avait joué, il m'avait dit non. « C'est bien de valeur, mais moi-là, tu ne viendras pas me mentir en pleine face »... en tout cas, je venais de finir son lavage-là, puis j'avais plié son linge, j'ai pris tout ça, puis j'ai tiré ça dehors, puis j'ai dit : « tu t'en vas, je ne veux plus te voir la face. » J'y dis : « Si tu veux jouer, va-t'en chez vous, tu ne viens plus ici, je ne veux plus de toi, as-tu compris? Tu m'empoisonnes la vie avec ton problème de jeu ». (mère, 50 ans)
6. Ne pas en parler pour se protéger	Oui, c'est cela. Bien je ne voulais pas en parler, ce n'est pas nécessairement que je ne voulais pas en parler, mais je sentais que j'étais mieux de me taire. Tu sais, je ne voulais pas le mettre dans l'embarras, euh bon c'est une confidence qu'il m'a faite, donc je n'ai pas à aller répéter ça à tout le monde. Puis tu sais en même temps, je ne voulais pas, peut-être que par exemple ma famille ou je ne sais pas trop, commence à se fatiguer. Oui, mais là c'est quoi finalement il n'est pas fiable, bon ça ne me tentait pas de m'embarquer là-dedans. [...] C'est déjà assez pénible comme cela à vivre, je n'ai pas le goût de m'embarquer avec le stress des autres en plus là. On n'en finira plus. (conjointe, âge inconnu)	

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
7. Prier	Bien moi je pense que... je dirais que c'est beaucoup ça. La foi, la prière, je lis la bible, fait que, je m'appuie sur euh... les promesses, mais aussi les paroles qui sont réconfortantes. (conjointe, 53 ans)	
8. Réaliser que les autres ont aussi des problèmes	Quand j'ai commencé au début à lui en parler, tu sais j'ai parlé vraiment très en surface que mon chum nanana... puis finalement on est devenues vraiment des bonnes amies. Elle aussi son chum a un trouble anxieux carrément, puis finalement il a un TDA, puis il fait des crises d'angoisse, tout ça. Fait que c'est comme si je me suis rendu compte que : « attend un peu, je ne suis pas toute seule aussi à vivre des difficultés au niveau personnel », puis je ne suis pas, il y en a d'autres aussi qui en vivent, puis oui les gens n'en parlent pas vraiment. (conjointe, 30 ans)	Il y en a des pires que lui là. Je sais qu'il y a des familles qui sont dans... Puis y'aurait pu, s'il avait été avec quelqu'un ça aurait été pire parce que je pense que si on l'avait vu détruire sa famille ça, ça aurait été pire. (frère, 58 ans)
9. Réseau social		
Bon réseau social	... mais tu sais ce n'est pas de l'isolement, mais tu sais le fait que je n'en ai pas parlé beaucoup, j'ai quand même beaucoup d'amis, j'ai un gros réseau [rire]. J'ai de très bonnes amies, mais je... j'avais comme de la misère. J'en ai parlé comme à une amie. (1063, conjointe, 33 ans)	
Réseau social soutenant	Oui, ben c'est vrai que quand ça a été cette partie-là, j'avais moins envie de sortir, mais j'avais quand même des amis qui me talonnaient un peu pis qui m'ont aidée pareil parce que j'ai quand même, à un moment donné, tu ne veux pas trop voir que tu es écœurée, mais dans le fond tout le monde voit que tu n'es pas pareille comme d'habitude. (conjointe, 28 ans)	... ah j'ai été bien entourée par exemple, mais ouin, ça serait la seule affaire positive qui serait ressortie de ça, pour moi, c'est de m'être sentie supportée. (sœur, 63 ans)
S'éloigner des proches négatifs envers le joueur		Ah j'étais prête à tout laisser tomber, mes amis, ma famille. Je les ai tous éloignés parce que... ils parlaient en mal de mon frère à cause du jeu... « S't'un esti de cave, puis un esti de ci... » Ils ne comprenaient pas là... que c'est une maladie qu'il a eu... t'sais c'est... il y a un problème quelque part pour qu'il se mette à jouer là... fait que j'aimais mieux m'éloigner tant qu'à les entendre parler de même là...

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		non. Fait que je me suis plus rapprochée de lui. (sœur, 57 ans)
10. Stratégies financières		
Économiser au cas où le JHA reviendrait	Dans le fond je ne peux pas compter sur lui financièrement. Fait que, tu sais, il faut que je me fasse un plan B et que je me dise bon bien, s'il arrive quelque chose bon bien l'appart il faut que je sois capable de le payer toute seule, faut je sois capable de payer tous les comptes toute seule. Fait que, je ne suis pas quelqu'un qui dépense beaucoup et je ne dépense pas beaucoup pour moi non plus parce que je prévois tout le temps qu'est-ce qu'il peut arriver. Et puis, ça arrive quand même assez souvent aussi fait qu'au niveau financier, oui ça arrive. Ça ne m'a jamais mis dans le trouble au point que je n'aille plus une cenne. Je suis tellement insécurisée que je me mets de l'argent de côté pour prévoir quand qu'il y a des choses de même qui arrive. (conjointe, 29 ans)	
Entente pour se faire rembourser		C'est sûr qu'il nous doit des sommes et puis ça il le sait. Donc euh là pour le moment on lui donne la possibilité de tout rembourser ce qu'il a à rembourser. On voudrait qu'il paye toute sa voiture. Quand il aura tout terminé à ce moment-là on lui a demandé de tout nous rembourser puis après, il va quitter. Après ça il va quitter. Oui. C'est l'entente qu'on a prise. (mère, 54 ans)
Ne pas avoir un accès rapide à des liquidités	Comme je te dis, je n'ai plus de carte de débit parce que je ne veux pas être son guichet automatique. Ce que j'étais à un moment donné, j'étais le guichet automatique. « Ha, tu n'as pas de... tu n'as pas de l'argent toi, tu n'as pas de l'argent toi... » Ben oui oui, mais je la travaille moi esti. J'ai de l'argent... j'ai de l'argent... je n'en ai pas d'argent. Je n'ai pas de compte ça fait que... en partant là ce n'est pas parce que tu as une couple de 1000 à la banque que tu as de l'argent là. Et puis c'est ça, moi j'ai enlevé ma carte de... je me suis empêché d'avoir ma carte de débit pour ne pas être justement son guichet automatique. (conjoint, 55 ans)	

Stratégies pour s'aider soi-même	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Protéger ses propres finances	C'est quelque chose qu'on a tous établi ensemble, si jamais il avait séparation dans les années qui viennent là, mais on a établi les montants, on a tout établi, mais euh pour l'instant, tout ce qui a été mis dans le fond dans notre compte conjoint, je n'ai pas le choix d'en prendre charge. (1conjointe, 43 ans) Je me suis développée des cachettes, mais il les trouvait. Fait que c'est devenu compliqué, protéger mon argent j'ai dû le faire, je le fais encore d'ailleurs. (conjointe, 30 ans)	
S'assurer de se faire rembourser	Pour l'instant, le temps qu'il rembourse qu'est-ce qu'il nous doit, c'est moi qui garde sa carte. Ça, c'est comme un truc qu'on avait trouvé d'urgence un peu. Mais pour l'instant, je considère qu'on est encore dans l'urgence qu'il me rembourse tout ça. Mais ça vient de lui aussi. Il dit qu'il préfère me laisser sa carte. (conjointe, 29 ans)	Puis sinon, des fois il m'emprunte des sous : « Tu sais papa, j'aurais besoin de 100 \$, mon argent de la semaine, je l'ai dépensé parce que j'avais des affaires à payer ou je me suis acheté des choses. » Il sait que je suis là, mais il me rembourse. Oui, comme c'est moi qui gère son budget, je lui prête pendant la semaine ou pendant les 15 jours, on se reprend sur la paye d'après. (père, 59 ans) Je ne lui ai jamais prêté, non plus, un montant que je savais que je ne pouvais pas récupérer en heures de travail. Je ne lui ai jamais prêté, admettons, au-delà de 1 000 \$ ou 1 500 \$ supposons, sachant qu'il a des payes qui vont équivaloir à 600 \$ ou 700 \$ par semaine. C'est sûr que je me gardais toujours une certaine protection. À savoir, du jour au lendemain, je t'avance 500 \$, parce que ta paye qui s'en vient, c'est admettons 700 \$. Au pire-aller, je me rembourse. (patron, 36 ans)
Séparation des finances	Oui, c'est ça, quand j'ai su qu'elle avait ses problèmes, ses problèmes, j'ai tout fermé ça, mais avant que je le sache il y en avait des comptes conjoints. (conjointe, 29 ans)	

Tableau 16. Stratégies utilisées par les ME pour faire face au problème de JHA du joueur

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Amener le joueur à se responsabiliser		
Au niveau comportemental	Mais c'est lui qui a décidé, je ne l'ai pas forcé, je lui ai pas dit à mettons : « si tu n'y vas pas, on se sépare ». J'ai juste fait savoir qu'il avait quelque chose, puis si ça lui tentait d'essayer, qu'il l'essaye. Mais pas avec autant d'insistance qu'au début, parce que j'ai lâché le morceau depuis. (conjointe, 29 ans)	Tu sais je veux dire... tu es le premier à la base à faire des choix là. Tu sais, non. La responsabilité te revient là. Ce n'est pas moi qui prends en charge ta fille. Toi, tu dois te prendre en charge, tu dois agir en fonction de ça et mettre elle en priorité. Donc j'ai tout le temps ramené ça comme ça. Fait que ça l'a jamais été un moyen d'argumenter pour lui, pour obtenir quoi que ce soit là, tu sais. (patron, 36 ans)
Au niveau financier	À date, il y a un mois qu'elle était plus serrée fait que je l'ai payé, mais elle me l'a remboursé quelque temps après, mais sinon, je veux quand même que ça soit elle qui paye de ses erreurs pour comprendre l'impact là. (conjointe, 29 ans)	Bien mettons là maintenant on lui a demandé de nous donner un montant d'argent. Parce qu'il reste chez moi puis ça fait... t'sais je veux dire après trois fois on lui a donné toutes les chances de se refaire une vie puis de se faire, d'être tout correct sur le bon chemin. Puis à un moment donné on s'est aperçu que lui, il le jouait cet argent-là puis nous autres bien là on a dit « Regarde bien, nous autres maintenant tu vas nous donner tant par mois parce que tu restes ici chez nous, puis nous autres t'sais on s'occupe de toi. On te nourrit, tu es logé, tu es tout ça. Puis si tu étais en appartement tu serais obligé à un moment donné de... » (mère, 54 ans)
2. Attitude liées aux JHA		
Attitude envers les gains	Elle n'a jamais ramené d'argent pour dire qu'elle a gagné de l'argent. Puis de toute façon moi ça ne m'intéresse pas là, je ne lui dirai pas bravo. (conjoint, 47 ans) Il y a une fois qu'il a eu un gain. Je lui ai dit « et ben, ça commençait à être le temps parce que je ne sais pas combien t'en as mis depuis que tu as recommencé à jouer beaucoup là, tu n'as pas gagné	Elle a, je ne sais pas si j'ai bien compris, mais elle a essayé de me faire des cadeaux. Entre autres, payer pour l'essence et des choses comme ça. Et ça, je n'ai jamais accepté. (ami, 63 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	ce que tu as tout perdu dans le fond », fait que cette fois-là. [...] ...mais moi je ne le félicitais pas quand il revenait avec ben de l'argent... (conjointe, 21 ans)	
Déni	Puis je n'ai jamais comme vraiment pu de nouveau avoir accès à cette partie de lui qui aurait voulu me faire davantage de confidences, puis moi il y a comme une partie de moi qui se disait un peu, j'aimerais mieux ne pas trop y penser, peut-être que si je n'y pense pas trop, ça va être comme si je n'ai rien jamais rien entendu. (conjointe, âge inconnu) C'est sûr qu'on joue tout le temps un peu à l'autruche là, je veux dire. (conjointe, 45 ans)	
Essayer de comprendre le problème de JHA	Puis aussi je pense mes propres recherches, parce que quand tu comprends, quand tu arrives à mieux comprendre le problème, tu deal mieux avec, tu... t'as l'impression d'une espèce de contrôle sur la situation. Quand tu ne comprends pas quelque chose là, tu vires fou. Ça pris du temps avant que je comprenne voyons dont, comment tu peux devenir dépendant d'une machine? Moi j'étais là une substance oui, mais d'une machine. Puis je disais : « explique-moi », puis il m'expliquait : « quand je suis devant ça, j'oublie tout ». (conjointe, 53 ans)	Elle avait la mentalité de vouloir en gagner encore plus, puis tu sais, bon. C'est ça le jeu, hein. Ce qui se passe dans leur tête ça... j'essaye bien de... d'analyser tout ça puis de comprendre des choses, mais il y a toujours des questionnements par rapport à ça. (fille, 32 ans)
Payer le JHA du joueur		Mais elle aussi. Je veux dire, c'est donnant, donnant là. Il y a des fois où je lui ai déjà dit : « Est-ce qu'on va au Kinzo, maman? » elle dit : « Je n'ai pas d'argent ». Puis je lui dis : « Aller, on y va pareil, c'est moi qui paye », puis elle aussi l'a fait, fait que. (fille, 32 ans)
Recherche d'informations sur la problématique	Oui, c'est ça. J'allais le dire. Il y a des personnes qui ne savent pas. Moi j'ai fait des petites recherches sur Internet. J'ai vu... c'est marqué sur Internet, dans les forums et tout. C'est marqué qu'il y a des personnes qui font ça et tout. C'est pour ça que j'ai commencé. C'est pour bloquer la personne pour voir les dépenses, parce que si on le laisse c'est sûr que ça	En s'informant aussi sur Internet aussi, il y a bien de la documentation là-dessus aussi. (père, 59 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	ne va pas aider. C'est pour ça que j'ai commencé à... pour que ça n'affecte pas notre famille. (conjointe, 34 ans)	
Refus de jouer	... quand quelqu'un nous appelle de ses amis qui ne comprennent pas qu'il a un problème, quand quelqu'un nous appelle pour aller jouer au poker, moi je lui dis : « moi je ne vais pas jouer au poker avec toi, je n'ai pas envie d'aller mettre de l'argent là-dedans », puis pas envie non plus de l'encourager à en mettre là. (1conjointe, 29 ans)	
Voir tout JHA comme étant problématique		Le fameux « candy crush » là, ça aussi je me passe de commentaire là-dessus, mais il y a ça aussi là elle capote sur ben en fait depuis un petit bout elle joue là-dessus le soir pis en tout cas, moi, j'étais prête à couper ça quand on a eu notre réunion de famille, mais là, ils m'ont dit : « ouin, peut-être que là, tu y vas fort un peu » dans le fond, elle n'a pas de carte de crédit fait qu'elle ne pouvait pas acheter parce que tu peux payer je pense à ces jeux-là aussi. (fille, 33 ans)
3. Choisir quand parler du problème avec le joueur		
Choisir les bons endroits pour parler		Mais quand elle est triste... Alors moi dans ce temps-là, j'évite dans ces endroits-là avec elle. J'aime mieux qu'elle vienne chez moi pour qu'elle puisse ventiler comme elle veut, mais pas tant dans un endroit public. (ami, 63 ans)
Choisir les bons moments pour parler	Donc c'est sur que oui, il va y avoir des crises, mais rapidement, on est pas des gens qui... on se parle beaucoup la communication est très forte, fait qu'on va se parler, ça va être intense, mais après c'est fini et regarde on passe à d'autres choses, fait que peut-être que les enfants ont vécu, par moment, ils ont senti une tension, mais on essayait pas trop, on essaye de le faire quand ils ne sont pas là et comme je vous dis, c'était pas, ça ne s'étale jamais sur une	

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	semaine. Il me dit qu'il a joué, je suis en tabarnack, on en parle, on essaye de comprendre ce qui est arrivé, pis euh c'est ça, c'est les émotions et le lendemain, ou même des fois dans la même soirée, tout est correct. (conjointe, 33 ans) Ça, c'est quand il fait juste jouer et qu'il ne boit pas de l'alcool, parce que quand il boit de l'alcool en même temps, là il devient un peu sur ses gardes, il se défend, il est agressif et il continue dans ces menteries-là. Il n'accepte pas, puis il ne dit pas la vérité, fait qu'avec le temps j'ai appris qu'il ne fallait pas que je le confronte là, parce que sinon ça explose. C'est ça et quand je ne le confronte pas et qu'il a bu de l'alcool, mais ça, ça fait quand même un petit bout que c'est arrivé parce que vu qu'il a la machine dans l'auto, il ne peut pas comme boire l'alcool... (conjointe, 30 ans)	
4. Discussion axée sur la résolution du problème de JHA		
Aider le joueur à comprendre son problème	Puis des fois, quand il m'annonçait qu'il avait joué je ne réagissais pas : « ah pauvre petit... », tu sais je le ne couvais pas justement, je réagissais : « bon! pourquoi c'est arrivé? Qu'est-ce que tu as ressenti avant d'aller jouer? » (conjointe, 29 ans)	Et puis, quand je dis que la relation de confiance s'est approfondie, les fausses excuses qu'elle a pour aller jouer, bien elle est capable avec moi des démasqué plus. Elle va plus les nommer et les identifier. Première lecture c'est ça, mais après ça on va aller voir plus loin. Pourquoi tu joues vraiment. Ça revient toujours, toujours à la même chose, c'est toute l'estime de soi qu'elle n'a pas. (ami, 63 ans)
Donner de l'information au joueur	En fait, moi l'année passée, quand j'ai su qu'il avait un problème, j'ai amené les papiers à la maison, puis ça n'a rien donné. Je les ai laissés trainer sur la table, je les ai collés sur le frigidaire. Finalement, je les ai enlevés de sur le frigidaire parce que je me sentais un peu frustrée parce qu'il ne le faisait pas. Mais je savais que s'il le faisait juste pour moi, ce n'était pas correct. (conjointe, 29 ans)	J'ai essayé de le mettre en contact ou en tout cas de lui donner les informations à savoir où il pouvait aller chercher de l'aide... (mère, 56 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Donner des conseils		Elle a déjà parlé de suicide [soupir] pis j'aimerais ça l'aider encore plus, mais je pense que j'ai donné beaucoup, j'ai donné beaucoup de bons conseils, je ne sais pas je pense qu'elle n'écoute pas, mais elle me dit qu'elle joue moins souvent, mais ça là je ne suis comme pas là pour voir hein. (amie, 63 ans)
Faire prendre conscience	Et bien j'essaie de le... de lui faire prendre conscience de son problème. J'essaie de lui faire prendre conscience par des exemples souvent. [...] Exemple : tu travailles 40 h par semaine, t'es fatigué, t'es brûlé, mais c'est comme si tu allais sur le balcon et que tu tirais... tu tirerais des 20 piasses en bas du balcon. Là je lui demande : « Est-ce que tu ferais ça? » Là il me dit non et bien je lui dis, « c'est ça que tu fais ». C'est comme si tu mettais ton argent dans les poubelles. N'importe quoi, n'importe où sauf ...Je lui donne des exemples aussi de choses qu'il pourrait faire à la place et qui seraient plus satisfaisantes pour lui. Genre des sorties, aller au restaurant, prendre un verre sur une terrasse, faire un voyage, n'importe quoi. (conjointe, 52 ans)	Mais, plus tu en as, plus tu donnes. T'sais, c'est un cercle vicieux là, tu vas en rechercher pour en redépenser. Mais tu dis « Tu vas avoir travaillé fort toute ta vie puis tu vas arriver à ta retraite et au lieu d'en retirer tu vas en payer t'sais encore » alors j'ai dit « Voyons ça ne marche pas, tu vas attendre ton chèque assis sur le perron puis tu vas vivre comme ça une coupe d'années ». (frère, 58 ans)
Inciter le joueur à aller en traitement	Bien moi je lui ai proposé des... tu sais je voulais qu'il aille chercher de l'aide, je voulais qu'il soit dans des démarches. En fait, c'est tout le temps ce que je lui ai demandé. (conjointe, 29 ans) Fais que c'est ça là, il faut que tu ailles chercher de l'aide puis tu continues tant que tu en as besoin. Comme là hier elle dit « Ah j'ai besoin d'aller dans une thérapie là » (conjoint, 47 ans)	Je lui ai parlé d'ici, parce que je connaissais un ami à moi qui est déjà venu pour un problème et c'est à lui que j'ai parlé, je lui ai dit tsé, quand ça devient problématique, c'est où qu'on va là tsé, je veux bien aider, mais je ne sais pas, je ne connais pas ça. Donc, il m'a référée ici, donc, je lui ai donné le numéro et elle a appelé d'elle-même, elle a tsé, donc, je pense qu'il y a une démarche de vouloir de sa part. (fille, 40 ans)
Donner une raison au joueur de se mobiliser		Fais-le pour ta fille, tu l'as pour toute ta vie, tu sais. Elle va t'accompagner pour tout le reste de ta vie... c'est à toi, il n'y a personne qui peut t'enlever ça, tu sais. Puis j'ai l'impression qu'il s'est accroché à ça, puis que ça fait partie un petit peu de la suite... (patron, 36 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Mettre le joueur en garde contre le JHA	Quand j'ai commencé à sortir avec, il m'a dit : « moi c'est les machines mon problème », puis là je le voyais, il allait sur Internet jouer à des jeux de poker. Je l'ai prévenu, je lui ai dit : « je pense que c'est la même chose, fait attention », puis ça là fait le même résultat. Il a consommé par Internet, puis ça l'a ramené à aller dans les machines. (conjointe, 29 ans)	
Offrir son aide au joueur	Souvent, il le sait qu'il joue, mais à un moment donné, pas qu'il est bien, mais on dirait que c'est long avant qu'il se rende compte que là, il l'échappe, fait qu'à un moment donné, quand lui, se rend compte qu'il l'échappe, là, on peut comme plus mettre des moyens, fait que là, les moyens c'est que souvent, on s'en parle ensemble et je lui dis regarde, là tu veux que je t'aide, bien il faut que tu m'aides fait que là, je lui dis on se parle et c'est plus toi qu'est-ce qui t'aiderait dans le fond. (1conjointe, 28 ans)	Ensuite, comme je vous dis, les stratégies adoptées, j'essayais de lui dire, tu sais que tu as une dépendance, que si tu vas en ville ou à Laurier que ça va te tenter, appelle-moi, je vais y aller avec toi. (fille, 42 ans)
5. Stratégies employées pour discuter		
Attendre que le joueur aborde lui-même le problème	C'est ça, parce qu'elle, elle va penser que je n'ai plus confiance en elle si je passe mon temps à lui demander « puis as-tu été joué? ». On n'en parle jamais. T'sais on parle, tu sais je l'appelle le midi, on parle tout le temps des choses, mais quand je vois comme tu sais là, elle était plus maussade je n'avance pas. Je la laisse faire. J'attends que ça vienne d'elle. Parce que quand elle va jouer je m'en aperçois tout de suite, elle est différente. (conjoint, 47 ans)	Moi, je lui ai dit : « Regarde, si tu veux venir m'en parler, ça va me faire plaisir », mais tu sais moi, je ne le talonne pas nécessairement avec ça. (patron, 36 ans) Quand je l'ai su, après ça, bien là tranquillement, elle a commencé à s'ouvrir davantage et à vouloir se libérer de cette souffrance-là, cette dépendance-là. [...] Et à un moment donné, sans forcer la confiance, elle venu à en parler de par mon attitude, je crois. (ami, 63 ans)
Confrontation	Je lui dis : « Là, tu as dépensé... je ne sais pas, cette somme-là dans les jeux. Donc ça joue pour quelque chose. Mais tu ne serais pas content si ta fille avait mis quelque chose de nouveau là, au lieu d'acheter quelque chose sur Kijiji? » (conjointe, 34 ans)	Puis je découvrais souvent un petit quelque chose, puis là je disais : « C'est quoi ça? » puis euh... Ou bien des fois je trouvais qu'il avait de l'argent dans son portefeuille, des billets de 100, je disais : « Quand on va au guichet, ce n'est pas des billets de 100 qui nous donne là hein. Ça vient d'où ça, tu sais? » (mère, 50 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Donc, dans ce temps-là, je savais que si j'insistais et que je disais : « non, il faut que tu, je veux voir », sur sa tablette ou son iPad son état de compte et qu'il me disait : « non », j'insistais et il me disait : « non » et j'insistais et puis là, je le regardais, je le forçais à regarder mes yeux et puis là je lui disais : « je sais que tu es allé jouer », puis la tout d'un coup, c'est comme s'il se ramollissait. Il se disait : « je suis comme faite, elle le sait », puis il acceptait d'ouvrir le compte et par exemple, ce soir-là, je voyais ça, ça défilait à coup de 200, 200, 200, 200, 200, fait que c'est ça il avait dépensé 1 029 \$. (conjointe, 53 ans) Je voyais qu'elle s'endormait et tout, puis là je lui ai vraiment dit : « c'est quoi tu veux? Tu veux continuer dans ta merde ou tu veux qu'on t'aide et tout, mais pour t'aider, il faut que tu t'aides en premier et faut que tu sois décidée » (conjoint, 37 ans)	Je lui ai dit ma façon de penser : « dans le jeu toi, qu'est-ce que t'attends de ça. Tu vas-tu t'imaginer que tu vas devenir riche en jouant »? J'ai tout dit mon petit cerveau, mais ça n'a pas servi à grand-chose parce qu'il a continué après ça. (mère, 76 ans)
• Culpabiliser le joueur		J'ai été un peu crève-cœur, je lui ai dit que c'était de l'argent des filles, de ses petites-filles. Je voulais qu'elle se sente coupable un peu. (fille, 33 ans)
• Exprimer ses émotions	Quand il est venu... la première personne qu'il a rencontrée... il m'a dit : « j'aimerais tellement ça que tu réagisses comme cette personne-là », puis je lui ai expliqué, j'ai dit : « je ne suis pas une inconnue. Je ne suis pas en train de travailler. Je n'ai pas tous les outils pour avoir aucune réaction à ce que tu me racontes. La fille à qui tu te confies, qui travaille là-dedans, elle n'a rien d'implication avec toi. Elle n'a pas le problème de loyer, elle n'a pas les problèmes de mensonges. Donc, tu ne peux pas me comparer à cette personne-là. Quand tu me confies que tu as joué, j'ai le droit à ma réaction, j'ai droit de te demander pourquoi, comment et tu as le droit de ne pas me répondre si tu veux, mais tu ne peux pas m'empêcher d'avoir des sentiments au fait que tu as joué ». (conjointe, 29 ans)	C'est ça pis la dernière fois, c'est ça, quand je lui avais dit, après vraiment longtemps là, que je n'en pouvais plus... (fille, 42 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	... mais reste que tu sais il y a des façons qu'il peut s'en sortir fait que même si des fois je lui dis que ça va mieux, je suis capable de lui dire aussi quand ça va moins bien (conjointe, 33 ans)	
Favoriser un climat de vérité	Ça dépend des fois, quand ça fait longtemps qu'il n'a pas joué et, qu'il joue une fois et que le montant n'est pas trop gros et qu'il m'en parle tout de suite, pour moi, je valorise comme plus le fait qu'il m'en parle et qu'il soit honnête. (conjointe, 33 ans)	Bien c'est sûr qu'un moment donné quand il n'avouait pas, tu sais, moi j'ai toujours dit, garde si tu joues, bien cache-moi le pas, parce que, ment moi pas que tu as de l'argent pour telle affaire ou qu'il t'est arrivé tout de sorte d'affaires parce que tu es mal pris puis tout ça là. [...] Fait que, je sais qu'il ne me le dit pas nécessairement, le lendemain qu'il a joué, mais je sais que maintenant, il m'en parle puis tout cela, mais il est comme plus à l'aise de me le dire maintenant. Parce que moi je lui aie que si on avait une relation sur les menteries puis tout ça, que ça ne donnerait rien là. Fait que je ne pense plus qui cache quand il joue puis qu'il manipule avec ça. (sœur, 43 ans)
Moralisateur	Tu sais ton passé il faut que tu essaies de l'oublier, il faut que tu avances. Regarde où tu es rendue aujourd'hui à comparer de quand tu m'as connu. T'étais dans le fond de ton loyer, toute seule... » [...] Elle pense à pourquoi j'ai fait ça. Pourquoi j'ai été joué quand je sais que je suis heureuse. Tu sais, on se le dit. Fait que je lui dis : « à quoi ça t'apporte? » Tu sais c'est comme je lui dis des fois, moi quand j'étais jeune je me droguais, je buvais. Puis là à un moment donné j'ai dit « Quand tu vas jouer c'est pour oublier tes peines ou de quoi de même ». (conjoint, 47 ans)	Oui, je fais tout pour lui montrer que ce n'est bon à rien ces affaires-là. Ça ne l'avancera jamais nulle part, parce que ce n'est rien de créatif là, puis il faut que tu penses à toi et à ta famille aussi. On est là pour t'aider, mais on ne sera pas tout le temps là. À un moment donné. (frère, 52 ans)
Ne pas parler du jeu avec le joueur	Parce que je n'en parle pas aux autres, je n'ai jamais parlé de ça. Lui, si je lui en parle ça va mener à une chicane, c'est sûr. (conjointe, 34 ans)	Bien... en sa présence on essaie de moins, de ne pas trop en parler parce qu'elle ne le prend pas. Elle ne le prend pas qu'on en parle, elle dit « Ce n'est pas de vos affaires! » puis elle dit « je vais m'en sortir » puis « Vous ne comprenez pas que je souffre » puis... c'est ça qu'elle nous répond... (sœur, 33 ans)
Questionner sur les habitudes de JHA	Sur le coup, il ne veut pas tout le temps me le dire, je dis : « bon là, comment t'as joué là? ». Là, il ne	Comme la semaine dernière quand je suis allée le voir, j'ai dit : « Est-ce que ça va financièrement? »,

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	me le dit pas tout de suite. Là, il prend le temps de revenir, de revenir de sa basse mine pi après il me le dit, il me dit j'ai joué tant. (conjointe, 21 ans)	il m'a dit « oui », j'ai dit : « tu es certain? », « Oui, maman, je te le dis, ça va bien ». (mère, 50 ans) Je pense que peut-être que oui, comment que je pourrais dire ça? Elle me dit toujours : « fais-moi confiance » elle dit : « je joue beaucoup moins souvent » j'ai dit : « t'es sûre [joueur], tu me le promets? » elle dit : « oui je te le promets » (amie, 63 ans)
• Ultimatum	Fait que là je lui ai dit carrément « Le char reste dans la cour. Tu n'as pas d'affaire à aller jouer avec ça. Ce n'est pas une bébelle » T'sais manière de parler. « Si tu as les moyens d'aller jouer tu as les moyens de te prendre un autre appart puis on restera ensemble, mais va-t'en prendre ton autre appart puis si ça marche ça marche, mais si ça ne marche pas bien ». Fait que... fait que ça a été catégorique pour moi. (conjoint, 47 ans)	Tu ne veux pas t'aider, regardes! Va-t'en, puis quand tu vas être assez dans la marde, tu vas te décider, puis tu vas aller te faire soigner. » (mère, 50 ans)
6. Demande d'aide du proche		
• Arrêt d'agir		Fait que j'ai appelé le 911. Ils sont intervenus et l'ont amené à l'Hôtel Dieu de Lévis... (sœur, 33 ans)
• Demande d'aide pour le joueur	... puis ensuite bien là c'est toutes les stratégies que j'ai prises pour avoir des consultations pour lui, pour moi, ça fait 1 mois qu'on est là-dedans. (conjointe, 43 ans)	Là je lui disais, je cherchais sur Internet des places pour l'envoyer là. Tu vas aller à des rencontres, puis il va falloir que tu fasses quelque chose... tu sais, au début c'était une psychologue qu'il allait voir, mais je me rendais compte que ça prenait plus que ça. Puis là je l'ai envoyé... comment est-ce que ça s'appelle le centre où il allait? [...] Parce que j'ai voulu, un moment donné, le rentrer dans un centre, mais on m'a bien dit qu'il faut que la personne vienne d'elle-même. Tu sais, on ne peut pas dire : « Regarde, je vais t'entrer là. » Tu sais, puis ils m'avaient dit : « Il n'est pas encore rendu assez bas pour ça. » (mère, 50 ans)
• Demande pour les deux membres du	I : Parce qu'il y a aussi des thérapeutes qui font de la thérapie conjugale en jeu.	

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
couple	R : Oui, je pense qu'il serait ouvert à ça, j'avais fait des démarches moi, pis j'avais vu qu'à Saint-Augustin-de-Desmaures, on pouvait le faire, mais c'était trop loin, on n'a pas de voiture. (conjointe, 65 ans)	
7. Ment pour protéger le joueur	Bien, c'était, c'est parce qu'il fallait toujours trouver une raison au pourquoi du comment, pourquoi vous ne venez pas, mais là mes parents, ils sont comme habitués, ils le savent que, mais on essaie de jouer plutôt sur son côté caractère, il ne file pas. Sauf que ça n'a jamais été précisé le pourquoi exactement qu'on n'y allait pas. (conjointe, 45 ans)	Dans le fond, tantôt, quand on parlait si je le cachais à certaines personnes, il y a peut-être, je ne sais pas si c'est dans la dernière année, je ne suis pas sûre, à ma belle-famille. Des fois, quand ils me demandaient, mes parents sont séparés, mais des fois quand ils me demandaient des nouvelles de ma mère, elle va tu bien, je disais oui, mais dans ma tête ça ne faisait pas si ouin que ça là, mais, ça je le sais qu'elle n'aurait pas aimé ça que je le dise là, comme à mon père non plus. Il ne le sait pas parce que c'est arrivé après la séparation, fait que, ouin, à ces personnes-là, je le cache, mais encore là, par respect pour ma mère, mais moi, je me sens mal, parce que j'ai l'impression de mentir aux gens et ça, j'hais ça mentir. (fille, 38 ans)
8. Mesures de contrôle du JHA		
Accompagner au JHA pour surveiller	Puis moi j'ai peur aussi, parce que j'y vais plus souvent qu'avant moi. Parce que j'aime mieux y aller pour qu'elle mette moins. (conjoint, 55 ans) Quand il avait une petite bulle qui passait pis là, ça lui tentait d'y aller fait que là je le laissais aller, mais souvent je l'accompagnais, mais ce n'était pas pour jouer avec lui, c'était comme pour le surveiller pour qu'il n'en mette pas trop pi au début, c'est ça, ça allait quand même bien... Ben moi, j'étais à côté de lui pi je le surveillais. (conjointe, 21 ans)	Mais ça me passe toujours dans l'idée à me dire : ce n'est pas correct là. Tu sais, mais je veux dire on... tu sais, je veux dire elle, elle fait ses petits changements à sa façon. Si on va au Kinzo, il y a des machines. Mais elle ne joue pas. Elle ne joue pas aux machines. Tu sais je lui dis : « Maman, ça, c'est un moment de qualité qu'on va passer ensemble, ce n'est pas juste on va jouer de ton côté, moi je joue de mon bord. Ça, je trouve ça plate ». Fait qu'on y allait... c'est ça qu'elle faisait au début, elle allait jouer à la machine, moi j'étais toute seule à la table au Kinzo, je me disais : l'idée ce n'est pas du temps de qualité qu'on passe, là c'est vraiment du jeu là, tu sais. Toi, tu es dans ta bulle, moi... fait que là maintenant... elle, elle dit qu'elle veut y aller graduellement. Elle ne veut pas tout arrêter d'un coup. Si elle m'avait dit : « Je veux tout arrêter d'un

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		coup » je n'aurais pas fait exprès, j'aurais dit : « OK, on évite tout ce qui est bar avec machine, tout ce qui est... » Mais là vu que c'est graduel, bon « on va au Kinzo, OK, mais reste avec moi à la table ». (fille, 32 ans)
• Aller chercher le joueur sur des sites de JHA	Et c'est arrivé une fois, c'est l'année dernière, je suis allée le chercher, car j'avais vu son auto. (conjointe, 29 ans) Donc la fois où elle était cachée dans les toilettes, c'était peut-être au mois d'octobre. Je suis même parti de ma job, en bicycle. Je n'ai pas averti personne, je suis allé tout droit là. J'ai vu son bicycle. Je suis rentré et elle n'était pas là. Elle était dans les toilettes là. Je suis resté là fuck, parce qu'elle avait ma paye encore cette fois-là. Mais là, je suis arrivé à temps, elle avait juste pris 100 \$, mais juste, c'est déjà trop là. Ce n'était pas 1000 quelques là, c'était 100 \$. Mais je suis pas mal sûr qu'elle l'aurait mis, puis je lui ai demandé, puis : « non, non, j'arrêtais-là », « bien oui, pourquoi tu étais cachée, tu ne voulais pas sortir, je n'ai pas reconnu ton bicycle tu sais ». (conjoint, 37 ans)	
• Barrer accès à l'informatique	Sinon, il joue dans le fond sur son iPhone. Au courant de la dernière année, on avait mis un code sur le laptop, parce qu'il y a beaucoup plus de sites sur le laptop, fait que pendant ce temps, il ne jouait pas, parce qu'il n'avait pas le code, mais c'est sûr qu'il a trouvé d'autres façons avec le iPhone et le Ipad, il a trouvé d'autres sites. [...] c'est moi qui suis allée écrire dans le fond au site de poker avec lui. Il m'a demandé de changer le mot de passe pour ne pas y retourner... (conjointe, 33 ans)	
• Éloigner les amis de JHA	Fais que là j'ai dit « Si ça continue, ça va être tu ne rentres plus chez nous ». Puis il s'en fout. T'sais c'est le genre de personne qui « Voyons, qu'est-ce que c'est ça!? ». C'est carrément ça. Puis, tu lui dis « Je ne veux plus te voir » puis il va cogner à la porte.	

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Puis il va dire « Ouin, c'est ça à matin, je suis allé faire... ». « Non, arrête d'ignorer le sujet, je ne veux plus te voir chez nous, tu t'en vas ». C'est assez spécial là. (conjointe, 28 ans)	
Éviter les sites de JHA	Ben au niveau social, peut-être que, regarde, ben pas j'évite des sorties, ben d'aller dans des places, mettons comme, ben je vais éviter des sorties pour ne pas qu'il y ait des machines à des places où il y a des machines, mettons aller souper à la cage aux sports, des choses de mêmes parce que je sais que des places où il y a des machines, je vais éviter d'aller là. (conjointe, 67 ans)	Je suis capable de comprendre son problème t'sais il a un problème de boisson, je ne l'emmènerai pas dans un bar. Il a un problème de jeu, je ne l'emmènerai pas au casino. Je vais l'emmener plutôt chez Normandin, on va se prendre un bon déjeuner, t'sais... (sœur, 57 ans)
Exclusion des sites de JHA	Euh... J'ai déjà aussi essayé de le barrer. Pas de le barrer, mais dans le fond c'était lui qui fallait qui fasse cette démarche-là, dans les lieux où il y a les jeux. Oui, c'est ça, puis même aussi de lui, lui demander les bouts que ça n'allait pas bien, qu'il était vraiment déprimé et qu'il était à terre : « regarde [joueur] vas-y, ils vont t'arrêter eux autres si toi tu n'es pas capable » (conjointe, 30 ans)	
9. Faire passer les envies de jouer		
Garder le joueur pour faire passer l'envie de jouer		Et bien, comme je te disais tantôt, des fois, la garder peut-être un peu plus longtemps chez nous quand je vois que l'envie est comme trop là. (fille, 40 ans)
Proposer des jeux sans argent		J'ai installé, c'est niaisieux, j'ai installé son ordinateur, des jeux, pas, parce que ma mère est plus machine que poker ou des affaires de mêmes là, mais, des jeux de hasard, sans que ce soit de l'argent. Elle joue là-dessus et bien, le « trip » de jouer passe un peu, donc, oui, ça pourrait être considéré comme une stratégie, de mettre ça sur son ordinateur, mais elle sait très bien qu'il n'y a pas de risque de faire de l'argent avec ça [rire]. (fille, 40 ans)
Organiser le temps du joueur	... avant la journée que je partais à mettons, qu'on savait 2-3 jours d'avance, bien moi j'y pensais et lui	

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	n'y pensait pas je pense. Fait que moi je lui mettais des projets : « bien regarde il y a ça », souvent des choses motivantes aussi pour qu'il aille envie de les faire. Comme ça on a un chien et d'aller avec le chien faire de l'activité physique souvent ça lui faisait du bien et il était fier de lui, puis tu sais ça décompresse et tout ça. Souvent j'utilisais le chien, mettre des choses au programme, pour ne pas qu'il aille comme le temps de tomber... (conjointe, 30 ans)	
10. Ne pas stresser le joueur pour ne pas provoquer les envies de jouer		C'est ça, ma mère euh... quand on ne va pas, on ne va pas nécessairement vers elle... pour pas la stresser pis... On pense toujours que si on la stress elle va aller jouer. C'est une pensée automatique là. [...] Ben ça a changé au travers des années. Quand j'étais plus jeune, justement... ben moi j'ai toujours été une enfant tranquille là, mais t'sais j'essayais de faire le moins de niaiseries possible parce que justement on se disait que ça allait probablement la stresser pis que ça allait aller la faire jouer là. J'me souviens. Quand on était jeune, on essayait de ne pas la stresser... parce qu'on disait qu'elle allait aller jouer... (fille, 30 ans)
11. Surveillance du joueur		
Surveillance personnelle	C'est sûr que j'ai confiance en lui, mais il restera toujours une petite lumière. Comme je vous ai dit, je surveille. (conjointe, 52 ans) Il se lève le matin, puis je me lève en même temps même si je n'ai pas dormi de la nuit, parce que je veux être sûre qu'il ne retourne pas sur ces jeux-là. (conjointe, 43 ans) Puis le matin, cette fois-là je lui disais : « bon, tu as fait quoi? », bien juste dans la façon dont il bougeait ses yeux, qu'il évitait mon regard ou, je savais qu'il tentait de cacher quelque chose. (conjointe, 53 ans)	J'étais rendue que... même qu'à un moment donné, je fonctionnais par menaces avec lui. Je lui disais : « Regarde, tu me laisses ton NIP Accès-D pour que j'aie vérifié, parce que sinon, regarde... » (père, 59 ans) Tu ris hein ça peut être de quoi qui l'allume, fait que c'est ça, on voyait que ma mère partait sans nous dire où elle allait, fait que là, j'allais voir avec mon auto si vraiment c'était ça pis, en sachant qu'elle était dans les bars en plein après-midi-là, tu te dis voyons, ça n'a pas de bon sens. (fille, 42 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
Surveiller les comportements du joueur pour se procurer de l'argent	Puis cette journée-là, il m'a dit avant de partir, il dit : « Je me rends sur la job, je m'informe », il dit : « Inquiète-toi pas, je ne signe rien. ». Puis là, il m'a rappelée dans l'après-midi pour me dire, j'étais à mon travail, il m'a rappelée pour me dire : « J'ai tout signé ». J'ai dit : « Ha non, t'as pas tout signé!? ». Ça fait que là, il dit : « Oui, j'ai tout signé ». C'est parce que lui, c'est une personne très malade physiquement aussi. Donc, 60 000 \$, s'il lui en reste 15 000 \$, bien là je ne sais pas ce qu'il va faire pendant 2 ans avec 15 000 piasses. Alors là moi ce que j'ai fait, c'est que j'ai contacté où ce qu'il travaille. Je suis allé... Je me suis présentée aux ressources humaines, d'où ce qu'il travaille. Puis je leur ai expliqué qu'il n'était pas dans un état mental pour pouvoir prendre cette décision qu'ils ont pris... qu'il a pris. Alors, ils ont comme annulé. (conjointe, 52 ans)	
Impliquer l'entourage dans la surveillance du joueur		Il y a quelques-uns de ses amis qui sont au courant. Puis lui, avec qui j'ai parlé, un moment donné je l'ai appelé, je lui ai dit : « Essaye de le tenir loin de ça, si tu es capable ». Puis il dit : « je suis content que tu m'en parles. » Puis il dit : « Je vais faire ce que je peux. Puis, tu vas voir, je vais m'en occuper. » (mère, 50 ans)
Vigilance	C'est comme je ne veux plus manquer aucun indice là. Je ne veux plus que ça prenne 14 ans avant de voir qu'il y a un problème quelque part. (conjointe, 43 ans)	Mais je garde quand même un œil ouvert, parce que je ne voudrais pas qu'il se mette dans la merde là... puis être... oui. Je garde quand même un œil ouvert, je me dis, ça ne se peut pas que ça l'aille loin sans que je me rende compte de quelque chose là. (mère, 50 ans)
12. Mesures de soutien du joueur		
Attitude soutenante	Oui, c'est cela, puis aussi lui montrer que ça me tient à cœur ce qu'il se passe là pour lui. Tu sais que dans le fond ce n'est pas tombé dans l'oreille d'une sourde	Mais je suis là, je l'écoute. Je suis quelqu'un qui n'est pas là pour la juger, du tout. C'est pour ça qu'elle m'en parle beaucoup. Puis quand elle a des motivations, puis quand elle s'implique dans un... à essayer de s'en sortir, je suis présente puis je

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	qu'est-ce qu'il m'a dit puis que justement j'ai à cœur qu'il puisse s'en sortir. (conjointe, âge inconnu) Mais c'est sûr qu'en même temps, il y a eu beaucoup d'aide que j'essayais de lui apporter sans vraiment savoir comment et tout. Au quotidien, comment je fais pour l'aider? Je pense que c'est juste d'être là. Et de lui rappeler que je peux être là. (conjointe, 33 ans)	l'écoute. Puis si elle rechute, ce n'est pas grave, puis on continue. Tu sais, je pense que je suis une personne positive dans ces démarches-là. (1020, fille, 32 ans)
Encourager dans les démarches d'arrêt	Donc c'est comme une espèce de petit coup de pouce, mais pas trop, pas une grosse claque dans le dos là. Juste un espèce de petit coup de pouce subtil, juste pour dire regarde je suis là. Tu sais, c'est important pour moi que tu prennes soin de toi puis que justement tu fasses ton suivi comme il le faut. (conjointe, âge inconnu) Des fois quand il revenait pis que là, il n'en avait pas mis tant que ça, ben là, je le félicitais, je lui disais : « bravo là, tu as réussi à me [...] pi t'as mis juste ça là, la prochaine fois, tu viseras encore plus bas là parce que là faut que ça arrête là. (conjointe, 21 ans)	... il ne voulait pas y retourner, il va être correct. Mais je lui disais : « Il faut que tu continues d'y aller, il faut que tu continues d'y aller ». (mère, 50 ans) Fait que, moi je pense que je l'encourage à consulter puis à faire sa petite routine des douze étapes, de je ne sais pas trop quoi, de toute faire ça comme du monde, pour être sûr qu'il ne retombe pas. (sœur, 43 ans)
Mettre ses émotions de côté		Faire abstraction de ce que je porte en dedans de moi pour être à l'écoute. (ami, 63 ans)
13. Moyens concrets utilisés pour soutenir		
Accompagnement du joueur dans les démarches	Fait que j'ai fait les démarches avec lui... C'est ça, j'ai rencontré une intervenante ici au CRD pour qu'elle m'explique c'est quoi et que [joueur] m'explique c'était quoi et tout ça. Il disait que c'était libre si on voulait, puis moi je voulais y aller parce que je voulais comprendre parce que dans le fond, je ne comprenais pas. Fais qu'essayer de comprendre. En fait, essayer de l'accompagner aussi, parce que là il y avait comme différentes phases avant d'aller jouer, fait qu'essayer de voir avec lui, lui en parler, puis être	Non, nous autres nos sorties... bien des fois on va chez les A.A. Fait que je vais prendre un café avec lui, on écoute un témoignage... Tu sais même si je ne consomme pas, ce n'est pas grave ça. C'est tellement beau à voir. Il y a tellement de belles réunions là puis... Puis les témoignages c'est tellement beau à entendre. C'est incroyable comment ce qu'il y en a qui on eu des difficultés. Fait que là lui ça... rien que le fait de l'accompagner puis d'aller avec lui là. Il aime ça. Ça lui fait du bien puis on jase. Fait que...

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	comme son aidante à mettons. Qu'il me fasse confiance, qu'il m'en parle. (conjointe, 30 ans)	les petites sorties qu'on fait c'est ça nous autres. (sœur, 57 ans)
Calendrier de récompenses	... mais je mettais à chaque jour non joué un collant sur le calendrier pi je lui ai dit au bout d'un mois si t'as pas joué et bien je vais t'acheter une récompense. Plus ça va aller dans les mois, plus ta récompense elle va être grosse, donc, ça lui donnait une source de motivation pis là ça commence à aller mieux à partir de ce moment-là. (conjointe, 21 ans)	
Chercher des moyens pour soutenir le joueur	Juste dire vite dans la dernière j'ai toujours voulu essayer, de toutes les forces de lui amener des outils pour l'aider à se sortir de cette dépendance-là. (conjointe, 53 ans)	Un peu mieux parce que j'ai passé des mois, voire des années, à essayer... bien je l'ai fait pour mon mari puis maintenant je le fais pour mon fils, essayer de trouver des solutions, essayer de trouver ce que je peux faire, chercher sur Internet, me casser la tête, passer des nuits à me dire qu'est-ce que je pourrais faire, qu'est-ce que je fais que je ne devrais pas faire. (mère, 56 ans)
Discuter autour d'un repas		Je lui : « Ouin. Attends un peu, c'est beaucoup ce que tu me dis. » Parce que quand elle vient chez nous, j'improvise un repas ou des fois j'ai des choses. Je lui dis : « Attends. Vient-en on va manger un peu ». Et à travers tout ça, il me semble que ça dilue, ça atténue. Et là, elle repart et elle est comme, comment dire, plus encouragée. (ami, 63 ans)
Donner de l'affection		Depuis que je suis au courant de tout là, ça va mieux avec la confiance. De là même que j'y passe les clés de mon char tantôt (rires) parce que mon auto je ne la prête pas à personne. Puis là il dit « veux-tu que je conduise » j'ai dit « ok, va s'y ». Fais que c'est ça. Je lui donne plus de... je lui apporte beaucoup d'amour premièrement. Je lui dis que je l'aime plus que... je le serre souvent dans mes bras. Puis c'est, c'est valorisant pour lui là. Il aime ça. (sœur, 57 ans)
Donner des informations au personnel traitant	Donc c'est à ce moment-là que cela a commencé à me déranger. Je lui en ai fait part. Sauf qu'il y a fallu que j'en parle à son psychiatre devant lui pour qu'il dise « Oui, c'est vrai, t'as un problème ». [...]	

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Depuis... Je dirais depuis 2-3 mois, j'en ai parlé au médecin, le psy, et puis j'avais envoyé, quand je ne peux pas y aller j'envoie toujours un papier au médecin. Et puis là, je lui posais la question que ce n'est pas normal. Il essayait toujours d'habiller ça un peu. Fait que là, je pourrais dire ça va mieux au niveau du jeu. Mais pour ce qui est de la relation, je trouve que c'est beaucoup mieux que c'était. (conjointe, 52 ans)	
Faire connaître les ressources au joueur	Puis là dernièrement, c'est lui-même, tu sais c'est sûr que c'est moi qui lui a dit l'endroit ou appeler, je lui ai comme donné la place parce que tout le temps payer pour des psychologues peut-être qu'on n'a pas nécessairement les moyens tout le temps d'aller payer à chaque semaine, fait que c'est sûr que ce que moi je lui ai dit c'est qu'il y avait des ressources gratuites ici pour nous. (conjointe, 29 ans)	Oui, mon frère, ma belle-sœur, mon mari. On a fait des lectures, des recherches, on a trouvé le numéro de téléphone pour ici tout ça fait [...] Nous on l'a référée, on avait trouvé votre numéro tout ça, on l'a référée là. (fille, 33 ans)
Faire des activités avec le joueur	Tu sais, même des fois, quand elle me parle de ça, « j'ai le goût de ça », bien des fois je vais dire : « Bien regarde, est-ce qu'on va prendre une marche à la place, dans le Vieux-Québec, admettons? Est-ce qu'on va... je ne sais pas moi... est-ce qu'on va manger une crème glacée quelque part? » Tu sais, des fois ça marche là, ça nous change les idées. Trouver d'autres choses à faire à la place. (conjoint, 55 ans)	... cet été je veux m'inscrire à des cours de badminton. J'ai commencé à jouer au badminton avec lui. Mes raquettes sont achetées. (frère, 52 ans)
Mettre les ententes par écrit		Ben j'essayais de lui proposer des solutions qui lui conviendraient, de mettre des fois nos ententes par écrit, pis après ça de me référer à ça là. Ben mettons sur, mettons quand je gérais son argent et tout ça là, le mettre par écrit, par exemple, oui des fois elle disait, mettre par écrit, oui, je peux en redemander autre que mon allocation comme je disais, mais c'est ça le montant maximum ou en tout cas, on se mettait des barèmes sur lequel on était d'accord et le budget par écrit, mais c'est sûr qu'elle obstinait pareil parce qu'elle voulait tout le temps des exceptions. (fille, 38 ans)

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
• Payer la thérapie		Il est allé voir des psychologues, tu sais, j'ai payé beaucoup pour l'aider. (mère, 50 ans)
• Payer les dépenses courantes pendant la thérapie		On le laissait parler puis à un moment donné on disait « Si tu es prêt, nous autres on va te backer. Vas-y en cure, puis nous autres on va te payer tes affaires en attendant » puis tout ça. (frère, 58 ans)
• Prendre des nouvelles		Euh... on s'appelle, on se téléphone souvent. Je suis beaucoup à l'écoute. Je l'écoute beaucoup. [...] Bien, je lui demande comment ça va sur Internet, quasiment tous les jours. Elle me répond plus ou moins puis je lui souhaite de passer une belle journée... (sœur, 57 ans)
• Rendre visite au joueur		Oui, c'est une affaire, qu'est-ce que moi je peux faire pour y aider, moi je pense que c'est d'aller le voir et de le supporter. (mère, 73 ans)
14. Solliciter l'entourage		
• Impliquer	Tu sais toutes les fois que moi j'étais prise là et que je disais : « non, je ne suis pas capable, je démissionne », bien j'appelais son meilleur ami. J'étais là : « [joueur] ne va pas bien, viens t'en occuper, moi je ne suis plus capable, mais je sais qu'il ne va pas bien et je ne sais pas jusqu'où il peut aller ». (conjointe, 30 ans)	Fais que là à un moment donné j'entends sa femme. Je lui ai dit « Passe-moi là ». Fais que là je parle avec sa femme puis là elle dit « Non! Tu ne nous prêtes pas ça, tu ne lui prêtes pas à lui. C'est non. C'est lui qui s'est mis dans la merde bien qu'il se démerde! » Elle a dit « Là je prends tout en main et puis qu'il se démerde ». (sœur, 57 ans)
• Informer	Puis c'est ce jour-là que j'ai brisé le silence. Que là j'ai appelé sa mère puis que je lui ai dit « Tu ne laisses jamais d'argent dans les mains de [joueur], jamais. Tu passes par moi ». (conjointe, 28 ans)	J'étais comme là, j'avais beau essayer, pis je veux dire comme stratégie aussi, j'ai appelé ses sœurs à Québec. Ses sœurs sont au courant. (fille, 42 ans)
• Mobiliser	Et puis, on essaie de l'aider ensemble fait que je me sens un peu plus soutenue face à ça. J'ai une aide un petit peu plus grande face à ça. (conjointe, 33 ans)	Fait que t'sais, attend un peu là, s'il demande à tout le monde on n'a pas fini là. Fait que là c'est ça, ma sœur de Toronto elle est allée puis elle a dit « Là, on va se parler, t'sais, quand il en emprunte à un bien on le dit aux autres ». Comme si moi je lui ai prêté 100 \$ fait que si, en voulant dire, si y t'en demande à toi tu vas dire rembourser l'autre avant, t'sais... Il faut pas qu'on se ramasse à lui donner je ne sais pas, un 1000, 2000 t'sais. [...] t'sais, on se regroupe pour

Stratégies pour faire face au problème de JHA du joueur	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		essayer de l'aider. Puis on lui a dit « C'est toi qui vas nous demander quand tu seras prêt ». (frère, 58 ans) Parce qu'on voulait que quand on allait faire notre petit conseil de famille, ben d'arriver avec des solutions et quelque chose de tangible fait que là il y avait l'histoire des chèques et tout ça qui avaient été mis en circulation, fait que là, on s'est dit comment on allait régler ça pis c'était quoi les solutions pis fait que quand on est arrivés dans notre petit caucus familial bien on savait c'était quoi les points qu'on voulait discuter pis c'était quoi les enseignements pis les idées qu'on avait trouvées pis qu'on suggérerait là finalement, fait que ça, ça s'est fait le dimanche après-midi et c'est de là qu'elle a bien collaboré, on lui a donné le numéro et elle a dit qu'elle appellerait et tout ça. (fille, 33 ans)
Travailler ensemble pour régler les problèmes de jeu	Fait que, oui c'est son problème. J'ai décidé de rester, donc on va régler le problème les deux ensemble. Quoique je n'ai peut-être pas toujours la bonne technique, mais j'essaie. (conjointe, 33 ans)	
15. Ne pas parler du problème pour protéger le joueur	Je le cache, c'est sûr que regarde, parce que je ne veux pas qu'ils haïssent leur père, en tout cas, pis la c'est moi qui en subit les conséquences. (conjointe, 67 ans)	... même que mon père-là, qui est très, très, très proche de [joueur], parce que lui il a juste des filles, puis [joueur] c'est son premier petit fils puis c'est comme si c'était son fils puis... ma mère aussi, c'est comme si c'était leur fils là. Regarde, mon père, je lui ai caché un peu tout ça. Parce que lui c'était... Ah! Il se serait tellement fâché après lui là, tu sais. (mère, 50 ans)
16. Rester objectif face au joueur		Non elle en a parlé en face de moi là [...] je me mets à sa place peut-être que je réagis pareil, pis dans tout ça faut que je reste objective c'est mon garçon, mais disons que je ne veux pas qu'elle le déprécie non plus. (mère, 73 ans)

Tableau 17. Stratégies utilisées par les ME pour aider le joueur

	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Aide financière		
• Arrêter de prêter de l'argent		... j'ai arrêté. Là j'ai parlé un peu avec sa femme puis j'ai arrêté. Je ne l'ai pas aidé du tout du tout du tout. Puis il s'est ressuyé. Il voulait en avoir, mais je lui disais tout le temps « Non, j'arrête. Je n'en ai pas d'argent, je n'en ai pas ». (sœur, 57 ans)
• Donner de l'argent		Parce que je l'ai aidé quand même à s'en sortir. Je lui ai donné souvent de l'argent pour qu'il prenne le dessus, puis je lui ai donné beaucoup. Mais je disais : « regarde, tant et aussi longtemps que je vais te donner, il va falloir que tu me prouves que tu es correct, puis... » Fait que ça arrivait des fois qu'il bloquait son NIP, puis là je me rendais compte, je me disais : « Bon, ça y est. Qu'est-ce qu'il se passe là? » (mère, 50 ans)
• Ne pas mettre de pression sur le joueur pour être remboursé		Je me dis il en a déjà un montant à remettre pis moi, moi je peux m'en passer, si un jour il est capable c'est beau, mais s'il n'est jamais capable ben, mais je ne veux pas le, lui mettre de la pression là sur ça. (mère, 73 ans)
• Protéger l'investissement commun avec le joueur		Puis comme il y a quelques années, pour l'aider ou pour l'encourager en fait j'avais avec lui acheté un condo, comme pour un investissement, mais comme nos deux noms sont là-dessus bien tu sais je, je... autrement dis, pour me protéger je paie ses choses. C'est ce qui a fait que lui son crédit est super bon malgré ses problèmes parce que c'est moi qui a géré puis payer. (mère, 56 ans)
• Refus de prêter de l'argent	Par contre, je ne lui ai jamais prêté d'argent parce que j'avais pour mon dire que si t'as décidé de la jouer ton argent, ben arrange-toi, moi je ne t'en prête pas, jamais, jamais que je lui aurais prêté de l'argent pour qu'il se sorte de ses problèmes, jamais pis encore moins lui en prêter pour qui aille la jouer, ça non plus, fait que ça, de ce côté-là, ça n'a pas eu	Puis là c'est ça... Puis la fois où il m'a appelée, puis il m'a dit : « Je ne sais pas, j'avais 300 \$, puis là je viens de tous les mettre dans la machine là. Puis là, il va falloir que je paye mon appartement dans quatre ou cinq jours là. » Il reste avec un « coloc » là, 350 \$. Bien là écoute... non, moi je travaille, mais je ne travaille pas pour euh... « Je te donne à manger, je

	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	d'impact parce que comme il était conscient à la base, de ça, il n'a jamais osé me le demander. (conjointe, 21 ans)	trouve ça déjà beaucoup. Mais là, je ne suis pas là pour payer ton appartement, puis tes affaires, puis que... ». Parce que lui va toujours dire : « J'ai besoin d'argent pour sortir, puis m'amuser, puis m'amuser ». « Bien oui, mais t'amuser... mais là, ce n'est plus de l'amusement quand tu te ramasses que tu n'as plus un sou, c'est ça là... ». (mère, 56 ans) Fait que tu sais j'ai été au dépanneur et j'ai acheté une vingtaine de dollars de, de trucs pour le lendemain matin pis du lait et des choses comme ça. (fils, 32 ans)
Soutien matériel plutôt que financier	... je lui ai payé des vêtements, je lui ai payé l'épicerie, j'ai été faire des épiceries avec elle, c'est moi qui les payais, je lui ai acheté du manger pour son chat. Je lui ai prêté de l'argent. (conjoint, 55 ans)	Il lui reste une petite dette d'études, puis je le laisse payer aussi, mais quand il vient chez moi par exemple, moi j'ai tout le temps plein de viandes, plein de choses dans mon congélateur, puis là je lui dis tout le temps : « Tu prends ce que tu veux avant de partir, ça ne me dérange pas. » Mais, non, je ne paye rien, non. (mère, 50 ans)
2. Moyens pour contrôler les dépenses du joueur		
Gérer les cartes	Il peut avoir un high d'adrénaline pis dire, je vais chercher mon argent, mais moi en ayant sa carte je ne pensais pas qu'il allait aller assez loin, aller au guichet et dire je veux de l'argent, mais je n'ai pas ma carte, j'ai oublié ma carte et il lui en ont donné quand même. (conjointe, 65 ans) ... fait que comme je te disais c'est plus bon mettons qu'il va pour sortir c'est ça je contrôle le portefeuille, j'enlève les cartes et là, il me dit je vais me prendre tant pour ma soirée, mettons fait que là, il a toujours la possibilité d'emprunter, mais bon c'est plus gênant et tout ça, là, comment je dirais le freiner un peu là, pis sinon, c'est ça, le NIP, carte de crédit, parce que là, à un moment donné, il virait fou et il emprunterait, il faisait comme sortir de l'argent sur	Mais là depuis qu'on habite plus ensemble, la seule affaire c'est que c'est moi qui gère ses cartes de crédit. Mais c'est lui qui paie, c'est lui qui, je veux dire je les gère parce qu'il ne veut pas avoir ses cartes en main. (sœur, 43 ans)

	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	la carte de crédit, c'est juste moi qui savais le NIP, fait qu'il ne pouvait plus le faire. (conjointe, 28 ans)	
• Limiter les dommages	On va chercher de l'aider, on capitonne tout autour de lui pour être sûr qu'il ait le moins d'impacts possible. Quand c'est son père qui gère son argent bien, à mettons qu'il avait 200 \$ de disponible dans son compte bien s'il vide le 200 \$ au moins il n'a pas vidé 2000 \$. Il lui reste de l'argent pour payer son loyer et ses affaires, fait que tu sais, on vit avec là. On sait c'est quoi ses périodes critiques. On sait c'est quoi les impacts, fait qu'on essaye de contrôler plus l'environnement, puis lui bien qu'il soit le mieux accompagné possible là. (conjointe, 30 ans)	
• ME dépose la paye du joueur dans son compte	Il ne peut pas emprunter sur sa paye, sa paye est déposée dans mon compte fait que regarde, ça au moins, il est conscient de ça, il le sait, il sait qu'il ne peut pas fait que ça, c'est voulu et c'est lui qui l'a voulu parce qu'il essaie de se contrôler sur ce point-là, mais par contre, il cherche toujours des moyens pour essayer. (conjointe, 67 ans)	
• Surveillance des finances	À part que de le surveiller et de surveiller son compte de banque, et de ne pas lui donner beaucoup d'argent. Souvent, il n'a pas grand argent dans ses poches et il n'a pas sa carte non plus. Il faut vraiment! Ça, c'est sur qu'il faut surveiller. Fait que si je ne veux pas arriver avec des chèques qui ne passent pas à la caisse, il faut absolument que je surveille. Ça, c'est sur, sur, sur. S'il avait de l'argent, c'est dangereux. Tout dépendant de sa période. Parce qu'il a des périodes que c'est plus stable. Mais si ça tombe une période où il n'est pas stable et qu'en plus il a de l'argent, il va jouer c'est sûr. Fait qu'il faut faire attention à ça. (conjointe, 52 ans)	Finalement, on est allé un peu plus « lousse », mais finalement, les comptes sont maintenant chez nous et elle m'a donné l'autorisation, on a signé une autorisation pour voir si on doit être plus rigoureux [...] Ben je ne gère pas les comptes, mais en fait, elle m'a donné une procuration fait que dans le fond, ça me permet de voir, que ce soit via accès D ou quoi que ce soit, elle m'a donné dans le fond, tous les accès nécessaires légaux. (fille, 33 ans)
3. Organisation des dettes		
• Moyens utilisés par le ME pour aider le joueur à rembourser les		Non, il est chez moi et c'est gratuit pour lui. Mais ce qu'il fait en paye, on essaie de rembourser le plus possible les dettes là. Fait que bon, je le nourris puis je le loge gratuitement. (père, 59 ans)

	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
dettes		
Moyens utilisés par le ME pour rembourser les dettes familiales	Bien premièrement, je l'ai su le 10. Le 11 j'avais pris rendez-vous avec un syndic voir ce qu'on faisait avec ses dettes, le lendemain. J'avais pris rendez-vous aussi avec la banque, pour établir vraiment tout ce que j'avais à la banque, puis savoir tous les détails, parce que moi je n'étais pas au courant de ce que je payais en Hydro, en Vidéotron, en Bell, n'importe quoi. Toutes les factures, je n'étais au courant de rien, 0. Puis là, fait qu'à la banque, j'ai demandé à la personne qui s'occupait de notre dossier de m'établir vraiment toutes les tranches d'hypothèque que j'avais, parce que j'ai 2 tranches d'hypothèques plus la marge. Je voulais savoir sur chaque partie qu'est-ce que je payais en intérêts. Elle m'a fait une vraie feuille avec tous ces détails-là. Fais que là j'étais vraiment d'attaque pour aller voir le syndic, puis on avait le rendez-vous à la banque, puis tout de suite on avait le rendez-vous avec le syndic. (conjointe, 43 ans)	
4. Organisation des finances		
Aider le joueur à organiser ses finances	Fais que là je lui ai montré comment faire un budget. Je l'intègre pareil dans le budget, je lui montre comment on gagne à 2, puis elle qu'elle paye ça et que moi je paye ça. (conjoint, 37 ans)	Bien, c'est lui qui m'a appelé, il m'a dit : « Hey, papa, je veux te parler. » Mais bon... je savais que quand il m'appelle comme ça, c'est parce qu'il a toujours de mauvaises nouvelles ou il se passe de quoi. Fais qu'on s'est assis après avoir « coléré » un peu, bien là on met les chiffres sur papier puis bon, on se demande quoi faire. Là, il n'est pas question de refaire un autre prêt à la banque. Il en avait déjà un qu'il fallait qu'il rembourse. Fait que c'est ça là, depuis septembre qu'on essaie de remettre le plus possible, les choses en ligne. (père, 59 ans) Elle n'a pas un gros budget là pour la nourriture parce qu'on a fait un budget ensemble pour rembourser toutes les dettes qu'elle avait et moi, c'est remboursé en dernier c'est bien sûr, elle va tout rembourser les autres affaires avant. (sœur, 63 ans)

	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
• Prise en charge des finances de la famille	Fais que j'ai fait un dossier où c'est tout écrit les comptes qu'on doit : le loyer, l'auto, les cartes et tout ce qu'on doit. Fait qu'à chaque semaine, il doit remplir combien il gagne et puis tout ce qu'il a payé. J'essaie de voir si cela balance beaucoup ou pas du tout. S'il y a un montant qui est écrit qui ne coordonne pas avec le reste bien là je pose les questions qu'il me faut. Si je n'ai pas la bonne réponse ou si je sens qu'il me ment bien les questions continuent jusqu'à ce que j'aie la réponse que je crois la vraie. Fait que ça, j'ai trouvé ça une bonne technique. Et puis, j'aime ça parce qu'en même temps on peut voir plus où on est rendu au niveau budget. Parce que là c'était comme éparpillé pas mal. Fait que cette technique-là, je l'aime beaucoup parce que justement je peux voir où vont ses dépenses à lui. (conjointe, 33 ans)	
• Prise en charge des finances du joueur	Alors, il dit : « Toi, t'as l'air d'être une bonne gérante » il dit : « J'aimerais mieux que tu gères mon argent, comme ça je serais sûr que j'en ai tout le temps, alors je dépose dans mon compte, pis c'est toi qui a la carte pis quand qu'il faut prendre l'argent pour le loyer, bien tu vas chercher l'argent pour le loyer » pis moi je tenais un livre, alors ça faisait son affaire parce qu'il savait que j'étais très bonne... (conjointe, 65 ans)	Des stratégies... Je ne sais pas si on peut appeler ça des stratégies dans le sens où j'ai essayé de prendre en charge... prendre en charge? Prendre en charge, oui, ses sous, ses responsabilités financières dans le sens que de prendre sa paye, d'essayer de diminuer ou de lui enlever l'accès à de l'argent puis tout ça... De cette façon-là, c'est un peu ce que j'ai fait... j'ai essayé... (mère, 56 ans)
• Refus de payer les comptes familiaux	C'est sûr qu'il est [...] et il me dit : « regarde, là tu vas payer l'Hydro-Québec », j'ai dit : « non, tu t'arranges, tu feras face à la musique. S'ils coupent l'électricité, ils la couperont ». (conjointe, 53 ans)	

Tableau 18. Stratégies propres à la relation utilisées par les ME

Stratégies propres à la relation	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Amour qui préserve la relation	... je ne peux pas le laisser tomber, non, parce que je l'aime trop. (conjointe, 65 ans)	Bien c'est mon frère puis... je l'aime. Qu'est-ce que tu veux, c'est comme ça! Je n'ai pas... Je pense que... qu'il en a assez, a passé des choses que je me dis... Ah j'ai déjà consommé moi aussi là... il y a 20 ans là... (sœur, 57 ans)
2. Détachement émotionnel		J'ai essayé de lui dire ça pis dans ma vie de tous les jours, quand elle a eu la grosse période de ses problèmes, bien, ma stratégie, ça a été de me détacher parce qu'à un moment donné, je n'en pouvais plus comme je dis c'est qu'elle passait chez moi, elle me soumettait le problème pis elle s'en allait. (fille, 42 ans)
3. Éviter les situations conflictuelles		... c'était la façon que j'avais trouvée au lieu de m'engueuler avec par téléphone, je ne répondais pas. (, fille, 38 ans)
4. Faire confiance au joueur		Cette année j'ai... j'ai plus appris à lui faire confiance. ... il y a eu de belles surprises. Je me disais « Ah il doit être parti jouer »... mais non [rires]! Tu sais c'est... je vois du progrès qu'il fait. (sœur, 57 ans)
5. Idées de séparation	J'ai essayé aussi de me faire des plans tu sais, s'il y a une séparation, comment, dans ma tête, j'essaye de me rassurer en faisant des petits plans qui me tentent pas, mais écoute si c'est ça, ça sera ça. (conjointe, 33 ans) Présentement, je me concentre sur moi, sur lui et sur ce que l'on doit refaire parce qu'on a quelque chose à reconstruire avant de retourner en maison qui n'est pas là encore. Fait qu'il va falloir que je prenne ma décision aussi à savoir si je reste ou je pars. Présentement, il le sait. Jusqu'en janvier, on vit ensemble. On est un couple. Mais ma décision n'est pas prise et il le sait. (conjointe, 33 ans)	

Stratégies propres à la relation	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
6. Mettre un terme à la relation	Fait que, on se sépare, encore une fois puis je lui ai dit que je lui donnais 1 an puis que ça serait définitif après. Si pendant cette année-là, il continue de faire des démarches, d'aller chercher des outils pour vraiment s'en sortir et que je vois que ça fonctionne, euh je dis on verra, mais pour l'instant, pour la première fois de ma vie... je me sens la force de sortir de ce pattern-là parce que j'étais en train de couler avec lui. (conjointe, 53 ans)	
7. Prendre du recul sur la relation	Oui, je suis allée vivre chez mon frère puis je n'ai rien dit, je lui ai dit que ça n'allait pas bien, puis, j'ai pris le temps de réfléchir puis, oui, après ça je me suis dit bon j'ai décidé par moi-même qu'est-ce que je voulais faire pis je suis retournée pis à partir de là je me suis dit que je ne serais pas capable de faire ça toute seule. (conjointe, 29 ans)	
8. Ultimatum relationnel	C'est ça. Je disais : « Il n'y a pas de question que tu restes... que tu continues de jouer, c'est sûr parce que les enfants grandissent, là il faut que ça change. » (conjointe, 34 ans) Fait que tu sais des fois moi ça venait me toucher un peu. Qu'est-ce que j'ai déjà fait? Ah je l'ai déjà accoté au pied du mur. Je lui ai dit : « Bien regarde, à un moment donné c'était comme je ne suis plus capable [joueur], fait de quoi là, déniaise. Tu t'en vas, on oublie ça, ça l'arrête là. Tu t'en va de la maison puis... ». [...] À un moment donné j'étais vraiment sérieuse. J'ai dit : « là regarde [joueur] fait de quoi là sinon telle date tu t'en vas et ça l'arrête là », et ça, il l'a pris au sérieux. (conjointe, 30 ans)	Ben moi, c'est surtout ça là, le, j'y ai dit à [joueur] : « si tu ne changes pas on va s'éloigner » et elle ne veut pas elle m'a dit : « je ne veux pas que tu fasses ça » elle dit : « je te jure que je vais m'en sortir, je vais tout faire pour m'en sortir » qu'elle me dit tout le temps. Elle ne veut pas me perdre comme amie elle dit : « je n'ai personne d'autre » fait que j'ai dit : « fais des efforts [joueur] parce que tu ne peux pas continuer comme ça » là j'ai dit. (amie, 63 ans)

3. BESOINS D'AIDE MENTIONNÉS PAR LES ME

Les extraits inclus dans les différents tableaux proviennent des entrevues faites avec le 50 ME rencontrés et ils permettent de préciser leurs propos. Une case vide indique que la catégorie de ME (conjointes ou autres) n'ont mentionné aucun impact de ce type. Les besoins d'aide, les moyens qui pourraient être utilisés pour favoriser l'aide aux ME, les types d'aide requis, les thèmes que les ME aimeraient aborder en intervention et les motifs pour expliquer pourquoi ils ne consultent pas sont inclus dans cette section.

Tableau 19. Besoins d'aide identifiés par les ME

Besoins	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Aide d'un professionnel	Tu sais, si un moment donné le problème devenait encore plus grand, bien mon employeur, j'ai un programme d'aide aux employés. Un psychologue là. Au pire, si moi j'ai trop de misère avec ça. Bien au moins, je peux aller consulter. Parce que j'imagine que je peux consulter même si ce n'est pas moi le joueur. (conjoint, 55 ans) Bien, comme moi, dans le fond, ce que j'attends c'est ça, j'attendais d'être rencontrée au niveau psychologique, parce que j'aurais besoin d'aide au niveau du contrôle de mon anxiété, ma peine, ma culpabilité, tout ce qui est émotif dans le fond, j'aurais vraiment besoin d'en parler avec un professionnel. Ça, c'est quelque chose qui manque beaucoup, ça va commencer cette semaine dans le fond, je vais rencontrer quelqu'un. (conjointe, 43 ans)	Puis, sinon, c'est sûr comme peut-être que j'aurais dû moi, dans la première fois, demander de l'aide psychologique pour m'aider à passer à travers tout ça parce qu'on se sent coupable aussi. On se sent coupable et on se sent impuissant par rapport à ça, mais ça dans le fond, l'aide est là, c'est nous qu'on doit appeler pour demander de l'aide, je suppose. (fille, 42 ans)
2. Pouvoir consulter un spécialiste en JHA	Tu vas voir un autre psychologue, oui elle va avoir des techniques pour contrôler l'anxiété, pour contrôler tous les problèmes émotifs que je peux avoir, la tristesse et puis voir ça d'un meilleur œil et tout ça. Par contre, elle n'est pas spécialisée en dépendance là, puis encore moins en jeu. Une personne peut comprendre les dépendances plus	Bien moi comme la travailleuse sociale qui était là-bas, pendant qu'il était en cure, je trouve que c'est une bonne affaire pour les proches. (sœur, 43 ans)

Besoins	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	liées à l'alcool et à la drogue sans nécessairement comprendre à 100 % le jeu. Ici, j'aurais aimé ça, tu sais, rencontrer plus vite à cause de ça. (conjointe, 43 ans)	
3. Pouvoir parler de sa situation	... c'est vraiment, je pense d'avoir une personne qui serait là pour les écouter là pour les personnes qui sont proches d'un dépendant comme ça. (conjointe, 21 ans) Bien tu sais... la journée, admettons que c'est arrivé, je me suis dit : « J'aimerais ça rencontrer quelqu'un, tu sais pour me sentir mieux », parce que je ne me sentais pas bien là. (conjointe, 38 ans)	Mais s'il y a une personne avec qui tu peux ventiler, je ne crois pas aux miracles. Quelque chose qui se passe ça peut être aidant. (ami, 63 ans)
4. Régler le problème du joueur	Bien pour m'aider moi, il faudrait qu'elle, elle soit aidée. C'est ça là. Elle, si elle est aidée, ça va être bénéfique pour moi automatiquement. (conjoint. 55 ans)	Bien tu sais ce qui m'aiderait, ce qui peut m'aider c'est... il me semble c'est qu'elle, elle participe justement à des programmes pour l'aider, qu'elle aille mieux. Tu sais ça c'est sûr que ça, ça me touche directement. (fille, 23 ans)
5. Soutien		C'est emmerdant, c'est une vie emmerdante pareille. Il faudrait peut-être... ça leur prendrait un support. (frère, 52 ans)

Tableau 20. Moyens qui pourraient être utilisés pour favoriser l'aide aux ME

Moyens	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Ligne d'aide spécialisée ne JHA	Ben moi personnellement, j'ai jamais songé à l'utiliser, mais je checkais des lignes, des lignes d'aide là, euh, des lignes téléphoniques, mais moi je n'ai jamais songé l'utiliser justement parce que moi j'appelais ma mère, mais pour des personnes qui n'ont plus leurs parents ou qu'ils n'ont pas nécessairement une personne pour se confier ben c'est sûr que ça peut être utile là. (conjointe, 21 ans)	C'est sûr que si oui, il y aurait eu de la documentation, puis un peu un... un petit suivi là avec « première, deuxième, troisième étape », puis une ligne 1-800, quelque chose où est-ce que, tu appelles là pour savoir à quoi te référer... c'est vrai que ça l'aurait pu... être pratique. (patron, 36 ans)
2. Offrir de l'aide aux ME quand un joueur demande de l'aide	Des fois je ne sais pas, quand quelqu'un a déjà un suivi et ici c'est public je pense Domrémy. Fait que tu sais quand quelqu'un a déjà un suivi et qu'on sait	... ça devrait toujours être suggéré aux personnes proches quand une personne va faire une thérapie pour le jeu ou peu importe la dépendance, que ça

Moyens	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	qu'il est accompagné par quelqu'un qui est au courant et tout ça, bien peut-être aller vérifier que cette personne-là va bien aussi parce que je pense que je suis faite forte, mais je pense qu'il y a plein d'autre monde qui ne sont pas fait aussi fort et qui ont peut-être pas de ressources parce que oui il y a des ressources pour toi quand tu joues, mais quand t'es un proche, j'ai déjà appelé à la ligne moi aussi là, puis je pleurais et tout, car ça n'allait vraiment pas bien. Entre toi et moi, je ne rappellerai pas. (conjointe, 30 ans)	soit obligatoire ou suggérer du moins de rencontrer les personnes aux alentours pour nous dire ce qui est bon de faire et de ne pas faire avec ces personnes-là, comme peut-être, peut-être que si j'avais rencontré une intervenante qui dirait mettons tu ne vas jouer aux cartes avec ta mère à l'argent si elle n'a pas un problème de jeu. (fille, 42 ans)
3. Sensibiliser le personnel scolaire aux problèmes des enfants de joueur		Ben t'sais je ne sais pas, t'sais dans les écoles là! Ils pourraient essayer de les identifier ces jeunes-là pis faire de la prévention pour ces jeunes-là que leurs parents jouent... Moi ça m'aurait aidé quand j'étais jeune qu'on m'identifie parce que moi je n'ai pas eu le réflexe d'aller en parler... Mais qu'on me voie à l'école pis qu'on me dise « Eille, ça va-tu? »... Qu'on me rencontre t'sais je me rappelle moi une fois j'avais expliqué ça à une de mes professeures que je m'en allais dans une sortie pis que ça me prenait une signature d'un parent pis j'en avais pas de signature parce que j'en avais pas de parent, ma mère était en thérapie pis mon père était à Rimouski fait que... Je ne pouvais pas le faire signer par personne mon papier... J'aurais aimé ça que cette prof-là elle dise « Crime aimerait-tu ça rencontrer quelqu'un? On peut-tu te faire voir la travailleuse sociale, la psychologue? »... Mais t'sais, ça, ça a pas été fait. Ça, j'aurais aimé ça. Quand j'étais jeune là... Je pense que pour les jeunes là il faudrait... Pour les joueurs, mais pour les enfants de parents toxicomanes aussi là... Genre du dépistage... Être capable... je ne sais pas si ça se fait... De les retrouver pis de les traiter jeunes. Parce que moi peut-être si j'avais été traité plus jeune ça m'aurait moins suivi peut-être... Jusqu'à ma vie adulte je parle. (fille, 30 ans)
4. Consultation à domicile		Il faudrait que ce soient des services qui aillent à la maison. (sœur, 33 ans)

Moyens	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
5. Clavardage avec un spécialiste	... j'ai déjà appelé à la ligne et puis je ne me sentais pas à l'aise de parler au téléphone de même. Je n'aimais pas ça. Mais je trouve que par Internet c'était, bien quand même tu sais parce que tu avais une réponse assez rapidement et au moins tu pouvais raconter ta situation à quelqu'un qui te réécrivait un petit mot de réconfort déjà ça faisait, du bien. (conjointe, 29 ans)	
6. Impliquer le ME dans le traitement du joueur	Avec lui, je ne pense pas. Parce que c'est sûr qu'il y a des choses qu'on ne peut pas dire devant lui. Euh... il va se sentir plus coupable ou je ne sais pas, tout dépend de la personne. Et il y en a qui vont se sentir plus coupables. On ne peut pas... si on ne peut pas lui parler directement, ça va amener des chicanes, c'est sûr on ne va pas faire une thérapie avec lui. [rire], Mais une thérapie pour l'autre personne. Pas une thérapie, je veux dire tout au long, mais au moins si c'est un cas sévère. Euh... au moins au début de la thérapie, de voir la personne la plus proche. Mais je ne sais pas... S'il vit avec sa mère, ou s'il a juste des enfants, s'il ne vit pas conjointement avec l'enfant qui vit avec lui, que ce soit un petit ou... pas un petit, un grand là, je ne sais pas. Ou sa conjointe. C'est sûr, ça va l'aider lui. Parce que la personne qui lui fait la thérapie va en savoir plus sur lui, parce que lui quand il va faire la thérapie, ça se peut qu'il n'aille pas tout raconter. (conjointe, 34 ans) Fait que je pense que des fois, au niveau des services, des interventions, peut-être qu'ils devraient prendre plus en considération les proches. Pas nécessairement pour aller engueuler et tout ça, mais tu sais des fois nous autres aussi ça nous stress et nous autres aussi ça nous. (conjointe, 30 ans)	... pour le jeu ça pourrait être bien d'amener une personne de son entourage, qui pourrait justement débattre ou de dire... qu'est-ce que ça lui fait vivre. (fille, 32 ans)
7. Impliquer le conjoint dans le traitement du joueur	Bien peut-être mettons des fois une rencontre mettons, rencontre psychologique face je ne sais pas moi, il rencontre ma conjointe, pis après ça ils me rencontrent pis ils me disent, ils ne me disent pas ce qu'elle dit, mais plutôt face à son problème, il faudrait mettons que vous fassiez ça, ça, ça ou [...]	

Moyens	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	Oui, c'est ça, parce qu'elle finalement, elle vient ici, mais nous, on ne sait pas. On n'a pas de suivi, on n'a pas rien, on n'a pas. On n'a pas son évolution, je sais que c'est personnel, c'est confidentiel, mais tsé, juste un petit, oui, un petit suivi. (conjointe, 29 ans) Non, ce n'est pas vrai. Je ne sais pas peut-être des fois nous rencontrer avec la personne, puis tu sais de voir soit une réunion, faire... une mise au point savoir où elle est rendue, où est-ce que les intervenants sont rendus. Tu sais pour essayer de pouvoir appliquer... puis être à la même place qu'eux autres dans le fond. Tu comprends ce que je veux dire là? Tu sais c'est parce que là, je ne le sais pas tout le temps-moi comment dealer ou si elle tu vraiment correcte pour parler de ça ou je devrais lui dire d'une telle façon, telle affaire ou, je ne sais pas un genre de... suivi, mais pas juste pour la personne. Peut-être que la personne qui l'accompagne dans sa vie aussi, parce que... tu sais ça nous touche beaucoup aussi même si on n'a pas ce problème-là. Parce qu'on l'a dans un sens parce que l'autre là. (conjoint, 37 ans)	
8. Pamphlets/documents informatifs		... ben c'est ça, ça pourrait être justement le soutien. Ou un, au moins un... tu sais même si ce n'est pas une rencontre directe, c'est sûr que ça ne peut pas être méchant, mais un genre de pamphlet informatif sur quelle est la maladie et surtout quoi faire et surtout quoi ne pas faire. Parce que souvent on... Tu sais, tu ne veux pas la faire sentir coupable, mais en même temps tu sais que si tu minimises le geste. Tu sais c'est... C'est dur entre les deux. (fils, 32 ans)
9. Recevoir de l'information	J'aurais aimé ça pouvoir parler à quelqu'un qui aurait eu les ressources puis justement, j'ai cherché sur Internet pour avoir des informations sur la problématique de jeu, mais encore là tout ce que j'ai trouvé c'était toujours par rapport aux joueurs. (conjointe, âge inconnu)	Puis, il y a peut-être des conférences aussi sur le sujet. [...] De l'information, des conférences, ça c'est de choses. Moi je pense que les gens peuvent avoir besoin. (mère, 56 ans)

Tableau 21. Types d'aide requis par les ME

Types d'aide	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Aide individuelle	Oui, bien j'avais, il m'en avait parlé un peu. C'est ça, c'est sûr qu'il faut comme prendre le lead d'y aller et tout ça, c'est comme un peu gênant, en tout cas pour moi, c'est un peu gênant, mais peut-être offrir, je ne sais pas si vous offrez du un pour un parce que moi je serais plus portée à aller en individuel qu'en groupe pour le début et après ça quand, mettons je me sentrais plus à l'aise, j'irais plus en groupe. (conjointe, 28 ans)	... je n'aime pas ça aller dans des groupes puis entendre parler des problèmes des autres, s'ils sont pires que les tiens, ce n'est pas là pour t'encourager. Ça fait tant de temps que ça l'existe, puis ce n'est pas encore réglé, puis... moi je préfère des démarches individuelles aussi. (mère, 56 ans)
2. Aide pour les enfants de joueurs		Non, mais je ne sais pas s'il y a des rencontres pour les enfants, comme là ce n'était pas le cas, mais il y en a pour ceux qui ont une dépendance à l'alcool tout ça pour les enfants, ça si ça n'existe pas encore, ça, moi j'en ferais. Pour les enfants qui ont un parent mettons qu'il joue, parce qu'ils voient les impacts, ils voient les parents se chicaner pour ça, la sécurité financière aussi, les enfants ne sont pas fous, ils entendent des conversations ou ils voient des choses, oui, pour les enfants. Parce qu'on a bien beau dire des fois, on essaie de cacher des choses, mais ils ne sont pas si naïfs que ça. (fille, 38 ans)
3. Avoir des durées de service adaptées aux besoins du ME		Je pense que oui, en tout cas moi j'ai... je ne sais pas si c'est éternel, ou s'il y en a plusieurs, moi j'en avais peut-être eu 3-4, mais moi ça m'a suffit. Peut-être que pour d'autres personnes c'est plus. (mère, 56 ans)
4. Groupe de soutien		
En couple	Parce que des fois un autre couple peut te donner des trucs aussi. (conjoint, 55 ans)	
Pour conjoint	Bien je pense que moi j'apprends beaucoup avec les expériences des gens qui m'entourent. Ce n'est peut-être pas fait pour tout le monde ce genre de rencontres là, mais je crois que ça peut être aidant d'avoir des gens qui vivent la même chose. (conjointe, 29 ans)	

Types d'aide	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	C'est que moi, on m'a dit que l'idéal, ça serait que je rencontre, en individuel, puis c'est ce que je vais faire avec les psychologues en attendant la place ici. Par contre, je ne sais pas si après, je n'aurais pas besoin de plus d'aide au niveau justement de quelqu'un d'autre qui a vécu la même chose que moi. Peut-être plus groupe, étant donné que je vais avoir mon suivi individuel avant, mais je ne sais pas si c'est possible là, mais je voudrais en parler avec la personne avec qui j'ai parlé au départ. Peut-être que mes besoins vont changer étant donné que je vais rencontrer dans le privé avant. [...] Voir que bon le fait de ne pas avoir vu, est-ce que je suis la seule comme ça qui s'est comme fait mentir, puis aveuglée par je ne sais pas trop comment, mais, c'est on ne le voit pas, on ne le voit carrément pas et c'est dur à croire. Tu sais d'être capable de voir qu'il y a d'autres personnes autour de moi qui auraient vécu la même chose, ça pourrait m'aider là. (conjointe, 43 ans)	
• Pour entourage	... fait que l'aide psychologique de pouvoir parler et au pire avec d'autres personnes de l'entourage qui vivent la même chose, de faire comprendre mettons sans jugement là parce que même là tu as l'entourage, tu as tes amis, mais tu as peur qu'ils te jugent fait que tu ne dis pas tout peut-être ou tu ne veux pas écœurer le monde non plus fait qu'en tout cas moi personnellement, je n'aime pas ça, fait que j'essaie de gérer mes affaires pas mal plus toute seule fait qu'à un moment donné, ça fait un trop-plein. (conjointe, 28 ans)	Le fait de parler, même si ce n'est pas une thérapie. Mais le fait d'en parler et de ventiler, déjà là, ça dédramatise la situation et il me semble tu n'es pas tu seul. Surtout quand c'est en groupe. [...] Et l'expérience de l'autre t'aide à voir clair dans la tienne. (ami, 63 ans)
5. Préparer l'entourage à la fin du traitement		C'est ça, surtout je me dis, si une personne a décidé d'aller faire une thérapie. Pour bien l'accueillir après, je veux dire, qu'un intervenant rencontre les personnes qui veulent bien écouter ce qu'il a à dire en général ce qui est bien pis ce qui n'est pas bien pour cette dépendance-là, comment faire, comment réagir? J'ai aussi souvent essayé de parler, quand ma mère était genre comme dans un asile, des fois on ne sait pas, est-ce qu'on doit les provoquer, faire sortir le méchant ou on doit y aller en douceur, peut-

Types d'aide	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		être que ça dépend des individus aussi là, je dis les choses comme ça, mais c'est sûr et certain que de rencontrer les personnes proches d'une personne qui sort de thérapie pour être sûr de ne pas faire de gaffe à leur place. (fille, 42 ans)
6. Rencontres conjugales	Moi j'aimerais mieux ensemble, savez-vous pourquoi? Parce que là, j'entendrais ce que lui, il dit, parce que lui, il pourrait voir l'impact que ça a sur moi, parce que ça a un impact fort. [...], mais aussi j'aimerais qu'on ait des rencontres à deux [joueur] et moi ensemble pour que vraiment je sache ce que lui pense vraiment. (conjointe, 65 ans) Bien des rencontres aussi, mais avec le joueur. Des rencontres avec lui parce que, des fois il y a des choses que... des rencontres avec lui, puis que tu sais, parler des choses parce que ce n'est pas un sujet facile. Il a honte, il se sent coupable et il n'est pas bien. Fait que c'est un sujet, des fois quand j'ai des questions à poser ou qu'il y a des choses à éclaircir tout ça, bien c'est compliqué, puis avant qu'il m'en dise un petit bout, qu'il me ment beaucoup et tout ça. Tandis qu'être sérieux et être avec quelqu'un d'autre qui va un peu, tu le sais que la tension ne pourra pas monter. (conjointe, 30 ans)	
7. Service de soutien lors de l'attente avant le service	Puis, finalement la personne qui est entre les deux, (nom de la personne). En tout cas, il y a un monsieur qui est supposé de nous aider entre les deux en attente, là quand qu'on est attente, mais ce monsieur-là il est débordé, il ne peut pas. Il essaye de le transférer à un autre de ses collègues, mais il dit qu'il n'y a pas de chance vraiment que j'aie de rendez-vous avant. Il a fallu que j'aie du côté privé. [...] Bien c'est sûr que là, comme le temps est trop long. C'est évident, tout le monde le sait, mais 1 mois d'attente, ce n'est pas dans 1 mois que j'ai besoin, c'est là. (conjointe, 43 ans)	
8. Suivi par téléphone		Ligne téléphonique peut-être. Pour quelqu'un qui n'est pas capable d'aller rencontrer une personne...

Types d'aide	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		par téléphone des fois. Après ça... je sais qu'il y a prévention suicide... (ami, 63 ans)

Tableau 22. Thèmes que les ME auraient besoin d'aborder lors de rencontres d'intervention

Thèmes	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Aide dans la prise de décision	De garder un bon contact et de toujours en parler. Puis de s'avouer la vérité aussi. Regarde, bon, il ne s'en sort pas. Qu'est-ce que je fais? Ça ne marche pas là, cette technique-là, est-ce que j'en essaie une autre, est-ce que je fous le camp, est-ce que...? Puis ça, ça prend un psychologue pour des fois t'ouvrir les yeux. (conjointe, 28 ans) De m'encourager, si je décide de rester avec lui pis de l'encourager bien de, qu'on me dise que je suis dans la bonne voie pis que c'est correct ce que je fais si ça me, si ça ne me déprime pas et que ça ne me nuit pas, ces efforts-là que je peux faire pour lui, je ne veux pas que ce soit en vain. (conjointe, 65 ans)	
2. Comment agir avec le joueur	Moi c'est cela que j'aurais voulu savoir, tu sais pouvoir parler à quelqu'un qui peu me dire, bien regarde tu vois là, dans une problématique comme cela, voici, qu'est-ce qui serait peut-être les meilleurs comportements à adopter ou voici ce que tu peux faire. (conjointe, âge inconnu) Pis je vais avoir des, moi je veux avoir des solutions, quelqu'un qui m'écoute et dire : « Bon bien regarde, tu ferais mieux de faire ça. Ce que tu fais c'est correct, mais il y aurait... Parle-lui de ça ». (conjointe, 67 ans)	Fais que c'est ça, je ne pense pas qu'il va vouloir... Puis t'sais est-ce que c'est notre rôle de... est-ce que c'est bon? T'sais mettons ils me diraient euh... Bien est-ce que je peux poser cette question-là. Bien peut-être qu'ils me diraient non t'sais. « Non, vous êtes mieux de ne pas... ». Jusqu'à où on peut aller la dedans t'sais. Mais là on est tellement mal puis on a tellement peur de gaffer qu'on aime mieux ne rien dire, mais est-ce que c'est mieux...? (mère, 54 ans) Ben quelque chose de tangible, un plan d'action concret pour nous dire ben avec ces gens-là, on devrait faire ça, quelque chose dans l'action plus que trop conceptuelle parce que dans les faits, nous, on n'est pas des spécialistes au niveau de l'émotion et on est des meilleurs accompagnateurs dans l'action, dans les gestes qu'elle pose et de ce qu'on peut

Thèmes	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		poser, fait que ça, c'est sûr que c'est ça, d'avoir un petit guide. (fille, 33 ans) Euh, l'aide, c'est de l'aide concrète, de l'aide concrète, comme des moyens là qu'on peut mettre en place, comme ça l'avoir su un peu plus tôt là le contrôle des finances si on avait pu mettre ça en place plus tôt plutôt que de, souvent les rencontres, c'est d'essayer de voir qu'est-ce que ça nous fait, nananana, plus une introspection, mais tsé, ça n'aboutit pas je trouve des fois là, tandis que des façons d'agir qui peuvent l'aider elle, c'est plus concret. [...] Comme des pistes, peut-être que ça n'existe pas là comme une marche à suivre aussi là, mais en tout cas le contrôle financier ça c'est une piste qu'on aurait pu avoir été renseigné plus tôt, mais nous-mêmes pis le fait qu'on a la pensée magique que dès qu'elle avait une crise, qu'elle se rendait compte là qu'elle avait joué beaucoup pis là qu'elle l'avouait qu'on pensait que c'était fini Ça tsé, que ça nous soit plus dit là écoutez, ils font ça là. Là, ils ont peur, mais demain ils n'auront plus peur et ça va recommencer là tout de suite fait que tsé, de ne pas se fier à ça. (sœur, 63 ans)
3. Comment se protéger	Oui, prendre des précautions pour me préserver, pour ne pas qu'il ne m'arrive rien. (conjointe, 65 ans)	D'un peu nous mettre en garde au lieu de concentrer ça sur nous pour nous protéger nanana que ça soit plus tsé, comme ça cette mise en garde là face à leur jeu qu'ils ne lâchent pas et pis après ça ben oui, niveau pi des pistes, des ressources ou... (sœur, 63 ans)
4. Comment soutenir le joueur dans sa démarche	Bien [joueur] me l'explique bien, mais tu sais avoir comme un peu les grandes lignes de nous, comme accompagnant, c'est quoi notre rôle. À mettons, moi ce que je peux faire, donner des codes et tout ça. On le fait déjà, mais j'ai quand même toute ma formation en arrière aussi qui me permet d'être de même. Je ne pense pas que le monde qui n'on pas de formation et que la psychologie c'est comme... dans les petits livres de poche qu'ils achètent au Zellers, je dis n'importe quoi, mais qui se sentent bien équipés pour faire face à ça et d'être capable	Et bien, c'est plus de savoir comment l'aider elle, plus que, tsé, c'est les, les, parce que je pense que quand ils sont en perte de contrôle, dans le fond, c'est quoi les moyens que l'on peut avoir, en tant que proche, pour essayer de les ramener. Je ne sais pas moi, est-ce qu'il y a des numéros de téléphone, il y a-tu, c'est-tu comme les alcooliques avec parrains et marraines? Faut-tu absolument que ça vienne d'eux? Faut-tu que... Tsé, dans ce sens-là, là, plus comment on peut les supporter, parce que, par la bande, ça fait vivre de l'angoisse, du stress, de savoir qu'elle, elle n'est

Thèmes	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	d'installer un dialogue et une communication qui soit acceptable. Donner des trucs et essayer de... ne pas valoriser le rôle d'aidant, mais tu sais on est là et on supporte beaucoup et on subi beaucoup, mais tu sais nous donner des outils à nous aussi parce que nous autres on aide gros lui, mais on peut-tu l'aider mieux? Ça se peut-tu qu'on fasse des choses des fois qui ne soient pas correctes? (conjointe, 30 ans)	pas bien dans sa situation, donc, comment on peut aider? C'est plus ça. (fille, 40 ans)
5. Comprendre le problème	Bon, peut-être de voir plus les rouages aussi du jeu, parce que quand qu'on est une personne qui n'a pas une pathologie, moi j'adore le jeu, j'ai toujours aimé ça, puis je veux dire je ne suis pas dépendante de ça du tout. On peut aimer le jeu sans être dépendant. Moi je vais jouer dans une machine un 20 \$, puis après ça c'est fini. Je n'en reparle pas pendant 1 an. De comprendre qu'une personne peut dépenser autant d'argent sans s'en rendre compte, ou la manière qu'eux perçoivent ça, bien ça j'aurais besoin d'en parler avec quelqu'un qui connaît ça là. [...] Il pourrait m'informer de comment ça se passe, puis tu sais mon copain à bien beau me dire : « oui, mais [nom je la conjointe] on voit juste les positifs, on ne voit pas les négatifs »... Mais pour une personne qui n'a pas cette maladie-là, c'est dur à comprendre. Tu dis : « voyons, tu ne vois pas que tu as 20 000 de dettes à mettons sur une carte là », ça ne ce peut pas là. Tu sais c'est évident, il est marqué négatif, puis il en rouge dans le compte [rire]. Tu sais, ce n'est pas logique là, mais c'est ça. (conjointe, 43 ans)	Bien c'est plus de la compréhension de... Parce qu'on ne comprend pas qu'est-ce qui pousse t'sais on est démuné parce qu'on ne sait pas c'est quoi qui peut le pousser à aller jouer t'sais j'ai dit, à part de quelqu'un qui a besoin d'argent, j'ai dit à part de ça c'est quoi le plaisir. (frère, 58 ans)
6. Gestion des aspects financiers	Oui, bien c'est les deux choses que j'avais essayées que je trouvais qui étaient quand même bien. Mais tu sais il n'y a pas de solution miracle. Tu sais je trouve que des fois, ce qu'ils nous disent c'est de redonner un peu le pouvoir des finances, le contrôle des finances. De ne pas prendre cette charge-là sur nous les proches, mais tu sais, n'importe qui qui va être dans cette situation-là va te dire que c'est bien plus sécurisant d'avoir le contrôle que de ne pas l'avoir. Tu sais sinon après, toutes les répercussions que tu as bien c'est... Donc ça des fois je trouvais que... Je me suis souvent fait dire ça. Je pouvais	Elle m'a offert un groupe d'entraide. On a jase des finances. Comment récupérer les finances, comment rembourser les dettes. Fait que quand je suis parti d'ici après une heure là, j'étais bien au fait de pouvoir aider [joueur], mais pas comme une thérapie. (père, 59 ans)

Thèmes	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
	comprendre que c'est peut-être mieux de ne pas prendre cette charge-là, mais si tu étais deux secondes à ma place peut-être que tu te dirais que t'aimes mieux être en contrôle comme ça au moins j'ai moins de répercussions après. (conjointe, 29 ans)	
7. Travailler la confiance envers le joueur	C'est tout ça qu'on a à gérer, puis la confiance envers notre conjoint aussi. (conjointe, 43 ans)	
8. Travailler le sentiment de culpabilité	Ça, on en a de besoin vraiment parce que, comme je disais, dans le fond, juste le fait d'avoir été trompé, puis volé entre guillemets, pendant 14 ans, bien on se sent coupable de ça, de ne pas avoir vu rien avant. (conjointe, 43 ans)	
9. Trouver des alternatives au JHA	Bien alternatives, comme je t'ai dit là, quand elle a le goût d'y aller, on va faire d'autres choses à la place. Mais je veux dire... on ne peut pas toujours non plus là. Il faut que tu aies de l'argent pour faire ça aussi. On peut faire une sortie à la place, mais... je ne sais pas, franchement. Savoir qu'il y aurait de quoi. (conjoint, 55 ans)	

Tableau 23. Motifs mentionnés par les ME pour expliquer pourquoi ils ne consultent pas

Motifs de non-consultation	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
1. Méconnaissance des services pour les ME		Des petites rencontres pour ces gens-là, pour les aider. Selon le besoin de la personne, oui. Je pense qu'il devrait y avoir... je pense que j'aurais été intéressée moi. Puis, de savoir... peut-être qu'il faudrait le savoir aussi. Que nous autres-là, qu'on a un enfant... qu'on peut appeler. Me semble que moi-là, je... je ne sais pas là. Il faudrait qu'il y ait peut-être de la publicité pour les gens qui ont un... un membre de la famille qui vit ça là. De nous inciter à consulter. À aller chercher de l'aide. Au près de cet organisme-là. (mère, 50 ans)

Motifs de non-consultation	Nommés seulement par les conjoints	Nommés seulement par les autres ME
		Bien, c'est ça, je ne sais pas qu'est-ce qu'ils ont à offrir aux membres de l'entourage, on ne le sait pas. [...] Parce que je ne le savais même pas ces centres-là, qu'ils offraient aux personnes aux alentours. (fille, 42 ans)
2. ME n'a pas de difficulté		Oui, on m'a proposé ça moi aussi, de participer à des groupes comme ça. Je me suis dit bon, non, j'en sais assez pour... je n'ai pas besoin d'avoir un support moral non plus ou euh... ça va bien de ce côté-là. (père, 59 ans)
3. Pas le problème du ME	Je ne me suis jamais informée. Présentement, je n'en ressens pas le besoin, tout simplement. Je pense que c'est quelque chose que l'on peut contrôler. Et puis le travail se fait plus de son côté vu que moi ça ne m'a pas vraiment touchée. (conjointe, 52 ans)	Moi dans ma tête à moi, c'était bon, lui qui devait appeler parce qu'il avait un problème de jeu. Ce n'est pas moi qui avais un problème de jeu, c'est lui, mais j'aurais peut-être dû appeler. (mère, 50 ans)
4. Pas de réflexe de consulter		Je ne sais pas si je devrais consulter pour ça là, c'est le jeu et ce n'est pas le jeu. Je n'ai pas nécessairement juste le jeu, c'est ses besoins. Des fois, il a de grands besoins et des fois il a des petits besoins. Fait que c'est à cause de ça que je me suis dit que peut-être ça aurait été bien que je consulte à cause de ça, mais quand on n'est pas habitué de consulter, on trouve... [rires] la misère. (mère, 76 ans)
5. Se sentir suffisamment outillé		Moi je pense être capable de passer au travers par mes moyens, avec des connaissances, en jasant à gauche puis à droite. (père, 59 ans)

Annexe 6 : Références

American Psychiatric Association. (2000). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders: DSM-IV-TR*. Arlington, VA.

Bergeron, J., Landry, M., Ishak, A., Vaugois, P., & Trépanier, M. (1992). *Validation d'un instrument d'évaluation de la gravité des problèmes reliés à la consommation de drogues et d'alcool: L'indice de gravité d'une toxicomanie (IGT)*. Montréal: Recherche et Intervention sur les Substances Psychoactives - Québec.

Bouchard, G., Sabourin, S., Lussier, Y., Richer, C., & Wright, J. (1995). Nature des stratégies d'adaptation au sein des relations conjugales: Présentation d'une version abrégée du Ways of Coping Questionnaire. *Revue Canadienne des Sciences du Comportement*, 28(2), 161-170.

Dickson-Swift, V.A., James, E.L., & Kippen, S. (2005). The experience of living with a problem gambler: Spouses and partners speak out. *Journal of Gambling Issues*, 13, 22.

Downs, C., & Woolrych, R. (2010). Gambling and debt: The hidden impacts on family and work life. *Community, Work and Family*, 13(3), 311-328. doi: DOI: 10.1080/13668803.2010.488096

Dufour, M. et al. (2009). Échelle du degré de satisfaction liée aux habitudes de JHA. Université de Sherbrooke.

Ferland, F., Blanchette-Martin, N., Kairouz, S., L'Espérance, N., Nadeau, L., Tremblay, J., Guillemette, F., Savard, A.-C. & Dufour, M. (2013a). Impacts vécus par les ME du joueur. Service de recherche CRDQ/CRDCA.

Ferland, F., Blanchette-Martin, N., Kairouz, S., L'Espérance, N., Nadeau, L., Tremblay, J., Guillemette, F., Savard, A.-C. & Dufour, M. (2013b). Impacts spécifiques vécus par les ME. Service de recherche CRDQ/CRDCA.

Ferris, J., & Wynne, H. (2001). Indice canadien du jeu excessif: Rapport final (pp. 72). Canadian Centre for Substance Abuse.

Folkman, S., Lazarus, R.S., Dunkel-Schetter, C., DeLongis, A., & Gruen, R. J. (1986). Dynamics of a stressful encounter: Cognitive appraisal, coping, and encounter outcomes. *Journal of Personality and Social Psychology*, 50, 992-1003. doi: <http://dx.doi.org/10.1037/t14761-000>

Führer, R., & Rouillon, F. (1989). Center for Epidemiologic Studies Depression Scale—Version française.

Gaudia, R. (1987). Effects of compulsive gambling on the family. *Social Work*, 32(3), 254-256.

Gossop, M., Darke, S., Griffiths, P., Hando, J., Powis, B., Hall, W., & Strang, J. (1995). The Severity of Dependence Scale (SDS): Psychometric properties of the SDS in English and Australian samples of heroin, cocaine and amphetamine users. *Addiction*, 90(5), 607-614.

Harvey, P., Trudel, B., Poirier-Arbour, A., & Boyer, R. (2007). *Le jeu pathologique et l'expérience de la colère au sein du couple*. Communication présentée au congrès annuel de la Société québécoise de recherche en psychologie (SQRP).

Krishnan, M., & Orford, J. (2002). Gambling and the family: From the stress-coping-support perspective. *International Gambling Studies*, 2, 61-83.

Ladouceur, R. (1993). Jeu pathologique. In R. Ladouceur, O. Fontaine, & J. Cottraux (Eds.), *Thérapie cognitive et comportementale*. Paris: Masson.

Lecrubier, Y., Sheehan, D. V., Weiller, E., Amorim, P., Bonora, I., Sheehan, K.H., Janavs, J., & Dunbar, G.C. (1997). The Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI): A short diagnostic structured interview: Reliability and validity according to the CIDI. *European Psychiatry*, 12(5), 224-231. doi: 10.1016/S0924-9338(97)83296-8

L'Écuyer, R. (1990). *Méthodologie de l'analyse développementale de contenu*. Québec : Les Presses de l'Université du Québec.

Mayer, R., Ouellet, F., Saint-Jacques, M.-C., & Turcotte, D. (2000). *Méthodes de recherche en intervention sociale*. Boucherville: Gaëtan Morin.

Lesieur, H. (1984). *The chase*. Cambridge, MA: Schenkman Books.

Lorenz, V.C., & Shuttlesworth, D.E. (1983). The impact of pathological gambling on the spouse of the gambler. *Journal of Community Psychology*, 11(1), 67-76.

Lorenz, V.C., & Yaffee, R.A. (1988). Pathological gambling: Psychosomatic, emotional and marital difficulties as reported by the spouse. *Journal of Gambling Behavior*, 4(1), 13-26.

Paillé, P., & Mucchielli, A. (2003). *L'analyse qualitative en sciences humaines et sociales*. Paris.

Poulin, C. (2006). Gambling. *Canadian Medical Association Journal*, 17(10), 1208-1209.

Préville, M., Boyer, R., Potvin, L., Perrault, C., & Légaré, G. (1992). *La détresse psychologique: Détermination de la fiabilité et de la validité de la mesure*. Questionnaire inclus dans l'Enquête Santé Québec (pp. 24). Montréal.

Productivity Commission. (1999). *Australia's Gambling Industries*, Report No. 10 (pp. 16). AusInfo, Canberra: Productivity Commission.

Radloff, L.S., Center for Epidemiologic Studies, & National Institute of Mental Health. (1977). *Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D)*.

Raistrick, D., Dunbar, G., & Davidson, R. (1983). Development of a questionnaire to measure alcohol dependence. *British Journal of Addiction*, 78, 89-95.

Thomas, E.J., Yoshioka, M.R., & Ager, R.D. (1994). Spouse Enabling Inventory (SEI). In J.F.K. Corcoran (Ed.), *Measures for clinical practice: A sourcebook* (2nd ed., Vol. 1. Couples, families, and children). New York: Free Press.

Tremblay, J., & Blanchette-Martin, N. (2009). *Manuel d'utilisation du DÉBA-Alcool/Drogues/Jeu: Dépistage et évaluation du besoin d'aide - Alcool / Drogues et détection du besoin d'aide / Jeu*. (Version 1.08). Québec: Service de recherche CRUV/CRATCA.

Tremblay, J., Blanchette-Martin, N., Bellerose, D., & Leroux, S. (2008). *Conséquences négatives du jeu*. Québec. Service de recherche CRUV - ALTO.

Tremblay, J., Blanchette-Martin, N., Ferland, F., Ménard, J.-M., et Berthelot, F. (2013). *DÉBA-Jeu-8 : Détection et besoin d'aide en regard du jeu excessif*. Québec : Service de recherche en Dépendance du CIUSSS de la Capitale-Nationale et du CISSS de Chaudière-Appalaches.

Tremblay, J., Blanchette-Martin, N., Sirois, M., Dorval, J., Drouin, M., & Leblanc, L. (2010). *RÉSO : Outil d'évaluation des besoins en réinsertion sociale*. Québec : Service de recherche CRUV/CRAT-CA.

Tremblay, J., Dufour, M., Bertrand, K., Saint-Jacques, M., Blanchette-Martin, N., & Ferland, F. (2014). *Étude d'efficacité de la thérapie conjugale auprès de joueurs pathologiques*. Rapport de recherche remis au Fonds Québécois de la recherche sur la société et la culture (FQRSC). Québec: Université du Québec à Trois-Rivières.

Tremblay, J., Dufour, M., Bertrand, K., Saint-Jacques, M., Blanchette-Martin, N., Ferland, F., et Savard, A.-C. (2010). *Échelle des stratégies favorisant les comportements de jeu de hasard et d'argent*. Université du Québec à Trois-Rivières.

Tremblay, J., Rouillard, P., & Sirois, M. (2000, rév. 2009). *Dépistage/évaluation du besoin d'aide alcool/drogues (DÉBA-A/D)*. Québec : Service de recherche CRUV — ALTO.

Annexe 7 : Remerciements

REMERCIEMENTS

La réalisation de cette étude a été rendue possible grâce à la collaboration et au soutien de plusieurs acteurs.

D'abord, un grand merci aux Actions concertées du Fonds de recherche Société et culture du gouvernement du Québec d'avoir octroyé la subvention nécessaire à la réalisation de ce projet de recherche. Sans cette subvention, cette étude n'aurait pu être menée.

Toute notre gratitude aux joueurs et aux membres de l'entourage qui ont accepté de participer à ce projet de recherche en partageant généreusement leur vécu avec l'équipe de recherche.

D'autre part, merci aux centres de réadaptation en dépendance de la Capitale-Nationale, de Chaudière-Appalaches et de la Mauricie-Centre-du-Québec d'avoir autorisé le recrutement des participants au sein de leur clientèle ainsi qu'à leurs cliniciens pour leur merveilleuse collaboration.

Merci infiniment à tous les étudiants qui ont travaillé comme assistants de recherche à ce projet, soit, Renée-Claude Roy, Josée Tremblay-Milot, Évelyne Lavergne, Andrée-Anne Légaré, Claude Boucher, Mélissa Côté, Vincent Chauvette et Émilie Vézina. Merci particulier à Pascal Garceau qui a coordonné ce projet de mains de maître.

Finalement, le Centre de réadaptation en dépendance du CIUSSS de la Capitale-Nationale et le Programme dépendance du CISSS de Chaudière-Appalaches procurent les environnements professionnels et techniques nécessaires à la réalisation des travaux de l'équipe de recherche en dépendance du CIUSSS-CN et du CISSS-CA. Sans eux, le projet n'aurait pu être réalisé.